



UNIVERSIDAD DE CHILE  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
ESCUELA DE SOCIOLOGÍA

**BARRIO, COMUNIDAD Y PATRIMONIO CULTURAL**  
**Un estudio cualitativo sobre los habitantes de los cerros**  
**Alegre y Concepción de Valparaíso.**

Tesis para Optar al Título Profesional de Sociólogo

**Alumno:**

Juan Sebastián Sepúlveda Manterola

**Profesor Guía:**

Emilio Torres Rojas

**Santiago de Chile**

**2004**

*“... yo creo que también implica la velocidad que tiene el cerro o sea... (...)... porque tú por ejemplo andái en Viña... andái en Valparaíso y todo y todo es rápido todo... pero no sé a mi me pasa pongo un pié en la Plaza Aníbal Pinto... empiezo a subir y bajaste las revoluciones te vai poniendo más tranquilo... la misma pendiente te hace como relajarte y ya como que llegai al cerro y estái como en casa es como... la extensión de la casa es el cerro completo... entonces tu podís pasear vay como más tranquilo... la velocidad te cambió radicalmente... ya empezai a toparte con los vecinos te parai en una esquina y nadie como ya... va cambiando...”*

*Vecino joven del Cerro Alegre.*

*“... Sí, por cierto, hay que parir. Mas para ello – es algo lógico como un axioma – hay que saber lo que se ha de parir. Yo... ¿qué? Cualquiera obra que emprendiera sobre datos u observaciones me parecería un simple entretenimiento. ¡Qué lejos de esto queda un parto! No tengo más que evocar mi Bóveda: siento de inmediato que no puedo entrar en ella llevando “materiales”. Éstos me harían allí el efecto de una cerveza y unos emparedados llevados en el bolsillo. No puedo llegar con algo. Debo llegar solo, sin equipaje. Ella, entonces, me indicará, me dirá. Su voz será la fecundación...”*

*Juan Emar “Umbral. Segundo Pilar. El Canto del chiquillo” (Pág. 1107).*

*Chase the dog star  
Over the sea  
Home where my true love is waiting for me  
Rope the south wind  
Canvas the stars  
Harness the moonlight  
So she can safely go  
Round the Cape Horn to Valparaiso*

*Sting. “Valparaíso”.*

## Agradecimientos

*A mis queridos padres, Fidel y Soledad, por la infinita paciencia y cariño que me han expresado en el largo período que ha visto nacer a esta investigación, porque gran parte de mi patrimonio de humanidad de los debo a ellos.*

*Al Fondo de investigadores jóvenes y tesistas del Programa de Investigación en Ciudadanía, Participación y Políticas Públicas del Instituto de Asuntos Públicos (INAP) de la Universidad de Chile y al Concurso “Haz tu tesis en cultura” de la otrora División de Cultura del Ministerio de Educación, hoy Consejo Nacional de Cultura y las Artes, que me aportaron la ayuda y los recursos necesarios para llevar a cabo este estudio.*

*A Emilio Torres, notable profesor cuya guía fue central para desarrollar esta tesis y del que estoy sinceramente agradecido por su creciente confianza y cercanía.*

*A mis estimados y nobles amigos,  
sin su compañía hubiera sido difícil soportar días aciagos.*

*A Ana, leal y bella compañera de aventuras, cercana encarnación  
y noble testimonio de Humanidad.*

*A José de Nordenflycht, Luciano San Martín y tantos otros que desde el puerto confiaron  
en la expedición que iniciaba este santiaguino.*

*A mis ancestros, especialmente a quienes ayudaron a construir el puerto  
que en mi adolescencia inició el arrebató de mis sueños.*

*A los habitantes de Cerro Alegre y Concepción  
sin los cuales nada de esto hubiera sido posible.*

*Y a mi querido Valparaíso, enorme maestro, que largos desvelos y jornadas increíbles  
me ha brindado al abrigo de su bahía incandescente.*

## *Dedicatoria*

*Dedico este trabajo a mis padres, especialmente a Fidel que estoicamente ha enfrentado y deberá enfrentar las furiosas tormentas que los dioses ponen como destino a los grandes hombres.*

*Lo dedico también a quienes ya no están con nosotros pero constantemente nos susurran divinidades, particularmente a mis abuelos Edmundo Fuenzalida y Benjamín Manterola.*

*Así como a la compañera indescrptible que fue Loreto Hernández con quien se trazaron muchas de las ideas y fuentes de inspiración para este estudio. Asumo que con su aguda mirada hubiera sido mucho mejor.*

*Y a Valparaíso y su gente, “puerto de nostalgia”, “Joya del Pacífico”, la viva constatación de que la belleza no es menos que el grado apenas perceptible de lo terrible.*

# Índice

<b>I.</b>	<b>RESUMEN EJECUTIVO .....</b>	<b>8</b>
<b>II.</b>	<b>ANTECEDENTES DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>9</b>
II.1.	INTRODUCCIÓN. CIUDAD, CIUDADANÍA Y PATRIMONIO CULTURAL.....	9
II.2.	ANTECEDENTES DE LA DENOMINACIÓN PATRIMONIAL DE VALPARAÍSO.....	13
II.2.1.	<i>Convenciones y legislación internacional en torno a la temática patrimonial.</i> .....	13
II.2.2.	<i>Patrimonio intangible según la UNESCO</i> .....	18
II.2.3.	<i>La Convención del Patrimonio Mundial Cultural y Natural. La lista del Patrimonio Mundial.</i> 18	
II.2.4.	<i>Realidad jurídico – institucional del patrimonio en Chile.</i> .....	20
II.3.	DESCRIPCIÓN DE VALPARAÍSO COMO BIEN CULTURAL. POSTULACIÓN UNESCO.....	24
II.3.1.	<i>Afirmación del significado del sector de Valparaíso postulado a “Patrimonio de la Humanidad.</i> .....	24
II.3.2.	<i>Autenticidad e integridad de Valparaíso como bien cultural.</i> .....	26
II.3.3.	<i>Los criterios bajo los cuales se propone y justifica la inscripción.</i> .....	28
II.3.3.1.	Según la UNESCO: .....	29
II.3.3.2.	Según el ICOMOS:.....	29
II.3.4.	<i>Gestión y protección del bien postulado</i> .....	30
II.3.4.1.	Plan de revitalización del Casco Histórico de Valparaíso.....	31
II.3.4.2.	Proyectos específicos de conservación de inmuebles y espacios públicos de valor patrimonial en los Cerros Alegre y Concepción. ....	32
II.3.5.	<i>Características de los sectores postulados.</i> .....	34
II.3.5.1.	Aspectos específicos correspondientes al sector de los Cerros Alegre y Concepción.....	35
II.4.	INSCRIPCIÓN DE VALPARAÍSO EN LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO.....	41
<b>III.</b>	<b>PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>42</b>
III.1.	OBJETIVOS.....	43
III.1.1.	<i>Objetivo general</i> .....	43
III.1.2.	<i>Objetivos específicos</i> .....	43
III.2.	RELEVANCIA Y JUSTIFICACIÓN.....	44
<b>IV.</b>	<b>MARCO TEÓRICO.....</b>	<b>46</b>
IV.1.	PERSPECTIVA TEÓRICA GENERAL: LA TEORÍA GENERAL DE SISTEMAS COMO MARCO CONCEPTUAL BÁSICO EN LA INTERCONEXIÓN ENTRE ELEMENTOS SOCIALES Y ESPACIALES PRESENTES EN EL HÁBITAT. ....	47
IV.1.1.	<i>Teoría de sistemas</i> .....	47
IV.1.2.	<i>Comunicación y reflexividad</i> .....	49
IV.1.3.	<i>Código y programa en los sistemas.</i> .....	49
IV.1.4.	<i>Tipos de sistemas sociales</i> .....	50
IV.1.5.	<i>Organización comunitaria (cuasiorganizaciones) y teoría de sistemas autorreferentes.</i> .....	52
IV.2.	ELEMENTOS TEÓRICOS Y CONCEPTUALES EN TORNO A LA CONSTITUCIÓN DE HÁBITATS URBANOS Y EL ENFOQUE SISTÉMICO.....	54
IV.2.1.	<i>Diferenciación social del espacio</i> .....	55
IV.2.2.	<i>Concepto de lugar</i> .....	57
IV.2.3.	<i>Lugarización</i> .....	59
IV.2.4.	<i>Vecindad y Barrio</i> .....	60
IV.2.5.	<i>Vida social y vida colectiva en los barrios</i> .....	62
IV.2.6.	<i>Sistemas – lugar</i> .....	64
IV.3.	APROXIMACIONES CONCEPTUALES PARA UNA DEFINICIÓN SOCIOLÓGICA DEL PATRIMONIO CULTURAL.....	67
IV.3.1.	<i>Hacia una definición amplia de cultura</i> .....	68
IV.3.1.1.	Complejidad del concepto.....	68
IV.3.1.2.	Cultura material y transmisión de información.....	69
IV.3.1.3.	Hacia una síntesis del concepto de cultura desde una perspectiva sistémica. ....	71
IV.3.2.	<i>Hacia una definición amplia de patrimonio cultural</i> .....	73
IV.3.2.1.	Cambio socio cultural y patrimonio.....	73

IV.3.2.2.	Ampliación del concepto de patrimonio cultural: patrimonio intangible y uso social. ....	75
IV.3.2.3.	Noción de referencias culturales. ....	79
IV.3.2.4.	La identidad como construcción social. ....	80
IV.3.2.5.	Patrimonio cultural como construcción social. ....	82
IV.3.2.6.	Poder y legitimación del patrimonio. ....	84
IV.4.	HACIA UNA CONCEPTUALIZACIÓN DE LA RELACIÓN ENTRE BARRIO, COMUNIDAD Y PATRIMONIO CULTURAL. ....	88
IV.4.1.	<i>La identificación del entorno patrimonial como lugar.</i> ....	88
IV.4.2.	<i>Patrimonio cultural, ciudadanía y desarrollo local.</i> ....	89
IV.4.2.1.	Patrimonio cultural como representación de la identidad local. ....	89
IV.4.2.2.	El patrimonio cultural como motor de desarrollo local. ....	90
IV.4.2.3.	Preservación patrimonial de centros históricos, ciudadanía y cultura local. ....	92
<b>V.</b>	<b>MARCO METODOLÓGICO</b> .....	<b>95</b>
V.1.	TIPO DE ESTUDIO. ....	95
V.2.	UNIVERSO DE ESTUDIO Y CONFIGURACIÓN DE LA MUESTRA .....	96
V.2.1.	<i>Universo de estudio.</i> ....	96
V.2.2.	<i>Muestreo.</i> ....	98
V.3.	METODOLOGÍA DE RECOLECCIÓN DE DATOS Y/O PRODUCCIÓN DE INFORMACIÓN. ....	99
	<i>Dimensiones del discursograma de habitantes de los Cerros Alegre y Concepción.</i> ....	101
V.4.	PLAN DE ANÁLISIS .....	104
V.5.	CONSIDERACIONES ÉTICAS .....	105
V.6.	VALIDACIÓN .....	105
<b>VI.</b>	<b>ANÁLISIS DE LOS DATOS</b> .....	<b>106</b>
VI.1.	ASPECTOS FÍSICO ESPACIALES Y SOCIALES DE LOS CASOS ESTUDIADOS. ....	107
VI.1.1.	<i>Descripción socio – física del Cerro Concepción</i> .....	108
VI.1.1.1.	Límites .....	109
VI.1.1.2.	Hitos o lugares significativos. ....	111
VI.1.1.3.	Características físicas del sector .....	112
VI.1.1.4.	Grupos y/o sectores sociales .....	113
VI.1.1.5.	Ocupación de lugares. ....	116
VI.1.1.6.	Relaciones vecinales. ....	119
VI.1.1.7.	Organización y participación .....	122
VI.1.1.8.	Actividades colectivas .....	123
VI.1.2.	<i>Descripción socio – física del Cerro Alegre.</i> ....	125
VI.1.2.1.	Límites .....	127
VI.1.2.2.	Hitos o lugares significativos. ....	128
VI.1.2.3.	Características físicas. ....	129
VI.1.2.4.	Grupos y/o sectores sociales .....	130
VI.1.2.5.	Ocupación de lugares .....	132
VI.1.2.6.	Relaciones vecinales. ....	133
VI.1.2.7.	Organización y participación .....	135
VI.1.2.8.	Actividades colectivas .....	138
VI.1.2.9.	El pasaje Higuera una situación excepcional en el Cerro Alegre .....	138
VI.1.3.	<i>Observaciones comunes a los dos cerros</i> .....	140
VI.1.3.1.	Observaciones comunes vinculadas a la vida colectiva .....	140
VI.1.3.2.	Diferencias generales entre residentes antiguos y nuevos de ambos cerros .....	141
VI.2.	ASPECTOS SOCIO – PATRIMONIALES DE LOS CASOS ESTUDIADOS. ....	143
VI.2.1.	<i>Observaciones en torno a la denominación patrimonial de Valparaíso y los cerros estudiados</i> 143	
VI.2.1.1.	Observaciones relacionadas con las definiciones y delimitaciones oficiales .....	143
VI.2.1.2.	Observaciones relacionadas con los cambios acontecidos en los sectores .....	148
VI.2.1.3.	Observaciones relacionadas con las autoridades. ....	159
VI.2.2.	<i>Identificación y valorización de los aspectos significativos y/o patrimoniales en los casos estudiados.</i> 165	
VI.2.2.1.	Elementos Físicos – espaciales .....	165
VI.2.2.2.	Elementos sociales. ....	167
VI.2.2.3.	Elementos socio – históricos y simbólicos. ....	169

VI.2.2.4.	Comparación entre las valoraciones de los habitantes de Cerro Alegre y Cerro Concepción. ....	174
VI.3.	INTERPRETACIÓN TEÓRICA PARA UN ENTENDIMIENTO DE LA RELACIÓN ENTRE BARRIO, COMUNIDAD Y PATRIMONIO CULTURAL. ....	176
VI.3.1.	<i>La construcción del concepto de patrimonio cultural a nivel local.</i> .....	176
VI.3.2.	<i>Diagnóstico de la realidad socio – física de cada cerro y su relación con los ejes de significación ligados a la denominación patrimonial.</i> .....	182
<b>VII.</b>	<b>CONCLUSIONES DEL ESTUDIO.</b> .....	<b>191</b>
VII.1.	APORTES PARA UN DEBATE PATRIMONIAL A NIVEL LOCAL: UNA APROXIMACIÓN AL CONCEPTO DE “BARRIOS PATRIMONIALES”. ....	191
VII.1.1.	<i>Consideraciones finales.</i> .....	195
<b>VIII.</b>	<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	<b>199</b>
<b>IX.</b>	<b>ANEXOS</b> .....	<b>207</b>
	<i>Fotografías de algunos sectores destacados por los habitantes del Cerro Alegre y Concepción.</i> .....	207
	<i>Preguntas y dimensiones de entrevistas a dirigentes y líderes locales de los Cerros Alegre y Concepción en Valparaíso.</i> .....	210
	<i>Tablas y gráficos con datos censales del país, la ciudad de Valparaíso y los Cerros Alegre y Concepción en los años 1992 y 2002.</i> .....	212

# I. Resumen ejecutivo

La investigación “Barrio, comunidad y patrimonio cultural. Un estudio cualitativo sobre los habitantes de los cerros Alegre y Concepción de Valparaíso”, analiza las observaciones, representaciones y percepciones que los habitantes de esos sectores residenciales urbanos tienen: de su entorno físico, social y simbólico, del patrimonio cultural contenido en ellos y de los cambios vinculados con su reciente denominación como “Patrimonio de la humanidad” por la UNESCO.

La investigación tiene un carácter exploratorio y su enfoque es cualitativo. En ella se combinan elementos teóricos de la sociología urbana y de la teorización vinculada al patrimonio cultural que son articulados en torno a la perspectiva que otorga la moderna teoría de sistemas autopoieticos en sus derivaciones ligadas a los hábitats residenciales urbanos. Esta perspectiva teórica permite vincular las observaciones que realizan los habitantes de un sector determinado con el nivel en que se encuentra su organización comunitaria e identificar los elementos físicos y sociales que contribuyen a su generación y fortalecimiento así como los que la afectan negativamente. Estos elementos imbricados con la conceptualización del patrimonio cultural permiten articular finalmente el concepto tentativo de “barrios patrimoniales”.

Concretamente se identifican y describen los aspectos que contribuyen a una diferenciación socio – física marcada entre los cerros estudiados y al interior de ellos entre los grupos que los constituyen, constatándose una fuerte diferenciación entre los habitantes ligados a la emergente vocación turística y comercial del sector vinculado a la denominación patrimonial y los habitantes ligados a su tradicional perfil residencial que se expresa de modos diametralmente divergentes en los dos cerros:

En el cerro Concepción se expresó como un fortalecimiento de la identidad colectiva que se traduce en una mayor organización comunitaria que moviliza y genera participación en los habitantes permitiéndoles la formulación y cumplimiento de objetivos y proyectos así como un mayor poder en su relación con la autoridad. En el Cerro Alegre como una profundización de los procesos de desestructuración colectiva que el sector presenta, expresados en una masiva retracción a la vivienda, en desmedro de la vida vecinal y comunitaria, generando una creciente atomización y anonimato.

En ambos casos es evidente que la denominación patrimonial ha conllevado fuertes cambios para el sector, muchos de los cuales son fuertemente criticados. En este sentido, la generación de una política patrimonial integral y sustentable debe incorporar las observaciones de los residentes en pos de una participación sustantiva que preserve los aspectos tangibles e intangibles del patrimonio cultural y los conecte con un desarrollo urbano, social y económico que contribuya positivamente a la calidad de vida en ámbitos tan significativos como son los barrios.

## II. Antecedentes del problema de investigación

### II.1. *Introducción. Ciudad, ciudadanía y patrimonio cultural.*

Entre las características más relevantes que encontramos en las sociedades contemporáneas está la concentración de la vida en las ciudades y su creciente complejización (“mosaico urbano”<sup>1</sup>) que, sumidas en un aumento vertiginoso de su población, se hallan sometidas a fuertes problemas de pérdida de su calidad de vida y de sentido unitario y colectivo (Ledrut, 1974).

Asimismo, encontramos una preocupación transversal en las sociedades que problematizan el tema de la identidad, el patrimonio cultural y la preservación de las características propias en un mundo cada vez más interconectado, globalizado y cambiante cuyas fronteras desaparecen y en donde los marcos de sentido tradicionales se complejizan y/o diluyen.

Nuestro país no ha estado ajeno a esos procesos y en los últimos años se ha visto involucrado en el creciente proceso de interconexión de sistemas sociales, culturales, políticos y económicos no exento de hegemonías y conflictos al que se le ha llamado globalización. Al decir de Garretón (Garretón, 1996), los Estados nacionales se ven afectados “por arriba” debido a un desdibujamiento de sus tradicionales ámbitos de injerencia y acción dada la mayor interconexión global y; “por abajo” por una explosión de las identidades locales no asociadas a los Estados sino a otras características de pertenencia y adscripción constituyéndose en su propio, autónomo y básico referente de acción local.

El diagnóstico de la realidad chilena, por un lado, sugiere que la modernización, la globalización y el cambio sociocultural que han traído aparejados van en desmedro de las posibilidades de generación de una comunidad activa que desarrolla lazos de cooperación en pos de determinados objetivos. Ello se expresa en una compleja situación donde una individualización incompleta, la ruptura de los vínculos tradicionales y la ausencia de valores compartidos relativamente estables generan una vida social desconfiada y presentista (PNUD, 1998, 2002).

En efecto la política en Chile parece tener una relevancia menor en las prácticas y representaciones de la convivencia social. Esto no es trivial e implica, por un lado, que el código político – el poder como expresión de la soberanía popular – sería cada vez menos inteligible para los ciudadanos como modo deliberado de moldear el futuro y, por otro, la percepción de la escasa capacidad de acción, de modificar el orden existente, que tiene la ciudadanía. De modo que la política se volverá significativa cuando brinde al ciudadano las claves de interpretación y significación que le ayuden a encontrar sentido a su vida cotidiana y lo vinculen con un proyecto país deseado y las acciones públicas que permitan realizarlo, es decir con un imaginario del “nosotros” que permita al mismo tiempo ser un sujeto individual y colectivo (PNUD, 2002).

---

<sup>1</sup> Wirth, Park, Burgess entre otros teóricos ligados al ecologismo. Augé desarrolla un planteamiento similar.

Todas las personas se forman una imagen del mundo que les rodea, sea en su entorno inmediato (vecinos, barrios), sea una visión de la sociedad entera. Esta imagen puede ir cambiando y ello va a depender de las transformaciones del sentido común y cotidiano. Así, “los imaginarios colectivos suelen tener un anclaje espacial. La imagen de lo que somos ‘nosotros los chilenos’ se va configurando en la convivencia social<sup>2</sup>, y las formas de convivir arraigan en lugares determinados. A la inversa, la disgregación espacial de la convivencia parece debilitar la identidad colectiva” (Ibíd.: 292).

Si bien la diversidad de orientaciones e imaginarios colectivos refleja la riqueza y dinamismo de la sociedad, es esencial que esté integrada y articulada en un “mundo común” que impida la disgregación o fragmentación del tejido social. De modo que la conformación de un imaginario colectivo, de una “identidad nacional”, de una ciudadanía cultural colectiva es fundamental porque “representa una fuente de sentido, de experiencias y de valores compartidos” y es en ellos que las personas “encuentran un motivo y un respaldo para establecer lazos de confianza y cooperación”, que mitiga los agobios que provoca la individualización y facilita, mediante la proyección imaginaria de estos actos en mapas mentales de la vida social, acordar “los fines sociales que deberían orientar y encauzar la racionalidad instrumental de los sistemas.” (Ibíd.: 291; García Canclini, 1997:65).

Por otro lado, América Latina, en general, y Chile, en particular, manifiestan un deterioro creciente de sus ciudades, particularmente de sus centros históricos, que repercuten fuertemente en su estructura física y socio económica. La llamada “crisis urbana”, que involucra aspectos como deterioro de los hábitats, inseguridad residencial, falta de planificación, degradación del patrimonio cultural, especulación inmobiliaria, segregación social y hacinamiento entre otros, surge como una confluencia de diferentes aspectos vinculados a este proceso de globalización, entre los cuales pueden identificarse: a) El debilitamiento de los Estados nacionales, b) La prevalencia de una lógica centralista y desvinculada de las realidades concretas a la hora de generar políticas públicas y, en consecuencia, menor capacidad de gestión de los gobiernos e instancias de decisión locales, y c) Una falta de interés y recursos (de diferente tipo) de los actores sociales involucrados directamente, por participar del desarrollo y mejoramiento de sus hábitats, restringiendo su función en las comunidades urbanas al tiempo que disminuyen su realidad sociológica (CEPAL, 1989; Hernández, 2002; Ledrut, 1974).

Tanto los aspectos vinculados a los cambios socio – culturales como los relacionados al deterioro de los hábitats urbanos apuntan hacia el papel crucial que tiene la conformación de una sociedad civil más activa y consciente, con participación y capacidad de autogestión en pos de constituirse como un tercer actor relevante en el desarrollo (PNUD, 2000). Este proceso implica enormes cambios en la mentalidad y formas en que este sector genera identidad. Asimismo requiere entender y reestructurar las formas tradicionales en que se han constituido, desarrollado y reproducido las relaciones, decisiones y comunicaciones

---

<sup>2</sup> Particularmente en sus referencias no materiales. Es decir, las maneras de ver, oír, pensar y nombrar, contar y filmar la ciudad, etc. son decisivas en la formación del significado de los espacios, en el estilo de los usos y la configuración del imaginario social que construyen el sentido social (García Canclini 1997).

entre la llamada sociedad civil, el Estado y los privados, tanto a nivel nacional (Estado) como a nivel local (Municipio), reformulando el sentido que recíprocamente los constituye y vincula. En esta línea se torna indispensable proveer de herramientas que, asumiendo la lógica de la ciudadanía, los involucren y habiliten para participar de este proceso mediante la generación de mecanismos de integración, coordinación, participación y comunicación suficientes, efectivos y adaptados a la realidad local que se traduzcan en una injerencia efectiva en el planeamiento urbano (Ledrut, 1974; Castillo, 2004; PNUD, 2002; Rojas, 2004).

La necesidad de reformular estas relaciones es evidente ante la desarticulación de la matriz socio – política clásica (“estado – céntrica”) (Garretón, 1996), que ha redefinido el rol y centralidad que tenía tradicionalmente el Estado otorgándole una importancia creciente a la descentralización – focalizada en el municipio –, a la participación ciudadana y a la conformación de una sociedad civil (“base socio económica”) movilizadora a nivel local que reviertan el creciente distanciamiento entre la política y la sociedad<sup>3</sup> y, concomitante con ello, generen un aumento sustantivo de los recursos y capacidades con que cuentan las “sociedades locales” (municipio, actores económicos y sociedad civil) al potenciarse complementariamente para lograr crecimiento y desarrollo económico, social y cultural en el ámbito local (Castillo, 2004).

Ello obedece a un contexto que reivindica lo local como un espacio de agregación de valor y mayor productividad de las empresas, que responde de mejor manera a la integración social y cultural y que constituye un espacio privilegiado para la gestión de políticas, dada su flexibilidad y adaptabilidad a las demandas cambiantes (Borja, J. Castells, M. 2000. En Castillo, 2004).

Todo lo anterior, no hace sino reflejar el fracaso en materia de urbanismo de los enfoques “desde arriba hacia abajo” concebidos y utilizados por los centros burocráticos. Estos enfoques han generado una profunda brecha entre la vida cívica y el interés público por el pasado cultural encarnado en el patrimonio monumental reconocido oficialmente. Consecuentemente, este patrimonio ha sido percibido como propiedad del Estado y no de la población, tanto en el sentido legal como simbólico (UNESCO, 1997).

Tales desafíos complejizan aún más las vías de solución de los problemas urbanos vinculados a los hábitats concretos de los habitantes y se acentúan ante el desafío de preservar determinadas zonas de una ciudad. La tensión que manifiestan las diferentes lógicas imperantes dificultan el diagnóstico y las alternativas de solución a estos dos problemas vinculados: el de la conformación de una sociedad civil activa y el mejoramiento y preservación de los hábitats en que residen. Para ello es necesario un cierto nivel de vida colectiva que articulado en torno a instituciones y organizaciones más o menos formales otorguen cohesión social respecto a los intereses fundamentales, concretos y cotidianos de los habitantes respecto a los problemas urbanos que enfrentan (Ledrut, 1974).

---

<sup>3</sup> Distanciamiento que deriva en la generación de una democracia irrelevante.

Es en esta línea que la sociología urbana ha procurado estudiar la relación entre aspectos sociales y físicos tanto en ámbitos teóricos como empíricos<sup>4</sup>, interrelacionando conceptos y elementos provenientes tanto de la sociología como del urbanismo en pos del estudio de los fenómenos socio-urbanos. De este modo el rol del sociólogo está vinculado a la toma de conciencia de la sociedad urbana y de los agentes sociales, favoreciendo la captación de valores y sentidos, contribuyendo tanto a la búsqueda de fines como al descubrimiento de problemas y de opciones posibles de solución. De este modo, resulta importante el estudiar los mecanismos y procesos de estructuración colectiva del espacio, así como los tipos de organización del espacio social (Ledrut, 1974).

Es a una escala microsocial donde resulta más abordable la comprensión de estos fenómenos y su vinculación con actores y hábitats concretos. La comprensión de la percepción y relación de los ciudadanos con un hábitat concreto, así como la identificación de los elementos relevantes involucrados en su capacidad de generar comunidades y lugares en esos hábitats (Sepúlveda, De la Puente, et al., 1999), resultan centrales a la hora de comprender, incentivar y potenciar los procesos de apropiación, participación y acción de los residentes y su constitución como actor colectivo relevante en el proceso de desarrollo local.

En este sentido el patrimonio cultural puede constituir un aporte esencial en la generación de una identidad en los grupos que devenga en un activo relevante para la generación de una nueva relación entre sociedad civil, municipio y actores económicos de modo que, además de contribuir a su preservación para el futuro, constituya el eje en torno al cual se genere un mayor desarrollo, sustentable e integral, en el presente (Ballart y i Tresseras, 2001; Correa, 1997).

En este contexto, la declaración de Valparaíso como “Patrimonio de la Humanidad” por la UNESCO manifiesta de manera privilegiada las problemáticas señaladas previamente. Por una parte evidencia, tanto la voluntad del gobierno central y local de potenciar el desarrollo de una zona urbana determinada, como su incapacidad concreta de obtener los capitales (económicos y sociales) necesarios para llevarla a cabo. Esto hace manifiesta la necesidad de recurrir a los otros actores involucrados en tal postulación (sociedad civil y privados)<sup>5</sup>. Por otra parte, evidencia las dificultades de generación de una sociedad civil activa, participativa y consciente en los ámbitos más mínimos de acción como son los barrios.

Desde este punto de vista, si bien tal denominación se ha focalizado hacia el patrimonio tangible, cualquier esfuerzo y política de desarrollo sustentable en relación con él ha de contemplar, obligatoriamente, la riqueza, diversidad, potencialidad y sentido que poseen las

---

<sup>4</sup> Véase el trabajo de Sepúlveda, R; De la Puente, P; Torres, E y otros: Seguridad residencial y comunidad” Informe final investigación Fondecyt “Factores incidentes en la seguridad ciudadana en hábitat residenciales pobres. Evaluación y propuesta.”, 1999. Las citas remiten a ese trabajo. Véase también De la Puente, P; Torres, E; Muñoz, P; Sepúlveda, R. “Factores socioespaciales del desarrollo progresivo en hábitats pobres” en Revista de sociología, Depto. De Sociología, Fac. De Cs. Sociales, U. De Chile, Santiago, 1994. Asimismo “Hacia una definición de la seguridad residencial en hábitat de pobreza urbana” de los mismos autores en Boletín INVI, N° 23, Noviembre, 1994.

<sup>5</sup> Requerimiento que es expresamente solicitado y exigido por la UNESCO para otorgar la denominación y por el BID para otorgar fondos ligados a la preservación patrimonial.

realidades sociales y culturales (patrimonio intangible) con el que se halla estrechamente vinculado. En este sentido, la generación de una política patrimonial, que implique proteger y preservar el patrimonio tangible e intangible de un país, ha de contemplar obligatoriamente las observaciones que desde la sociedad civil se hacen de él, así como las relaciones que el uno tiene con el otro al contener, albergar y ser testimonio concreto de un modo de vida, una cultura y un imaginario colectivo. Ello es esencial en cuanto el patrimonio cultural es un área de reconocido potencial económico, que permite la obtención de recursos y la revitalización social y económica de lugares, barrios y ciudades deprimidos, constituyendo un factor de desarrollo que va adquiriendo legitimidad teórica y práctica (UNESCO, 1997; Rojas, 2004).

A continuación veremos algunos elementos relevantes del contexto en que se da la denominación de Valparaíso como “Patrimonio de la Humanidad” y los elementos considerados por la UNESCO para otorgar tal distinción.

## *II.2. Antecedentes de la denominación patrimonial de Valparaíso.*

### **II.2.1. Convenciones y legislación internacional en torno a la temática patrimonial.**

Dentro de las primeras legislaciones internacionales que consideran el patrimonio está la Convención de La Haya o Convención para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado que en 1954, bajo el patrocinio de la UNESCO, propuso utilizar el término “bien cultural” para referirse a los monumentos. Esta noción puede definirse como aquel que “constituye un testimonio material dotado de valor de civilización” (Hernández, 2002: 301).

Durante mucho tiempo se elaboraron propuestas de conservación que privilegiaban el patrimonio tangible y este, casi exclusivamente, en sus manifestaciones monumentales consideradas como hitos o edificios aislados (Carta de Atenas<sup>6</sup>). El primer documento que introduce en el discurso patrimonial internacional la importancia de la valorización de las creaciones populares y del entorno fue la Carta de Venecia de 1964 (ICOMOS, 1965) que amplía la noción de monumento histórico al comprender tanto la creación arquitectónica aislada, como el ambiente urbano o paisajístico que sea expresión de una determinada civilización, de una evolución significativa o de un acontecimiento histórico. Esta noción se ha de aplicar no sólo a las grandes obras, sino también a “las obras modestas, que han adquirido con el tiempo una significación cultural (Art. 1)”. (Artículo: Propuestas, experiencias y reglamentos internacionales sobre la protección del patrimonio inmaterial, 226; Hernández, 300-301). En este sentido, la Carta de Venecia, en varios de sus artículos, pone énfasis en la necesidad de conservar las condiciones ambientales de los monumentos (Hernández, 2002).

---

<sup>6</sup> Se denomina “Carta de Atenas” al documento surgido del Congreso internacional de Arquitectura Moderna, realizado en 1931 en esa ciudad.

En su introducción la Carta señala que "Cargadas de un mensaje espiritual del pasado, las obras monumentales de los pueblos continúan siendo en la vida presente el testimonio vivo de sus tradiciones seculares. La humanidad, que cada día toma conciencia de la unidad de los valores humanos, los considera como un patrimonio común, y de cara a las generaciones futuras, se reconoce solidariamente responsable de su salvaguarda. Debe transmitirlos en toda la riqueza de su autenticidad".

La Carta resalta el aspecto multidisciplinar de la conservación y la restauración (Art. 2) que deben ir enfocadas tanto a la obra en sí como el testimonio histórico (Art. 3). Desde este punto de vista, el monumento o la obra "es inseparable de la historia de que es testigo y del lugar en el que está ubicado" (Art. 7).

Incorporando estos aportes la "Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural de 1972", define los bienes del patrimonio cultural y natural de la siguiente manera, según se expone en su artículo 1, (UNESCO, 1972; Hernández, 2002: 304):

- a) Los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia.
- b) Los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les dé un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia.
- c) Los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza así como las zonas, incluidos los lugares arqueológicos que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico.

La Carta de Amsterdam de 1975<sup>7</sup>, ratifica la incorporación de ciertos aspectos relevantes en la consideración del patrimonio y continúa la ampliación del concepto de monumento, y por ende de patrimonio arquitectónico, abarcando "todos los conjuntos construidos que aparezcan como una entidad, no solamente por la coherencia de su estilo, sino también por la huella de la historia de los grupos humanos que allí han vivido durante generaciones". Esto supone que su conservación debe integrarse en el "marco de una política global y democrática del medioambiente", que no privilegie unos conjuntos considerados de mayor interés frente a otros considerados menos significativos ya que todos son igualmente valorados en tanto forman parte de la historia de un pueblo (Hernández, 2002:311).

Por eso, la conservación de las características de los monumentos y conjuntos históricos ha de ir estrechamente unida a una "política social del hábitat" que tenga en cuenta los derechos de las personas que los habitan tradicionalmente y que suelen estar

---

<sup>7</sup> Se le llama Carta de Amsterdam a la declaración final del Congreso sobre Patrimonio Arquitectónico, celebrado en Amsterdam en 1975.

económicamente desfavorecidos. De ahí la conveniencia de rehabilitar los conjuntos urbanos antes de construir nuevos, moderando el crecimiento descontrolado de las ciudades y la economía mediante la conservación y reutilización de los recursos ya existentes (Hernández, 2002).

La Carta de Amsterdam plantea que la protección debe ser vista desde una perspectiva global. Esto supone considerar tanto la “protección puntual de los monumentos y sitios aislados”, como la del medio ambiente que favorezca la “creación de un marco de vida” donde el hombre pueda encontrar su identidad y hacer frente a los cambios radicales que experimenta la sociedad. Valga en ello que resulta central para cualquier política de conservación la integración del patrimonio arquitectónico en la vida social, prestando atención a los factores sociales que puedan condicionar su éxito. Por ejemplo, se recuerda que es conveniente que la autoridad modere los mecanismos económicos con tal de evitar que las leyes de mercado se apliquen con todo rigor en los barrios restaurados ya que la subida de precios puede generar un éxodo de los habitantes que alquilan (Hernández, 2002: 312-314).

Mediante la paulatina valorización de los pequeños aglomerados urbanos, que se fue manifestando en los documentos internacionales, la cultura tradicional y popular, el patrimonio intangible, fue abriéndose camino para su reconocimiento como objeto patrimonial. Ello se refleja en la “Recomendación de Nairobi”, de 1976, que expresa (UNESCO, 1976; IPHAN, 2002: 226):

- a. Se considera "conjunto histórico o tradicional" todo grupo de construcciones y de espacios, inclusive los lugares arqueológicos y paleontológicos, que constituyan un asentamiento humano tanto en medio urbano como en medio rural y cuya cohesión y valor son reconocidos desde el punto de vista arqueológico, arquitectónico, prehistórico, histórico, estético o sociocultural. Entre esos "conjuntos", que son muy variados, pueden distinguirse en especial: los lugares prehistóricos, las ciudades históricas, los antiguos barrios urbanos, las aldeas y los caseríos, así como los conjuntos monumentales homogéneos, quedando entendido que estos últimos deberán por lo común ser conservados cuidadosamente sin alteración.
- b. Se considera "medio" de los conjuntos históricos el marco natural o construido que influye en la percepción estética o dinámica de esos conjuntos o se vincula a ellos de manera inmediata en el espacio o por lazos sociales, económicos o culturales.
- c. Se entiende por "salvaguardia" la identificación, la protección, la conservación, la restauración, la rehabilitación, el mantenimiento, y la revitalización de los conjuntos históricos o tradicionales y, de su medio.

Asimismo recalca el carácter irremplazable de los conjuntos históricos y su medio en términos que “deberían considerarse globalmente como un todo coherente cuyo equilibrio y carácter específico dependen de la síntesis de los elementos que lo componen y que comprenden tanto las actividades humanas como los edificios, la estructura espacial y las zonas circundantes. Así pues, todos los elementos válidos, incluidas las actividades humanas (por modestas que sean), tienen en relación con el conjunto, un significado que

procede respetar” (Art. 3). Su salvaguardia e “integración en la vida colectiva de nuestra época deberían ser una obligación para los gobiernos y para los ciudadanos de los Estados en cuyos territorios se encuentran (Art. 2).

Los conjuntos históricos y su medio deberían ser protegidos contra toda clase de deterioros, particularmente “los resultantes de un uso inapropiado, aditamentos parásitos y transformaciones abusivas o desprovistas de sensibilidad que dañan su autenticidad, así como los provocados por cualquier forma de contaminación”. Las obras de restauración que se emprendan deben basarse en criterios científicos (Art. 4)

En el contexto de una creciente homogeneización constructiva y arquitectónica la salvaguardia de los conjuntos históricos puede “contribuir de una manera sobresaliente a mantener y desarrollar los valores culturales y sociales de cada nación”, así como al enriquecimiento arquitectónico mundial (Art. 6).

El Coloquio de Quito<sup>8</sup>, expresa la paulatina toma de conciencia respecto a la importancia que tiene la preservación de los centros históricos debido a su valor histórico y turístico que los gobernantes y las ONGs tradujeron en esfuerzos por restaurar y conservar guiados, eso sí, por razones turísticas, políticas y conmemorativas o de desastres naturales. Y, en todo caso, “aplicando criterios limitados que van desde la conservación de monumentos aislados hasta ‘maquillajes escenográficos’”, mas sin abordar la problemática de los conjuntos urbanos de una forma global y sin orientarlos a “procurar el bienestar de la comunidad que los habita” (Hernández, 2002: 332-333).

El contenido de la Declaración de Tlaxcala<sup>9</sup> confirma esta observación. En este documento se afirma que “las pequeñas aglomeraciones [muchas veces] se constituyen en reservas de modos de vida que dan testimonio de nuestra cultura...” y se recomienda que los gobiernos utilicen su sistema de enseñanza y los medios de comunicación para evitar la penetración de “modos de vida extraños a nuestras tradiciones” en esas áreas. (IPHAN, 2002: 226)

La Carta de Toledo de 1986 o “Carta Internacional para la Conservación de poblaciones y áreas urbanas históricas” (ICOMOS, 1987) elaborada por el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios<sup>10</sup> (ICOMOS), es un complemento de la Carta de Venecia que se inicia con la constatación de que “el fenómeno urbanístico es la ‘expresión material de la diversidad de las sociedades a lo largo de su historia’. Y, por tanto, las ciudades históricas, sean grandes o pequeñas, así como las áreas urbanas históricas, con sus centros o barrios, constituyen ‘la expresión de los valores propios de las civilizaciones urbanas tradicionales’” (Hernández, 2002: 321).

---

<sup>8</sup> Organizado en Quito por la UNESCO y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), bajo el nombre de “Coloquio sobre la Preservación de los Centros Históricos ante el Crecimiento de las Ciudades Contemporáneas”. Sus conclusiones son publicadas en marzo de 1977.

<sup>9</sup> La Declaración de Tlaxcala surge del coloquio promovido por el ICOMOS en México, en 1982, sobre la revitalización de las pequeñas aglomeraciones.

<sup>10</sup> El ICOMOS es el principal organismo que asesora a la UNESCO en relación con la temática del patrimonio cultural tangible, sus definiciones y su conservación. Es además el organismo consultor que evalúa los sitios y lugares que postulan a ser denominados como “patrimonios de la humanidad” por la UNESCO.

Resulta evidente que, desde este punto de vista, se entiende la conservación como una realidad integradora que abarca todo el conjunto urbanístico y social que compone la base estructural de las ciudades. Por esta razón, se afirma que la conservación será realmente válida cuando esté integrada “en una política coherente de desarrollo económico y social” y siempre que se considere “en el planteamiento del territorio y del urbanismo en todos sus niveles” (Art.1) (Hernández, 2002: 321-322).

Dentro de los objetivos propuestos, se pretende conservar una serie de valores que expliquen el carácter histórico de la ciudad o conjunto, así como todos aquellos elementos, tanto materiales como espirituales, que configuran su imagen y cuyo respeto es esencial para resguardar la autenticidad de la ciudad histórica (Art. 2). Para ello resulta imprescindible “la participación y el compromiso de los habitantes” en la tarea de conservación de las ciudades históricas (art.3). Sin esta toma de conciencia, difícilmente serán efectivas las medidas adoptadas que, en todo caso, deberán realizarse “con prudencia, sensibilidad, método y rigor”, lejos del dogmatismo que no considere los aspectos propios de cada caso particular (Art. 4). (Hernández, 2002: 321-322)

La Carta de Toledo propone la creación de un “plan de conservación” basado en un estudio interdisciplinario (arqueológico, histórico, arquitectónico, técnico, sociológico y económico) que oriente las “acciones que han de llevarse a cabo en el plano jurídico, administrativo y financiero” (Art. 5) (Hernández, 2002: 322). Este plan “tratará de lograr una relación armónica entre el área urbana histórica y el conjunto de la población” y “debe contar con la adhesión de los habitantes” (Art. 5).

La visión integral de esta Carta queda consagrada en que “la mejora del *"hábitat"* debe ser uno de los objetivos básicos de la conservación” (Art. 9).

La Carta de Veracruz de 1992<sup>11</sup> trata de exponer los “criterios para una política de actuación en los centros históricos de Iberoamérica” considerando la relevancia que ellos poseen al contener las señas de identidad y la memoria social de un pueblo que contienen los centros históricos (Hernández, 2002: 334).

Dentro de los diagnósticos que en ella se realizan es evidente la constatación de un verdadero proceso de degradación de los centros históricos de las ciudades hispanoamericanas, en que se hallan también ciudades de otros continentes, que necesita una toma de conciencia para elegir las medidas apropiadas respecto al patrimonio que lo conviertan en un “instrumento socialmente útil y rentable”, que contribuya “al bien de la colectividad” y haga posible “una mejor calidad de vida y un renacimiento de la ciudad”. Los organismos responsables de gestionar los bienes patrimoniales deben entender el concepto de patrimonio como un ‘capital social’ que ha de ponerse al servicio de la comunidad, que tiene derecho a utilizarlo y disfrutarlo, pero también el deber de conservarlo y transmitirlo. Deberes y derechos que los gobiernos e instituciones han de prever cuidadosamente (Hernández, 2002: 334-335).

---

<sup>11</sup> La Carta de Veracruz es redactada en México el 22 de Mayo de 1992.

## II.2.2. Patrimonio intangible según la UNESCO

Es menester profundizar un poco más en la definición que realiza la UNESCO de patrimonio cultural intangible ya que, probablemente, es el que presenta más dificultades en su conceptualización y que, asimismo, es de vital importancia en la presente investigación.

Para la UNESCO el “patrimonio intangible” es “el conjunto de formas de cultura tradicional y popular o folclórica, es decir, las obras colectivas que emanan de una cultura y se basan en la tradición. Estas tradiciones se transmiten oralmente o mediante gestos y se modifican con el transcurso del tiempo a través de un proceso de recreación colectiva. Se incluyen en ellas las tradiciones orales, las costumbres, las lenguas, la música, los bailes, los rituales, las fiestas, la medicina tradicional y la farmacopea, las artes culinarias y todas las habilidades especiales relacionadas con los aspectos materiales de la cultura, tales como las herramientas y el hábitat” (UNESCO, 2003).

La UNESCO señala que “para muchas poblaciones (y especialmente para los grupos minoritarios y las poblaciones indígenas), el patrimonio intangible representa la fuente vital de una identidad profundamente arraigada en la historia. La filosofía, los valores, el código ético y el modo de pensamiento transmitido por las tradiciones orales, las lenguas y las diversas manifestaciones culturales constituyen los fundamentos de la vida comunitaria. La índole efímera de este patrimonio intangible lo hace vulnerable” (UNESCO, 2003).

Algunas observaciones en ese sentido apuntan a señalar que el patrimonio intangible es vasto y concierne a cada individuo como portador del patrimonio cultural de su propia comunidad, de modo tal que, hay una dificultad inherente en el trazamiento de las fronteras de lo que se denomina patrimonio cultural de la humanidad ya que la cultura material es producto de la intangibilidad del genio humano y de su transmisión cultural. De este modo el patrimonio cultural intangible impregna cada aspecto de la vida del individuo y está presente en todos los productos del patrimonio cultural (tangible e intangible). Esta conexión implica que son aspectos profunda e insoslayablemente vinculados y su preservación conjunta debe ser prioritaria (UNESCO, 2003).

## II.2.3. La Convención del Patrimonio Mundial Cultural y Natural. La lista del Patrimonio Mundial.

Como veíamos la UNESCO a través de la “Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural de 1972” identifica tres tipos de bienes culturales: los monumentos, los conjuntos y los lugares.

En ella se subraya la vulnerabilidad del patrimonio cultural y el hecho de que su destrucción o deterioro es una pérdida irrecuperable para toda la humanidad. Asimismo compromete a los Estados que la suscriben en la identificación, protección, conservación, rehabilitación y transmisión a las generaciones futuras del patrimonio cultural y natural situado en su territorio (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

La Convención establece un sistema de asistencia y cooperación internacional que permita el resguardo del patrimonio mundial y beneficie especialmente a los Estados con mayores carencias.

La Lista del Patrimonio Mundial es una nómina de bienes patrimoniales culturales, principalmente tangibles, y naturales de todo el mundo que se consideran de valor universal. Los seis criterios de valor universal de bienes culturales son (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004):

- i) el bien representa una obra maestra del genio creador del hombre;
- ii) el bien testimonia un intercambio de influencias considerable, durante un período concreto o en un área cultural del mundo determinada, en los ámbitos de la arquitectura o la tecnología, las artes monumentales, la planificación urbana o la creación de paisajes;
- iii) es un testimonio único, o por lo menos excepcional, de una tradición cultural o de una civilización viva o desaparecida;
- iv) es un excepcional ejemplo de un tipo de construcción o conjunto arquitectónico o tecnológico, o de paisaje, que ilustra uno o varios períodos significativos de la historia humana;
- v) es un ejemplo excepcional de formas tradicionales de asentamiento humano o de utilización de las tierras, representativas de una cultura (o de varias culturas), especialmente cuando son vulnerables debido a mutaciones irreversibles;
- vi) está directamente asociado con acontecimientos o tradiciones vivas, ideas, creencias u obras artísticas y literarias que tengan un significado universal excepcional (el Comité considera que este criterio debería justificar una inscripción en la Lista sólo en circunstancias excepcionales, y cuando se aplique de manera concomitante con otros criterios).

Para ser inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial los bienes postulados deben cumplir con tres condiciones básicas (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004):

1. Cumplir con al menos uno de los criterios predefinidos de valor universal.
2. Contar con autenticidad e integridad
3. Gozar de protección, sea esta jurídica, contractual o tradicional, y tener mecanismos de gestión que garanticen su conservación.

## II.2.4. Realidad jurídico – institucional del patrimonio en Chile.

Si la revisión de la legislación internacional vinculada al patrimonio cultural sugiere la dificultad que entraña una definición clara respecto al significado e identificación de él la legislación chilena es particularmente expresiva de ello ya que en nuestro país no hay una norma jurídica que defina claramente lo que se entiende por patrimonio cultural, si bien es un concepto utilizado en muchos textos legales. Asimismo carece de un mínimo de claridad jurídica e institucional respecto a su identificación y resguardo (Andueza, 2002).

La ampliación paulatina del concepto de patrimonio cultural ha ido consolidando fuertemente el concepto del denominado “patrimonio intangible” y las manifestaciones de la cultura popular. Una de sus manifestaciones en la legislación chilena está en la Ley n° 19.253 de Protección Indígena de reciente creación. No obstante, la legislación de nuestro país tradicionalmente se ha focalizado hacia la protección del patrimonio tangible y particularmente a objetos específicos (Andueza, 2002). En este sentido la legislación chilena identifica:

### Bienes muebles

- Piezas antropológicas y paleontológicas
- Objetos de carácter histórico o artístico, que hayan sido declarados Monumento Histórico
- Los instrumentos musicales declarados de interés artístico nacional por el Ministerio de Educación
- Obras artísticas

### Bienes inmuebles

- Lugares, ruinas o construcciones declarados Monumento Histórico en atención a su calidad e interés histórico o artístico, o su antigüedad.
- Lugares, ruinas, yacimientos antropo – arqueológicos que existan bajo o sobre la superficie del territorio nacional.
- Áreas determinadas por el perímetro que indique una declaración de Zona Típica.
- Sitios terrestres o marinos, declarados Santuario de la Naturaleza.
- Objetos conmemorativos ubicados en espacios públicos.
- Inmuebles o zonas declaradas de “conservación histórica” por el plan regulador.

Ello se expresa en las leyes referidas a la protección de bienes patrimoniales que es la vía por la cual se obtiene el mayor reconocimiento en la legislación chilena. Un ejemplo de ellas es la Ley de Monumentos Nacionales que describe a los monumentos nacionales como:

“Artículo 1°.- Son monumentos nacionales y quedan bajo la tuición y protección del Estado, los lugares, ruinas, construcciones u objetos de carácter histórico o artístico; los enterratorios o cementerios u otros restos de los aborígenes, las piezas u objetos antropológicos, paleontológicos o de formación natural, que existan bajo o sobre la

superficie del territorio nacional o en la plataforma submarina de sus aguas jurisdiccionales y cuya conservación interesa a la historia, al arte o a la ciencia; los santuarios de la naturaleza; los monumentos, estatuas, columnas, pirámides, fuentes, placas, coronas, inscripciones y, en general, los objetos que estén destinados a permanecer en un sitio público, con carácter conmemorativo” (Ley N° 17.288 sobre Monumentos Nacionales, publicada en el diario oficial el 4.02.1970 y revisada en Enero de 2003 en Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

En esta línea define puntualmente a los monumentos como:

“Artículo 9°.- Son Monumentos Históricos los lugares, ruinas, construcciones y objetos de propiedad fiscal, municipal o particular que por su calidad e interés histórico o artístico o por su antigüedad, sean declarados tales por decreto supremo, dictado a solicitud y previo acuerdo del Consejo” (ídem.)

En términos más específicos, y acorde con la legislación internacional, las leyes chilenas reconocen a los conjuntos urbanos como monumentos nacionales en términos de:

“Que las Zonas Típicas o Pintorescas... constituyen agrupaciones de bienes inmuebles urbanos o rurales, que forman una unidad de asentamiento representativo de la evolución de una comunidad humana y que destacan por su unidad estilística, su materialidad o técnicas constructivas; que tienen interés artístico, arquitectónico, urbanístico y social, constituyendo áreas vinculadas por las edificaciones y el paisaje que las enmarca, destaca y relaciona, conformando una unidad paisajística, con características ambientales propias, que definen y otorgan identidad, referencia histórica y urbana en una localidad, poblado o ciudad” (Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales, 2001).

“Que la protección y conservación del aspecto típico y pintoresco de poblaciones y lugares o determinadas zonas de ellas, asegura el desarrollo cultural, el turismo, el disfrute y el bienestar general de la comunidad, todo lo cual permite la investigación, la educación, y la valoración de una determinada manifestación histórica y cultural” (Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales, 2001).

La legislación chilena también contempla la protección de inmuebles o zonas a nivel municipal mediante el plano regulador, señalando que:

“Artículo 60 (inciso 2): Igualmente, el Plan Regulador Comunal señalará los inmuebles o zonas de conservación histórica, en cuyo caso edificios existentes no podrán ser demolidos o refaccionados sin previa autorización de la Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo correspondiente” (Ley General de Urbanismo y Construcciones. Decreto Supremo N° 458. Publicado en el Diario Oficial 13/04/1976 en Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

Para estos efectos la misma Ley General de Urbanismo y construcciones define en su artículo 1.1.2 (Ídem):

Barrio: área habitacional, industrial, comercial o mixta que forma parte de una ciudad, compuesta generalmente de un grupo de manzanas con características similares.

Inmueble de Conservación Histórica: el individualizado como tal en un Instrumento de Planificación Territorial dadas sus características arquitectónicas, históricas o de valor cultural, que no cuenta con declaratoria de Monumento Nacional.

Monumento Nacional: edificio, conjunto o área declarada como tal conforme a la Ley 17.288 sobre Monumentos Nacionales, mediante decreto del Ministerio de Educación.

Zona de Conservación Histórica: área o sector individualizado como tal en un instrumento de Planificación Territorial, conformado por uno o más conjuntos de inmuebles de valor urbanístico o cultural cuya asociación genera condiciones que se quieren preservar y que no cuenta con declaratoria de monumento nacional.

Andueza (2002) señala que “de la treintena de leyes recopiladas sólo cuatro pueden considerarse que regulan específicamente cuestiones propias del patrimonio cultural, con un objetivo de protección. Las restantes han sido estudiadas por relacionarse con el manejo de los bienes pertenecientes al patrimonio cultural de modo genérico” (Andueza, 2002, 70).

Respecto a la función pública en relación al manejo del patrimonio Andueza (2002) señala que:

- No es visible una voluntad estatal de privilegiar en el marco de la inversión pública, la satisfacción de necesidades relacionadas con el manejo del patrimonio cultural.
- El patrimonio cultural no es considerado como un tema transversal de toda la administración pública, ni contempla la intervención de agentes públicos no tradicionales para lograr la gestión productiva del patrimonio, excepto en el decreto sobre subsidio patrimonial del Ministerio de Vivienda.
- La cantidad de organismos públicos que pueden ejercer competencia sobre un bien patrimonial es alta y eso aconseja claridad en la atribución de funciones y en la definición de instancias coordinadoras.
- Para que unos intereses públicos no sean preferidos en desmedro de otros, se hace necesario el reforzamiento de los recursos técnicos y financieros de los organismos con competencia específica en lo patrimonial así como “a comprensión y difusión a todo nivel, dentro del sector público, del papel irremplazable que cabe al patrimonio cultural en la mantención de la identidad comunitaria” (Andueza, 2002, 73).

**Cuadro 1: Algunos organismos públicos y funciones relacionadas al patrimonio cultural en Valparaíso ordenados por nivel y dependencia jerárquica.** (Elaborado en base a: Andueza, 2002; Mario Ferrada arquitecto Unidad de Patrimonio de la Municipalidad de Valparaíso y página Web del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes del Ministerio de Educación).

NIVEL	Dependencia jerárquica	Organismo	Función específica
COMUNAL	No tiene	Concejo Municipal	Plan desarrollo Ordenamiento territorial (plan regulador)
		Alcalde	Aseo y ornato Participación ciudadana
	Municipalidad	Unidad Técnica de Patrimonio	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Revisión y aprobación de proyectos de obra en restauración y rehabilitación del patrimonio arquitectónico y urbano de Valparaíso.</li> <li>- Gestión de los Programas de: Recuperación de Ascensores y sus Entornos Urbanos, Espacios Públicos y del Barrio como unidad territorial-social, Archivo Documental de Valparaíso, Monitoreo de Intervenciones en áreas patrimoniales y Difusión Cultural.</li> <li>- Gestión y Planificación del Patrimonio a través del proyecto Plan Maestro Patrimonial.</li> <li>- Asesoría especializada a instituciones públicas y privados en temas de patrimonio arquitectónico y urbano.</li> <li>- Administración del Centro de Capacitación de Artesanos del Patrimonio de Valparaíso.</li> </ul>
REGIONAL	Ministerio del Interior	Gobierno Regional	Administrar FNDR Aprobar planes reguladores
NACIONAL	Ministerio de Educación	DIBAM	Protección, conservación, restauración y difusión de bienes muebles internos
		Consejo de Monumentos Nacionales	Protección, conservación y puesta en valor de bienes muebles e inmuebles protegidos
		Comisión Asesora Nemesio Antúnez	Puesta en valor de edificios de uso público
		Consejo Nacional de la Cultura y las Artes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país</li> <li>- Administrar Fondos de Fomento del Libro y la Lectura y FONDART</li> <li>- Establecer vínculos de coordinación y colaboración con todas las reparticiones públicas que cumplan también funciones en el ámbito de la cultura.</li> <li>- Desarrollar la cooperación, asesoría técnica e interlocución con organizaciones privadas cuyos objetivos se relacionen con las funciones del Consejo.</li> </ul>
	Ministerio de Vivienda y Urbanismo	Organismo ejecutor SERVIU	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regulación técnica bienes inmuebles patrimoniales, centros urbanos, ordenamiento territorial, Zonas Típicas y Monumentos Nacionales</li> <li>- Readeacuación de edificios declarados Monumentos Seremías Nacional, para ampliación, restauración y reciclaje.</li> <li>- Cautelar y reforzar el valor del entorno a áreas patrimoniales.</li> <li>- Coordinación con la Unidad Técnica de Patrimonio de la Municipalidad</li> <li>- Administración Subsidio habitacional</li> <li>- Administración Fondos Mejoramiento Urbano</li> </ul>
	Ministerio de Economía	SERNATUR	Investigar, planificar, fomentar, promover y coordinarla actividad turística del país
		Corporación de Fomento de la Producción	Apoyar actividades que orientadas al desarrollo productivo estén relacionadas con el manejo de bienes patrimoniales. Apoyo en diagnóstico e investigación y líneas de financiamiento preestablecidas (FDI, PROFO, etc.)
	Ministerio de Bienes Nacionales	Seremías	Administración de bienes del Estado
	Mideplan	Fosis	Administración Fondos
	Ministerio de RR. EE.	DIRAC	Difundir, promover y potenciar la presencia artístico – cultural de Chile en el exterior
	Ministerio Sec. Gral. de Gob.	Seremías	Factor de participación ciudadana Difusión ciudadana
Presidencia de la República	Comisión Presidencial de Infraestructura Cultural	Preparar Política Cultural del Gobierno	

De este modo podemos afirmar que no existe en nuestro país un marco general que defina y regule al patrimonio cultural como objeto de interés social, más allá del reconocimiento que hace la Constitución. Ese reconocimiento resulta insuficiente por la falta de desarrollo de otros instrumentos jurídicos más específicos que involucren un sistema de protección y consideren mecanismos de salvaguarda efectiva de los bienes patrimoniales que, además, involucren y reconozcan a agentes no públicos y, en definitiva, a la sociedad toda, en su manejo, conservación, restauración y puesta en valor. En la medida que ello no ocurra "... no se brinda a los interesados claridad sobre procedimientos, prioridades públicas, o incluso simplemente conceptos" (Andueza, 2002, 77-78).

"Seguramente esta omisión oficial puede explicarse tanto por la complejidad y variedad de bienes culturales que se desea proteger como por el dinamismo social en la identificación de nuevos bienes culturales... Puede explicarse además porque el patrimonio cultural, como objeto general de protección jurídica, es un tema emergente como lo es también el patrimonio ambiental." (Andueza, 2002, 65-66).

### *II.3. Descripción de Valparaíso como bien cultural. Postulación UNESCO.*

En esta sección se abordará la descripción de la ciudad de Valparaíso que se presentó en la UNESCO para su postulación como "Patrimonio de la Humanidad". La mayor parte de ella es una transcripción literal seleccionada de los párrafos incorporados en el Expediente de Nominación ante la UNESCO<sup>12</sup>. Comenzaremos pues con la justificación de la inscripción en la lista del Patrimonio Mundial y dentro de ella la afirmación del significado de la zona que se postula (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 2-4, Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

#### **II.3.1. Afirmación del significado del sector de Valparaíso postulado a "Patrimonio de la Humanidad.**

"Los Fundamentos del valor universal del bien que postula a ser Sitio del Patrimonio Mundial son el producto de la combinación de tres factores, todos ellos asociados a su condición de puerto. Esta ciudad – puerto se caracteriza porque sus formas urbanas, su trazado, su infraestructura y su arquitectura son una respuesta a un medio geográfico y topográfico muy particular. Las condiciones geográficas fueron en este caso tan fuertes, que la adaptación de las formas construidas al medio dio lugar a un resultado plenamente original.

---

<sup>12</sup> Seleccionados en base a las siguientes fuentes: "Descripción de Valparaíso como bien cultural". Consejos de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso. En: Proyecto Puerto cultura Gestión patrimonial de Valparaíso Dirección Regional CORFO Valparaíso. Enero 2002; I. Municipalidad de Valparaíso, Unidad Técnica de Patrimonio: Valparaíso Patrimonio de la Humanidad. Expediente Nominación UNESCO 1998. Valparaíso, 1998; "Postulación de Valparaíso como Sitio del Patrimonio Mundial / UNESCO" Texto central. Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, Diciembre 2001. Versión desarrollada en formato electrónico para su divulgación.

La ciudad – puerto de Valparaíso fue actor principal en el sistema global de la era industrial temprana y de los intercambios comerciales globales asociados a ellos. Consecuente con su preeminencia, recibió población e influencias de todo el orbe, hizo suyas las tecnologías y la mentalidad emprendedora propias de la época, y las aplicó de una manera creativa a su peculiar realidad. El resultado desde la perspectiva urbana de este diálogo intercultural, de este empuje modernizador y del desafío presentado por el medio, es una ciudad americana con el sello del siglo XIX y con un importante grado de consistencia, originalidad y armonía.

Desde el punto de vista histórico, el sello de la ciudad vendría dado por la preeminencia que alcanza durante el siglo XIX. Luego de la independencia del país, en un contexto de modernización e integración universal, el puerto se convertiría en uno de los más importantes dentro de las rutas de navegación interoceánica, y hasta la construcción del Canal de Panamá será el puerto principal del Pacífico Sur americano.

La ciudad se convierte en un núcleo emprendedor y creativo, que recibe a la mayor parte de la inmigración extranjera al país, recibiendo inmigrantes de Europa, Asia, Norteamérica y del mundo rural chileno, que es fundamental no sólo para su desarrollo económico, sino también para cruciales avances en el plano de las libertades fundamentales, particularmente la libertad de culto religioso.

Este dinamismo no es sino fruto de la confluencia en el puerto de habitantes de los más diversos orígenes y condiciones, que compartieron sus habilidades, conocimientos y mentalidades, haciendo de la diversidad cultural, del pluralismo y de la heterogeneidad su riqueza más grande. Estas cualidades son, también, fruto de los embates que la historia impuso a la ciudad, y de la capacidad que desarrolló para enfrentar las condiciones adversas, encontrando en su propia diversidad la fuente de su dinamismo<sup>13</sup>. En Valparaíso no se dio sólo un contexto de tolerancia o una convivencia feliz, sino un diálogo creativo propiamente tal.

Estos factores constituyeron la riqueza esencial de la ciudad, riqueza que trascendió su época de auge: es parte esencial de la identidad actual de esta urbe, identidad de la que sólo el arte -el cine, la literatura y la plástica- ha sabido dar cuenta cabal. Valparaíso es hoy ciudad de diferencias, de múltiples facetas, de diversidad, las cuales se manifiestan en su patrimonio tangible tanto como en el intangible<sup>14</sup>.

La heterogeneidad y diversidad de la ciudad se aprecia materialmente en las marcadas diferencias entre sus sectores, entre sus cerros, entre sus tipologías arquitectónicas, y entre sus peculiares espacios públicos. Ahora bien, esta heterogeneidad tiene como correlato la integración que se produce en la ciudad, integración que es tanto de los habitantes entre sí, como con el paisaje. Su configuración, la estrechez de sus calles, la irregularidad de sus

---

<sup>13</sup> Enfoque importante para la UNESCO y expresado en: “Nuestra Diversidad Creativa. Informe de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo”. UNESCO. 1997.

<sup>14</sup> Para más detalle ver: García, Eugenio y Valenzuela, Iván (Directores del Proyecto): Proyecto Valparaíso. Una estrategia para reactivar la ciudad. Febrero 2001.

vías y el diálogo entre el cerro y el plan hacen que sus habitantes siempre estén mirando las diferentes facetas de la ciudad, a sus vecinos más próximos, a los del plan o del cerro, a los del otro extremo de la rada. Esta integración espacial en la ciudad favorece no sólo su valoración por parte del habitante, sino el conocimiento entre los vecinos, el diálogo diario, el encuentro y la socialización.

Los valores patrimoniales de la ciudad están contenidos en ella como un todo, y no en un sector específico. En efecto, la diversidad de las soluciones arquitectónicas y urbanísticas, y el carácter multifacético de la ciudad, han determinado una delimitación del sitio que comprende varios sectores, cada uno de los cuales tiene un carácter particular. Las formas de relación entre estas diferentes áreas, y en particular las formas de relación entre el plan y el cerro, son también valiosas en sí mismas. Por otra parte, la ciudad de Valparaíso no tiene un centro histórico, en el sentido tradicional del término, sino que se desarrolló generando diversos núcleos, en un proceso dinámico.

El bien que se postula como Sitio del Patrimonio Mundial es una porción del Área Histórica de Valparaíso, donde se distinguen diversos sectores que dan cuenta de la multiplicidad y creatividad de las soluciones arquitectónicas y urbanísticas tomadas en ese desafío de la adaptación al medio, en una ciudad en la que el todo es más que la suma de las partes”.

### II.3.2. Autenticidad e integridad de Valparaíso como bien cultural.

En la postulación se especifican los criterios de autenticidad e integridad del bien que va a ser reconocido como patrimonio cultural mundial. Al respecto se señala que (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 10-12):

“La autenticidad de la ciudad viene dada por la plena vigencia de la característica esencial: la adaptación armónica y variada de las formas construidas, la traza urbana y su red de comunicaciones o relaciones a un medio geográfico de excepcional fuerza, y la plena vivencia y aprovechamiento por parte de su población de las oportunidades que ofrece esa peculiaridad desde el punto de vista de la relación con el paisaje y la integración espacial y social.

Los habitantes de Valparaíso han mantenido con el transcurso del tiempo un especial carácter cosmopolita, sobreviviendo a las distintas etapas históricas acaecidas (que han incluido terremotos, siniestros varios, saqueos, etc.), con lo cual cada vez se amalgama y consolida más la relación de convivencia del porteño con su ciudad. Se define con gran personalidad el *carácter porteño*, que reivindica la región y su identidad a escala país, constituyendo en sí una esfera independiente de cultura.

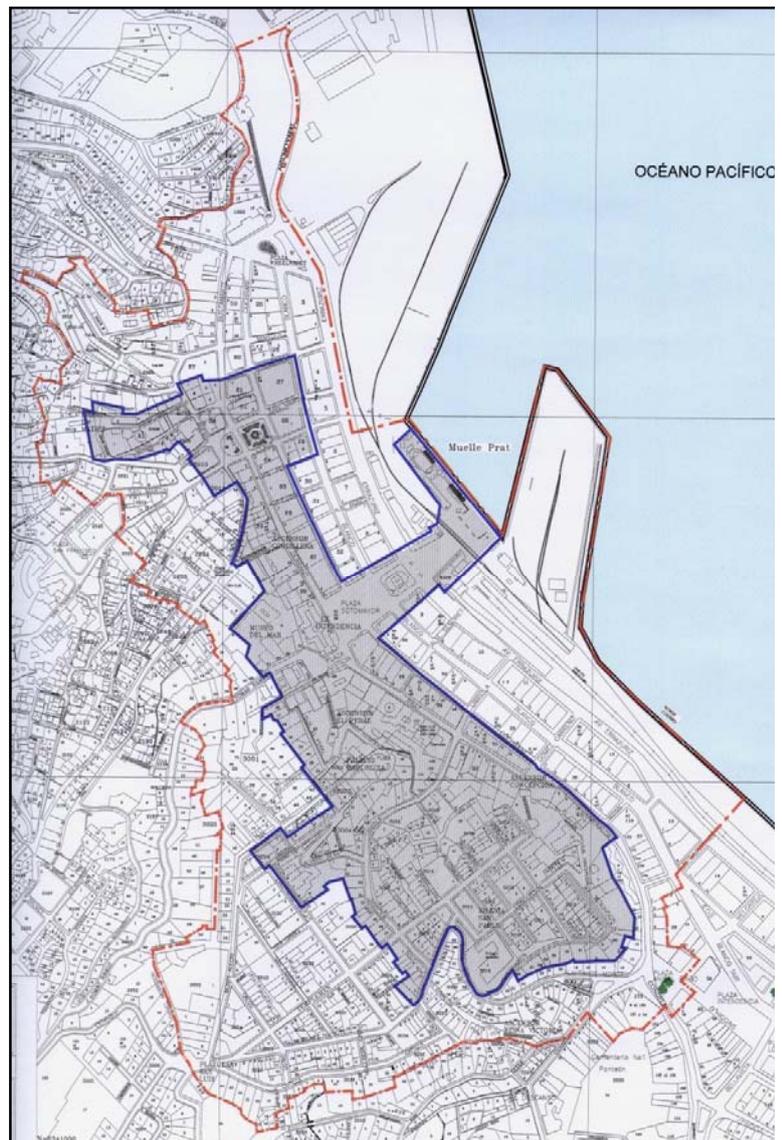
En la Zona de Postulación podemos identificar que conviven grupos de habitantes de distinto carácter, tanto por su condición económica, cultural y social, con lo que la vida de barrio se ha enriquecido y ha permanecido en el tiempo. Se reconocen en ella distintas comunidades o sectores con su propia identidad, cuyas vecindades viven intensamente. En el plan el sector de la Plaza Echaurren y la calle Serrano, el de las Plazas Sotomayor y

Justicia, y la calle Prat; en los cerros el de Alegre y Concepción, y esa antesala a los cerros que es La Matriz. Se trata de sectores nítidamente delineados y diferenciados por su reducido tamaño y por su disposición, que sin ser unidades cerradas, están fuertemente articuladas y permiten que sus habitantes se puedan desplazar fácilmente de una a otra.

La multitud de núcleos menores, sin un núcleo centralizado, le otorga una impronta mágica, en que las áreas de transporte local, como lo son los caminos menores, los senderos para movimientos a pie, las escalinatas y paseos y los ascensores, sumados a los existentes en el resto de la ciudad, constituyen un medio vigente único en el mundo en este contexto.

Algunos elementos que favorecen esta identidad a nivel de barrio son sus puertas urbanas de acceso, de carácter restringido, que evidencian la entrada de una vecindad a otra, diferenciadas en algunos casos por la topografía, en otros por la arquitectura. También favorecen esta identidad la constitución de las circunvalaciones, cuyas vías rápidas no destruyen ni las comunidades ni el paisaje.

Es reconocible en los barrios un control de la naturaleza del entorno local, con la homogeneidad en las alturas de las edificaciones, en su mayoría de no más de tres o cuatro niveles; la existencia en el plan de vías paralelas y unidireccionales alternadas, con travesías de bajo protagonismo que hacen de nexo entre el cerro y el plan; la relación con su bordemar (Muelle Prat) y con la planificada reserva de un cinturón de terrenos públicos para recuperar el borde costero; los nudos de actividad en los puntos de encuentro de la red vial; la malla de senderos y vías vehiculares, las cuales se entrecruzan generando muy pequeñas plazas públicas; los espacios intermedios; las vías locales en lazo -de restringido flujo vehicular y angosto perfil-; y las traseras tranquilas -Pasaje Apolo, Subidas El Peral, Castillo, etc.-, con lugares elevados accesibles peatonalmente -paseos



miradores-, insertos entre viviendas a diferente nivel, (con riqueza en el movimiento de cubiertas en la quinta fachada), que forman terrazas escalonadas con jardines comunitarios.

El carácter único de sus edificaciones se observa principalmente en los cerros Alegre y Concepción y en La Matriz, en la mayoritaria disposición de sus construcciones no aisladas sino conectadas entre sí, en la constitución de *complejos de edificios* o partes menores, los cuales manifiestan sus propios hechos sociales internos, el uso del jardín en la azotea -que recibe sol, aire, vistas y es un aporte a la quinta fachada-, la ladera en terraza, la tapia de jardín, el uso del color y la convivencia de distintos elementos estilísticos de arquitectura académica y también vernacular, que generan un todo armónico, espacial y arquitectónico, dado su emplazamiento, integración y adaptación.

Toda esta gama variada de valores, tanto en la forma de la traza urbana -que permite la lectura diferenciada del pie de cerro y del plan-, de las distintas calidades de espacios públicos condicionados por la topografía, de sus únicos y particulares medios de transporte -los ascensores-, y de su arquitectura cosmopolita, variada e integrada, hacen de Valparaíso un lugar especial donde patrimonio arquitectónico, patrimonio paisajístico y patrimonio intangible se potencian recíprocamente y constituyen un todo unitario”.

### II.3.3. Los criterios bajo los cuales se propone y justifica la inscripción.

Asimismo la postulación señala explícitamente los criterios que, en conformidad con la Convención del Patrimonio Mundial de 1972, justificarían la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial. Acorde con esos términos la postulación señala que “el bien que se postula llena los criterios correspondientes a las letras ii, iii y v del párrafo 24 de la *Guía Operativa para la Implementación de la Convención del Patrimonio Mundial*. Como conjunto urbano, corresponde al tipo ii definido por la misma *Guía*, pues es parte de una ciudad que está en desarrollo. Siendo estos (Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso, 2001: 12-14):

*ii) el bien exhibe un importante intercambio de valores humanos, durante un período de tiempo o dentro de un área cultural del mundo, aplicado a la arquitectura, tecnología, obras monumentales, planificación urbana o diseño del paisaje;*

*iii) es un testimonio único, o por lo menos excepcional, de una tradición cultural o de una civilización;*

*v) es un ejemplo excepcional de un asentamiento tradicional representativo de una cultura*

Sin embargo la UNESCO y el ICOMOS<sup>15</sup> nominan al sector postulado como “Patrimonio de la Humanidad” en consideración a que se cumplía con uno de los seis criterios de valor universal, a saber, el N° 3<sup>16</sup>.

---

<sup>15</sup> Recordemos que el ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios) es el principal organismo que asesora a la UNESCO en relación con la temática del patrimonio cultural tangible, sus definiciones y su

### II.3.3.1. Según la UNESCO:

“Criterio iii: Pocas eras en la historia de la humanidad han conducido a cambios tan significativos en las vidas de la personas, en un periodo de tiempo tan corto, como la Era industrial. Esto es verdad no solamente debido a cambios particulares en las relaciones de trabajo y de producción sino particularmente debido al alto grado de creatividad que introdujo en todo orden de cosas. Este proceso había indudablemente alcanzado una profundidad y extensión hacia el final del siglo XIX que puede decirse que constituye una tradición cultural que propuso un modo de vida, una manera de ver las cosas (Weltanschauung), una moral, costumbres particulares, tecnología, conocimientos científicos y una serie de escuelas artísticas. Esta cultura desapareció en el siglo XX.

Pocas ciudades conservan esos testimonios, porque sus puertos tuvieron que ser transformados, los almacenes nuevos tuvieron que ser construidos, los ferrocarriles tuvieron que ser modernizados y su trama urbana tuvo que ser transformada para incorporar edificios modernos. En contraste, después de haber sido el primer puerto principal después del difícil paso a través del estrecho de Magallanes y haberse convertido en el mas importante puerto del Pacífico Sur, Valparaíso detuvo su rol clave en las rutas del comercio internacional después de la apertura del Canal de Panama. Esta circunstancia, que significó que la ciudad entró en un retroceso económico, condujo al hecho de que ahora es un ejemplo excepcionalmente auténtico de esa tradición cultural.

La naturaleza excepcional de sus características, empero, no se reducen solamente a su enorme autenticidad, sino también en la cantidad de creaciones humanas altamente innovadoras que esta tradición cultural produjo para hacer frente a un entorno geográfico peculiar. Para hacerlo se sirvió de lo mejor de la tradición de la Era Industrial y sus tecnologías, de la arquitectura vanguardista, de las influencias vernaculares introducidas por los inmigrantes y marineros, del espíritu de 150 empresas y de la voluntad para consolidar una moderna y progresista comunidad urbana” (UNESCO, 2004)<sup>17</sup>.

### II.3.3.2. Según el ICOMOS:

“Hay que observar que la nominación de Valparaíso ha pasado por un largo proceso, durante el cual los valores asociados se han definido gradualmente. La discusión también ha involucrado a numerosos expertos en seminarios internacionales. El bien ahora es entendido como un excepcional ejemplo de la herencia dejada por la Era industrial y el comercio marítimo de fines del siglo XIX. En efecto, la ciudad fue el primer y más importante puerto del Pacífico Sur después del paso a través del Estrecho de Magallanes. Tuvo un impacto importante en esa región desde 1880 hasta la apertura del Canal de Panama en 1914. Después de esa fecha, su desarrollo fue declinando, lo que permitió la

---

conservación. Es además el organismo consultor que evalúa los sitios y lugares que postulan a ser denominados como “patrimonios de la humanidad”.

<sup>16</sup> Sin perjuicio de ello algunos delegados comentaron la pertinencia de incorporarle otros criterios de valor universal.

<sup>17</sup> Traducción del autor del original.

supervivencia de su puerto y trama urbana como testimonio de su período de mayor desarrollo.

Hacia la segunda mitad del siglo XIX, Valparaíso se convirtió en un importante destino para la inmigración incorporando a norteamericanos, ingleses, alemanes, franceses, españoles, japoneses y chinos. También recibió las consecuencias de la fiebre del oro de California y Australia. La trama urbana y la identidad cultural de Valparaíso son distinguidas así por una diversidad que la diferencia de otras ciudades latinoamericanas. Considerando la estrecha faja de tierra y las laderas de los cerros sobre las cuales fue construida la ciudad, su carácter fue fuertemente marcado por la geografía de su localización.

Criterio iii: El patrimonio tangible que representa Valparaíso es una expresión de la fase temprana de la globalización en el mundo. Este refiere a la red de rutas comerciales, particularmente del Pacífico Este, que fueron creadas como resultado del desarrollo de la tecnología y los nuevos recursos. No cabe duda respecto a la naturaleza universal que posee la globalización. Debido al escaso desarrollo y, en consecuencia, al relativo estancamiento comparado con otros puertos, Valparaíso ha conservado variadas características que testimonian sus funciones de fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX. Tales referencias pueden ser observadas no solamente en las actividades de los edificios, sino especialmente, en las infraestructuras, particularmente las relacionadas a la actividad portuaria por ejemplo los muelles, los almacenes y edificios afines (El área del puerto también contiene varios naufragios). A esto debe agregarse el sistema de transporte que posee la ciudad, como los trolley buses y los ascensores” (UNESCO, 2004)<sup>18</sup>.

#### II.3.4. Gestión y protección del bien postulado

La postulación de una zona de la ciudad de Valparaíso para ser reconocida como “Patrimonio de la Humanidad” por la UNESCO entraña el compromiso, por parte del Estado que postula, de comprometer recursos y esfuerzos enfocados al resguardo del bien patrimonial. Ello es explícitamente solicitado por la UNESCO para el otorgamiento de tal distinción y su incumplimiento faculta a tal organismo para retirar el título.

Probablemente este aspecto es el que ha resultado más complejo para la postulación. En efecto, el primer intento de postulación que llevó a cabo el Estado de Chile, a fines de los años 90, para inscribir a Valparaíso en la Lista del Patrimonio Mundial es descartado por la UNESCO debido a la mala evaluación que hace ICOMOS (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004). Entre los factores que motivan esta evaluación negativa del bien postulado está el que se requiere un mayor compromiso, en términos del desarrollo de políticas concretas, por parte del Estado de Chile para la preservación del bien que se postula. Si bien muchos de estos aspectos fueron mejorados en la postulación que permitió la denominación<sup>19</sup>, la evaluación que hace la UNESCO y el ICOMOS de la postulación

---

<sup>18</sup> Traducción del autor.

<sup>19</sup> La creación del subsidio de rehabilitación patrimonial es uno de los compromisos concretos que, a través del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, asume el Estado de Chile en este sentido y que surge al tenor de estas observaciones críticas.

definitiva enfatiza que este es un aspecto en el que debe trabajarse más aún (UNESCO, 2004).

A continuación describiremos las iniciativas gubernamentales que expresan este compromiso en la gestión y protección del bien patrimonial.

#### II.3.4.1. Plan de revitalización del Casco Histórico de Valparaíso

Liderado por el ministerio de Vivienda y Urbanismo a través de la SEREMI regional en convenio con la Municipalidad de Valparaíso y con la colaboración de otras entidades y actores se pretende aplicar una serie de políticas y proyectos de mejora de la calidad de vida de la ciudad, de dotación de viviendas para los sectores de menores ingresos y de conservación del patrimonio que se extenderán luego a todo el país.

Entre los programas se destacan los proyectos de rehabilitación de barrios y la creación de un subsidio especial para el patrimonio arquitectónico.

La aplicación del plan “se plantea con amplios espacios de participación, dirigidos tanto al conjunto de instituciones públicas con injerencia en las diversas materias que aborda, como con las instancias privadas que están haciendo un aporte sustantivo a la ciudad, y las organizaciones comunitarias” (Postulación UNESCO, 2001: 47).

Este plan se ha orientado a los sectores del Barrio Puerto y de la Iglesia La Matriz, del Cerro Santo Domingo y del Cerro Cordillera que es el área más necesitada de fomento y atención preferencial del Estado, por presentar altos índices de pobreza, escasa inversión y alto grado de deterioro (Postulación UNESCO: 47-48)<sup>20</sup> y “está concebido con plena conciencia de la relación entre patrimonio tangible e intangible, por lo que se orienta a beneficiar a los actuales habitantes de los barrios, y a la creación de condiciones que fomenten la conservación de la vida de barrio tradicional de las áreas” (Postulación UNESCO, 2001: 48).

La postulación especifica que “Las líneas de acción que se abordan comprenden las variables más importantes que inciden en la puesta en valor de un barrio propiamente tal. En cuanto a los espacios públicos, busca generar espacios que protejan la identidad local y propicien el desarrollo de instancias de encuentro y participación. Desarrolla vías para la recuperación de viviendas de familias pobres, buscando evitar la emigración del barrio y generar posibilidades de densificación habitacional. Trata además de fortalecer la presencia de instituciones y equipamiento comunitario clave que fomenten el arraigo en el barrio y el desarrollo de la iniciativa local. En el ámbito del desarrollo económico, busca fortalecer la actividad comercial existente buscando aumentar su competitividad” (Postulación UNESCO, 2001: 48).

---

<sup>20</sup> Para mayor información véase: “Plan de Revitalización del Casco Histórico. Cerro Santo Domingo, Barrio La Matriz, Cerro Cordillera”. SERVIU.

### II.3.4.2. Proyectos específicos de conservación de inmuebles y espacios públicos de valor patrimonial en los Cerros Alegre y Concepción.

Este sector no es beneficiario directo del plan de revitalización señalado previamente, mas en él hay proyectos de intervención específicos que señalaremos a continuación:

#### 1. Remodelación del Espacio Público Paseo Atkinson y Escalera Concepción.

Este proyecto SERVIU V Región será ejecutado el año 2002 y contempla la remodelación, repavimentación y la incorporación de nuevo mobiliario urbano y equipamiento (barandas, escaños, luminarias).

Quedan pendientes dos etapas más: la instalación de un nuevo ascensor que comunique a la calle Esmeralda con el paseo y la creación de una nueva plaza en un terreno baldío, aledaño al paseo, de propiedad municipal.

#### 2. Restauración del Palacio Baburizza y de la colección pictórica que contiene.

Asimismo, la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas ha formulado también un proyecto de restauración de la Iglesia Anglicana de San Pablo y de su entorno inmediato, el Paseo de los 14 Asientos, en el Cerro Concepción.

#### 3. Proyecto mejoramiento de circuito en los Cerros Alegre y Concepción.

Que se aplica a un sector muy acotado de ambos cerros “ los cuales concentran los elementos -escaleras, pasajes, plazas, ascensores, encrucijadas de vías en desnivel, bifurcaciones de perspectivas inusitadas, edificios monumentales, construcciones vernáculas y espontáneas, miradores- que se han identificado como consustanciales a la peculiaridad y singularidad de Valparaíso” (Postulación UNESCO, 2001: 52).

Este “Quiere realizarse en consonancia y en plena comunicación con los vecinos del sector, cuyas propuestas e inquietudes se han recogido para su formulación. El propósito es realizar una intervención de costo relativamente bajo en el espacio público de Valparaíso, que producirá un cambio cualitativo muy importante en los sectores involucrados, mostrando el “antes” y el “después” en un sector patrimonial. La idea es evidenciar las potencialidades de los conjuntos porteños que presentan algún grado de deterioro, reforzar un circuito turístico tradicional de la ciudad de Valparaíso, favorecer las condiciones de los espacios comunes del sector como escenarios de actividades culturales y recreativas, y llevar a la práctica una unión de los esfuerzos de los diferentes actores y entidades, públicas y privadas, que tienen injerencia en la conservación de los valores patrimoniales de Valparaíso, o que quieren colaborar con ella”<sup>21</sup> (Postulación UNESCO, 2001: 52).

---

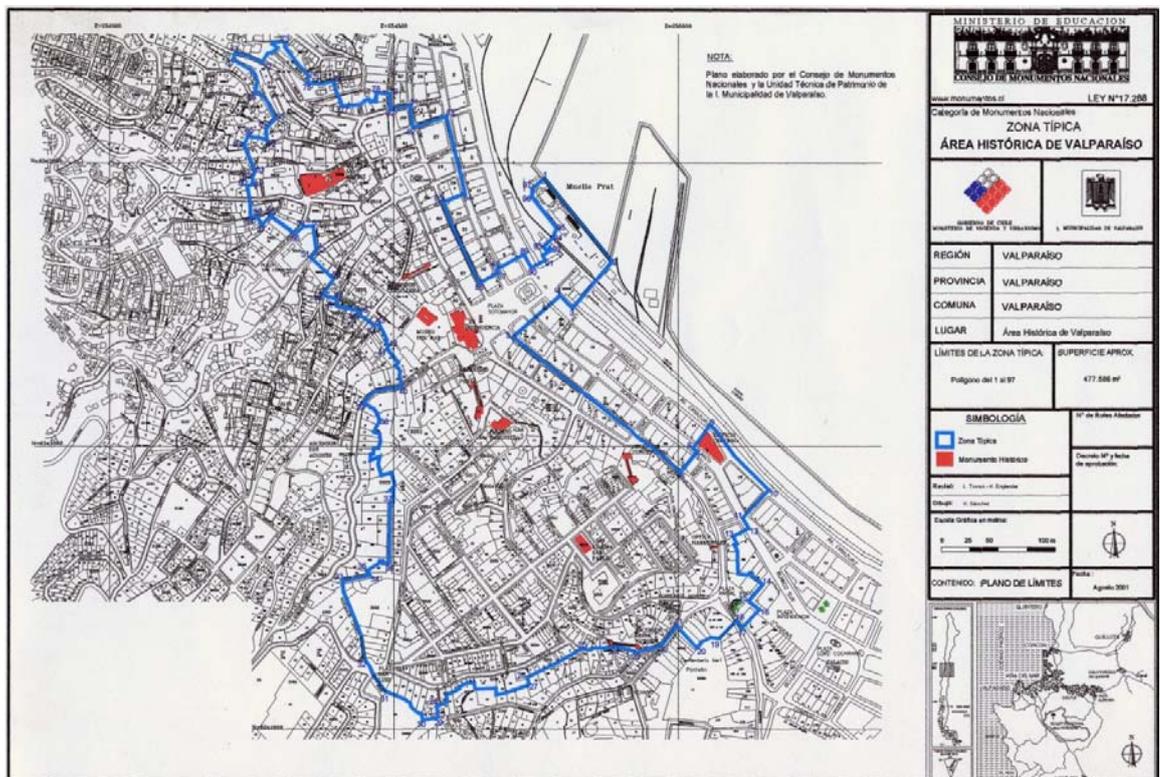
<sup>21</sup> Para más detalle ver documento “Antes y Después en los Cerros Alegre y Concepción”. Consejo de Monumentos Nacionales, 2001.

La postulación consigna la especial relevancia que poseen las Juntas de vecinos en términos de ser “Las entidades llamadas a representar a los propietarios y residentes en su relación con la autoridad, particularmente con la Municipalidad”. Señalando asimismo que en Valparaíso “... ellas presentan un nivel variable de actividad y participación efectiva. Lamentablemente, sólo las Juntas de Vecinos que corresponden al territorio de los cerros en el área de postulación están activas o en funcionamiento, ya que las Juntas de Vecinos que corresponden al territorio del plan están inactivas” (Postulación UNESCO, 2001: 56). Las Juntas de vecinos activas que corresponden al territorio del sitio son nombradas específicamente en el documento, siendo ellas la N° 28 (Cerro Concepción), la N° 73 (Cerro Alegre) y la N° 79 (Cerro Cordillera).

En lo que respecta a la protección legal el documento de postulación señala que la totalidad del bien que se postula tiene, a nivel de Estado, la condición de Monumento Nacional en la categoría que corresponde a los conjuntos que se denomina Zona Típica o Pintoresca, independiente de que al interior de ella se hallan varios edificios declarados Monumento Histórico. Además posee, a nivel de Municipio, la categoría de Inmuebles y/o Zona de Conservación Histórica incorporada en el Plan Regulador de la comuna de Valparaíso.

### Zona Típica y Monumentos Históricos de Zona de Postulación

Fuente: Plano elaborado por el Consejo de Monumentos Nacionales y la Unidad Técnica de Patrimonio de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso.



### II.3.5. Características de los sectores postulados.

Para contextualizar adecuadamente a los sectores patrimoniales de la ciudad que han sido postulados es necesario describir algunas de sus características más relevantes.

En términos demográficos, el año 2002 la comuna de Valparaíso tiene 275.982 habitantes experimentando una caída de su población de un 2,4% respecto al año 1992 (INE, 2004). El sector de la ciudad considerado en la postulación como “Patrimonio de la Humanidad” está habitado por unas 2440 personas aproximadamente, en tanto la zona de amortiguación tiene una población de unas 5237 personas de acuerdo al censo de 1992 (Postulación UNESCO, 2001).

La zona patrimonial comprende parte del sector del plan de la ciudad y de sus cerros y se caracteriza por su unidad urbanística, no obstante está conformado por una diversidad de sectores singulares entrelazados entre sí, cada uno de los cuales presenta características propias.

A continuación, se aporta una caracterización general de estos sectores<sup>22</sup> al interior de la Zona de Postulación, la cual incluye una descripción breve de sus hitos más destacados (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

- Iglesia de La Matriz y Plazuela Santo Domingo: núcleo fundacional de la ciudad, con su templo más antiguo, la Iglesia de La Matriz (1842).
- Plaza Echaurren, calle Serrano y entorno: Sector comercial del barrio – puerto que tiene en la Plaza Echaurren su principal espacio de recreación.
- Muelle Prat, Plazas Sotomayor y Justicia: puerta de entrada a la ciudad desde el mar, el sector incluye dos plazas de gran importancia cívica y edificios representativos de la arquitectura monumental del plan.
- Calle Prat, Plazuela Turri y entorno: barrio financiero de la ciudad, con notables exponentes de la arquitectura historicista ecléctica de principios del siglo XX.
- Cerros Alegre y Concepción: sector urbanizado y construido por inmigrantes alemanes e ingleses a partir de mediados del siglo XIX, representativo del diálogo cultural y de la fuerza de las condicionantes geográficas sobre la arquitectura y urbanismo de los cerros.

---

<sup>22</sup> Todos los sectores al interior de la Zona de postulación tienen la condición de Monumento Nacional en la categoría Zona Típica. En torno a esta Área se ha definido una Zona de Amortiguación, destinada a conservar un entorno libre de impactos negativos sobre el sitio (preservando las vistas hacia el borde costero, por ejemplo). Este entorno conserva también valores patrimoniales importantes, constituyendo en su mayor parte un Monumento Nacional.

### II.3.5.1. Aspectos específicos correspondientes al sector de los Cerros Alegre y Concepción<sup>23</sup>.

Estos dos cerros, delimitados entre sí por la calle Urriola, conforman históricamente un sector unitario, urbanizado y construido en gran parte por inmigrantes ingleses y alemanes, a partir de la primera mitad del siglo XIX, de manera organizada y planificada, constituyendo la primera agrupación organizada en los cerros fuera del sector plano original. La parte correspondiente al área de postulación tiene como ejes transversales las calles Montealegre, Urriola, Templeman y Almirante Montt (Consejo de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso, 2002).

Dada la naturaleza planificada de su desarrollo, su trama vial y predial intenta alguna regularidad, dentro de las difíciles condicionantes que impone la pendiente y la topografía, con un resultado de gran riqueza y complejidad. Se combinan de hecho el trazado ortogonal de las manzanas más o menos regulares que flanquean la calle Templeman, con las vías sinuosas que bordean la ladera o el pie de los cerros, como Alvaro Besa, Urriola y Beethoven. La trama es surcada además por estrechos pasajes irregulares como Gálvez, y por empinadas escaleras (Fischer, Apolo, Concepción) (Consejo de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso, 2002).

El sector combina las diversas manifestaciones de espacio público existentes en Valparaíso: plazas, paseos miradores, pasajes, escaleras, las estaciones cumbre de los ascensores, y los remansos que suelen conformar las encrucijadas y bifurcaciones de las vías. La estrechez y las peculiaridades de la trama determinan en muchos casos una



<sup>23</sup> Configurados como Monumentos Nacionales en virtud de los decretos que amplían el Decreto Supremo N° 1876 dictado el 19.07.1979 por el Ministerio de Educación que, en su momento, declara Monumento Histórico al Palacio Baburizza y la Iglesia Anglicana San Pablo y Zona Típica a los Cerros Alegre y Concepción. Las ampliaciones que definitivamente lo delimitan como Monumento Nacional están contenidas en los Decretos Exentos: N° 19 del 25.01.1999 y N° 605, art. 7° del 31.08.2001. Por medio de esta ampliación se incluyen los sectores nor-oriental y nor-occidental de dichos Cerros y que topográfica e históricamente son parte de la tipología imperante siendo parte del mismo barrio residencial. Sus límites son: Área A: del 1 al 5; Área B del 1 al 13; Área C del 1 al 67 y, Área D del 1 al 52 de los polígonos graficados en plano que se adjunta al decreto y que se denomina "Ampliación Zona Típica Cerros Alegre y Concepción" de junio del 2001. Todas las ampliaciones de los sectores que se consagraron como Monumentos Nacionales en virtud de la postulación a la UNESCO se denomina "Zona Típica Área Histórica de Valparaíso" contenida en el decreto exento N° 605 antes referido.

superposición entre el espacio público y el privado. El pasaje o el paseo es una extensión de la vivienda, dándose también el caso que el eje central de circulación de un edificio residencial es a la vez pasaje público (Bavestrello). A esta superposición entre los espacios públicos y los privados se suma la riqueza de los espacios intermedios (Consejo de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso, 2002).



Se encuentran en los inmuebles de este sector ejemplos de todas las formas de adaptación de las construcciones a la pendiente, destacándose la techumbre como una quinta fachada. Hay construcciones que aplican principios de la arquitectura académica, con cuidadas fachadas historicistas, en cuya construcción interviene generalmente un arquitecto profesional; otras, en cambio, son obra de maestros constructores de gran pericia, sin instrucción formal. La arquitectura de este sector está influida por modelos europeos y por el oficio de maestros carpinteros norteamericanos. En muchas casas de este sector es perceptible esa característica tan notable de las viviendas de los cerros: desde la calle, parecen sencillas y bajas; sólo penetrando en ellas o situándonos desde una perspectiva opuesta podemos ver su real dimensión, su apertura hacia el mar y hacia el sol, su forma de descolgarse o trepar por el cerro. En las que tienen varios niveles, muchas veces el de acceso es el superior. Las casas se miran entre sí y no hay fachadas secundarias o menores (Consejo de Monumentos Nacionales y

Municipalidad de Valparaíso, 2002).

La arquitectura residencial tradicional de los Cerros Alegre y Concepción incorpora los estilos propios de la arquitectura de los lugares de origen de sus primeros ocupantes, los inmigrantes ingleses y alemanes. Su intención fue vivir alejados del plan, de su abigarramiento y bullicio, en contacto con la naturaleza y el paisaje. Ello se aprecia en los pequeños jardines, y en la riqueza y jerarquía de los espacios intermedios tales como corredores, galerías y balcones, que acentúan la relación con el entorno inmediato y el paisaje (Consejo de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso, 2002).

La madera es predominante aunque no exclusiva; está presente tanto en la estructura como en las terminaciones. Es común el revestimiento de plancha metálica, muchas veces acanalada. Estas casas presentan frecuentemente terminaciones de gran calidad, -vitrales,

vidrios biselados, quincallería ornamentada, canes y guardamalletas de madera labrada, etc.- testimonio de la riqueza de sus habitantes originales (Consejo de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso, 2002).

**Vista del Cerro Concepción y la Capilla Evangélica Alemana (Iglesia Luterana)**



Los cerros Alegre y Concepción albergan tres ascensores declarados Monumento Histórico<sup>24</sup>: El Peral, Reina Victoria y Concepción y otros dos edificios en la misma categoría: la Iglesia Anglicana de San Pablo y el Palacio Baburizza, actual Museo de Bellas Artes (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

La primera edificación de tipo mayor en esta zona, fue la construcción de la Iglesia Anglicana de San Pablo en el Cerro Concepción en 1858. El templo, aunque carece de torre y no se destaca exteriormente, impresiona en su interior por la jerarquía de su arquitectura de inspiración neogótica. En un contexto de álgidos conflictos doctrinarios, y como una manera de contrarrestar la existencia de la Iglesia de San Pablo, surgió la idea de instalar un servicio religioso católico, en un principio celebrado en inglés, para los extranjeros que no profesaran el protestantismo. Este es el origen de la Parroquia de San Luis de Góngora, cuya iglesia se levanta en 1886 en el Cerro Alegre (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

Hacia fines de siglo queda completa la infraestructura religiosa del sector, con la construcción de la Capilla Evangélica Alemana. Ésta posee un laborioso tratamiento interior en madera y, por la forma como afronta su emplazamiento, en un terreno irregular y

---

<sup>24</sup> Mediante el Decreto Exento N° 866 del Ministerio de Educación 1 septiembre 1998 Ley de Monumentos Nacionales que declara Monumentos Históricos los Ascensores El Peral, Concepción y Cordillera (entre otros).

de pronunciada pendiente, puede ser considerada como una de las iglesias mejor lograda arquitectónicamente en un cerro (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

A fines del siglo XIX la creciente población de los cerros ostentaba un nivel social y económico claramente elevado. Efecto de ello fue la instalación del primer servicio de funiculares que se inauguró en Valparaíso, entrando en funcionamiento el Ascensor Concepción (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

En 1916 se terminó de construir el Palacio Baburizza, en Cerro Alegre. Es obra de dos importantes arquitectos italianos que trabajaron en la región a principios de siglo. Es ésta una mansión que reproduce fielmente el lenguaje del art nouveau; está situada en el Paseo Yugoslavo, en un espectacular mirador sobre la bahía. Actualmente, alberga la Pinacoteca del Museo Municipal de Bellas Artes (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).



Es que los Cerros Alegre y Concepción ofrecen una alta concentración de los valores arquitectónicos y urbanísticos de Valparaíso. Como tales, son quizás el sector más dinámico de la ciudad. En efecto, el valor comercial de los inmuebles del sector ha experimentado un enorme alza durante los últimos años; junto con el sector de Playa Ancha es ésta el área residencial más cotizada de la ciudad. El desafío de las políticas públicas es potenciar los valores culturales del barrio manteniendo su carácter y previniendo la emigración de sus actuales habitantes (Consejo de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso, 2002)<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup> Las fotos presentadas en esta sección son del autor de la investigación. Pueden verse más fotos de estos cerros en la sección de Anexos que acompaña a este estudio.

### ***II.3.5.1.1. Características de población y vivienda de los cerros Alegre y Concepción.***

En términos de población y vivienda estos sectores manifiestan algunas características que son particularmente expresivas a la hora de aproximarse a su realidad social<sup>26</sup>.

Ambos cerros experimentan una aguda emigración de residentes en el período intercensal que va desde el año 1992 al año 2002. El Cerro Alegre pasa de tener 2253 habitantes en el año 1992 a tener 1911 habitantes para el año 2002, experimentando una pérdida de población de un 15% aproximadamente. El Cerro Concepción manifiesta una realidad incluso más aguda al pasar de 1540 a 1170 habitantes en el mismo período expresando una disminución de casi un cuarto de su población (24%) (Censos INE 1992, 2002).

Esta disminución es particularmente manifiesta en la población menor de 19 años que en el Cerro Alegre disminuye de 651 a 447 personas pasando de un 28,9% de participación respecto del total a un 23,39% del total y en el Cerro Concepción se agudiza pasando de 421 sujetos a 236 y disminuyendo su participación de un 27,33% a un 20,17%. En el último cerro también manifiesta una fuerte disminución en la población que está entre los 45 y los 64 años disminuyendo de 315 a 219 habitantes en ese tramo de edad. No obstante, la población mayor de 70 años tiende a mantenerse estable en ambos cerros pasando de 194 a 184 en el caso del Cerro Alegre y de 126 a 137 en el Cerro Concepción que es el que expresa más claramente un envejecimiento relativo de su población. En términos absolutos el único tramo de edad que crece consistentemente en ambos cerros es el que va desde los 40 a los 44 años que en el Cerro Alegre varía de 109 personas a 119 personas y en el Cerro Concepción pasa de 70 a 74 personas. En términos relativos podemos decir que la proporción de personas en el tramo que va desde los 20 a los 29 años también experimenta un aumento de su participación porcentual respecto del total de población. Este tramo experimenta una disminución en términos brutos mas su pequeña magnitud proporcional respecto a los otros tramos se traduce en un aumento de su peso relativo al total (Ibíd.).

La participación relativa que tienen estos tramos de edades respecto del total de población en ambos cerros difieren fuertemente de la realidad nacional y de la que manifiesta la ciudad de Valparaíso. En efecto, si bien la realidad nacional y de la ciudad de Valparaíso expresan una paulatina disminución de la proporción relativa respecto del total que tienen los menores de 19 años, ello es consistentemente más agudizado para ambos cerros. Algo similar acontece en el otro extremo, si bien los datos a nivel nacional y de la ciudad de Valparaíso evidencian un creciente envejecimiento de la población y un aumento relativo de la proporción de los adultos mayores en ella los datos de ambos cerros expresan proporciones relativas para los tramos de edades mayores a los 65 años que en muchos casos llegan a duplicar las cifras nacionales.

Respecto a la situación de la vivienda también ambos cerros expresan algunos datos interesantes. En ambos censos las viviendas propias pagadas totalmente bordean el 50% para la realidad nacional y de la ciudad de Valparaíso. Sin embargo, si bien se percibe un aumento en el periodo, ambos cerros expresan una cifra bastante menor en este sentido. El

<sup>26</sup> La tabla de datos provenientes de los Censos de 1992 y 2002 así como algunos gráficos relacionados con ella pueden verse en la sección de Anexos que acompaña a este estudio.

Cerro Alegre pasa de tener un 30,3% a un 33,4% de viviendas en esta situación y el Cerro Concepción aumenta de un 26,1% a un 31,1%. Con todo, el dato más elocuente de ambos cerros es la altísima proporción de viviendas arrendadas. Si los datos a nivel nacional se mantienen consistentemente cercanos a un 18% y la ciudad de Valparaíso oscila en torno al 30% (33,18% para el año 1992 y 28,15% para el 2002) la situación de las viviendas arrendadas en estos cerros supera enormemente esas cifras situándose en torno al 55% para el caso del Cerro Alegre (57,7% para el año 1992 y 52,8% para el 2002) y de un 62% para el caso del Cerro Concepción (63,3% y 61,66%, respectivamente) (Ibíd.).

El análisis de la situación laboral de ambos cerros puede ayudar a clarificar algunos de los aspectos divergentes que expresan estos cerros respecto a la realidad del país y de la ciudad en que se sitúan. La proporción de quienes buscan trabajo habiendo trabajado antes es fuertemente menor en ambos cerros respecto a la realidad nacional y de su ciudad. Siendo, para el año 2002, de un 4,69% para el Cerro Alegre y de un 3,25% para el Cerro Concepción en un contexto nacional y de ciudad que arroja cifras superiores al 6%. Pero probablemente la realidad más expresiva que tienen estos cerros es la alta proporción de sujetos estudiando y que supera el 21% en ambos cerros en el año 2002. Esta cifra prácticamente duplica la observada a nivel nacional de un 11,54% y supera largamente el promedio de una ciudad tradicionalmente universitaria como Valparaíso (13,48%) (Ibíd.).

Una situación similar se observa con la proporción de jubilado y rentistas que manifiestan ambos cerros. La realidad nacional en esta categoría se sitúa consistentemente en ambos censos superando levemente el 7,5%. Un poco más alta es la cifra de la ciudad de Valparaíso en este sentido ya que muestra una proporción que ronda el 10%. En el Cerro Alegre la proporción de jubilados y rentistas está cercana al promedio de la ciudad pasando de un 11,4% el año 1992 a un 9,26% el año 2002. Sin embargo, el Cerro Concepción supera esos promedios fuertemente alcanzando casi un 14% de su población en esa situación para el año 2002 (13,79%) configurando una situación que prácticamente duplica los datos nacionales (Ibíd.).

En términos educacionales podemos apreciar que ambos cerros poseen un promedio de años de estudio en mayores de 20 años que supera fuertemente el promedio nacional y de la ciudad en que se sitúan. Para el año 1992 el promedio nacional de años de estudio en mayores de 20 era de 8,66 años, el promedio de la ciudad de Valparaíso era ligeramente superior con 9,38 años, el del Cerro Alegre se situaba en los 11,36 años mientras que en el Cerro Concepción se situaba en 12,05 años. Para el año 2002 las cifras se situaban en 9,65; 10,33; 13,15 y 12,89 años respectivamente, destacando el aumento de los años en el Cerro Alegre durante la década que superó el promedio de su cerro vecino (Ibíd.).

De este modo las características demográficas que evidencian los Cerros Alegre y Concepción de Valparaíso están enmarcadas en tres procesos que merecen atención: a) un proceso de envejecimiento de la población acentuado por la fuerte disminución de la población menor a 19 años, b) una extremadamente alta proporción de viviendas arrendadas que alcanza casi las dos terceras partes del total en el caso del Cerro Concepción y que triplica, en el caso de Cerro Alegre, y casi cuadruplica, en el caso del Cerro Concepción, al promedio nacional, y c) una alta proporción de estudiantes y jubilados o rentistas respecto a los promedios nacionales y de la ciudad de Valparaíso (Ibíd.).

## ***II.4. Inscripción de Valparaíso en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.***

En Julio del año 2003 el Comité del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en su XXVIIª Reunión Ordinaria, realizada en París, Francia, decide por unanimidad inscribir al “Sector del Área Histórica de la ciudad – puerto de Valparaíso” en la Lista del Patrimonio Mundial como un bien cultural, en la categoría de conjunto urbano, que es parte de una ciudad histórica viva.

Ello en consideración a que se cumplía con uno de los seis criterios de valor universal, a saber, el N° iii de acuerdo al cual el bien “es un testimonio único, o por lo menos, excepcional, de una tradición cultural o de una civilización viva o desaparecida”. Fundado en que “Valparaíso es un testimonio excepcional de la fase temprana de la globalización de avanzado el siglo XIX, cuando se convirtió en el puerto comercial líder de las rutas navieras de la costa del Pacífico de Sudamérica”<sup>27</sup> (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004).

El Comité resolvió además lo siguiente en relación al caso de Valparaíso (Consejo de Monumentos Nacionales, 2004):

1. “Estimular al Estado Parte a continuar sus esfuerzos en orden a inventariar y proteger la infraestructura relacionada a los usos históricos del sector portuario y de los sistemas de transporte;“
2. Alentar además (*further encourages*) al Estado Parte a desarrollar planes de manejo y conservación (*conservation management plans*) en toda el área marítimo – portuaria;
3. Solicitar al Estado Parte clarificar con mayor precisión las normas y directrices en las áreas adyacentes a las zonas protegidas, como la Plaza de la Intendencia, Cementerio, Panteón, Plaza de San Francisco.”
4. Asimismo señala la necesidad de una mirada más global en orden a definir y conducir proyectos apuntando a la integración de los objetivos patrimoniales en el proceso de desarrollo urbano

ICOMOS por su parte destaca la particular atención que las autoridades regionales y municipales han tenido en la incorporación y el conocimiento de la población y de los propietarios en las medidas tendientes a darle una base sustentable al desarrollo y crecimiento (UNESCO, 2004).

---

<sup>27</sup> En inglés en el original de la página web de la UNESCO se justifica la inscripción por: “Criterion iii: Valparaíso is an exceptional testimony to the early phase of globalisation in the late 19th century, when it became the leading merchant port on the sea routes of the Pacific coast of South America”.

### **III. Problema de investigación.**

La reciente denominación de Valparaíso como “Patrimonio de la humanidad” por la UNESCO presenta grandes y promisorias posibilidades para la generación de un proyecto colectivo que permita un mayor desarrollo social y económico así como una identidad, conciencia y resguardo del patrimonio tangible e intangible que tal ciudad alberga, particularmente en sus barrios.

Como hemos visto, la sociología urbana ha tematizado el fenómeno de los barrios y ha manifestado la enorme importancia que tiene su existencia, constitución y preservación en el mundo contemporáneo. Un barrio consolidado implica la interconexión entre tres ámbitos fundamentales en la vida social y urbana: el físico, el social y el simbólico. La presencia y coherencia de estos generan una mayor satisfacción, un fortalecimiento de la identidad y pertenencia con el entorno y una consolidación de la cultura o patrimonio intangible del grupo, que se traduce en lo que podríamos denominar la constitución de un capital simbólico patrimonial. Ello es fundamental para la generación de una mayor participación, organización e integración de la sociedad local que garantice el éxito de las políticas de preservación del patrimonio cultural tangible e intangible contenidos en esos hábitats.

En esta línea resulta fundamental evaluar el grado de consolidación que presenta un barrio desde la perspectiva de sus habitantes. El riesgo de no considerar esto es generar “escenografías” vacías de sentido y desvinculadas de sus residentes, su cultura y su desarrollo. Evidentemente ello atenta contra la constitución de un patrimonio tangible e intangible preservable, alejando las posibilidades de configuración de una ciudadanía consciente, proactiva, participativa e identificada con ellos.

Con este objeto consideramos imprescindible la comprensión de la perspectiva que los propios habitantes de los barrios patrimoniales poseen respecto de su entorno, de modo de entender los procesos de apropiación, significación y participación que ellos contienen y las posibilidades y limitaciones que expresan para constituirse como actores relevantes en el desarrollo local. La comprensión de esta relación permitiría asumir de mejor forma la necesaria participación ciudadana ante un proyecto de tal envergadura, posibilidades e impacto en tales hábitats.

La elaboración de un marco de referencia para la comprensión de la relación existente entre los residentes de un determinado sector declarado “Patrimonio de la Humanidad” y su hábitat concreto es central para la formulación de una política de desarrollo urbano y social ligado al patrimonio cultural y constituyen la pregunta de investigación:

¿Cuáles son las observaciones, significaciones y representaciones que tienen sobre su barrio los habitantes de los cerros de Valparaíso declarados “Patrimonio de la Humanidad” en el año 2003 y de qué modo se relacionan con la emergencia de una comunidad organizada y participativa de residentes vinculada a la tematización del patrimonio tangible e intangible presente en ellos?

La investigación considera desde una perspectiva sistémica las observaciones, significaciones y representaciones que realizan sobre su barrio los habitantes de los sectores patrimoniales de Cerro Alegre y Concepción. En este sentido, enfatiza y se aboca a los aspectos vinculados a la emergencia de sistemas diferenciados de comunicaciones socio – físicas al interior de esos sectores que les dan ciertas características que los diferencian de su entorno en lo que respecta a las dimensiones físicas, sociales y simbólicas, otorgándoles peculiaridades constitutivas.

Es importante destacar que no se tiene conocimiento del desarrollo de trabajos que investiguen las observaciones de los habitantes en barrios patrimoniales y que vinculen en este ámbito el patrimonio tangible con el intangible así como a la emergencia de una comunidad organizada en torno a estos temas.

### ***III.1. Objetivos.***

#### **III.1.1. Objetivo general**

- Analizar las observaciones, significaciones y representaciones que tienen sobre su barrio los habitantes de los cerros de Valparaíso declarados “Patrimonio de la Humanidad” y su relación con el grado de emergencia de una comunidad organizada y participativa de residentes vinculada a la tematización del patrimonio cultural tangible e intangible presente en ellos.

#### **III.1.2. Objetivos específicos**

- Describir las observaciones, significaciones y representaciones que, en los siguientes ámbitos, tienen sobre su barrio los habitantes de los sectores de los cerros, que han sido declarados “Patrimonio de la Humanidad”:
  1. Físico – espacial (Límites, equipamiento, estado, entre otros.)
  2. Socio – organizacional (Grupos, relaciones, acciones, organizaciones, entre otros.)
  3. Simbólico – patrimonial (Valoraciones, hitos, significaciones, apropiación, entre otros.)
- Indagar en las interrelaciones que manifiestan estas dimensiones y sus particularidades con relación a la emergencia de una comunidad activa de residentes relacionada socio – físicamente a diferentes niveles o grados de apropiación y significación del espacio público.
- Conocer en qué grado el proceso de lugarización, o sea, la apropiación y significación del espacio, se halla vinculado a ciertas tematizaciones y ámbitos de sentido comunes que presentan características particulares propias de un patrimonio cultural intangible.

- Explorar en qué grado el proceso de lugarización se halla vinculado a la tematización del valor y cuidado del patrimonio cultural tangible e intangible en sus hábitats.
- Indagar en las observaciones que hacen los habitantes en torno al tema del patrimonio cultural y su relación con el surgimiento de una comunidad organizada y participativa.

### *III.2. Relevancia y justificación.*

La investigación considera aspectos que implican relevancia teórica, práctica y metodológica.

La revisión y búsqueda de textos realizada para la configuración del marco teórico y de los antecedentes ha evidenciado la escasez<sup>28</sup> y necesidad de estudios concretos de los fenómenos urbanos y sociales ligados al patrimonio cultural en hábitats específicos. Ello decanta en dos aspectos relevantes, en términos teóricos, que justifican la investigación. Por una parte, la particular trama urbana de Valparaíso, bastante extraña a la tradicional ortogonalidad latinoamericana, constituye un contexto privilegiado para identificar y analizar las características que tienen los procesos de observación y apropiación que realizan los grupos sociales sobre un entorno físico aparentemente complejo y heterogéneo.

Por otra, la vinculación entre los ámbitos físicos, socio – organizacionales y simbólicos que tiene un grupo sobre su hábitat concreto permite estructurar heurísticamente la relación que las imbrica en términos de constituirse como un “patrimonio intangible” inserto en un contexto reconocido físicamente como “patrimonial”. Ello abre interesantes perspectivas teóricas en términos de estructurarse como un punto de partida, inductivo y microsociales, para un análisis y enfoque sociológico que se haga cargo del emergente fenómeno mundial del patrimonio cultural y su vinculación con la compleja realidad social en que están insertas las urbes contemporáneas.

En términos prácticos el gobierno central y local adolecen fuertemente de capacidades e iniciativas acordes que incorporen efectivamente a los habitantes de los sectores declarados “Patrimonio de la Humanidad” en los procesos de desarrollo local. Ello, más allá de ser un requerimiento explícito de la UNESCO para otorgar el título patrimonial y del BID para otorgar fondos de preservación, constituye una carencia esencial en el proceso de generación de una ciudadanía más activa que se integre, aporte y participe sustantivamente en el desarrollo social, económico y cultural que tal denominación posibilita. Los resultados de esta investigación permitirán hacer un diagnóstico del grado de organización que tienen los habitantes y su vinculación con los elementos físicos y sociales presentes en sus hábitats que son relevantes a considerar por la autoridad para una mayor participación, organización e involucramiento de ellos. Asimismo se estructuran algunas hipótesis relevantes para futuros estudios que indaguen en la compleja temática del “patrimonio cultural” en hábitats urbanos.

---

<sup>28</sup> Por no decir inexistencia.

En términos metodológicos se considera un aporte la aplicación y pertinencia de la técnica del discursograma en tramas urbanas de más difícil lectura y mayor complejidad que en las que ha sido utilizada. Asimismo permite la exploración e identificación de las variables involucradas tanto en lo que se refiere al proceso de significación que realizan los habitantes sobre su entorno como a las características que tiene su organización y los elementos sustantivos que las vinculan. Ello decanta en un grado mínimo de estructuración de las variables socio – físicas que configuran las particularidades de esos cerros posibilitando la configuración posterior de instrumentos adecuados y estructurados, de carácter cuantitativo, que posibiliten, mediante su replicación, la comprensión distributiva y masiva de esas variables en otros sectores.

Tampoco se desconsidera el aporte práctico que la misma investigación significa al ser llevada a cabo en términos que, como efecto colateral de la observación y de las técnicas ocupadas, genera una mayor comunicación de los habitantes y una mayor tematización de ciertos aspectos vinculados al hábitat, a las características propias de los habitantes y su organización y al patrimonio cultural que ambos cerros poseen.

## IV. Marco teórico

La revisión teórica que a continuación se presenta pretende articular enfoques provenientes de diversas corrientes teóricas y ámbitos disciplinares en miras a un acercamiento teórico que permita asumir la complejidad que entraña el fenómeno del patrimonio cultural en contextos urbanos acotados.

Una construcción analítica detallada que abarque un fenómeno emergente de tal envergadura plantea ingentes desafíos que exceden los objetivos de este estudio. Sin embargo la articulación teórica que a continuación se presenta intenta hacer converger los enfoques generales provenientes de la sociología urbana con el debate contemporáneo en torno al patrimonio cultural indagando en la compleja realidad que expresan en el ámbito local de los barrios.

Iniciaremos pues la presentación revisando algunos conceptos básicos de la moderna teoría general de sistemas autopoieticos de Niklas Luhmann, que permiten dar un marco teórico general, una óptica determinada, al fenómeno que nos interesa estudiar. Las características que posee esta teoría permiten, a nuestro juicio, vincular sustantivamente los aportes que realizan los distintos enfoques ligados al problema de investigación. Asimismo permite una fructífera concordancia y relación entre los niveles teóricos, prácticos y metodológicos de recolección y procesamiento de datos que, sin lugar a dudas, potencian los alcances y resultados de una investigación exploratoria como esta<sup>29</sup>.

Más adelante utilizaremos el enfoque sistémico para aproximarnos a la comprensión de los fenómenos socio – urbanos que realiza la sociología urbana. En esta fase visualizaremos analíticamente los procesos de diferenciación social y física que generan los barrios y su conexión con el grado de organización que poseen sus habitantes.

Posteriormente nos adentraremos en el esquivo concepto de patrimonio cultural. Para ello indagaremos en el concepto de cultura y en los elementos analíticos que pueden identificarse en la estructuración conceptual del patrimonio cultural. En esta fase revisaremos observaciones de los más diversos autores y enfoques procurando su articulación en términos de una reflexión sociológica que permita generar una aproximación con un grado mínimo de estructuración conceptual.

Finalmente, señalaremos algunos aspectos sustantivos que están insertos en la dinámica local que experimenta la relación entre sectores urbanos y patrimonio cultural, en un esfuerzo exploratorio por ofrecer algunas herramientas conceptuales para aproximarse provisoriamente a los fenómenos que vinculan al barrio, la comunidad y el patrimonio cultural.

---

<sup>29</sup> Ver Marco Metodológico para mayores referencias respecto a la convergencia del enfoque sistémico con el nivel exploratorio y la metodología cualitativa de investigación social.

## *IV.1. Perspectiva teórica general: La teoría general de sistemas como marco conceptual básico en la interconexión entre elementos sociales y espaciales presentes en el hábitat.*

### IV.1.1. Teoría de sistemas

La teoría de base que aparece como referente en la construcción del marco teórico y conceptual de esta investigación es la moderna teoría de sistemas autopoieticos del sociólogo alemán Niklas Luhmann. Esta teoría se desarrolla a partir de un enfoque de la complejidad que tiene como pretensión la comprensión y explicación de los fenómenos de la realidad sociocultural. Las características particulares que posee permiten articular los aportes teóricos multidisciplinarios provenientes de diversas vertientes, como las que se revisarán posteriormente.

Basándose en el desarrollo de la cibernética de segundo orden y de la biología de los sistemas vivos, Luhmann propone como distinción principal en su teoría la diferencia existente entre sistema / entorno. Los sistemas emergen en tanto totalidades organizadas en torno a la reducción de la complejidad del mundo circundante. De este modo el sistema está constituido en términos de identidad y diferencia en su relación con respecto a su entorno (Luhmann, 1996, 1998).

Los sistemas son autorreferentes ello implica que se refieren a sí mismos en su constitución y en la de sus elementos, es decir, están clausurados en su operación sistémica. La utilización interna de la diferencia sistema/entorno permite orientar el sistema en su generación de información (Luhmann, 1998).

Luhmann distingue tres tipos de sistemas autorreferentes en su teoría: los vivos, los síquicos y los sociales. Cada uno de estos constituyen conjuntos cerrados en su operatoria no teniendo contacto entre sí. Resultando que los aspectos biológicos son centrales en la operatoria de los sistemas vivos, la conciencia en los sistemas síquicos y la comunicación en los sistemas sociales. La relación entre ellos se da en la llamada interpenetración en la cual cada sistema pone a disposición del otro su estructura para que pueda constituirse (Luhmann 1998; Arnold y Rodríguez, 1991).

El que la sociedad sea un sistema autorreferente y autopiético implica que la sociedad, considerada como sistema, tiene la capacidad de tomar conciencia de sí y delimitarse respecto de un entorno. Este proceso involucra la “tematización” de sus límites. La autopoiesis en el sistema societal implica que la sociedad tiene la capacidad de reproducirse generando todos los elementos esenciales para su operación. Estos elementos esenciales son las comunicaciones cuya selectividad se funda en el sentido que vincula las diferentes comunicaciones que se reproducen y constituyen al sistema. Estas características permiten la emergencia de diferentes subsistemas al interior de la sociedad, a su vez autorreferentes y clausurados operacionalmente. Cada uno posee un ámbito determinado de comunicaciones (especialización) que le son pertinentes y que delimitan sus propios entornos reduciendo la

complejidad especializada producto del proceso de diferenciación funcional (Luhmann 1998; Arnold y Rodríguez, 1991).

Luhmann define a la sociedad como “... el sistema que engloba todas las comunicaciones, aquel que se reproduce autopiéticamente mediante el entrelazamiento recursivo de las comunicaciones y produce comunicaciones siempre nuevas y distintas” (Luhmann 1998; 59). De modo que el sistema social y sus diversos subsistemas están compuestos por comunicaciones generadas a partir del sentido compartido que surge de los sistemas síquicos. La fugacidad del sistema social está dada por el hecho de que depende que cada comunicación genere una comunicación posterior, si se rompe ese encadenamiento desaparece (Luhmann, 1998).

La concepción luhmaniana desconoce la existencia de prerequisites funcionales o constantes estructurales a reproducir, rescatando el concepto de contingencia que considera que el mundo no es fijo y estático, inmutable y definitivo, sino contingente, es decir algo que es pero que no debería haber sido o ser irremediamente así. Los sistemas son las posibilidades de acción que han tomado así como las que “dejaron de ser” al no ser tomadas (Arnold y Rodríguez, 1991). De este modo la historia del sistema, es una historia de selecciones, donde se tiene presente lo elegido y lo no elegido. Al estar el sentido ligado a la contingencia (la posibilidad de un ser distinto) encuentra su dimensión temporal. El sistema en el tiempo selecciona (a través del sentido) sobre posibles futuros presentes. De la misma forma que el pasado es complejidad reducida y como algo que ya fue no es contingente (Luhmann, 1998).

La inexistencia de prerequisites funcionales invierte el referente funcionalista pasando del estructural funcionalismo al funcionalismo estructural, planteando que es plausible preguntarse por la función del sistema mismo sin presuponer una estructura como punto de partida del análisis. Esta función básica está dada por la reducción de la complejidad del mundo circundante (Luhmann 1996).

De manera que el sistema se configura como una complejidad operando, en donde sólo la complejidad puede reducir complejidad, constituyéndose como complejidad organizada en pos de la reducción de la complejidad del entorno, posibilitando y reduciendo posibilidades que actualiza en su operar (Luhmann, 1998).

Los sistemas sociales están compuestos por comunicaciones que tienen como mecanismos selectivos el sentido necesario para la concatenación con otras comunicaciones con sentido para el sistema de manera de reproducirlas en su esfuerzo por reducir la complejidad del ambiente traduciéndolo en comunicaciones con sentido para el propio sistema. La contingencia es un desafío a este proceso ya que el sentido se encuentra sólo en determinadas posibilidades de la interacción comunicacional que son las que poseen un sentido compartido para el sistema en lo que se refiere a su propia selección entre las muchas posibilidades comunicacionales. Los límites de un sistema, en esta perspectiva, están constituidos por límites de sentido o, más bien, por los límites del sentido compartido de determinadas comunicaciones (Luhmann 1998, Arnold y Rodríguez, 1991).

En la lógica sistémica el sentido es autorreferencial, se refiere siempre a sí mismo, y no puede ir de lo significativo a lo sin sentido. Para los sistemas constituidos por el sentido todo es accesible pero sólo en la lógica del sentido. Todo lo elaborado dentro de ellos debe tener sentido para que logre tener efecto dentro del sistema.

En la dimensión social, el sentido supone una diversidad de sistemas que co-seleccionan y co-tematizan el sentido. El problema de la doble contingencia surge con la transmisión y comunicación, entre sistemas, de las selecciones con sentido autorreferencial que realiza cada uno de ellos. Su solución está en que la complejidad reducida es transmisible a través de códigos de comunicación simbólicamente generalizados, que permiten la comunicación entre ellos (Luhmann 1998, Arnold y Rodríguez, 1991).

#### IV.1.2. Comunicación y reflexividad

El fenómeno de actualizaciones sucesivas permite a la comunicación hacerse reflexiva. Se puede comunicar sobre la comunicación; se puede saber quien dijo qué, en un proceso reflexivo que es imprescindible en la reproducción del sistema y que produce una segunda versión de sí mismo más simplificada (Luhmann, 1998).

La comunicación como proceso tiene lugar mediante la síntesis de tres selecciones distintas: selección de información, selección de expresión de esa información y la comprensión selectiva de esa expresión y su información.

Estas tres selecciones componentes sólo pueden existir unidas en la comunicación. Para Luhmann no hay información, ni expresión, ni comprensión fuera de la comunicación, de ahí que el sistema social sea un sistema cerrado que genera los elementos que lo componen mediante la misma comunicación. Un suceso será información sólo si produce cambios de estado en el sistema (Ibíd.).

#### IV.1.3. Código y programa en los sistemas.

El que cada subsistema tenga autorreferencialidad para su clausura operacional implica una selección de las comunicaciones con sentido al interior del sistema. Esta selección está dada por un código binario que procesa la información de acuerdo a la especialización del sistema. La expresión de esa información implica otra selección: la de la forma y los medios de expresarlo. De modo que los acontecimientos y/o comunicaciones deben ser codificados para que actúen como información con sentido para el sistema, los que no lo son constituyen ruido (Ibíd.).

Luhmann ha identificado diversos códigos que rigen la operatoria de distintos subsistemas sociales presentes en las sociedades complejas: El que discrimina lo inmanente de lo trascendente sería propio del sistema religioso; el que distingue lo legal de lo no legal, propio del sistema judicial; lo bello de lo feo, propio del arte; lo verdadero de lo falso, propio de la ciencia (Arnold y Rodríguez, 1991).

Además de este código que permite identificar las comunicaciones con sentido al interior del sistema o subsistemas, estos poseen un programa que les otorga “criterios y regulaciones que establecen condiciones a la aplicación de los códigos en situaciones contingentes”, que presentan un dinamismo del que adolecen los códigos y posibilitan la inclusión de hechos e informaciones en el tiempo, el cambiar aspectos de su estructura sin perder su identidad y la relación con otros sistemas. De manera que es el programa el encargado de otorgarle dinámica y adaptabilidad al sistema sin perder su identidad y modo propio de reducción de la complejidad a partir de su código de sentido propio.

Como hemos visto hasta el momento, el problema central en la teoría de Luhmann es la complejidad y la estrategia principal para su reducción en los sistemas sociales es el sentido, más exactamente, las comunicaciones con sentido para el sistema social.

Una de las formas concretas que tienen los sistemas para reducir complejidad es el establecer estructuras a través de la generalización de expectativas de conducta correspondientes al sistema. A través de este mecanismo se sintoniza y concretiza la conducta social de las expectativas, puesto que ya se ha fijado por adelantado que se puede esperar típicamente (y qué conductas destruirían los límites del sistema). Tal reducción se instala en el plano del esperar antes que el del hacer. La generalización de expectativas se da en un triple plano: temporal, objetivo y social. Así, las expectativas se generalizan temporalmente por el hecho que le es conferida cierta validez dentro de límites temporales de duración, resistente a la decepción y a veces contraefectiva (Luhmann, 1998).

Las expectativas se generalizan objetivamente a partir de una identificación, que depende de la situación, y sus fines. Esto conduce a la especificación de estructuras de sentido generalizadas en donde se incluyen las personas, roles, programas, valores, etc. (Ibíd.).

La generalización social se concretiza a través de la institucionalización de las expectativas. Así los actores pueden esperar determinadas conductas, pasando por alto tanto opiniones como motivaciones personales (Ibíd.).

Como ya hemos visto, la historia del sistema es un mecanismo reductor de la complejidad que opera a partir del programa que éste posee. Desde otro punto de vista, la organización es un equivalente funcional, en tanto logra una generalización de expectativas al establecer el reconocimiento de determinadas expectativas como condición de ser miembro del sistema.

#### IV.1.4. Tipos de sistemas sociales

Luhmann distingue tres tipos de sistema sociales diferenciados por su complejidad: interaccionales, organizacionales y societales.

El sistema societal constituye el sistema más amplio y complejo de la experiencia y acción social humana. En efecto, “la sociedad es el sistema comprensivo de todas las acciones y experiencias posibles de alcanzar comunicativamente por una pluralidad de actores. Sus límites son los límites de la comunicación posible y con sentido...” (Arnold y Rodríguez,

1991: 161). La sociedad abarca todos los otros sistemas sociales en tanto ella está compuesta por todas las comunicaciones que constituyen horizontes de sentido para los demás tipos de sistemas. De hecho, tanto las interacciones (restringidas a la presencia) como las organizaciones (restringidas a la pertenencia) suponen y requieren de una sociedad que las provea de las comunicaciones necesarias para su operación (Ibíd.).

Los sistemas interaccionales, por otra parte, se caracterizan por (Ibíd.:155):

- Presencia simultánea de a lo menos dos individuos participantes.
- Están unidos por la selección y manejo de un sistema cerrado de temas comunes
- A través del sistema se mantiene el nivel de conectividad mutua requerido para la estabilización temporal de la relación.
- Están en constante autoconstrucción y automodelación.

Es a través de estas características que la interacción establece diferencias de complejidad respecto a un entorno. Estos sistemas interaccionales, dado su carácter efímero y la fragilidad de sus fronteras, no permiten dar soluciones especializadas ni absorber grandes complejidades, observándose que las interacciones, en la medida que se reiteran, tienden a incorporar en sus modalidades, mecanismos organizacionales.

Los sistemas organizacionales se caracterizan por el hecho de que sus actividades se restringen al cumplimiento y satisfacción de metas específicas. Las organizaciones son las formas más racionales en que se agrupan los hombres y además, las más improbables. Así, la reducción de la variedad interna de la organización, se realiza por medio de programas, relaciones estructurales, entre medios y fines, y la definición de papeles.

El problema de la doble contingencia que se presenta en la interacción, aquí se resuelve mediante “reglas explícitas de pertenencia de sus miembros, y el conocimiento y la aceptación (por parte de ellos) de un determinado orden de expectativas de comportamiento” (Arnold y Rodríguez, 1991: 158). Las organizaciones establecen la membresía como base para la fijación de sus límites, es decir establecen requisitos y condiciones para su pertenencia (Ibíd.).

El modo en que las organizaciones intentan regular la contingencia es a través de regular acciones y comunicaciones posibles en su interior, estableciendo a su vez, una diferencia de complejidad con el entorno. De este modo "las organizaciones significan una limitación de las posibilidades de acción a través de una regulación más o menos estricta de las posibilidades comunicativas disponibles para los actores sociales que ingresan a ellas" (Ibíd.).

En estos sistemas sociales los individuos no pertenecen a la organización, sino que determinados comportamientos de estos que se "objetivan" y actualizan en posiciones dentro de la organización. Así, una organización "... es una estructuración de 'programas', 'tareas', 'puestos', posiciones, jerarquías y 'redes' definidas de comunicación de decisiones" (Ibíd.:159). De este modo, el número de puestos en una organización es un

buen indicador no sólo de su tamaño, sino también del potencial interno de variedad (complejidad) (Ibíd.).

Para su accionar, las organizaciones elaboran programas organizacionales, los que conectan decisiones y que son a la vez, puntos de referencia para su evaluación y corrección, pudiendo orientarse por y hacia metas (Ibíd.).

Toda organización distingue entre dos ambientes: el interno, relacionado con la características que tienen sus miembros; y el externo, que son su público y otros sistemas, con los que mantienen una relación de prestación de servicios determinables y operacionales en términos de esquema input/output (los programas-diseños, redes, etc, organizacionales conectan las decisiones a la sociedad y son parámetros para la evaluación y corrección, permitiendo ejercer controles hacia sus procesos internos) (Ibíd.).

En lo referente al mecanismo de reproducción de la organización, Luhmann conceptualiza a las organizaciones como sistemas autopoieticos de decisiones. Las organizaciones se componen de decisiones y elaboran las decisiones de las cuales se componen a través de sus decisiones componentes, de tal modo que las organizaciones deben reproducir constantemente decisiones para sobrevivir. "Al incluir en su operatoria decisiones acerca de cómo decidir, surge este nuevo tipo de sistema cerrado autorreferencial denominado organizaciones, esto es, cadenas recurrentes de comunicaciones de decisiones" (Ibíd.: 160).

Desde la perspectiva sistémica, el entorno organizacional no existe sino como algo definido, observado e interpretado desde y por ella (Ibíd.).

#### IV.1.5. Organizaciones comunitarias (cuasiorganizaciones) y teoría de sistemas autorreferentes.

Las organizaciones comunitarias, como las Juntas de vecinos u otras que surgen entre un grupo de habitantes de un determinado sector, han sido definidas como un tipo particular de sistema social que opera en un nivel intermedio entre los sistemas organizacionales y los interaccionales, articulando los elementos formales de los primeros con los informales de los segundos (Arnold, 1993).

Este carácter está dado por la fuerte personalización que posee la organización en torno a la figura de sus dirigentes (ellos son la organización misma) y se relaciona con que la gestión se lleva a cabo en contextos interaccionales, cara a cara, y es evaluada considerando estos elementos relacionales y empáticos. La fuerte personalización que poseen redundante en importantes dificultades para delegar funciones e incluso para diferenciar entre persona, rol directivo y organización ya que hay una fuerte identidad entre el papel social y la organización (Ibíd.).

De modo que las organizaciones comunitarias definen su carácter particular en que parte importante de sus actividades internas operan de manera informal, donde la pauta interaccional es más frecuente y efectiva para sus operaciones, y, al mismo tiempo, la inserción y relación que necesitan articular con otros sistemas sociales (estado, municipio,

ONGs, etc.) las obliga a operar en ambientes que les exigen criterios universalistas de racionalidad, proyectándose externamente en una formalidad (personería jurídica, directores, sedes) que exige un tratamiento organizacional (Ibíd.).

Respecto al análisis de la organización comunitaria (cuasi – organización) pueden distinguirse tres dimensiones (matriz en niveles) (Ibíd.):

- 1) Las estructuras básicas que procesan comunicaciones ambientales (etnocogniciones).
- 2) Los programas con que se encauzan comunicaciones que tienen valor informativo para el sistema (etnoconocimiento).
- 3) Las estructuras de expectativas que regulan relaciones y prestaciones sociales de sus miembros (etnosociologías).

La primera de ellas comprende un código fundante que se denomina "visión problematizada de la realidad". La segunda proporciona informaciones y comunicaciones sociales. En la tercera dimensión se dan por descontadas las relaciones entre interacción y personalización organizacional.

Estas tres estructuras puestas en codeterminación configuran el patrón organizacional básico de lo que pueden denominarse cuasiorganizaciones:

- 1) Etnocogniciones:

Estas se relacionan con la coexistencia de una variedad de estructuras mediante las cuales se procesan los "ruidos" ambientales, transformándolos en comunicaciones e informaciones. Todos tienen como efecto la selección y tratamiento de estímulos nuevos como si ya fueran conocidos.

Estas estructuras son el núcleo fundante de las operaciones organizacionales comunitarias, en tanto definen y procesan problemas. Estos procesos surgen desde un código que opera como "visión problematizada de la realidad". De este modo, los vecinos, municipalidad, equipamiento, seguridad, patrimonio son temas de las organizaciones en tanto sean codificados por sus agentes como problemáticos.

De este código se derivan subcódigos: Distinción entre problemas particulares y problemas comunitarios; solucionables a corto o largo plazo; etc.

De este modo la organización requiere inevitablemente asegurarse de problemas para su propia viabilidad, en caso contrario carece de sentido. En forma más radical puede afirmarse que la autopoiesis misma del sistema (Junta de vecinos, por ejemplo) transcurre en tanto existan problemas que le permitan seguir operando en base a ellos.

Es desde aquí que se integran los miembros involucrados en la organización con identidad propia a sus ambientes y simultáneamente constituye la red de decisiones que dan cuenta de ellas como organización.

## 2) Etnoconocimientos:

Aquí se enmarcan las estrategias comunicacionales que tratan de traducir la resonancia de otras organizaciones (políticas, económicas, municipales; principalmente) en información para la organización. Esto se expresa en la necesidad de regular espacios, respecto a otras esferas sociales que influyen en su operar, para acoplarse pero no fundirse de modo de poder desarrollar comunicaciones diferenciadas y propias. Traduciendo lo político, lo municipal, lo patrimonial de tal manera de hacerlo propio.

De esta forma el programa de la organización debe traducir la resonancia de otros sistemas y organizaciones sociales de tal modo de convertirla en información lo cual ocurre conectando la comunicación en el sentido basal de la organización, o sea, haciéndola confluir en la operatoria de la visión problematizada de la realidad.

## 3) Etnosociologías:

Las manifestaciones más evidentes de la cultura organizacional se concentran en expectativas, modelos, fórmulas específicas para resolver la contingencia involucrada en la operatoria de la visión problematizada de la realidad.

En estas organizaciones la preferencia por el operar interaccional se constituye en el mejor medio para tener fuentes de energía (comunicaciones y demandas por problemas).

Esta estructura es congruente con el extenso rango de tareas, tanto expresivas como instrumentales que se asignan los dirigentes cuando comunican sus deberes y responsabilidades: representar en otras instancias los problemas de comunidad, mantener organizado a los socios en comités, movilizar a los vecinos ante problemas particulares, organizar actividades, etc. (Arnold, 1993; Santibáñez, 1994).

## *IV.2. Elementos teóricos y conceptuales en torno a la constitución de hábitats urbanos y el enfoque sistémico.*

La sociología urbana, particularmente en su enfoque sistémico, permite comprender los procesos de diferenciación social y física que acontecen en el espacio urbano. De este modo, la constitución de barrios con una identidad determinada y la organización comunitaria que le confiere características particulares son puntos de partida privilegiados para iniciar la conceptualización del patrimonio cultural en entornos urbanos. La revisión teórica que presentamos a continuación describe estos enfoques sociológicos que ligan a la sociedad con la ciudad, particularmente en los espacios acotados en que habitan los grupos humanos.

#### IV.2.1. Diferenciación social del espacio

La sociología urbana contemporánea surge como una interconexión entre diferentes enfoques disciplinares (arquitectura, filosofía y sociología entre otros), unidos por una premisa básica que es la de la diferenciación social del espacio (Ver Bettin, 1982). Este concepto es de la máxima importancia en lo que respecta a la constitución de barrios y a su carácter patrimonial y surge de la premisa de que la relación del ser humano y los grupos con el espacio es algo inmediato y fundamental que los constituye a ambos esencialmente y que alcanza cierta plasmación formal en el espacio en tanto posee unos límites más o menos claros, y adquiere su propia estructura interna. La estructuración sociológica de la ciudad tiene lugar a través de un proceso doble, en el que mientras, por una parte, la colectividad se individualiza respecto a todo lo que la rodea, por otra, esa colectividad va conformándose interiormente, constituyendo dos fenómenos ligados entre sí (Ledrut, 1976).

Esta conformación de la colectividad urbana implica, a escala física y social, el surgimiento de fenómenos de jerarquización que acontecerán tanto en comunidades o grupos homogéneos como heterogéneos<sup>30</sup>. Esta estructuración se traduce en áreas, que implican una identidad que es producto de la diferenciación social del espacio.

En este sentido, una zona urbana puede ser entendida, como los primeros ecólogos urbanos, como un área natural porque nace, existe y se desarrolla sin planificación; y porque desempeña una determinada función que responde a necesidades diferenciadas, presentes en toda ciudad. En palabras de Park “a lo largo del tiempo, cada sector y cada barrio de la ciudad adquiere algo de carácter y cualidades de sus habitantes. Cada parte de la ciudad se impregna inevitablemente de los sentimientos peculiares de su población. El efecto de todo esto es convertir lo que al principio no es más que una expresión geográfica en una comunidad vecinal, es decir, en un lugar con sentimientos, tradiciones y una historia propia” (Park, 1925 : 17 en De la Puente, P.; Torres, E. y Muñoz, P. 1989: 9).

De modo que los sociólogos urbanos han entendido la ciudad moderna como un conjunto diferenciado de áreas o sectores en los que se organizan los espacios y edificios y la población; áreas cuyo significado no es obvio y su definición sujeta a controversia (Bettin, 1982). En este sentido es importante tener presente las tres cuestiones siguientes: cómo se definen subjetivamente estas áreas, cómo se relacionan estas definiciones con las otras sean “objetivas” o arbitrarias y, finalmente, qué relaciones existen entre estas definiciones y la realidad física, social y cultural (De la Puente, P.; Torres, E. y Muñoz, P. 1989).

Las definiciones “objetivas” de los barrios los definen a través de la selección de ciertos criterios medibles sean estas características físico geográficas, precio del terreno, usos de suelo, índices demográficos, animación, tipos de negocios, números de teléfonos, entre otras medidas socioculturales y económicas que intentan identificar los barrios y vecindarios con las unidades censales en un esfuerzo espacial que mediante datos objetivos trata de minimizar la variabilidad interna y maximizar las diferencias entre áreas (Ibíd.).

---

<sup>30</sup> Ver Documento de trabajo n° 3 “Hábitat residencial urbano análisis de algunas dimensiones relevantes”. Patricio de La Puente, Emilio Torres y Patricia Muñoz. Pág. 44.

Las definiciones “subjetivas” de las áreas se basan en como definen las áreas sus propios habitantes y bajo que criterios lo hacen. Esencial en este caso es saber cuando la gente dice que ha cambiado de área, donde y porque. Esta definición de confines es esencial y depende de la discontinuidad física o social. En este sentido son los residentes quienes poseen mucha más información que los visitantes o las autoridades en relación con su entorno, lo que aumenta las posibilidades de percibir diferencias y definir límites, deviniendo en que casi nunca las divisiones oficiales o externas coinciden con las subjetivas de los residentes (Ibíd.).

Ambos tipos de definición asumen una lógica de cluster en donde la variabilidad entre grupos es mayor que dentro de los grupos de manera que habrían ciertos criterios más o menos evidentes para los sujetos y los grupos que sugerirían la conformación de diferencias socio-espacio-simbólicas sobre la matriz de un espacio diferenciado socialmente.

Ahora bien, en este continuo proceso la presencia de una división interna en un grupo o colectividad no indica necesariamente la existencia de fenómenos desestructurantes. Puede sugerir, en cambio, un proceso de diferenciación, en mayor o menor grado, que es importante y necesario. De esta forma las aglomeraciones urbanas pueden ser colectividades locales individualizadas en el mas alto grado<sup>31</sup>, o, por el contrario, ciudades de mediocre realidad colectiva (Ledrut, 1976).

La diferenciación social del espacio va configurando un centro cuyo papel y función se van a ir concretizando poco a poco. En general se configura en torno al espacio destinado al culto y a las reuniones periódicas, de tal modo que los diferentes caminos convergen a ese centro, en donde, establecimiento y movimiento, instalación y circulación, son dos categorías esenciales de la vida de la colectividad plasmadas en las calles y las plazas (Ibíd.).

El barrio, como la vecindad o la colectividad territorial, es una realidad sociológica, o no es nada. Este no es una pura delimitación topográfica o administrativa, ni tan sólo una población homogénea asentada sobre un área restringida; su realidad constituye el motor de todo el proceso de estructuración y desestructuración de las ciudades. Dice Ledrut, “El barrio, como la ciudad, es una agrupación que se define sobre la base de la proximidad; a veces, sin embargo, su fundamento no es necesariamente la cercanía espacial” (Ibíd.: 118). De este modo ciertos fenómenos de división social son los que reúnen en determinados grupos de viviendas, en determinadas manzanas y/o sectores urbanos a personas que pertenecen a ciertas categorías sociales, constituyendo un sustrato sociológico que puede ser de carácter profesional, étnico o social (Ibíd.).

En definitiva, el enfoque socio-urbano trata de captar las relaciones existentes entre las condiciones espaciales y las condiciones sociales en la estructuración de las ciudades. Un primer nivel en este proceso de diferenciación social y que está dado por la interconexión de elementos sociales y espaciales está dado por el nivel más básico y concreto de la

---

<sup>31</sup> En las cuales no hay grandes diferencias internas, todo el mundo se conoce, existen relaciones emocionales múltiples y complejas, es decir, estamos hablando de una comunidad, en la cual es fundamental la utilización de los espacios y equipamientos comunes.

existencia física de los sujetos, que es la vivienda y que posteriormente puede llegar a incorporarse a un mayor nivel de relaciones sociales resultando en la emergencia de un sistema de relaciones socio-físicas vinculadas a ese espacio significativo.

#### IV.2.2. Concepto de lugar

El concepto de lugar proveniente de la arquitectura sugiere que “el paso del tiempo va posibilitando una significación colectiva más cristalizada y el control social de trozos espaciales claramente delimitados, convirtiéndolos en lugares, es decir, en “*unidades de experiencia compartida dentro de las cuales actividades y formas físicas se amalgaman*” (Canter, 1977)” (Sepúlveda, R; De la Puente, P; Torres, E y otros, 1999: 25). Se genera así una relación entre espacio y conducta que hace emerger el lugar de tal forma que el espacio constituye el entorno de sistemas sociales que tienen la capacidad de constituir lugares, donde cierto tipo de comunicaciones sociales resultan apropiadas y coherentes, en tanto otras se entienden socialmente fuera de (su) contexto (Ibíd.).

Las observaciones y teorías interrelacionadas acerca del empleo del espacio por parte del hombre se denominan proxémica (Hall, 1986). Desde la sociología, Gottdiener considera al espacio como objeto significativo constituido en parte de las relaciones sociales a las que afecta. Concepto central para él es el de “**settlement space**” que habla del espacio habitado, construido y asentado que ha sido significado y organizado de acuerdo a un cierto sentido para acoger tipos de actividades y acciones (Sepúlveda, R; De la Puente, P; Torres, E y otros, 1999.) que articulan elementos sociales, físicos, culturales y sico – sociales configurando un cierto patrón de conducta (*behavior setting*) (Sangrador, 1986).

En la línea de los planteamientos de Gottdiener, Rapoport (Rapoport, 1978) desarrolla la conexión existente entre medio ambiente físico, medio ambiente social y universo simbólico presente en esta interacción. Su planteamiento pone énfasis en la importancia de la percepción subjetiva en la constitución del medio ambiente, los entornos urbanos y los barrios. Señala que uno de los mecanismos con que se relacionan ambos elementos surge de la concepción que el medioambiente puede ser leído como una codificación de información que los usuarios decodifican. Si este código no se comparte, no se comprende o es inapropiado el medio ambiente no comunica nada. Esto implica una concepción del medio ambiente como sistema simbólico que implica una **percepción** (a través de los sentidos) y una **mentalización** (que, mediante la **cognición**, otorga significados a través de clasificaciones, conceptualizaciones y ordenamientos).

Para Rapoport “la percepción ambiental incluye el conjunto de actitudes, motivaciones y valores que influyen en los distintos grupos sociales a la hora de definir el medio ambiente percibido, lo cual afecta no sólo a su conocimiento del medio sino a su comportamiento dentro de él” (Rapoport, Op. cit. : 43), en ella influyen fuertemente los aspectos simbólicos generando “representaciones cognitivas” que estructuran la relación entre el organismo, el medio ambiental y el medio cultural (Aragones, 1986).

La cognición ambiental es este proceso, al que están sometidos los individuos y los grupos, que otorga al mundo significado a través de ser nombrado, clasificado y ordenado mediante

determinados instrumentos conceptuales (esquemas mentales, clasificaciones, taxonomías) que son incorporados en imágenes<sup>32</sup> (representaciones internalizadas que configuran un tipo de estructuras o esquemas imaginativos). Estas por cierto pueden variar y se constituyen como fundamentales para estructurar y actuar en el mundo. Al respecto han de hacerse dos consideraciones generales:

- a) Qué fenómenos son significativos en una cultura y cuál es su significación (que en las imágenes se expresan incorporando un cierto tipo de ideales y valores) y,
- b) Cómo esta cultura organiza estos fenómenos (que se expresa en las imágenes en la incorporación de un determinado conocimiento de cómo el mundo funciona) (Ibíd.).

En definitiva qué es lo que se valora y cómo se selecciona y se organiza lo que se valora<sup>33</sup>.

Este tipo de espacio, utilizado por grupos sociales de manera que refleja la estructura de su percepción y de su comportamiento, puede llamarse *espacio social* (Ibíd.). En esta lógica un espacio social determinado es la expresión física y la formalización de un esquema cognitivo. Esquema que opera con códigos determinados de diferenciación como son seguro/ no seguro, usable/no usable, atractivo/ no atractivo, caminable/ no caminable entre otros que operan poniendo, en distinto grado, orden a la trama espacio temporal, identificándolo y afectando las preferencias y el comportamiento según sus significados sean considerados positivos o negativos. Deviniendo el medio físico en ser la expresión de categorías cognitivo-culturales, de modo que todas las categorías espaciales definidas representan un espacio simbólico, que puede considerarse una categoría del espacio significativo. Para entender su simbolismo habría que analizarlo a partir del punto de vista de sus usuarios de manera que espacios similares poseen significados diferentes y apreciar que las reglas o normas que conforman la organización del espacio, tiempo, significado y comunicación contienen cierta regularidad, que puede ser observada, porque están relacionadas sistemáticamente con la cultura. La regularidad dentro de cada cultura relaciona el estilo de vida y el medio ambiente construido (Ibíd.).

Este esquema cognitivo y de diferenciación espacial se expresa en procesos de mapeación a través de los cuales la gente identifica dominios espaciales, define su lugar en ellos, se orienta en el espacio y se mueva a través del mismo. Los estudios de Lynch (Lynch, 2001; Aragones, 1986) expresan ciertas regularidades en este proceso de

---

<sup>32</sup> El concepto de imagen es clave para comprender las relaciones entre el hombre y su medio siendo “una representación internalizada y, con respecto al medio ambiente, ‘una representación del medio por parte del individuo, a través de la experiencia de cualquier clase que el segundo tenga del primero’ (incluyendo la experiencia indirecta)”. (A. Rapoport, 1978, 54). Estas imágenes se vinculan al estilo ya que este es “el resultado de una consistencia en el modelo de selección de alternativas de diseño”.(Ibíd.: 67).

<sup>33</sup> Para su observación es necesario separar entre aspectos émicos, o sea, que significación tienen unos elementos culturales dentro de un sistema, y aspectos etísticos, o sea, la manera a través de la cual un agente exterior evalúa este sistema de acontecimientos o elementos culturales, como finalidad que lo trasciende. Además es necesario observar los elementos tácticos, o como relacionar los aspectos émicos. Lo emic es central para entender un código, lo etic, para traducir de un código a otro (Ibíd.).

mapificación del espacio que se expresan en: distritos (zonas), márgenes (límites), caminos (itinerarios), nodos y señales (puntos de interés)<sup>34</sup>.

De esta forma podemos decir que los *mapas mentales*<sup>35</sup> “son transformaciones sociológicas a través de las cuales la gente adquiere, codifica, recuerda y decodifica información acerca de su medio ambiente espacial, o sea las distancias relativas, direcciones, combinaciones de elementos, etc.” (A. Rapoport, 1978: 124). En términos prácticos Rapoport les llama a los producidos por los individuos por sí mismos de manera que expresan sus preferencias afectivas, simbólicas y significativas. De modo tal que se hallan influidos por las apreciaciones y valoraciones subjetivas de los sujetos y grupos y en este sentido vinculados a la misma preferencia y selección del hábitat por parte de ellos, existiendo una jerarquía de los elementos rememorables por parte de los diversos sujetos y grupos en la que influye la identidad que poseen los objetos y que permiten individualizarlos, la estructura que los articula y el significado que contienen (Aragones, 1986).

Es así como los comportamientos se encuentran más relacionados con los mapas cognitivos que con los mapas físicos, lo que sugiere que su conocimiento es de la mayor importancia a la hora de pensar a un grupo o a un sector. En este sentido, no solo los elementos físicos actúan en los mapas mentales. También lo hacen los simbolismos, los significados, los aspectos socioculturales, el contexto, la congruencia entre forma y actividad, la seguridad, etc. También incluyen omisiones y lagunas mentales. En esta lógica la construcción de esquemas es una manera que tienen los sujetos y los grupos de reducir alternativas (complejidad).

De este modo los mapas cognitivos dependen de lugares, relaciones y distancias. Distancias que son subjetivas y, por tanto, serán mayores en cuanto mayor sea la repulsión o el rechazo y menores cuando los lugares sean atractivos y/o apreciados. Asimismo la distancia entre áreas socialmente diferentes puede ser mayor que entre áreas socialmente equivalentes.

Se puede dar el caso que las fronteras no sean muy precisas pero las características (elementos) de la zona sean muy significativas (particulares). Y al revés, que las características de la zona no sean muy claras pero sí sus fronteras.

### IV.2.3. Lugarización

Del concepto de lugar, espacio social y mapificación se desprende el concepto de lugarización que puede concebirse como un proceso de diferenciación espacial generada por sistemas sociales previamente constituidos. Sistemas que interpretan continuamente el espacio de modo que las comunicaciones ocurren “en” lugares y “entre” lugares.

---

<sup>34</sup> Al respecto se constata que las imágenes son más fáciles de construir cuando la trama es regular, con una dirección dominante y cuando existen nodos característicos y señales muy destacables. Al contrario, si la estructura resulta ser muy poco clara o difícil eran las señales aisladas, los edificios singulares y los itinerarios individuales los que llegaban a ser muy importantes. Asimismo cuando la estructura es clara pero los elementos demasiado homogéneos la imagen volvía a ser confusa. En definitiva, las dificultades aumentan cuando los elementos son monótonos o cuando el esquema es muy irregular y curvo.

<sup>35</sup> Rapoport sugiere que también se les puede llamar mapas cognitivos.

La configuración y organización del espacio, sus determinaciones y normativas, se relacionan sistemáticamente con la cultura del grupo que realiza la lugarización de tal modo que son los códigos por ellos utilizados los que diferencian un ambiente de otro. Así el espacio lugarizado por un grupo también organiza las experiencias comunes de los sujetos en su interacción. De este modo el lugar interpenetra lo social y lo físico de tal manera que comunicaciones interacciones y acciones que conforman el medio social, se interrelacionan con el medio físico en forma recíproca. En este sentido se encaminan la teoría de la lógica social del espacio de Hillier (1984), que concibe los asentamientos como mecanismos generadores de un campo potencial y probabilístico de co-presencia y encuentro, de manera que lo que ocurra mas allá de ello, depende de la lógica del mundo sociocultural (Greene, 1993 en Sepúlveda, De la Puente, Torres y Tapia; 1999).

La organización del espacio y la definición de lugares son al interior de un grupo social una manera de esencializar su singularidad. Las colectividades, como los individuos que forman parte de ellas, tienen la necesidad de expresar simultáneamente la identidad y la relación y, para hacerlo, de simbolizar los constituyentes de la identidad compartida o singular del individuo o del grupo en tanto no son semejantes a ningún otro, y es el tratamiento del espacio uno de los medios de esta expresión (Balladares, 2001; Augé, 2002).

El proceso de lugarización que interconecta elementos sociales y espaciales se inicia con el nivel más básico y concreto de la existencia física de los sujetos que es la vivienda. Partiendo de esa base puede incorporarse un mayor nivel de relaciones sociales que resultan en la emergencia de un sistema de relaciones socio – físicas vinculadas a la vivienda. Este nivel más alto de diferenciación social del espacio y lugarización está dado por la vecindad.

#### IV.2.4. Vecindad y Barrio

La vecindad se define en primer lugar sobre la base del alojamiento, de la vivienda, que es su referente concreto e inmediato. En términos socio-espaciales “La vecindad es una agrupación de personas cuyas residencias están próximas y que mantienen ciertas relaciones de ayuda y frecuentación”. Constituyendo un grupo primario informal conformado por relaciones cara a cara que en ciertos casos posee límites bastante poco precisos y su extensión más bien pequeña pero que “carece de realidad sino es como sistema de relaciones, o por lo menos como red de interconexión relativamente individualizada”. Para considerarla una unidad constituida “... es necesaria la existencia de un eje, de un centro o de unos límites a la vez espaciales y sociales” (Ledrut, 1976: 120).

La unidad de vecindad es un nexo de relaciones sociales constituidas sobre la base de la proximidad residencial. También el barrio está básicamente constituido por un entramado de relaciones sociales; sin embargo, no puede reducirse a un sistema de relaciones sociales primarias e informales. El barrio puede llegar a tener definidos y propios límites así como existencia socio-política o socio-administrativa, aspectos que, sin duda, contribuyen a su autoorganización y autoafirmación en tanto colectividad consciente y con personalidad. El barrio dispone, por tanto, de cierta autonomía (Ibíd.).

Un barrio es “un ‘agrupamiento’ que engloba un amplio conjunto de ‘relaciones con los demás’ y una pluralidad de esos ‘nosotros’ que son las unidades de vecindad. En tanto que agrupamiento, el barrio estructura, más o menos, estas relaciones y estos ‘nosotros’. Una unidad de vecindad puede convertirse en barrio, siempre que llegue a ser algo más que un entramado mas o menos unificado de relaciones con los demás” (Ibíd.: 126).

El barrio no es necesariamente más amplio o denso que la unidad de vecindad. Es cualitativamente diferente que el vecindario aunque puede constituirse sobre su base territorial. Esta personalidad colectiva, generalmente, se expresa en un nombre. Un barrio puede haber sido en algún momento nada más que un vecindario. Y, al revés, puede disolverse, reducirse a vecindario o a una yuxtaposición de ellos o incluso a un flujo informe de relaciones con los demás (Ibíd.).

El barrio “debe su unidad [e individualidad propia característica] - que lo convierte en parte distinta, [sociológicamente diferenciada] dentro de la ciudad -, por un lado, a los equipamientos y comportamientos sociales relacionados con él; y por el otro a una organización del espacio que se asegura límites hasta cierto punto netos y una cohesión mas o menos fuertes” (Ledrut, 1974: 121). De manera que “el hecho de frecuentar los comercios, las escuelas, iglesias, salas de reunión y de espectáculo, etc., instalados dentro de un cierto perímetro, contribuye a crear un barrio. Sin embargo, es preciso, además, que estos equipamientos sean bastante numerosos y se hallen próximos, y que el sector pueda aislarse del resto de la ciudad” (Ibíd.).

Ledrut señala que la individualidad del barrio queda asegurada, por un lado, por la existencia de un centro o eje (plaza o calle) donde están reunidos los principales equipamientos. Por otro, resulta muy importante que la disposición espacial lo separe, de manera continua o discontinua de los demás barrios. Estas dos condiciones se interrelacionan de forma que la existencia de un núcleo de vida, así como las reuniones periódicas de los habitantes en torno a él, tienden a crear límites a alguna distancia (Ibíd.).

En términos físicos, el barrio debe tener ciertos límites tanto de extensión como de volumen de población. En lo que respecta a la población este límite se encuentra en torno a los 5000 habitantes, más que esos tienden a disolverlo. En tanto su extensión territorial no debe exceder un perímetro de unos 3 kilómetros. Ya por encima de los 5 kilómetros no puede considerarse propiamente barrio. En este sentido, el que esté configurado a escala peatonal es central. Asimismo, el barrio tendrá más posibilidades de constitución mientras más estén agrupados los equipamientos y mientras más diversos sean. Es preciso, también, que exista cierta infraestructura que permita el desarrollo de actividades por parte de organizaciones que operen en base a una gestión de tipo colectivo a nivel de barrio. El desarrollo de actividades es fundamental. Siendo un problema importante para el barrio el que posea cierta intensidad de vida colectiva y el tener una individualidad fuerte (Ibíd.).

Ledrut señala que los barrios concretos pueden ubicarse en algún punto entre dos polos. Pueden considerarse como “pueblos dentro de la ciudad”, lo que implica la existencia de una comunidad fuerte, con intensa vida colectiva y marcada identidad o como “barrios dormitorio” que manifiesten un marcado individualismo de sus habitantes así como un uso meramente funcional de su infraestructura (Ibíd.).

Subjetivamente la distancia es predominante<sup>36</sup>. La sensación de “salir del barrio”, de “ir a la ciudad” son expresiones gráficas de que la “...tendencia a la diferenciación del tejido urbano y a la constitución de barrios se funda, pues, en el alejamiento espacial experimentado, vivido”. A ello contribuye su unidad y formación como barrio que se debe, en cierto grado, a los equipamientos y a los comportamientos sociales que provocan, donde el uso repetido y frecuente de los servicios en un determinado perímetro es fundamental. Subjetivamente, la extensión de los barrios se halla vinculada a las necesidades e insatisfacciones que presentan sus habitantes y grupos en un proceso que configuran barrios virtuales o latentes (Ibíd.).

#### IV.2.5. Vida social y vida colectiva en los barrios

El espacio solamente tiene significado con relación a la vida colectiva de los sujetos que ocupan los lugares. La unidad colectiva es un sujeto social, que, en sus formas más estructuradas, tiende a tomar las riendas de su existencia, a controlarla, defenderla y dirigirla. “No existe colectividad sin una conciencia colectiva - espontánea o reflexiva- mas o menos clara, a través de la cual la individualidad del conjunto mantenga su unidad y resista a las fuerzas disociadoras” (Ledrut, 1974: 29).

La intensidad de la vida social de barrio, ligada al surgimiento de una comunidad, no se reduce a las relaciones sociales que en él se producen, sino que comprende también su vida colectiva, o sea, el grado de participación de los habitantes en las actividades colectivas y en la vida de las organizaciones propias del barrio (Ledrut, 1976). El número, volumen y funcionamiento de estas organizaciones le otorgan cohesión e individualización a un sector de modo tal que aún los conflictos entre las organizaciones de ellos son expresivas de su existencia colectiva es por ello que resulta importante descubrir la intensidad de la participación así como las diferentes formas en que esta se lleva a cabo al interior de las organizaciones (Ibíd.).

Evidentemente cuando el barrio carece de organización social, carece también de alma colectiva, en cuyo caso los equipamientos se transforman en meros distribuidores mecánicos de servicios (Ibíd.). En este sentido, la comunidad representa una acumulación de experiencias de grupo que vienen del pasado y se extienden a través del tiempo, de manera independiente de los sujetos individuales. La comunidad es una unidad global en la que existen diversos tipos de organización social y un lugar en que la gente encuentra los medios para vivir, constituyendo un lugar que no se caracteriza sólo por la actividad económica y de asociación humana, sino también un lugar en que se centran los recuerdos, individuales y grupales (Anderson, 1965)<sup>37</sup>. Al respecto es importante señalar que no hay

---

<sup>36</sup> El planteamiento de Rapoport se enfoca en esta misma línea haciendo hincapié en que las distancias son subjetivas e involucran diversos aspectos ligados a la percepción urbana.

<sup>37</sup> La conceptualización de Anderson (1965) está fuertemente vinculado al funcionalismo parsoniano y le atribuye cuatro funciones esenciales a la vida comunitaria: suministro [A], gobierno (mantenimiento del orden) [G], establecimiento de derechos y responsabilidades individuales [I] y aprendizaje y socialización de los niños [L] que pueden ser resultado de las rivalidades y competencias o de la cooperación.

claridad teórica respecto a la relación entre comunidad y los vecindarios o barrios (De la Puente, Torres y Muñoz, 1989).

Ander Egg (1980) tratando de resolver la gran cantidad de definiciones respecto del concepto comunidad distingue los siguientes elementos componentes en cualquier definición de este concepto (Ibíd.):

- a) Unidad social.
- b) Participación de sus miembros en algún rasgo, interés, elemento o función común.
- c) Desarrollo de una conciencia de pertenencia.
- d) Localización en una determinada área geográfica.
- e) Intensa interacción entre sus miembros.

Claramente el componente físico del barrio, sobre todo la dotación de equipamientos colectivos, es importante en el surgimiento de una comunidad ya que pueden contribuir a crearla o reforzarla. En este sentido el uso repetido de locales comerciales, escuelas, iglesias, espacios deportivos y recreativos, salas de reunión para organizaciones locales instaladas en un perímetro determinado aportan al facilitar el encuentro y la comunicación. No obstante, lo decisivo en el concepto de comunidad es el conjunto de interacciones primarias que pueden surgir a partir del uso común de estos servicios (Ibíd.).

Ahlbrandt (1984) propone la noción de “comunidad de responsabilidad limitada” refiriéndose a los casos en que las personas voluntariamente le dedican tiempo, lealtad y energía a la participación en la comunidad local y cuando esto sucede lo hacen condicionalmente (Ibíd.).

Rapoport (Op. cit.), por otra parte, señala que en un asentamiento urbano la gente va a seleccionar, dentro de sus posibilidades, su residencia de forma que se ajuste a sus necesidades, a sus preferencias y a su estilo de vida, considerando factores de atracción y rechazo, sean manifiestos o latentes, a la hora de constituir su imagen de medio ambiente ideal. Constituyendo una percepción que puede llegar a ser más importante que la realidad objetiva si es que eso existe y en torno a la cual hay tres niveles que deben ser considerados: el nivel de uso, el nivel de sistema de valores y el nivel simbólico. De esto se deduce que la gente con un estilo de vida similar tiende a agruparse en la misma zona geográfica que percibe como positiva para vivir<sup>38</sup>.

En estos tres niveles (de uso, sistema de valores y simbólico) es que los grupos de personas intentan realizar sus preferencias. La ciudad, desde este punto de vista, consiste en un conjunto de áreas o zonas territoriales cada una de las cuales expresa y simboliza la identidad social, el status, las preferencias y significados de cada uno de los diferentes grupos sociales, no siendo meros receptáculos de actividad.

---

<sup>38</sup> Los valores simbólicos y latentes son más importantes que el uso y el aspecto concreto del medio, por lo que las expectativas y las actitudes son factores determinantes en las preferencias de los sujetos por determinados medios ambientes.

A modo de resumen existe relativo consenso, entre los diversos autores, en torno a que un barrio (De la Puente, Torres y Muñoz, 1989):

- 1) Es un áreas o sector espacial de una ciudad en la que predomina una función ya sea industrial, comercial, residencial, etc.
- 2) Tamaño referido a una “escala humana” que permita configurar determinadas modalidades de comunicación y participación social.
- 3) Percepción e imagen del barrio en donde la trama urbana e hitos contribuyen a identificarlos y desarrollar en residentes sentimientos de pertenencia.

Cuando se refuerzan las dimensiones sociales, culturales y sicosociales el concepto de barrio tiende a asimilarse con el de vecindad, constituido por una doble delimitación (Ibíd.):

- a) Está provisto de equipamientos colectivos accesibles a sus habitantes, y
- b) Está configurado en torno a una subcultura que demarca la estructura social. De este modo el barrio emerge y se consolida en un segmento territorial de una urbe sobre la base de elementos socio – culturales.

Entonces el barrio está constituido por un entramado de relaciones sociales que no necesariamente son primarias o informales, debiendo su existencia a los equipamientos comunes y a los comportamientos sociales que los originan o posibilitan. Por tanto, la vida de los habitantes transcurre en el espacio en que ellos se localizan, no siendo posible separar el componente social de su marco físico (Ibíd.).

#### IV.2.6. Sistemas – lugar

Tanto la ocupación y diferenciación social del espacio como la ocupación y relación entre el medio social y medio físico se dan en el tiempo como un proceso que distingue etapas y grados de complejidad variables. Este proceso, desde la teoría de sistemas, involucra el surgimiento de sistemas relacionados con los hábitats urbanos que pueden seguir una evolución en donde pueden identificarse tres sistemas – lugar como producto de procesos crecientes de diferenciación socio – física: la familia – vivienda, el vecindario y la comunidad (Sepúlveda, De la Puente, Torres y Tapia, 1999).

La familia constituye el primer sistema de comunicaciones vinculadas al hábitat, en donde la casa, como espacio construido, es un trozo espacial significativo y se transforma en vivienda mediante un proceso de lugarización, que involucra comunicaciones con sentido en torno a la diferencia sistema/entorno, que pueden llevar a la acentuación de sus límites. (Ibíd.).

El vecindario involucra la estructuración, con el paso del tiempo, de nuevos límites con sentido propio. Estos límites están basados en la confianza y simpatía recíproca entre algunos habitantes de un sector e incorporan solo a algunas familias más próximas. El

vecindario emerge como un lugar vecinal producto de una unidad de experiencia colectiva, de modo que, cuando existe, los vecinos ejercen control territorial sobre “su” lugar. La emergencia de este sistema es más improbable que el sistema familia/vivienda y posee una dinámica que puede involucionar. Al respecto, queda en evidencia que, en mayor o menor grado, los factores físicos afectan las características sociales del vecindario (Ibíd.).

Los límites de significación de un lugar vecinal son muy variables en los diferentes hábitats, siendo imposible definirlos previamente y desde fuera. Al respecto, puede postularse que el ámbito vecinal es aquel donde el tipo de comunicación que le es propio ocurre con mayor frecuencia, por lo cual no todo un pasaje, calle o cuadra es autodefinido por los vecinos como un lugar vecinal sino que este comúnmente se restringe al perímetro de una cuadra en que un vecino puede ejercer una observación directa desde su propia vivienda, de modo que la visibilidad del otro aumenta la probabilidad de contacto social y el conocimiento recíproco posibilitando el ser vecino (Ibíd.).

Sin embargo, el vecindario es poco eficaz en torno a cualquier acción concertada en relación con ciertos fines ya que su sentido propio de comunicación son las tematizaciones en torno a la sociabilidad y simpatía, lugarizando un pequeño segmento del espacio público residencial (Ibíd.).

Cuando este sistema se manifiesta a través de acciones territoriales concertadas tendientes al logro de fines sociales específicos mediante la socialización de un nuevo contenido orientado a una función distinta al vecindario nos encontramos ante un nuevo sistema-lugar: la comunidad. Ella es capaz de definir como comunicación predominante la necesidad de efectuar acciones de mejoramiento en el espacio público (Ibíd.).

Esto requiere la toma de conciencia de los problemas relevantes que afectan a todos o a una parte de los habitantes del conjunto, para lo cual resulta indispensable articular organizaciones eficaces para resolverlos (Ibíd.)<sup>39</sup>.

“Ya sea la comunidad se exprese o no a través de organizaciones reconocidas legalmente, surge de una definición compartida respecto de una determinada realidad socioespacial, lo cual permite superar problemas con mayor eficiencia que si operara exclusivamente dentro de los límites de la familia o el vecindario” (Sepúlveda et al, 1994 en Ibíd.).

El sistema comunitario siempre implica la inclusión de elementos de formalidad (división de funciones, asignación de responsabilidades, determinación de fines, etc.) que coexisten con los informales (cuasi – organización). El entorno relevante para la comunidad son otros sistemas hacia los cuales orienta su acción (Municipalidad, Carabineros, etc.) (Ibíd.).

---

<sup>39</sup> Diversas investigaciones de terreno efectuadas en Chile vienen demostrando como tendencia una atomización de las comunidades, observándose en la práctica, que la expresión de las demandas y acción de la comunidad rara vez coincide con los límites de un barrio, población o villa en su totalidad. Como referencia de ello puede tomarse el trabajo citado de Sepúlveda, De la Puente, Torres y Tapia, 1999.

Los bordes de una comunidad pueden coincidir, ser más reducidos o amplios que los de un vecindario. No obstante, hay resonancia entre la comunicación vecinal y la comunitaria, de modo que una ayuda al surgimiento de la otra (Ibíd.).

La comunidad surge “desde dentro” en los conjuntos habitacionales, diferenciando sus propios límites para comprender y reducir la complejidad. En ella la lugarización de su espacio propio no está necesariamente representado por la totalidad del conjunto como parece entenderse cuando se establecen unidades territoriales sobre la base de criterios político - administrativos, “desde afuera” (Ibíd.).

En este sentido, los sistemas que surgen en los hábitats urbanos, lo hacen con una lógica radicalmente diferente de la que ocupa el sistema societal y las instancias formales del subsistema político. Son enclaves donde el tiempo y el espacio son significados desde la interacción y no desde la funcionalidad, como en estos, lo que constituye una diferencia clave que deriva en dificultades entre la comunidad y el municipio (Ibíd.). La omisión de estas características y de las delimitaciones espaciales que realizan las comunidades, por parte de otros sistemas, pueden generar confusión y desintegrar las características de autorreferencialidad y autopoiesis que poseen y que son parte de su potencia.

“Puede postularse que si las instituciones sociales emprenden acciones publicas respetando las delimitaciones del espacio efectuadas por las comunidades, tenderán a consolidar un sistema interaccional comunitario preexistente, en tanto que si se las ignora, ya sea restringiendo o desbordando sus limites, no sólo crearan confusión social sino que pueden desintegrar la autorreferencialidad y autopoiesis de estos sistemas, desaprovechando su contribución potencial. Los órganos políticos tienden a utilizar escalas territoriales mayores con el propósito de reducir la cantidad de unidades organizacionales con las que deben vincularse, reduciendo así mediante sus propios criterios de distinción la complejidad de su entorno” (Downs, 1981 en Ibíd.: 39).

De este modo las comunidades para poder conformarse tienen que cumplir dos requisitos: primero debe haber un conjunto de personas habitando un espacio geográfico delimitado morfológicamente. Y segundo para llegar a conformarse como unidad social deben desarrollar una conciencia de pertenencia y autoidentificación al compartir una historia.

Esto permite definir intereses particulares propios, los cuales se persiguen por una conjunción de expectativas a través de acciones participativas lo que genera una fuerte interacción social, que puede cristalizar en la organización de actividades voluntarias conjuntas. Se generan comunicaciones con sentido propio por el hecho de residir en un mismo lugar común y participar de las actividades que en ella se producen. Dado un devenir histórico particular emerge una normativa valórica y de intereses común propia de cada comunidad.

Las fronteras socioespaciales de los sistemas comunitarios “responden a su actividad fundamental consistente en lograr la comprensión y reducción de la complejidad del mundo circundante que impera, en este caso, en el medio residencial urbano. Para ello se procesan discontinuidades diferenciadoras de espacios aparentemente uniformes, indispensables para concretar una identidad espacial y desarrollan un sentido de exclusividad y de control social

que permita identificar a quienes efectivamente incluye” (Ibíd.: 36). Estas fronteras operan otorgándoles sentido a las comunicaciones comunitarias y pueden ser demarcadas con hitos simbólicos que expresen al ambiente externo la existencia del sistema.

Es importante recalcar que estas distinciones entre sistemas socio – físicos permiten diferenciar sociológica y analíticamente entre los habitantes de un sector, asociados al sistema socio – físico básico de la familia – vivienda, los vecinos de él, ligados a la emergencia sistémica de un vecindario basado en simpatías, amistad y/o confianzas recíprocas entre los habitantes y la comunidad, que opera como organización comunitaria (cuasi – organización). Es en base a estas distinciones que resulta preferible, y más exacto, hablar de organización comunitaria antes que de organización vecinal ya que los vecinos para operar como organización obligatoriamente deben incorporar elementos formales que sobrepasan el ámbito estrictamente interaccional del vecindario y los constituyen como una comunidad organizada. Asimismo, puede darse el caso que los habitantes de un sector operen esporádica y/o funcionalmente como organización sin ser estrictamente vecinos<sup>40</sup>.

### *IV.3. Aproximaciones conceptuales para una definición sociológica del patrimonio cultural.*

Los procesos de diferenciación socio – física que manifiestan los grupos humanos en el espacio urbano les confieren una identidad particular que está indefectiblemente vinculada a la cultura que portan. El concepto de cultura es extremadamente amplio, no obstante, resulta imprescindible presentar algunas perspectivas que identifican sus elementos constituyentes. De este modo, la reflexión sobre la cultura y sus características es el insumo básico para elaborar una reflexión sobre el patrimonio cultural que permita un enfoque sociológico, un punto de partida, que imbrique los fenómenos de diferenciación del espacio urbano que realizan los grupos con los rasgos culturales que le confieren las peculiares características que impulsan su resguardo. El siguiente apartado presentará diversas concepciones de cultura y patrimonio cultural articuladas en torno a este esfuerzo conceptual por generar una perspectiva sociológica al fenómeno de los sectores reconocidos como patrimoniales.

---

<sup>40</sup> Considerando estas mismas distinciones es que en esta investigación se habla de habitantes de los sectores antes que de vecinos de ellos. De hecho para aproximarse a la realidad de sentido de los cerros estudiados es necesario partir del elemento más básico, probable y constatable que es la existencia de sujetos que habitan en ellos. Forma parte de los descubrimientos del estudio si los habitantes de esos espacios poseen relaciones e interacciones sociales entre ellos que los constituyen como vecinos o se hallan organizados colectivamente conformando una comunidad.

### IV.3.1. Hacia una definición amplia de cultura

#### IV.3.1.1. Complejidad del concepto.

Los más diversos autores han puesto en evidencia la dificultad que entraña la definición de cultura<sup>41</sup>. Para efectos de este estudio no nos interesa ingresar en un debate amplio y, un tanto, estéril sino hacer presentes ciertos aspectos relevantes de la conceptualización de cultura que permitan una mirada sociológica al fenómeno del patrimonio cultural, particularmente en el ámbito local de los barrios y la organización comunitaria.

La consideración de la cultura como concepto, y no como realidad, puede ilustrarse asimismo observando las enormes variaciones existentes en la utilización del término. Como señala Parsons: “En la teoría antropológica no existe lo que podría denominarse un acuerdo generalizado respecto a la definición de cultura” (Parsons, 1951: 15 en Borofsky, 1999: 64- 65). Esta dificultad se debe, en parte, a su intrincado desarrollo histórico, pero, sobre todo, a su utilización actual para referirse a conceptos importantes en varias disciplinas intelectuales y en distintos sistemas de pensamiento específicos e incompatibles’ (Williams, 1976: 76-77 en Borofsky, 1999: 64- 65).

En principio estos diversos autores diferencian dos tipos de conceptualización de cultura, entendiéndose que su misma definición se halla inmersa en un proceso continuo de construcción social. Estos dos tipos de conceptualización de cultura la distinguen, en términos generales en:

1. La cultura concebida como alta cultura o cultura institucional, que se refiere a la producción institucionalizada de cultura y de bienes simbólicos, reconocida y apropiada socialmente de manera desigual mediante formas y códigos elaborados y universales de cultura que se endoculturalizan por medio de mecanismos formales. Esta concepción involucra una dimensión política en la cual, mediante luchas (abiertas o tácitas) los diversos grupos intentan definir, imponer y jerarquizar determinadas representaciones del orden social y rechazar o perseguir otras, producto de las cuales se da un proceso de legitimación de determinadas prácticas, representaciones, bienes, proyectos e instituciones que se consolidan de tal forma que aparecen como estáticas<sup>42</sup>. En este sentido, “La invención de la tradición”, descritas por Hobsbawm y Ranger (1983), (Borofsky, 1999), aparece como proceso subsecuente de consolidación de determinados referentes culturales y/o representaciones del orden social (Informe PNUD 2002) hegemónicos, legitimados y estáticos que naturalizan y reproducen las diferencias entre las clases y los grupos sociales (Borofsky 1999, Néstor García Canclini, 1997, 2001)
2. La cultura como modo de vida o sentido común de un grupo humano determinado, que implica concebirla como un modo cotidiano y compartido “de estar en el

---

<sup>41</sup> Mayores referencias en: Ballart, 1997; San Martín, 2002; UNESCO, 1997; Pattanaik, 1999; Canclini 1999, 2001, 1997; PNUD, 2002; López de Aguilera, 2000; Bonfill, 1997.

<sup>42</sup> Mayores referencias en: Santa Cruz, 2000; San Martín, 2002; Informe PNUD, 2002; Canclini 1997, 2001; Bourdieu, 1988.

mundo” que se produce, reproduce y modifica constantemente de un modo propio y particular por parte de los grupos sociales que le confieren un valor y verosimilitud ya que es expresión de su identidad, cultura propia y modo de ser, estar, comprender y simbolizar la realidad. El sentido común refiere a la organización y significación de un mundo compartido que conectan a las personas con flujos de conversaciones y representaciones acerca de lo social otorgando, además de integración e identidad [individual y colectiva], un recurso para la acción, al robustecer las capacidades de acción colectiva<sup>43</sup>. Ella se evidencia en todas las expresiones en que se manifiesta la organización de la convivencia (imágenes, ideas, representaciones, valores y prácticas) que desarrolla una sociedad o segmentos de ella, que se encuentran en permanente cambio creando, mezclando, adaptando y reinventando significados. Estas multiplicidad de expresiones presentan, no pocas veces, aspectos conflictivos, contradicciones e incoherencias inscritas en el devenir del sentido compartido por los grupos humanos que construyen colectivamente el mundo en que habitan y, al mismo tiempo, se experimentan a sí mismos como constructores de ese mundo, reconociéndose como sujetos<sup>44</sup>.

Aunando estos conceptos podríamos decir que el término cultura “comprende los valores, las creencias, las lenguas, los saberes y las artes, las tradiciones, las instituciones y los modos de vida mediante los cuales una persona o un grupo expresa los significados que otorga a su existencia y a su desarrollo” (UNESCO, 2001; 7 en Carmona Schomffeldt, 34). Una definición complementaria de cultura sería “el modo en que convive, se relaciona y coopera una colectividad, así como la manera en que esas relaciones se justifican a través de un sistema de creencias, de valores y de normas.” (McKinley, Informe Mundial sobre la cultura. 322)

#### IV.3.1.2. Cultura material y transmisión de información.

Ballart (Ballart, 1997: 27) señala que una definición normativa y sencilla de cultura material “debería incluir a todo aquel agregado o conjunto de objetos creados por una determinada cultura con el fin de satisfacer necesidades y deseos derivados de su interrelación con el medio”. Y señala que, pese a las connotaciones jurídicas y económicas que posee, la noción de **bien cultural** denomina elementos especialmente relevantes al interior de la cultura material ya que “Los bienes culturales son aquel depósito de objetos heredados, especialmente designados, que procuran satisfacciones intelectuales y espirituales y hasta incluso físicas, porque son testimonio del conocimiento acumulado de la humanidad o del ingenio y sensibilidad de alguna persona o colectivo” (Ibíd.: 23).

Dentro de las primeras definiciones amplias y claras del concepto de cultura material se cuenta la del antropólogo Melville Herkovitz (Ibíd.: 24) quien la define como “el vasto

---

<sup>43</sup> Mayores referencias en: San Martín, 2002; Informe PNUD, 2002; López de Aguilera, 2000; Borofsky, 1999; Bonfill, 1997; Informe Mundial sobre la cultura. UNESCO, 1999.

<sup>44</sup> “Un sujeto es aquel que se tiene a sí mismo como origen y fuente de sentido de sus acciones sobre el mundo, y que dispone de las condiciones colectivas para imaginarlas y realizarlas. Y se entiende por subjetividad el ámbito donde se van constituyendo los sujetos: emociones, percepciones, motivaciones, representaciones, reflexiones, voluntades.” (Informe PNUD 2002, 37).

universo de los objetos empleados por la humanidad para hacer frente al mundo físico, para facilitar la relación social, para satisfacer la imaginación y para crear símbolos dotados de significado.”

En los años setenta se pone énfasis en la dimensión social del concepto, A. Carandini señala que lo más importante en la expresión cultura material es el elemento cultura porque “detrás del universo de los objetos, el estudioso de la cultura material busca el universo de los seres humanos y de las relaciones que entre ellos se establecen (Carandini, 1984, 20).” (Ibíd.: 25).

Esta perspectiva considera a los objetos de la cultura material como asideros fiables del pasado que permiten que la memoria y el recuerdo, personal y colectivo, adquieran consistencia y solidez de modo que “Contra la subjetividad de los hombres se alza la objetividad de las cosas creadas por los hombres.” (H. Arendt, 1974; 226 en Ballart y i Tresseras 13). De este modo el pasado existe en su doble condición de idea y de cosa. El pasado como idea, recuerdos y lecturas del pasado, está en la historia. Como cosa en la cultura material (Ballart, 1997: 33).

En este sentido perspectivas diferentes dentro de la arqueología (Deetz, 1977b: 10 y Rosander, 1980: 17) enfatizan que la cultura material es información materializada y modelada culturalmente de tal modo que constituye un vehículo de conocimiento privilegiado de la historia y la vida en el pasado (Ballart, 1997: 82-83) y, de este modo, los objetos que ostentan un valor especial e información privilegiada serían los objetos del patrimonio cultural.

Estos objetos de la cultura material incorporan y transmiten información de la cultura que los originó. El proceso de transmisión se podría representar gráficamente de esta manera (Ibíd.: 87):

IDEAS (individuo y/o cultura emisora)	INFORMACIÓN (objeto)	CONOCIMIENTO (individuo receptor)
--	-------------------------	--------------------------------------

El objeto original y auténtico es una obra única ya que en él reside la totalidad de la información que posee; su destrucción es una pérdida irreparable, en términos económicos, por su valor de cambio; estéticos, por la destrucción de unos valores formales originales; e históricos, por la destrucción del signo, es decir, la desaparición del objeto signifiante que aparece en lugar del pasado del cual emana y lo representa dada su conexión real con los hechos (Ibíd.: 86, 88). Es por ello que la noción de autenticidad es fundamental y es ella la que es capaz de legitimar por sí misma un repertorio patrimonial dada su cercanía con los parámetros extraculturales que le otorgan tal carácter. Esta metonimia puede referirse tanto al objeto, como al contenido, expresión e incluso el contexto (Prats, 1997: 55).

Algunos autores sostienen incluso que, antropológicamente, “el concepto de cultura tiende a coincidir con el patrimonio, ya que ambos involucran tanto la totalidad de las manifestaciones y creaciones materiales e inmateriales producidas por el hombre en sociedad, como los atributos de representación de la identidad y de transmisión o legado

hacia el futuro. Si la cultura cambia, cambia el sentido y la valoración de lo que se hereda y preserva (Bolívar, 1999: 08).” (Citado en Carmona Schomffeldt, 35)

Sin embargo, Prats (Op. Cit.) señala que, aún cuando se dé una visión esencialista de cultura y se soslaye su aspecto histórico, es necesario distinguir entre ésta y el patrimonio etnológico o inmaterial<sup>45</sup>. De otro modo no existiría más patrimonio que la misma cultura, y, siguiendo esta lógica, los grandes elementos y activaciones patrimoniales, así como los parámetros de legitimación patrimonial, no serían “más que construcciones culturales, que, como tales, forman parte del patrimonio cultural” (Ibíd.: 60).

#### IV.3.1.3. Hacia una síntesis del concepto de cultura desde una perspectiva sistémica.

Arnold (Arnold, 1994) aclara que la cultura, concebida antropológicamente, es “un producto de las acciones mediante las cuales hombres y mujeres, localizados espacial y temporalmente, organizadamente reaccionan ante sus entornos –naturales y sociales –. Para ello se valen tanto de ideas y conocimientos como de útiles y organizaciones productivas” (Ibíd.: 50-51)<sup>46</sup>. Este producto, concebido como patrimonio material, social e ideacional, “es comunicado socialmente y se configura como un sistema dando origen a una respectiva identidad cultural” (Arnold, M. 1989 en Ibíd.), de modo tal que la cultura es un enclave (stock de comunicaciones disponibles) de las experiencias colectivas, soporte del presente y pauta del futuro de los que depende su adaptación (Ibíd.).

Como lo ha señalado C. Geertz (1987), “la cultura expresa un esquema transmisible de significaciones en formas simbólicas por cuyos medios los cuales [sic] los hombres comunican, perpetúan y desarrollan sus conocimientos y actitudes ante la vida” (Ibíd.: 51).

Arnold señala que “La idea de identidad local supone (...) el autorreconocimiento, implícito o explícito, por parte de individuos de pertenecer a un determinado grupo es decir: una identidad de tipo social que se expresa en la valoración, de cierto modo etnocéntrica, de los propios cuerpos de costumbres, objetos e ideas es decir: de la cultura propia. Desde allí se asocia la identidad cultural con la idea de comunidad y pertenencia, es decir, con operaciones de semejanzas.” (Ibíd.: 52).

Desde esta perspectiva se reconocen tres grandes tipos de subsistemas al interior de los sistemas culturales:

- a) La cultura tecno-material que incluye los elementos tecnológicos, mecánicos o físicos mediante los cuales los grupos humanos hacen frente a su subsistencia material, como también los objetos de consumo y de valor evocativo simbólico.

---

<sup>45</sup> Prats (Op. Cit.: 59-60) critica la definición de patrimonio etnológico que formula el grupo de trabajo creado por el Ministerio de Cultura francés el que asocia este patrimonio con las formas de vida distintivas de los grupos sociales. “El patrimonio etnológico de un país comprende los modos específicos de existencia material y de organización social de los grupos que lo componen, sus conocimientos, su representación del mundo y, de manera general, los elementos que fundan la identidad de cada grupo social y lo diferencian de los demás.”

<sup>46</sup> Para una aproximación más detallada del concepto sistémico de cultura ver Arnold, M., 1989, 1994, 1993.

- b) La cultura social, referida a la organización, es decir la normatividad que subyace a todo tipo de relaciones interpersonales y grupales compartidas y que comprende roles, normas e instituciones sociales, como también las relaciones del tipo informal.
- c) La cultura ideacional o esfera ideológica, que abarca los conocimientos, ideas, creencias, valores, lenguaje y en general todas las formas simbólicas aprendidas y compartidas en un grupo (Ibíd.).

Arnold reconoce que la característica más distintiva de una sociedad o grupo, en donde se refugia su sentido e identidad, está en la capacidad humana de simbolizar y categorizar la realidad. La cultura sería el modo mediante el cual se reconstruye organizadamente la experiencia y se experimenta el mundo (formas cognitivas y simbólicas de organización de la realidad) de las cuales los logros materiales o sociales son resultado (Ibíd.).

Este enfoque señala que los sistemas culturales serían "... el resultado de un proceso de diferenciación sistema/ambiente. La identidad de una cultura no estaría, en consecuencia, en sus propiedades internas, sino que es la consecuencia de una introducción y estabilización de la diferencia entre un "adentro" y un "afuera" percibido por un observador – que puede estar adentro o afuera – y sentida por los observados como experiencia de participación" (Ibíd.:53-54)<sup>47</sup>. En las sociedades complejas este proceso de identificación/participación se reproduciría internamente dando origen a nuevos sistemas (identidades parciales) al interior de un sistema cultural mayor.

Como sistema simbólico, la cultura "... es aprendida, transmitida de generación en generación y sus contenidos son compartidos socialmente posibilitando el surgimiento de relaciones de expectativas –o de expectativas de expectativas – sin cuya presencia la probabilidad de establecer comunicaciones con sentido cultural, serían muy limitadas. Estas relaciones coherentes, que se establecen a partir de la cultura son las que crean el orden dinámico de identidad con que los grupos humanos y los individuos se enfrentan "ordenadamente" a un ambiente perturbador y entrópico" (Ibíd.: 55).

Los sistemas culturales se delimitan de sus ambientes por fronteras comunicativas, es decir, sus límites son límites de sentido. Esto refiere a un problema concreto de comunicación – o incomunicación – intercultural y las dificultades que acarrea para la identidad cultural. "Es por ello que las diferencias culturales – identidades – pueden persistir a pesar de los contactos e interdependencias entre distintos grupos sociales. Subsisten en la medida en que se reconocen sus diferencias, sea a través de la observación que se hace sobre su práctica cultural o por su propio autorreconocimiento...." (Arnold 1994, 55). En este sentido, los contextos o dominios culturales no deben interpretarse como unidades equivalentes a una comunidad social.

Si bien la aproximación que realiza Arnold para la conceptualización del concepto de cultura desde una perspectiva sistémica nos parece, en términos generales, un aporte

---

<sup>47</sup> La cultura de un grupo no tiene como ambiente solamente al ambiente natural sino a otros sistemas sociales que tienen sus propias versiones culturales (Arnold 1994, 54).

valioso creemos necesario hacer ciertas precisiones en el esfuerzo de adaptarlo y hacerlo pertinente para nuestra investigación. La teoría de sistemas de Niklas Luhmann no distingue el sistema cultural del sistema social, más bien habla de sistemas socio – culturales, de modo que “la cultura” se imbrica e inserta en los procesos, comunicaciones e interacciones sociales. Empero concordamos con Arnold respecto a que es en el ámbito de la simbolización y categorización de la realidad, en sus formas cognitivas y simbólicas, en donde se refugia la identidad y el sentido propios de la cultura, de modo que son los ámbitos “ideacionales” en los cuales se dan los procesos de significación propios de la cultura, los que le otorgan sentido a los ámbitos materiales y sociales de los grupos humanos.

## IV.3.2. Hacia una definición amplia de patrimonio cultural

### IV.3.2.1. Cambio socio cultural y patrimonio.

La memoria y el sentido del pasado otorgan seguridad y confianza a los grupos humanos y facilitan su proyección en el futuro. No obstante, uno de los rasgos más evidentes y característicos de la sociedad contemporánea es el extremo dinamismo que ha adquirido, dificultando su vinculación y continuidad con el pasado y generando una sensación de inseguridad y desconfianza en los sujetos (Giddens, 2002; Ballart, 1997).

Para Giddens (Op. cit.) hay tres conceptos relacionados a este dinamismo propio de la vida en las sociedades modernas:

- a) La separación entre tiempo y espacio que rompe la confluencia de ambos en el lugar. Confluencia que se daba históricamente de manera inevitable y ya no lo es.
- b) El desenclavamiento que extrae las relaciones sociales de los contextos locales de interacción reestructurándolas en tiempos y espacios indefinidos mediante dos tipos de mecanismos: las señales simbólicas (Ej. el dinero) y los sistemas expertos (Ej. el conocimiento técnico especializado).
- c) La reflexividad que es consecuencia de los otros dos procesos y mecanismos y refiere a la revisión continua, a la luz de nuevas informaciones y conocimientos, a la que se hallan sometidas la mayoría de los aspectos de la actividad social y de las relaciones materiales con la naturaleza. Siendo un elemento constitutivo de las instituciones modernas.

En este contexto, los objetos adquieren un valor primordial en este esfuerzo de los sujetos por estabilizar las referencias, siempre cambiantes, en las que se hallan inmersos. Los objetos ofrecen referencias tangibles que ayudan a ubicar temporalmente a los sujetos en relación con su pasado, su presente y su futuro (Ballart, Op. cit.)

En la medida que las sociedades desarrollan una noción del tiempo histórico y del espacio geográfico van adquiriendo conciencia de la importancia de preservar ciertos referentes

simbólicos, considerados relevantes, para la posteridad (conciencia patrimonial). Este acervo y legado de elementos culturales que la sociedad ha hecho suyos (bienes materiales, ideas, experiencias, etc.) recibe la denominación de patrimonio. Si bien algunos de ellos mantienen plena vigencia como recursos para practicar o reproducir la vida social y otros han perdido su vigencia original pasando a formar parte de la historia o se han perdido u olvidado para siempre, todos ellos constituyen una prueba evidente de la existencia de vínculos con el pasado, dando una sensación de continuidad temporal y de identificación con una determinada tradición. En la actualidad esta necesidad de continuidad e identificación con el pasado y la necesidad de simbolismo, simbolización y pertenencia están presentes en el individuo y son tanto o más necesarias que antes ya que son fuente de identidad colectiva e individual y baluarte contra la soledad y el cambio masivo y angustiante así como de los procesos desacralizadores y de racionalización (Ballart, Bonfill, Ballart y i Tresseras, Op. cit.).

Como ya se ha sugerido, uno de los fenómenos más característicos de las sociedades contemporáneas es la sensación de que la identidad de las sociedades flaquea. En este sentido, “las ganas del pasado” constituyen hoy en día una reacción social importante y significativa ante la constatación de la pérdida de continuidad cultural, de la ruptura entre pasado y presente, que ha provocado la velocidad y magnitud del cambio que afecta al entorno físico y cultural de las sociedades (Ballart, Ballart y i Tresseras, Op. cit.).

Este fenómeno complejo y profundo en el que se hallan inmersas las sociedades contemporáneas se expresa en los más diversos ámbitos y señala un proceso expansivo alrededor de la idea de patrimonio cultural<sup>48</sup> en el que se halla inserta toda la humanidad sin grandes distinciones. La intensidad, extensión y persistencia del fenómeno a nivel mundial se explica por una conjunción de factores que, de modo complejo, se hallan imbricados pero que parecieran iniciarse en las reacciones contra el vértigo que produce el cambio constante, la aceleración de la historia y una nueva percepción del paso del tiempo (Ballart, Bonfill, Op. cit.). En este contexto, existe la tentación de utilizar políticamente el patrimonio, dada la fascinación que despierta en nuestras sociedades y lo fácilmente manipulable que es (Ballart y i Tresseras, Op. cit.). De ahí la expansión y redefinición del término patrimonio, que se desliga de su dependencia de la idea de belleza y deviene en que cualquier cosa puede transformarse en patrimonio en tanto que constituye evidencia histórica (Ballart, Op. cit.).

Históricamente, los factores clave en el desarrollo del fenómeno conservacionista moderno se pueden agrupar en cuatro grandes apartados significativos diferentes (Ibíd.): El desarrollo de la conciencia histórica moderna (que diferencia físicamente pasado y presente), el auge de la idea nacionalista, las consecuencias sociales y económicas de la industrialización, las grandes transformaciones del presente: “desarrollismo”, mercantilización de las relaciones económicas y sociales, y el turismo.

---

<sup>48</sup> Equipamientos específicos, nuevas instituciones internacionales, legislación nacional e internacional específica, publicaciones especializadas, impacto sobre los medios de comunicación, coleccionismo, índice de crecimiento del número de museos y de visitantes de museos, congresos y jornadas en torno al tema, etc.

En medio de esta vorágine de cambios y cultura de lo desechable, no hay duda que “sólo entra dentro de la categoría de lo conservable aquello de lo cual se presiente el fin de su utilidad práctica” (Ibíd.: 229). En este sentido las sociedades avanzadas no paran de crear patrimonio, cediendo a la presión social de patrimonializar una parte considerable de su entorno sumiéndose en el riesgo de patrimonializar en exceso, dejándose llevar por la nostalgia.

#### IV.3.2.2. Ampliación del concepto de patrimonio cultural: patrimonio intangible y uso social.

Diversos autores (Prats, Ballart y i Tresseras, Bonfill, Op. Cit.), han manifestado la ausencia de definiciones claras y de estudios teóricos acuciosos en torno al tema del patrimonio cultural. Al respecto se señala que “todavía no hay consenso sobre estas dos cuestiones fundamentales: 1) en qué consiste el patrimonio cultural de un pueblo, es decir, cuáles bienes tangibles o intangibles constituyen ese patrimonio; y 2) en qué radica su importancia no sólo para el especialista o el conocedor, sino, ante todo para el común de la gente.” (Bonfill, Op. Cit.: 28).

En esta lógica, el concepto de patrimonio cultural ha ido sufriendo un proceso de transformación que lo ha ido ampliando paulatinamente. Esta ampliación ha ido desde los criterios de conservación puntual, que se hallaban implícitos en la Carta de Atenas de 1931, hasta los criterios de conservación más globales e integrados que manifiestan las últimas cartas y recomendaciones.

Asimismo, la conservación del patrimonio, desde el punto de vista urbano arquitectónico, ha pasado de la acción aislada de propietarios públicos y privados sobre objetos puntuales (conservación pasiva) a una mayor colaboración entre los poseedores de estos objetos que ahora son considerados bienes culturales (conservación activa) y, finalmente, a una acción coordinada sobre la globalidad de los bienes culturales entendidos como un todo y realizada en función de toda la comunidad (conservación integrada) (Pernaut, 2004).

Esta ampliación del concepto de patrimonio ha ido tendiendo, aún de modo incipiente, hacia la superación de la dicotomía existente entre patrimonio material<sup>49</sup> y patrimonio inmaterial<sup>50</sup>, asumiendo el tratamiento de estos dos aspectos de modo global, integral y

---

<sup>49</sup> Definido por Lydbek V. Prott como “los bienes inmuebles, como son los monumentos, edificios, lugares arqueológicos, conjuntos históricos, y los elementos “naturales”, como los árboles, grutas, lagos, montañas y otros, que encarnan importantes tradiciones culturales, y los bienes muebles, que engloban las obras de arte de cualquier tipo de cualquier material, los objetos de interés arqueológico, los que reflejan técnicas tal vez desaparecidas y los objetos de la vida cotidiana, como pueden ser los utensilios, los vestidos y las armas” En “Normas internacionales sobre el patrimonio cultural”. <http://www.crim.unam.mx/cultura/informe/Art14.htm>. Lydbek V. Prott es jurista y jefe de la Sección de Normas Internacionales en la División de Patrimonio Cultural de la UNESCO.

<sup>50</sup> “es decir, las creaciones de la mente, como la literatura, las teorías científicas y filosóficas, la religión, los ritos y la música, así como los patrones de comportamiento y culturales que se expresan en las técnicas, la historia oral, la música y la danza. Es posible conservar trazas materiales de este patrimonio en los escritos, las partituras musicales, las imágenes fotográficas o las bases de datos informáticas, pero no resulta tan fácil cuando se trata, por ejemplo, de un espectáculo o de la evolución histórica de un determinado estilo de

simultáneo<sup>51</sup>, permitiendo una paulatina pero creciente incorporación de la sociedad civil en el rol de preservación (Ballart y i Tresseras, Op. cit.; García Canclini, 1997), relacionando las manifestaciones de la cultura tradicional y popular a sus espacios y contextos sociales de producción y reproducción. Este proceso implica reconocer la importancia de los aspectos inmateriales del patrimonio cultural que son los que le otorgan mayor sentido, significado y pertenencia al estar vinculado a la vida cotidiana de las sociedades e involucra cuestiones de sentido y de orden ético. De hecho el patrimonio tangible sólo se puede interpretar desde lo intangible y este reconocimiento hace que la preservación gane penetración en la sociedad vinculándose a la noción más holística de paisaje cultural colectivo. (IPHAN, 2002; Informe UNESCO, 1997; Ricardo Hevia en Fiamma, 1998; Carmona Schomffeldt; Bavestrello, 1991 en Carmona Schomffeldt; Sepúlveda, 1997 en Carmona Schomffeldt; López de Aguilera, 2000; Tovar Y De Teresa, 1997)

En este sentido, ya desde 1972, con la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural auspiciada por la UNESCO, se han logrado establecer “criterios de conservación que enfatizan la integridad de los valores patrimoniales, tangibles e intangibles y dando especial papel a lo que dichos espacios significan para la memoria y el mejoramiento de la calidad de vida de toda la humanidad” (Caraballo, 2001: 343 en Carmona Schomffeldt).

No obstante, esta integración y globalidad que adquiere el concepto de patrimonio y la utilización de los conceptos de "patrimonio de la humanidad", de "patrimonio mundial" y de "patrimonio común", utilizados en los instrumentos de la UNESCO, “están lejos de ser precisos y están todavía en evolución”, manifestándose en una pluralidad de interpretaciones por parte de los especialistas (Ibíd.). Ahora bien, pese a reconocer la inexistencia de un marco conceptual único y claro, la UNESCO ha definido el patrimonio intangible como: “el conjunto de formas de cultura tradicional y popular o folclórica, es decir, las obras colectivas que emanan de una cultura y se basan en la tradición. Estas tradiciones se transmiten oralmente o mediante gestos y se modifican con el transcurso del tiempo a través de un proceso de recreación colectiva. Se incluyen en ellas las tradiciones orales, las costumbres, las lenguas, la música, los bailes, los rituales, las fiestas, la medicina tradicional y la farmacopea, las artes culinarias y todas las habilidades especiales relacionadas con los aspectos materiales de la cultura, tales como las herramientas y el hábitat<sup>52</sup>” (UNESCO, 1997). Sin embargo Ballart y i Tresseras (Op. Cit.) señalan que a esta definición debería incorporársele el patrimonio intelectual así como los patrones de comportamiento y culturales.

La UNESCO señala que “para muchas poblaciones (y especialmente para los grupos minoritarios y las poblaciones indígenas), el patrimonio intangible representa la fuente vital de una identidad profundamente arraigada en la historia. La filosofía, los valores, el código ético y el modo de pensamiento transmitido por las tradiciones orales, las lenguas y las diversas manifestaciones culturales constituyen los fundamentos de la vida comunitaria. La

---

representación o de interpretación” (Lydbek V. Prott En “Normas internacionales sobre el patrimonio cultural” <http://www.crim.unam.mx/cultura/informe/Art14.htm>).

<sup>51</sup> Con los desafíos teóricos, metodológicos, prácticos y políticos que este proceso comporta.

<sup>52</sup> <http://www.unesco.cl/0803.htm> última revisión el 5 de Mayo de 2003.

índole efímera de este patrimonio intangible lo hace vulnerable”. En este sentido realiza algunas observaciones:

El patrimonio intangible es vasto y concierne a cada individuo, puesto que cada individuo es portador del patrimonio de su propia comunidad. La salvaguardia de este patrimonio debe arrancar de la iniciativa individual y recibir el apoyo de las asociaciones, especialistas e instituciones; sólo así será tomada en consideración por las autoridades nacionales.

No es fácil trazar las fronteras de lo que se denomina patrimonio cultural de la humanidad. La cultura material, es producto del genio humano cuyo saber y habilidades se transmiten de un individuo a otro y de generación en generación. El patrimonio intangible impregna cada aspecto de la vida del individuo y está presente en todos los productos del patrimonio cultural – objetos, monumentos, sitios y paisajes<sup>53</sup>.

En este sentido la UNESCO ha reconocido el innegable valor del patrimonio en el contexto de las políticas sociales, económicas y de desarrollo sostenible y ha actuado en torno a tres ejes básicos: la prevención, la gestión y la intervención ya que son elementos básicos para garantizar la conservación, el uso social y el desarrollo sostenible del patrimonio. Poniendo énfasis en que los beneficiarios de esa fuente de riqueza sigan siendo sus creadores y recreadores tradicionales (Ballart y i Tresseras, Op. cit.; Informe UNESCO, 1997).

Varios autores han señalado que los gobiernos se han concentrado en preservar el patrimonio tangible, bajo una visión que privilegia la élite, lo masculino, lo escrito, lo ceremonial, lo sagrado, lo simbólico y lo monumental más que lo doméstico, lo oral, lo cotidiano, lo creativo y lo profano, subestimando la importancia y vulnerabilidad del patrimonio intangible y perdiendo de vista a los sujetos patrimoniales que son quienes definen el proceso. Por tanto es fundamental que los gobiernos no desconsideren al patrimonio inmaterial en la gestión de su patrimonio cultural y lo incluyan en sus marcos normativos así como en políticas de educación y concientización. (Ballart y i Tresseras, Op. Cit.; Informe UNESCO, Op. Cit.; Carmona Schomffeldt, Op. Cit.; García Canclini, 1997)

Esta ampliación del concepto de patrimonio, que no se reduce a su mera conservación, hace que este adquiera una dimensión más integral “hasta el punto de identificarse con el entorno social, el lenguaje, las tradiciones y las diversas formas de vida que han contribuido a dotarlo de un valor utilitario. El patrimonio se inserta, así, en la vida social y económica del entorno, gracias a que está siendo objeto de un intenso reconocimiento por parte de los ciudadanos que lo valoran y solicitan como un elemento más de disfrute y de goce hasta desembocar en lo que ha venido en llamarse uso social del patrimonio.” (Hernández, 2002)

María Cristina Georgensen, representante de la UNESCO en Argentina señala que “creemos desde UNESCO que el patrimonio intangible puede ser caracterizado por los siguientes ítems: una participación colectiva en la recreación y transmisión de las tradiciones auténticas; el carácter impersonal, puesto que la tradición no es la obra original de un solo individuo; un carácter no comercial y no escrito de la transmisión de las

---

<sup>53</sup> [http://www.unesco.org/culture/heritage/intangible/html\\_sp/index\\_sp.shtml](http://www.unesco.org/culture/heritage/intangible/html_sp/index_sp.shtml) última revisión el 5 de Mayo de 2003.

tradiciones y, finalmente, el carácter de permanencia de las estructuras tradicionales, que resisten el paso del tiempo y van modificándose de generación en generación” (Georgensen, 1997).

Resulta cada vez más claro que el patrimonio cultural debe formar y ser formado por personas. Son ellas quienes deben conocerlo para interpretarlo de modo de preservar lo mejor del pasado e incorporándolo, mediante un proceso creativo, en el presente, permitiendo su disfrute e inspirándose en él (Prott, 1999). Esto implica comprender al patrimonio “como un proceso más que como un producto; como un elemento dinámico, histórico y situado y no como una esencia inmutable, aislada y fuera del tiempo” (Gutman, 2001) e involucra una valoración o desvaloración (Sepúlveda, 1997) que comporta conocimiento o desconocimiento (En Carmona S.). Por ello, es fundamental para que exista patrimonio que halla “un mínimo nivel de consenso social en torno a lo que se declara y propone como tal” (Bolívar, 1999: 13 en Carmona S.).

Esta concepción del patrimonio intangible como “conjunto de dinámicos procesos de creación cultural y organización simbólica de la realidad, que contribuyen a crear una tradición y una identidad cultural de los grupos humanos que las desarrollan” (Grupo de Trabajo Interministerial, 1997: 09 en Carmona S.), permite organizar y reconocer al patrimonio, más que por la oposición entre tradicional y moderno, por lo que Raymond Williams, ha clasificado como elementos residuales, arcaicos (dominantes) y emergentes. Los elementos residuales se formaron en el pasado pero continúan vigentes y en actividad, convocan a la memoria, los recuerdos y las vivencias actuales insertos en los procesos culturales. Los elementos arcaicos también pertenecen al pasado y son reconocidos como tal por quienes hoy los reviven y los hacen perdurar, casi siempre “de un modo deliberadamente especializado”. Los emergentes surgen nuevos en la historia y las transformaciones que proponen producen nuevos comportamientos, nueva arquitectura, nuevos objetos del conocimiento designando los nuevos significados y valores, nuevas prácticas y relaciones sociales (García Canclini, 2001; Pernaut, 2004).

En esta perspectiva, Canclini señala que “las políticas culturales menos eficaces son las que se aferran a lo arcaico e ignoran lo emergente, pues no logran articular la recuperación de la densidad histórica con los significados recientes que generan las prácticas innovadoras en la producción y el consumo” (García Canclini, 2001: 189). Al respecto hace hincapié en desplazar la mirada desde la búsqueda de “los objetos auténticos” de una sociedad a una comprensión de los procesos de representatividad sociocultural, reconstruyendo la “verosimilitud histórica” y dando bases para una reelaboración desde las necesidades del presente. Una comprensión de este tipo pretende hablar de las cosas y sobre ellas haciendo inteligibles las relaciones que se establecen entre los objetos, los edificios y las costumbres evidenciando la significación que poseen en la actualidad para nosotros (Ibíd.).

Esta reformulación del patrimonio debe tener en cuenta los usos sociales y el modo apropiación de la historia que tienen los más diversos sectores, asumiendo los conflictos que traen aparejados, y permitiendo generar una comprensión de lo que une y cohesionan a los grupos sociales preocupados de la forma en que habitan su espacio (Ibíd.). Este proceso implica la incorporación de los agentes reales involucrados en la transformación social y patrimonial en los programas oficiales relativos al patrimonio potenciando la participación

de los más diversos sectores de la sociedad en su protección y manejo, conciliando los intereses generales con las demandas, la administración y el manejo del patrimonio a nivel local, regional y/o grupal (Florescano, 1997).

Podríamos decir que el verdadero patrimonio cultural de la humanidad es el conocimiento. La misma raíz etimológica de la palabra investigar lo revela: investigar es añadir valor (Ballart, 1997). Las culturas cambian y lo único que, en definitiva, puede conservarse de ellas es su conocimiento (Prats, Op. cit.). En definitiva, “un bien cultural es un objeto que ha acumulado teoría, práctica, experiencia e investigación...es el resultado del conocimiento humano acumulado.” (Ballart, Op. cit.: 68 - 69). Y debe ser conocido, valorado y protegido para que su uso social esté relacionado con un desarrollo sostenible (Hernández, Op. cit.).

En definitiva, esta noción amplia de patrimonio involucra el hecho de que todos los pueblos tienen cultura, es decir, poseen y manejan un acervo de maneras de entender y hacer las cosas (la vida) que, conformado por elementos tangibles e intangibles, operan según un esquema dinámico e incesante que les otorga un sentido y un significado particulares, los cuáles son compartidos y considerados propios por los actores sociales y que son utilizados para enfrentar sus problemas, para formular e intentar realizar sus aspiraciones y proyectos, para imaginar, gozar y expresarse (Bonfill, 1997). Esta noción permite conceptualizar como patrimonio a esferas que usualmente no son reconocidas como parte del patrimonio cultural reconocido, sin embargo, el concepto mismo de patrimonio está vinculado de modo intrínseco a la riqueza (en su sentido amplio), socialmente concebida y apreciada como tal (valoración social) (Tovar Y De Teresa, 1997: 87).

#### IV.3.2.3. Noción de referencias culturales.

La noción de referencias culturales liga los ámbitos tangibles e intangibles del patrimonio y pone el acento en el tema del poder en la selección del patrimonio al desplazar el eje de la discusión desde los bienes hacia la dinámica de atribución de sentidos y valores. Es decir “hacia el hecho de que los bienes culturales no valen por sí mismos, no tienen un valor intrínseco”, sino que poseen un valor atribuido por alguien en función a determinados criterios e intereses históricamente condicionados y contextualizados social y culturalmente en proceso determinados de legitimación (Londres, 2002: 192).

Esta noción emergente incorpora una visión más crítica, democrática y diversa en el debate sobre el patrimonio cuestionando los ámbitos tradicionales y autoritarios de atribución de valor. Ella evoca la idea de un punto de apoyo o de encuentro básico y, por extensión, de una “verdad” aceptada por un determinado grupo o autoridad reconocida. En definitiva, señala una “convergencia de puntos de vista” (Ibíd.: 193).

La noción de referencias culturales enfatiza entonces la diversidad no sólo de la producción material, sino también de los sentidos y valores atribuidos por los diferentes sujetos a bienes y prácticas sociales. Esta perspectiva plural implica un cuestionamiento de los criterios, considerados objetivos, de atribución de valor, interpretación, identificación y preservación del patrimonio y la incorporación de la dimensión simbólica, plural y diversificada, que los espacios y los bienes culturales tienen para sus habitantes. La

aprehensión, en toda su complejidad, de la dinámica de ocupación y uso de los espacios patrimoniales permite evitar el riesgo, siempre latente, de desvitalizarlos (Ibíd.).

En esta línea, consecuente con el concepto de paisaje cultural, se trata de tener en cuenta no solamente los ámbitos físicos del patrimonio sino el proceso cultural que está detrás de él, es decir, “la manera como determinados sujetos ocupan ese suelo, utilizan y valorizan los recursos existentes, el modo de construir su historia, como producen edificaciones y objetos, conocimientos, usos y costumbres” (Ibíd.:194).

La aprehensión de “referencias culturales” presupone la elaboración de relaciones entre ellas con el objetivo de constituir “sistemas” que hablen de aquel contexto cultural, a fin de representarlo. Su conocimiento, su identificación, es el primer paso en su protección. Con todo, la dimensión simbólica del espacio acostumbra ser más “vivida” que conocida y raramente es tomada en cuenta en la planificación urbana. Por lo demás, constituyen valores de los que se toma conciencia cuando se supone la inminencia de la pérdida (Ibíd.).

Las referencias culturales no son objetos, prácticas o datos de bienes culturales. Más bien ellos son insumos en un trabajo de elaboración de esos datos, de comprensión de la resignificación de bienes y prácticas realizadas por determinados grupos sociales, en vista de la construcción de un sistema referencial de la cultura de aquel contexto específico. En este proceso el diálogo es fundamental y enriquece tanto a los agentes externos como a los habitantes del lugar (Ibíd.).

La preservación de bienes a partir de la identificación de referencias culturales significa adoptar una postura preventiva que identifica, en la dinámica social en que se insertan bienes y prácticas culturales, sentidos y valores vivos (en constante producción y reelaboración), marcos de vivencia y experiencias que conforman una cultura para los sujetos que con ellas se identifican. Esto inserta la preservación de bienes culturales en el campo de las prácticas simbólicas (Ibíd.).

#### IV.3.2.4. La identidad como construcción social.

Parece evidente, en base a la discusión precedente, que la temática del patrimonio cultural supone el problema de la identidad sociocultural, pues, de alguna forma es tanto producto como productor de ella. En este sentido, la identidad cultural es “una construcción social y un hecho dinámico, aunque con un razonable nivel de fijación y perduración”. Toda formulación de la identidad es solamente una versión, entre varias que coexisten, de esa identidad, un contenido, entre varios, otorgado a una determinada etiqueta. En este sentido, “toda versión de una identidad, se exprese como se exprese, es ideológica, pues responde a unas ideas y unos valores previos, normalmente subsidiarios de unos determinados intereses” o, bien, “en cualquier versión de la identidad se establece por lo menos una relación dialéctica entre la realidad, las ideas y los valores, y los intereses de quienes la propugnan y comparten” (Prats, Op. cit.: 31).

Joan Josep Pujadas afirma que “La identidad consiste esencialmente en la búsqueda de la idea de continuidad de los grupos sociales, a través de las discontinuidades, los cruces y los

cambios de rumbo, en forma de una confrontación dialéctica constante entre el bagaje sociocultural- simbólico identificado por el grupo como genuino [su propia imagen] y las circunstancias globales ‘objetivas’ que enmarcan, constriñen o delimitan la reproducción del propio grupo” en un contexto más amplio (Ibíd.). En cualquier caso los grupos necesitan definir identidades, necesitan arraigarse en territorios, necesitan referentes e indicadores de pertenencia y relación que otorguen seguridad, por más cambiante y desterritorializada que esté la sociedad contemporánea (Néstor García Canclini, 1997).

La identidad, la historia y la memoria como lo señalan Benedict Anderson, a partir del concepto de “comunidades imaginadas”, y Eric Hobsbawm con la “invención de la tradición”, son construcciones sociales que se relatan. En este sentido, toda noción de la realidad requiere una representación de ella que se realiza en el campo de lo verosímil, no de la verdad. Por tanto, han de ser evaluadas por su eficiencia para constituirse como discursos plausibles y legítimos acerca del orden social (PNUD, 2002; García Canclini, 1997)

En esta línea todas las sociedades necesitan una imagen, un relato de sí mismas. Un imaginario colectivo que siendo una “invención” colectiva posea valores e ideales que moldeen la convivencia y abran cauce a diversas identidades nacionales en permanente metamorfosis por medio de los cuales las personas se reconozcan y realicen en tanto partícipes de una comunidad, herederos de una historia y coautores de una tarea común. A la inversa, la misma convivencia social de los individuos crea una representación de sí mismos como comunidad. En este sentido “Un imaginario colectivo es el conjunto de representaciones ideales o simbólicas mediante las cuales se define el fundamento, motor y sentido de la convivencia entre los miembros de un grupo o una sociedad.” (PNUD, Op. cit.: 38)

Estos imaginarios y relatos colectivos suelen cobrar cierta independencia de la vida cotidiana cristalizándose en tradiciones (orales o escritas), rituales, elementos físicos (ciudades, obras de arte, etc.), instituciones y en el lenguaje imprimiendo su sello en todos los modos prácticos en que se organiza la convivencia. La vitalidad de los imaginarios colectivos radica en dotar de sentido las experiencias concretas de las personas en sus vidas cotidianas. De modo que, entre subjetividad personal, modos de convivencia e imaginario colectivo existen vínculos de dependencia e influencia, coincidencia o contradicción que animan la dinámica cultural de la sociedad, generando cambios culturales (Ibíd.).

No obstante, es claro que cualquier representación de la identidad<sup>54</sup> y sus ideas y valores asociados e incluso la estética de los referentes no puede estar demasiado alejada de la realidad social o “construcción social de la realidad”. El riesgo de ello está en perder efectividad, debilitar la identificación y la cantidad y calidad de las adhesiones. La sociedad y la cultura son cambiantes (las ideas, los valores e incluso los gustos), y por tanto, los contenidos identitarios también. Aunque, en general, es un cambio gradual de ajuste al contexto social o de reorientación

---

<sup>54</sup> Al nivel que sean y esto incluye, por cierto a las representaciones patrimoniales.

#### IV.3.2.5. Patrimonio cultural como construcción social

Del mismo modo que la identidad, la constitución del patrimonio como concepto y como práctica social concreta debe ser vista como “construcción social de la realidad” (Berger y Luckmann, 1995). Esto quiere decir:

- Que el patrimonio no existe en la realidad, en la naturaleza, como algo dado y ni siquiera es un fenómeno social universal, ya que no se produce en todas las sociedades, ni en todos los períodos históricos.
- Que es un artificio, una selección, ideado por alguien (sujeto individual o colectivo de manera consciente o inconsciente, el Estado, por ejemplo), en algún momento para unos determinados fines o de acuerdo a unos determinados valores.
- Que es o puede ser históricamente cambiante, dada su condición de “construcción histórica”, de acuerdo con nuevos criterios o intereses sociales y políticos que determinan nuevos fines en nuevas circunstancias (reconceptualizaciones, ampliaciones, etc.). (Prats, 1997; Ballart y i Tresseras, 2001; Correa, 1997; Enrique Florescano, 1997; Carrión, 2001 en Carmona Schomffeldt; García Canclini, 1997, 2001).

En este sentido aún cuando el Estado apele a “lo nacional” en la selección de determinados bienes, esos bienes siempre implican una adecuación a determinados valores e intereses que, por fuerza, no representan a la totalidad de la nación. El punto de partida del Estado nacional para definir el patrimonio es la distinción entre lo universal y lo particular, o "idiosincrásico" con el fin de generar una identidad determinada (Enrique Florescano, Op. Cit.; García Canclini, 1997).

De este modo el proceso de construcción social o cultural de la realidad se asocia en el patrimonio a la idea de “universos simbólicos legitimados”. (Prats, Op. Cit.; Berger y Luckmann, Op. Cit.). “De forma que con lo que nos encontramos es con criterios de legitimación simbólica y activaciones de repertorios de referentes patrimoniales convenientemente adjetivados y articulados en discursos al servicio de versiones ideológicas e interesadas de la identidad (para nosotros) y de versiones, no menos ideológicas e interesadas de la identidad (para los otros) a fin de aumentar las ventas en el mercado turístico patrimonial” (Prats, Op. Cit.: 65).

Prats identifica dos aspectos vinculados a esta construcción social del patrimonio:

- a) La invención: Ligada a la creación y/o generación de composiciones de elementos en un proceso de descontextualización y recontextualización de elementos con un nuevo sentido mediante procesos personales y conscientes de manipulación.
- b) La construcción: Ligada a procesos inconscientes e impersonales de legitimación.

La invención para arraigar y perpetuarse necesita convertirse en construcción social, es decir, alcanzar un mínimo nivel de consenso, es decir, transformarse en sentido común.

Así el origen del patrimonio en su acepción contemporánea se inserta en un proceso que consiste en “la legitimación de unos referentes simbólicos a partir de unas fuentes de autoridad (de sacralidad si se prefiere) extraculturales, esenciales y, por tanto, inmutables. Al confluir estas fuentes de sacralidad en elementos culturales (materiales e inmateriales) asociados con una identidad dada y unas determinadas ideas y valores asociados a los elementos culturales que la representan, así como el discurso que la yuxtaposición de un conjunto de elementos de esta naturaleza genera (o refuerza), adquieren asimismo un carácter sacralizado y, aparentemente, esencial e inmutable”. Los criterios objetivos de patrimonialización, como la pérdida de funcionalidad (obsolescencia), la escasez, la “nobleza” de los materiales, etc. sólo son efectivos en el marco de los valores sociales hegemónicos de una sociedad o de una lógica de construcción social de la realidad (Ibíd.:22).

De ese modo, Prats adapta el modelo de Geertz a las representaciones patrimoniales de la siguiente manera “Las activaciones o representaciones patrimoniales son: 1) sistemas de símbolos, 2) que actúan para suscitar entre los miembros de una comunidad (local, regional, nacional.) motivaciones y disposiciones poderosas, profundas y perdurables, 3) formulando concepciones de orden general sobre la identidad de esa comunidad, 4) y dando a estas concepciones una apariencia de realidad tal, 5) que sus motivaciones y disposiciones parezcan emanar de la más estricta realidad” (Ibíd.:22).

Activar un repertorio patrimonial significa, entonces, escoger determinados referentes del repertorio y exponerlos de una u otra forma. Esto equivale a articular un discurso que quedará avalado por la sacralidad de los referentes. “Este discurso dependerá de los referentes escogidos, de los significados de estos referentes que se destaquen, de la importancia relativa que se les otorgue, de su interrelación (es decir del orden del conjunto que integren) y del contexto (en un proceso no exento, a veces, de burdas pretensiones de reducción de los símbolos a signos).” (Ibíd., 32).

En este sentido, la selección del patrimonio debe partir con el establecimiento de prioridades que focalicen los esfuerzos (de investigación y conservación) hacia los elementos que, según los criterios dominantes en ese momento, aparezcan como más importantes, representativos y ricos en posibilidades de uso. Estos criterios de selección no son asépticos, diáfanos ni totalmente coherentes, o sea, perfectamente válidos y universalmente aceptados. Pese a incorporar criterios generales como mérito, representatividad y utilidad resulta evidente que la selección se halla inmersa en un proceso histórico y social que las determina de alguna manera (Ballart y i Tresseras, Op. cit.). Sin embargo, los contextos de selección del patrimonio estarían dados por: el contexto científico – profesional (instituciones ligadas a la investigación, conservación y difusión del patrimonio cultural), el contexto societario - civil (vida civil, asociaciones culturales, ONGs, comités ciudadanos, opinión pública y otras organizaciones ligadas al patrimonio cultural, entre otras), al contexto político administrativo (administración pública, leyes, representantes políticos, el “Estado”, entre otros) y el contexto económico (en donde el

mercado sopesa y pone precio a los bienes culturales y a las iniciativas de conservación) (Ibíd.).

Estos contextos de selección están mediatizados por el ambiente, las tradiciones, las modas, las ideas vigentes, etc. y en el seno de los mismos se originan las instituciones y organizaciones concretas que se relacionan con el patrimonio (Ibíd.). Empero, pese a las dificultades que entraña, es evidente que la selección es imprescindible ya que económica y materialmente es imposible preservar todos los vestigios del pasado (Informe UNESCO, 1997).

#### IV.3.2.6. Poder y legitimación del patrimonio

Una tendencia problemática en el estudio de la relación entre patrimonio e identidad está en pensar los procesos identitarios como actividad y representación social “espontánea” e informal del llamado “sujeto colectivo” más que como procesos estructurados y controlados desde núcleos hegemónicos, es decir desde el poder, que evidentemente está involucrado tanto en la selección de los repertorios patrimoniales como en la construcción social del patrimonio y la identidad. Esas representaciones, imágenes y/o discursos patrimoniales son escenarios claves para la producción del valor, la identidad y la distinción de los sectores hegemónicos. Es tan así que se puede afirmar que sin poder no hay patrimonio. El mismo patrimonio es una fuente de poder enorme en la lucha política. En este sentido, es evidente que existen aspectos, selecciones o versiones de la identidad y conjuntos de objetos culturales relacionados a ellos que pueden ser de enorme importancia y presencia en el imaginario colectivo de amplios sectores sociales y que, sin embargo, no tienen plasmación patrimonial, reconocida y legitimada, debido a una falta de fuerza social que la active, al desinterés o por ser abiertamente contrapuesta a los poderes establecidos (Prats, Op. cit.; García Canclini, 2001; Bonfill, op. Cit.; De Nordenflycht, 2002).

De este modo conviven “diversos conjuntos de objetos culturales tangibles e intangibles, que tienen valor y coherencia dentro de sistemas de significación propios de los diferentes grupos sociales que integran la sociedad” y que poseen una cultura distintiva. Su manifestación patrimonial dice relación con su posición en las relaciones asimétricas de dominación-subordinación. Sin embargo, “algunos elementos y rasgos de las culturas dominadas han sido incorporados posteriormente a ciertos espacios de la cultura nacional que se pretende generalizar, pero desvinculados de sus contextos significativos originales y reinterpretados a partir del sistema occidental de valores y significados que subyace en el proyecto de cultura nacional” (Bonfill, Op. cit.: 47).

Si observamos los usos del patrimonio y la misma noción de patrimonio desde los estudios sobre reproducción cultural y desigualdad social, encontramos que los bienes reunidos en la historia por cada sociedad no pertenecen *realmente* a todos, aunque *formalmente* perezcan ser de todos, y estar disponibles para que todos los usen. Los diversos grupos se apropian en formas diferentes y desiguales de la herencia cultural, de modo que a medida que descendemos en la escala económica y educacional, disminuye la capacidad de apropiarse del capital cultural transmitido por las instituciones culturales. Esta desigualdad se origina,

en primer lugar, en la diferenciada participación de los grupos sociales en la misma formación del patrimonio (García Canclini, 1997, 2001).

Si bien el patrimonio sirve para unificar a cada nación garantizando la complicidad social en términos simbólicos, las desigualdades en su formación y apropiación exigen estudiarlo también como espacio de lucha material y simbólica que reproduce las diferencias entre las clases, las etnias y los grupos y manifiesta la hegemonía de quienes logran un acceso preferente a la producción y distribución de los bienes. En este sentido, se consagran como superiores ciertos barrios, objetos y saberes porque fueron generados por los grupos dominantes, o porque éstos cuentan con la información y formación necesarias para comprendernos y apreciarlos, es decir, para controlarlos mejor (Ibíd.).

Si bien la activación de repertorios patrimoniales no es ni el único ni el principal procedimiento de representación simbólica de la identidad<sup>55</sup>, “el patrimonio, en la medida en que pretende representar una identidad, constituye un campo de confrontación simbólica inevitable, tanto entre las distintas versiones concurrentes, como en el ámbito de las confrontaciones externas, simbólicas y físicas entre grupos sociales” (Prats, Op. cit.: 38).

De este modo, la selección de lo que se preserva, de los valores e intereses que involucra y los grupos beneficiados por ella interrogan sobre la dimensión política y social del patrimonio por sobre los aspectos “técnicos” y van enmarcando un proceso creciente de cuestionamiento en pos de una democratización, ampliación, representatividad y legitimidad de los referentes patrimoniales que se inscribe en una reorganización cultural del poder desde “una concepción vertical y bipolar a otra descentrada, multideterminada de las relaciones sociopolíticas” (García Canclini, 2001: 314). Este proceso de mayor reflexividad que acontece en relación al patrimonio cultural implica pensar a la ciudadanía no tan sólo como informante [o informada] de ese legado cultural sino que también como interprete válido de él (De Nordenflycht, Op. Cit.; Londres, Op. cit.).

En este sentido, los criterios de legitimación del patrimonio son siempre los mismos, no así los de activación. De hecho el patrimonio adquiere significados diversos para los diversos colectivos interesados en él (Prats, Op. cit.).

De esta manera el patrimonio, aún hoy y quizás hoy más que nunca, es un instrumento político que, dentro del proceso de “invención de la tradición” y de generación de “comunidades imaginadas”, simplifican las complejidades culturales y la realidad y las monopolizan en una identidad que se concentra en objetos y estilos de vida sumamente simbólicos y eficaces políticamente a expensas de formas populares de expresión cultural o criterios de verdad histórica. Estos símbolos políticos actúan como “capital simbólico” y están, en cierta medida, desprovistos de todo contenido y es así cómo y por qué funcionan. Lo único que vale la pena aprender de ellos es si se utilizan para causas justas o no, es decir, para la liberación o la opresión, para recuperar derechos legítimos de un grupo o colectivo o para negarlos (Bourdieu, 1997; UNESCO, 1997; García Canclini, 2001).

---

<sup>55</sup> Hay símbolos políticos y culturales (que también existen socialmente en la medida en que son activados) que sólo forzados a límites inoperantes podríamos llamar “patrimoniales” (Prats, Op. Cit.: 37).

El análisis que hace Bourdieu (1988) en su teoría de la reproducción nos puede ayudar a conceptualizar de mejor manera los procesos de legitimación y selección así como el problema del poder inserto en la problemática del patrimonio.

Para Bourdieu la imposición de legitimidad opera a través del hecho de que jamás pueda determinarse si el dominante es distinguido o noble por su condición de dominación, es decir, por el hecho de ser el único legitimado, mediante el poder, para establecer los criterios de distinción y gusto (Ibíd.).

En esta perspectiva la clase social está construida a partir de la estructura de las relaciones en el espacio de tres dimensiones fundamentales: el volumen de capital, la estructura del capital y la evolución en el tiempo de estas dos propiedades (trayectoria pasada y potencial en el espacio social) que se articulan en unidades más o menos homogéneas de condiciones de existencia que producen *habitus* determinados (Ibíd.).

Las diferencias de estilo de vida entre las distintas fracciones de clase, particularmente en materia cultural, se explican en parte por su distribución en un *espacio geográfico socialmente jerarquizado*. En este sentido, las probabilidades que un grupo tiene de adjudicarse una clase cualquiera de bienes depende de sus capacidades de apropiación específicas, definidas por el capital económico, cultural y social que puede utilizar para apropiarse, material y/o simbólicamente, de los bienes considerados, es decir, de su posición en el espacio social, y de las relaciones de su distribución en el espacio geográfico y la distribución de los bienes singulares en ese espacio (Ibíd.).

El *habitus* organiza y estructura las prácticas y la percepción de ellas y el mundo social y, al mismo tiempo, es producto de la incorporación de la división de clases sociales, del sistema de diferencias y condiciones diferenciadas del cual surge, incorporando sus distinciones (alto/bajo, rico/pobre, etc.) (Ibíd.).

Los estilos de vida son productos sistemáticos de los *habitus* que devienen en sistemas de signos socialmente calificados (como "distinguidos", "vulgares", etc.). La dialéctica de las condiciones y de los *habitus* se encuentra en la base de la alquimia que transforma la distribución del capital (resultado global de una relación de fuerzas) en sistema de diferencias percibidas, de propiedades distintivas, es decir, en distribución de capital simbólico que se constituye como capital legítimo (Ibíd.).

Este proceso está ligado al patrimonio ya que "...el capital cultural objetivado no existe y no subsiste como capital cultural material y simbólicamente actuante más que en y por las luchas que se desarrollan en el terreno de los campos de producción cultural (campo artístico, campo científico, etc.) y, más allá, en el campo de las clases sociales, y en las que los agentes comprometen unas fuerzas y obtienen unos beneficios proporcionados al dominio que ellos tienen de ese capital objetivado, y por tanto a la medida de su capital incorporado." (Ibíd.: 225). Ello se da en la medida que el beneficio simbólico que proporciona la apropiación material o simbólica de un bien cultural se mide en el valor distintivo que otorga la disposición y competencia que exige y rige su distribución entre las clases (Ibíd.).

La lucha simbólica opera en torno a unos principios de división que, “al producir unos conceptos, producen unos grupos, los mismos grupos que los producen y los grupos contra los cuales se producen” (Ibíd.: 490). La apuesta de ella es el poder sobre los esquemas clasificadores y sobre los sistemas de enclasmientos que se encuentran en la base de las representaciones y, con ello, de la movilización y de la desmovilización de los grupos: poder evocador de la enunciación que hace ver de otra manera o que, al modificar los esquemas de percepción y apreciación, hace ver otra cosa, otras propiedades, otras distinciones, hasta entonces desapercibidas o relegadas a segundo plano.

La lucha simbólica convierte los límites incorporados en fronteras que es preciso desplazar. El sistema de los esquemas clasificadores se constituye en sistema de enclasmiento objetivado e institucionalizado cuando ha cesado de funcionar como sentido de los límites, es ahí cuando los guardianes del orden establecido tienen que explicitar, sistematizar y codificar los principios de producción de ese orden, tanto real como representado (Ibíd.).

Es evidente que las clases populares tienen menor posibilidad de realizar varias operaciones indispensables para convertir sus productos en patrimonio generalizado y ampliamente reconocido: acumularlos históricamente, volverlos base de un saber objetivado (relativamente independiente de los individuos y de la simple transmisión oral), expandirlo mediante una educación institucional y perfeccionarlos a través de la investigación y la experimentación sistemática. Estas razones hacen que el patrimonio sea donde mejor sobrevive el tradicionalismo sustancialista que fija el alto valor de ciertos bienes culturales: los centros históricos de las grandes ciudades, la música clásica, el saber humanístico e incorpora, bajo el nombre de folclor, algunos bienes populares. Todo ello en un proceso que “naturaliza” la barrera entre incluidos y excluidos, que instituye simbólicamente una organización social así como la desigualdad que trae aparejada (García Canclini, 2001).

Canclini señala que la “... la reformulación del patrimonio en términos de capital cultural tiene la ventaja de no representarlo como un conjunto de bienes estables y neutros, con valores y sentidos fijados de una vez para siempre, sino como un *proceso social* que, como el otro capital, se acumula, se reconvierte, produce rendimientos y es apropiado en forma desigual por diversos sectores” (García Canclini, 2001: 187). No obstante, el “señalar la desigualdad estructural de las distintas clases en la formación y apropiación del patrimonio es fundamental, pero insuficiente” ya que, “... como espacio de disputa económica, política y simbólica, el patrimonio está atravesado por la acción de tres tipos de agentes: el sector privado, el Estado y los movimientos sociales. Las contradicciones en el uso del patrimonio tiene la forma que adopta la interacción entre estos sectores en cada período.” (García Canclini, 1997: 66)

#### *IV.4. Hacia una conceptualización de la relación entre barrio, comunidad y patrimonio cultural.*

Hemos visto que el concepto de patrimonio cultural ha ido ampliándose paulatinamente imbricando los aspectos tangibles e intangibles de la cultura, rescatando la importancia del uso social y democrático de él y señalando la particular relevancia que posee como fuente de identidad y desarrollo para los grupos humanos. En la siguiente sección vincularemos de un modo más concreto los aspectos que han sido tratados anteriormente en términos un tanto abstractos. En particular, señalaremos algunos aspectos que permiten iniciar la comprensión de la relación entre el tema de los barrios y la organización comunitaria y la tematización del patrimonio cultural, la identidad y el desarrollo local.

##### **IV.4.1. La identificación del entorno patrimonial como lugar.**

Es cada vez más claro que los bienes inmuebles patrimoniales son inseparables de su entorno. El concepto “entorno” ha adquirido nuevos contenidos en diferentes ámbitos disciplinares así como a nivel social y cultural que lo entienden como medio ambiente. Desde este punto de vista la conexión entre los bienes inmuebles y su entorno implica una unión indisoluble de todos los elementos, tanto materiales como inmateriales, que lo componen de modo que un inmueble es inseparable de las condiciones humanas, arquitectónicas, urbanísticas, ambientales, naturales, etc., que constituyen el medio en el que se halla inserto.

De esa forma, el patrimonio cultural arquitectónico es asumido como parte integrante del medio o marco de vida de los individuos. La ampliación de los valores o elementos constitutivos del entorno patrimonial suma a los que han sido tradicionalmente considerados, principalmente los de naturaleza arquitectónica o urbana como monumentos y sitios históricos, elementos de tipo medioambiental, entendiendo por éste todos aquellos elementos materiales o inmateriales que componen la diversidad y riqueza de un determinado medio (UNESCO, 1997; Castillo Ruiz 1997).

Uno de los valores más importantes de los bienes inmuebles de interés cultural, al margen de sus intereses históricos, artísticos o culturales, es su capacidad significativa, su condición de símbolos espaciales que actúan como referentes objetivos para situar, mantener y potenciar la identidad de una colectividad. De ahí, que las políticas de conservación del patrimonio arquitectónico urbano contribuyan “al mantenimiento de la identidad histórica de la ciudad, de una imagen urbana y un paisaje que son parte de la memoria colectiva” (Carlos Buero citado en Castillo Ruiz, Op. Cit.: 371) y es más, cualquier política de conservación no sólo debe proponerse el mantenimiento de la identidad histórica sino su potenciación mediante la potenciación de los significados monumentales, para lo cual la figura del entorno adquiere importancia (Castillo Ruiz, Op. Cit.).

La importancia del entorno, concebido como “lugar”, surge de la constatación que los monumentos por sí mismos no permiten una experimentación multidimensional que

enriquezca su significado, sino que, más bien, es la relación íntima y cotidiana que los sujetos establecen con ellos, al formar parte de su espacio vivencial significativo, lo que los trasunta en símbolos al dotarlos de significación (Ibíd.).

Por ello es necesario potenciar la experimentación de los bienes inmuebles y el entorno de ellos sería el elemento posibilitador que, como espacio público definido por diversidad de elementos y funciones variables en el tiempo, permite una diversificada utilización que repercute en una afirmación y vitalización del significado del monumento, dada la vinculación física y funcional que existe entre ambos. De hecho, el conocimiento y aprecio popular de los valores de los monumentos, en cuanto vehículos transmisores y generadores de cultura, se apoya en gran medida en factores relacionados con el entorno (Ibíd.).

La concreción espacial del entorno, identificado como “lugar”, debe realizarse en función de la búsqueda de una unidad espacial identificable que se entiende, no como simple ubicación física de la arquitectura, sino como el conjunto de formas, texturas, colores, significados, usos, etc. que definen un determinado espacio. El “lugar” como espacio, complejo en sus variables materiales e inmateriales, define en la actualidad las referencias arquitectónicas a la historia, el factor sobre el que se manifiesta la continuidad del monumento (Ibíd.).

La conceptualización del entorno, en relación con las exigencias de actuación sobre los bienes del patrimonio tangible, parte de un presupuesto básico e insoslayable: la incuestionable pertenencia de un bien al medio donde se ubica, que es resultado de una valoración histórica del patrimonio arquitectónico, ya que cualquier hecho constructivo de carácter cultural surge en un medio y para un medio determinado. De esto se derivan unas relaciones históricas con ese medio que conviene acometer en las políticas de protección (Ibíd.).

#### IV.4.2. Patrimonio cultural, ciudadanía y desarrollo local.

Diversos autores<sup>56</sup> coinciden en que la particularidad de lo que entendemos por patrimonio está en su capacidad para representar, ser soporte y dimensión constitutiva y esencial, de una identidad, tanto colectiva como individual así como una fuente de desarrollo integral.

##### IV.4.2.1. Patrimonio cultural como representación de la identidad local.

La identidad se halla en relación con una entidad física (país, ciudad, barrio) donde todo lo que se comparte por los que habitan ese lugar se vuelve idéntico e intercambiable y es puesto en escena tanto en fiestas como en la vida cotidiana. En este sentido, “quienes no comparten constantemente ese territorio, ni lo habitan, ni tienen por tanto los mismos objetos y símbolos, los mismos rituales y costumbres, son los otros, los diferentes. Los que tienen otro escenario y una obra distinta para representar” (García Canclini, 2001: 183). De este modo la paulatina acumulación de un “nosotros” al interior de un determinado

---

<sup>56</sup> Prats, Op. cit.; Ballart y i Tresseras, Op. cit.

territorio geográfico va acumulando cargas históricas que se convierten, con el tiempo, en soluciones probadamente válidas frente a las circunstancias que enfrenta el colectivo (San Martín, Op. cit.).

Esta historicidad va estructurando un sentimiento de pertenencia a un grupo mayor que me referencia como perteneciente a un algo. De hecho cada colectivo participa de lo global a partir de lo local, mediante el conjunto de mecanismos que posee para hacer o participar de un algo que son los que configuran su identidad (San Martín, Op. cit.). Esta relación con el territorio, esta identidad, aparece como algo natural. Empero, la misma evidencia de su construcción y su importancia están en la conservación y preservación de los signos esenciales de esa relación, manifestados en colecciones, conmemoraciones y santuarios que justifican, reproducen y renuevan la solidaridad efectiva, el sentido que encuentran los sujetos de vivir juntos (García Canclini, 2001).

Es por ello que el rescate del patrimonio cultural no solamente significa un acto de legitimación histórica, social y política, sino la valoración y trascendencia del universo de vivencias que conforman nuestras circunstancias inseparables del yo en donde las imágenes del pasado son parte de nosotros mismos, de nuestra identidad (Campos, 1997).

De allí que el universo social más importante e inmediato que sirve de base para sustentar una cultura definida es la comunidad local. Lo nuestro, en este sentido, es todo aquello que manejamos, material y simbólicamente, y que nos hace sentirnos “entre nosotros”. Es este “nosotros”, conformado por maneras de hablar y comportarse, por sentidos y experiencias compartidos, entre otros, el que define “lo nuestro”, los objetos, los espacios, las actividades y las maneras particulares de realizarlas van constituyendo el patrimonio cultural al que ese grupo está ligado estrecha y constantemente (Bonfill, Op. cit.).

La incorporación de nuevos elementos al universo material o intangible que es considerado propio se logra cuando su significado es acorde con los significados de este universo, con la visión de mundo, con la matriz cultural a la que se pertenece; mas este proceso de incorporación frecuentemente implica una resignificación de los elementos que se incorporan, una reinterpretación de su significado para integrarlos en la propia visión de mundo. Sin este proceso de incorporación el bien cultural no va a formar parte de nuestro universo significativo (Bonfill, Op. cit.).

#### IV.4.2.2. El patrimonio cultural como motor de desarrollo local

El patrimonio cultural, material o inmaterial, es un área de reconocido potencial económico, que permite la obtención de recursos así como la revitalización social y económica de lugares, barrios y ciudades deprimidas, constituyendo un factor de desarrollo que va adquiriendo legitimidad teórica y práctica (UNESCO, 1997). Sin embargo, se trata de un recurso no renovable y no siempre se enfoca del modo más equitativo y sostenible. Tratándose de un factor positivo del desarrollo debería contribuir a atender las necesidades de los sectores desfavorecidos y de la sociedad en general, como una forma de capital cultural, que debe consolidarse y que puede proporcionar puestos de trabajo, generar ingresos y movilizar a las comunidades para atenuar la pobreza mejorando sustancialmente

su calidad de vida. El esfuerzo debe estar enfocado a conciliar las posibilidades económicas y la conservación, preservando la vida de barrio y la trama urbana tradicional.

La consolidación de este capital está ligada a evitar los usuales planteamientos “verticalistas”, concebidos, aplicados y utilizados por los centros burocráticos, que han fracasado mayoritariamente, sobretudo en materia de urbanismo, dando lugar a un profundo distanciamiento entre la vida cívica ordinaria, el interés público por el pasado cultural encarnado en el patrimonio monumental reconocido oficialmente y la preocupación oficial por el patrimonio y, a su vez, generando una explotación incontrolada por intereses privados. Consecuentemente, este patrimonio ha sido percibido como propiedad del Estado, o de terceros y no de la población, tanto en el sentido legal como simbólico (UNESCO, 1997; Ballart y i Tresseras, Op. cit; De Nordenflycht, Op. cit.).

La discusión actual, en este sentido, se inspira en el desarrollo de un modelo triple que involucre al Estado, las fuerzas del mercado y la sociedad (“sociedad civil” o “tercer sector”), considerando todos los actores sociales relevantes. De esta forma se garantiza un amplio apoyo social para las acciones de preservación patrimonial así como la adopción de un enfoque integral de preservación que incluya tanto a los monumentos como a sus entornos cautelando los intereses de la comunidad que debe ser el actor central y el beneficiario principal en el proceso de preservación (Jelin, 1999; Rojas, 2004).

Este enfoque destaca que las sociedades contemporáneas han heredado recursos culturales, tangibles e intangibles, que encarnan la memoria colectiva de las comunidades y generan un sentimiento de identidad en una época de incertidumbre (UNESCO, 1997). Estos recursos son un soporte que permite a la comunidad iniciar procesos de desarrollo (Caraballo, 2001 en Carmona Schonffedt, 13) en donde cada sociedad evalúe, en sus propios términos, la naturaleza y precariedad de sus recursos patrimoniales (UNESCO, Op. cit.).

Desde esta óptica el patrimonio es central en el capital social y en el Desarrollo Humano ya que el compartir “algo en común”, un “Nosotros” (un sujeto colectivo como imagen y como práctica), lo fortalece, permitiendo establecer lazos de confianza y cooperación que aporten sentido a la experiencia cotidiana. En efecto, el Desarrollo Humano está ligado a la cultura y el patrimonio porque es la sensación de cohesión social basada en la cultura y en valores y creencias compartidos lo que plasma el Desarrollo Humano individual (Ibíd.).

El Desarrollo Humano implica una participación en la cultura que satisface necesidades valoradas por la gente generando un sentimiento de participación en las actividades económicas, culturales y políticas de sus comunidades. De modo que, el Desarrollo Humano está ligado a dos ámbitos que se influyen recíprocamente. Por un lado, los imaginarios colectivos que configuran la mirada o el código interpretativo con el cual los sujetos “leen” y encuentran sentido a sus maneras de vivir juntos y por otro, las experiencias personales cotidianas que condicionan su visión de la sociedad, particularmente las que tienen que ver con la participación, integración y capacidades de acción (Ibíd.).

En este marco se considera que la participación social es un elemento crucial que tiene como gran desafío el generar un involucramiento de los habitantes de las zonas patrimoniales en lo que concierne a su entorno inmediato. De hecho los residentes poseen un gran potencial creativo que debería ser considerado y dinamizado en el desarrollo de sus comunidades locales mediante iniciativas que impulsen la participación local y la acción colectiva en esos “hábitats”. De este modo el desarrollo ha de procurar un horizonte de bienestar social y de calidad de vida para los habitantes de los sectores patrimoniales (PNUD, Op. cit.; Prats, Op. cit.; De Nordenflycht, 2002; Rojas, Op. cit.).

#### IV.4.2.3. Preservación patrimonial de centros históricos, ciudadanía y cultura local

Varios autores (Ballart y i Tresseras, Op. cit.; Hernández, Op. cit.), han puesto énfasis en la importancia, y la carencia, de una planificación integral y sustentable en los centros históricos. Esta planificación ha de contemplar que el patrimonio es una riqueza que debe protegerse y preservarse así como utilizarse. En esta línea debe evitarse que los centros históricos sean desposeídos de un núcleo de población suficiente que permitan su preservación y sobrevivencia manteniendo su carácter vivencial y comunitario. Con este objetivo es imprescindible que los habitantes tengan una participación activa en la dinámica de cambio y mejoramiento y en el proceso de investigación y planificación y, especialmente, en la ejecución de estos planes. En estos términos, la conservación debe estar inserta en un proyecto de desarrollo integral que mejore la calidad de vida de los habitantes, compatibilizando preservación y aprecio del patrimonio cultural con desarrollo económico y social. Para ello, habrá que tener en cuenta: la motivación y el compromiso social frente a la conservación del patrimonio, la multifuncionalidad como equilibrio social y el control y la gestión del turismo cultural (Hernández, Op. Cit.).

Dentro de los problemas que afectan a los centros históricos están: el grave deterioro físico que implica condiciones de habitabilidad cada vez más precarias, una demografía que desciende vertiginosamente hasta límites insostenibles o experimenta un envejecimiento galopante, el espacio residencial es infrautilizado, las prestaciones y servicios son cada vez menores con múltiples dificultades de accesibilidad y movilidad que dificultan el desarrollo del comercio tradicional. Estos problemas pueden solucionarse, según Troitiño, mediante la consolidación de la multifuncionalidad, “enmarcada dentro de los nuevos equilibrios que han de darse entre las realidades físicas, sociales y funcionales que forman parte de los centros históricos” (en Hernández, Op. cit.: 269).

La búsqueda de “estrategias de multifuncionalidad” puede contribuir a evitar el deterioro de los centros históricos y la pérdida de su “capacidad de ser ámbitos de convivencia y de libertad donde sus ciudadanos se sientan identificados con su peculiar forma de ser y de estar en el mundo” (Hernández, Op. cit.: 270). Estas estrategias pueden ser capaces de aunar esfuerzos e intereses en pos de un acuerdo en el que todos los agentes implicados presten apoyo a “aquellos proyectos que favorezcan la integración de las distintas funciones que han de darse en los centros históricos” generando una línea de actuación coherente que permita una verdadera protección y conservación del patrimonio (Ibíd.: 270).

En esta línea, la conservación de los centros históricos debe ser dirigida “no solo a preservar su carácter histórico o cultural, sino también a crear las infraestructuras y los servicios necesarios para un mayor desarrollo social y económico, única vía para hacer habitable una ciudad y apostar por su futuro” (Ibíd.: 401-402). Se sugieren así ciertas medidas complementarias que, por una parte, limiten y controlen la actividad económica al interior de los conjuntos históricos y que, por otra, promuevan positivamente la “restauración”, “dignificación” y “vitalización” de estos, generando un desarrollo compatible con sus características propias (Castillo Ruiz, op. cit.). Ello debido a que los cambios de uso y función tradicionales de los inmuebles de los centros históricos generan una sobrevaluación y una especulación en torno a los mismos que tienden a desplazar a la población original. A esto se le suma la alteración de las construcciones o conjuntos arquitectónicos y las intervenciones “cosméticas” que arreglan fachadas sin una real rehabilitación (Ballart y i Tresseras, Op. cit.).

Además de ello siempre está presente la peligrosa tentación de dejar el espacio público a la libre competencia y a los valores económicos inmediatos del mercado haciendo caso omiso de la especial rentabilidad inmediata que posee en términos sociales, culturales y civiles; pero también, a mediano plazo, en términos políticos brindando gobernabilidad, cohesión y apoyo ciudadano en torno a lugares que produzcan sentido colectivo. Es por ello que el derecho al acceso concreto y simbólico de los espacios públicos significativos, a sentirse orgulloso del lugar en que se vive, a la identidad cultural y a disponer de equipamientos y espacios públicos cercanos es una condición de ciudadanía (Borja y Muxi, 2003).

La Carta Internacional de ICOMOS de 1987, señala que la conservación aplicada a las poblaciones y áreas urbanas históricas no debe enfocarse, únicamente, a la solución de problemas arquitectónicos y urbanísticos. También debe tener en cuenta “los planteamientos sociales, económicos y funcionales” que revitalicen la ciudad con intervenciones integrales y la adapten a la vida contemporánea por medio de la interacción entre el tejido urbano y los habitantes, recuperando incluso los elementos espirituales de la población como forma de mantener sus características originales y su identidad cultural. Estas actuaciones integrales deben ser llevadas a cabo por equipos multidisciplinares con una participación activa de los habitantes (ICOMOS, 1987).

Para Anglin (1998), lo que distingue típicamente un distrito histórico de otros es “la edad arquitectónica, su rareza, su carácter y su autenticidad”. El valor social de estos lugares está en la diversidad de la vida diaria y las tradiciones de sus gentes. La comunidad hereda su patrimonio y es ella su guardián más apropiado y fundamental. Sin su apoyo los programas de conservación urbana no pueden tener éxito. En este sentido, los puntos prominentes locales o hitos significativos son puntos de referencia culturales y emocionales para una comunidad y son puntos prominentes porque “se recuerdan como importantes en las memorias de la gente”. El orgullo y la apropiación en los distritos históricos permiten su mantención y conservación, mas requieren unión emotiva por parte de la comunidad.

En base a ello es que la conservación de centros históricos y distritos debe asegurar que “la variedad total de cualidades que dan a un lugar su personalidad particular, su historia, edificios, espacios abiertos, tradiciones, cultura y vida social, se mantengan vivas para los habitantes de estas comunidades y para las generaciones venideras” (Ibíd.: 6).

“La conservación urbana empieza con el reconocimiento de que un distrito tiene cualidades físicas y sociales, y ambas necesitan protección”. Para esto “la participación de la gente que tiene intereses personales, residentes y trabajadores, propietarios de locales y negocios, líderes de las comunidades y políticos, es de importancia crítica” (Ibíd.: 6).

Es fundamental entonces definir la importancia y significado que para la comunidad tiene un centro histórico teniendo en cuenta por qué se está reteniendo el pasado y para quién. En esta línea la preservación es efectiva “cuando hay una asociación en la comunidad, el gobierno local y el sector de los negocios. Esta asociación debe ser alimentada con programas para crear conciencia del valor de la actividad de la conservación, incluyendo sus beneficios económicos, sociales y culturales” (Ibíd.: 6-7).

Es claro que las ciudades crean y nutren su propia cultura. Esta cultura se manifiesta en “la creatividad cultural de la vida cotidiana, en la variedad, diversidad y heterogeneidad de las instituciones, en las pautas de interacción y actividades que satisfacen los intereses de minorías, en los significados compartidos y en su expresión en la llamada ‘cultura popular’” (Informe UNESCO, 1997: 147) que se concretiza en edificios y ciudades que son testimonios culturales. Su estudio permite comprender las sociedades precedentes, “mediante el conocimiento de los elementos que intervinieron en su producción y desarrollo: materiales, sociales e ideológicos.” (Lombardo de Ruiz, 1997: 210)

Resulta evidente entonces que la participación social es central para evitar los dos riesgos más frecuentes en las ciudades o barrios antiguos<sup>57</sup>: que se conviertan en “ciudades museos”, (“escenografías sin sentido”), ilustraciones históricas de estructuras y formas que quedaron sin función, o “ciudades para *snobs*”, áreas apropiadas para una élite de artistas, intelectuales, burgueses y sobre todo especuladores, que ven en esos conjuntos urbanos un modo de subrayar su distinción. Desde esta perspectiva es posible plantear preguntas reveladoras sobre los usos que se dan a los bienes históricos: a) ¿con qué óptica se les restaura y se plantea su utilización actual (grupos, funciones, etc.)? ; b) ¿se incorporan las necesidades y los códigos de los habitantes, lo que sucede en la recepción y apropiación que cada grupo hace de la historia?. La comprensión de los usos del patrimonio, de las necesidades de los habitantes, de las formas de apropiación del patrimonio y el sentido que le otorgan son fundamentales y deben ser incorporadas de manera adecuada para una participación más activa de la comunidad en la preservación y desarrollo del patrimonio, constituyendo un aspecto central para una política efectiva en esta línea (García Canclini, 1997).

---

<sup>57</sup> Señalados por Oriol Bohigas en *Contra un arquitectura adjetivada*, Seix Barral, Barcelona, 1969, PP. 78-79 y citado por García Canclini 1997, 69-70.

## V. Marco metodológico

La respuesta a los objetivos y preguntas que plantea esta investigación requieren de una convergencia, justificada y coherente, entre el ámbito abstracto de los referentes teóricos que han sido señalados en el capítulo precedente y el ámbito concreto de una realidad social que sea lo suficientemente expresiva de los fenómenos que tales interrogantes intentan comprender. Para ello se requiere articular mecanismos y tomar decisiones que apunten a la generación de información de calidad que sea, a la vez, pertinente y relevante.

En el presente capítulo se consignan los distintos aspectos ligados a este proceso. En términos concretos se describen las distintas etapas, procedimientos y criterios que han permitido generar la información necesaria para una adecuada y satisfactoria respuesta al problema de investigación. Entre ellos se encuentra las características y el enfoque general del estudio, la metodología de recolección e interpretación de los datos, la selección y elaboración de las técnicas e instrumentos adecuados para la recolección de los mismos así como los elementos que configuran y justifican la selección de casos y constitución de las muestras.

### V.1. *Tipo de estudio.*

La perspectiva general con que se realiza la presente investigación corresponde a un enfoque cualitativo que privilegia el discurso y sentido de los propios habitantes en relación con su hábitat en las dimensiones y relaciones a estudiar sobre la base de la teoría de sistemas. Valga señalar que la perspectiva sistémica es particularmente convergente con las metodologías cualitativas. En el decir de Arnold: “Toda observación —cotidiana y científica— representa, por parte de su observador, aplicaciones de esquemas de diferencias que le permiten identificar/describir una *realidad*... Las distinciones que se aplican en la observación están abiertas a la observación externa, en tanto puedan ser realizadas en el lenguaje”. En este sentido la observación científica como observación sistémica de segundo orden está orientada a “... la observación de observadores y sus respectivas observaciones. Desde su posición no sólo puede observar lo que sus observados indican y describen —*el qué observan*—, sino también, captar los esquemas de diferencias con que marcan tales observaciones y trazan sus distinciones —*el cómo observan*”. Así se constituye una perspectiva que enfatiza la observación realizada por sistemas observadores y sus recursos, es decir “... las normas con arreglo a las cuales se observa (se distinguen), organiza (construye la diferencia), valora (prioriza) y da sentido al ambiente cotidiano. En otras palabras, representaciones que nos remiten a los modos de entendimiento y de comunicación, mediante los cuales se construye la *realidad* del mundo vivido cotidianamente —*Lebenswelt*” (Arnold, 1998).

De tal modo hay correspondencia entre la perspectiva teórica que plantea la teoría general de sistemas autopoieticos y la metodología y técnicas cualitativas en tanto confluyen en la concepción de que “los sistemas observadores – humanos y sociales – están suspendidos en redes de significaciones, coparticipativamente producidas y externalizadas a través del lenguaje, que constituyen sus horizontes de *realidad*.” (Ibíd.).

En términos metodológicos los procedimientos que se aplican para la comprensión de sistemas complejos, involucran la determinación de los rasgos distintivos, elaboraciones de sentido y sus interpretaciones así como el relevamiento de organicidades, son básicamente cualitativos. Ello implica: identificar conjuntos relacionados de distinciones (totalidades sinérgicas) que superen el reduccionismo analítico mediante la observación de “redes de retroalimentación de observaciones que se sostienen unas a otras” y operan dinámica y reflexivamente constituyendo sistemas complejos (Ibíd.).

La convergencia entre la metodología y el enfoque teórico seleccionados enfatizan el carácter reflexivo de la investigación, es decir, su constante y crítica sujeción a la auto – observación que se desprende de la observación de segundo orden sobre sistemas observadores.

Estos elementos enmarcan una investigación que se estructura:

- En términos exploratorios ya que la revisión de bibliografía nacional e internacional realizada manifestó la inexistencia de investigaciones previas que se aproximen teórica, práctica y/o metodológicamente a la compleja realidad que el patrimonio cultural manifiesta en hábitats específicos, particularmente para los habitantes de sectores declarados como patrimoniales. La carencia de estudios concretos en este ámbito es confirmada explícitamente por muchos de los autores revisados quienes recalcan su importancia y necesidad para una comprensión adecuada del fenómeno. De ahí la importancia de contar con un estudio que indague en la vinculación entre procesos sistémicos de diferenciación socio – física (ligados al grado de organización comunitaria) llevados a cabo por los habitantes de un sector determinado y el patrimonio cultural que estos hábitats contienen.
- Como una investigación seccional que indaga en las observaciones que en un momento determinado tienen los habitantes de un sector.
- Como un estudio de casos en que se seleccionan dos cerros específicos debido a las características particulares que poseen y que los constituyen como especialmente relevantes para la investigación
- En una aproximación micro – social que procede inductivamente a extraer datos primarios desde el ámbito acotado, física y socialmente, de los cerros seleccionados.

## ***V.2. Universo de estudio y configuración de la muestra***

Hay que recordar que la lógica de la investigación es significativa, lo que la aleja, por tanto, de la operatoria distributiva de la configuración de muestras estadísticas.

### **V.2.1. Universo de estudio.**

El proceso de selección de la muestra involucró varias etapas que permitieran llegar a una muestra a partir de un universo de estudio constituido por todos los sujetos que habitan en

las unidades vecinales de Valparaíso ubicadas en las áreas declaradas “Patrimonio de la humanidad” por la UNESCO.

En una primera etapa se escogió como punto de partida práctico la selección de unidades vecinales, por constituir una delimitación espacial previamente establecida en términos político – administrativos y que corresponde con un primer nivel hipotético de organización formal de los habitantes como son las Juntas de vecinos. En esta etapa de configuración cualitativa de la muestra se decidió seleccionar dos casos específicos constituidos por sectores o cerros de Valparaíso representados por las unidades vecinales 73 (Cerro Alegre parte baja) y 28 (Cerro Concepción). Esta selección estuvo dada por la expresión particular que estas Unidades vecinales tienen de los criterios sustantivos contenidos en los objetivos y dimensiones de estudio de la investigación y el marco general en que se inserta. Estos criterios se describen a continuación:

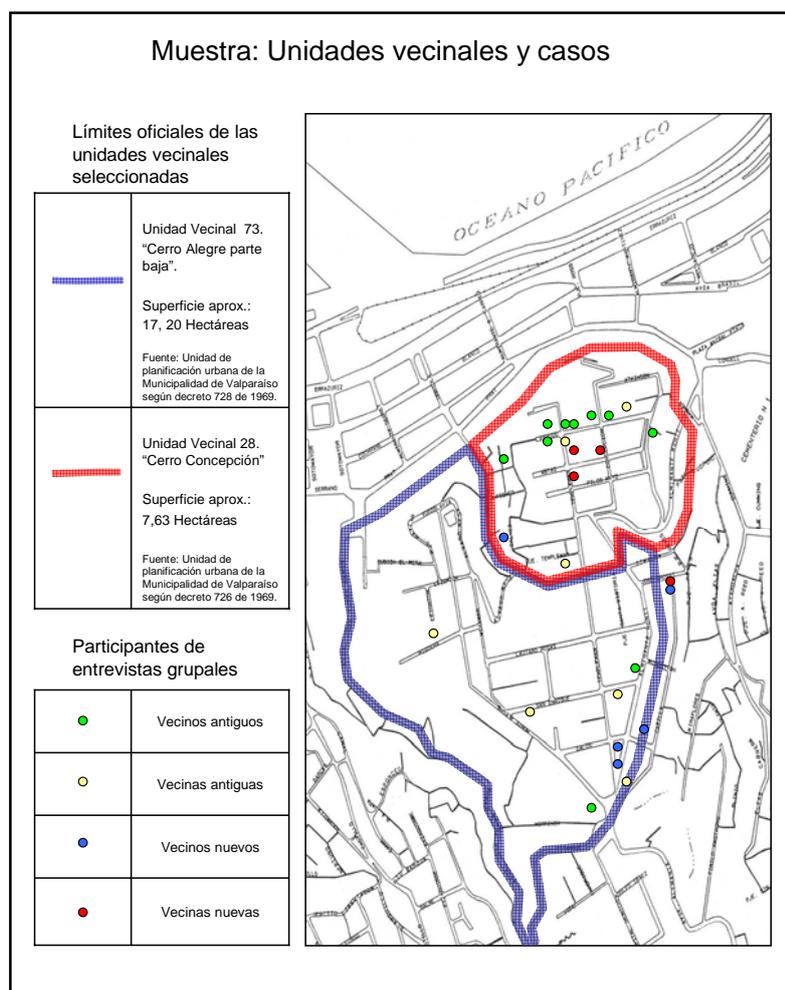
1. Son unidades vecinales cuyos límites están íntegramente al interior de la zona protegida por la denominación como “Patrimonio de la humanidad” por la UNESCO. Esto implica que se trata de sectores consolidados dentro de la ciudad con un importante patrimonio arquitectónico vinculado a una espacialidad y trama urbana propia y característica del puerto.
2. Según el informe de postulación a la UNESCO son de los pocos sectores declarados como “Patrimonio de la Humanidad” que cuentan con Juntas de Vecinos en funcionamiento<sup>58</sup> y ello, como expresión de organización ciudadana en el marco de la postulación y de los planes a los que se compromete el Estado de Chile, es fundamental para la preservación del bien patrimonial.
3. La superficie que corresponde a ambas unidades vecinales se aproxima a las 25 hectáreas lo que constituye prácticamente la mitad de la zona postulada a la UNESCO que es de unas 48 hectáreas.
4. Son sectores que tradicionalmente han tenido una vocación eminentemente residencial que se expresa en su vida social, equipamiento y servicios y en una fuerte presencia de habitantes de larga residencia en el sector y, al mismo tiempo, una emergente vocación y actividad turística, vinculada a la denominación patrimonial, que se ha traducido en una creciente llegada de turistas, residentes foráneos y servicios asociados a ella (locales comerciales, cafés y restaurantes entre otros), configurando una realidad especialmente apta para ver los fenómenos asociados a la “denominación patrimonial”.

---

<sup>58</sup> Recordemos que en el Informe de Postulación se señalan tres Juntas de Vecinos que estarían en funcionamiento al interior de la Zona declarada patrimonio. La 28 (Cerro Concepción), la 73 (Cerro Alegre) y la 79 (Cerro Cordillera) de tal modo que la selección de las dos primeras para efectos de este estudio abarca dos tercios de las que operan activamente. Hay que agregar que sólo una pequeña fracción del sector postulado a la UNESCO está dentro de la Unidad Vecinal 79.

## V.2.2. Muestreo

La segunda etapa estuvo dada por la selección, mediante un procedimiento de bola de nieve, de al menos dos líderes o personas relevantes entre los residentes de cada cerro (Presidentes de Juntas de vecinos, comités, dueños de locales comerciales, agentes culturales, etc.) que permitieran, por una parte, aproximarse a los núcleos de sentido que articulan el discurso de los grupos y de esa forma estructurar y formular adecuadamente el instrumento definitivo de recolección de datos y por otra, identificar la estructura social y discursiva de los grupos, “locus de sentido”, que opera al interior de los cerros, permitiendo la generación de una muestra acorde con los objetivos de la investigación. En esta fase se realizaron cinco entrevistas semi – estructuradas: Dos en Cerro Concepción y tres en Cerro Alegre<sup>59</sup>.



En la tercera etapa se incorporaron las diferenciaciones sugeridas en las entrevistas semi – estructuradas para la configuración de la muestra estructural del estudio. Ella debía considerar “... que los esquemas de distinción que interesan en la investigación social sistémica son los compartidos: encajes o acoplamientos que se implican en procesos sociales cotidianos. Un problema consiguiente consiste en cómo poder describir lo social a partir de superar su interlocución individual... Por ello, si se toman individuos como centros de observación, no es para rescatar sus perspectivas idiosincrásicas, sino como usuarios de los medios observacionales e interpretativos disponibles en el repertorio de sus comunidades. Debido a ello cuando se trata de muestras, en la observación de segundo orden son decididamente intencionadas, respondiendo a criterios socioestructurales delimitados por el investigador” (Arnold, 1998).

De este modo se estableció la pertinencia de realizar cuatro discursogramas, dos en cada cerro, diferenciados tanto por la antigüedad de residencia en el sector (más o menos de 10 años) como por el grado en que los sujetos se hallaban o no vinculados a la vocación

<sup>59</sup> La pauta de entrevistas puede verse en la sección de Anexos que acompaña a este estudio.

turística y comercial emergente del sector. De modo que un grupo de cada cerro tenía a los residentes antiguos y asociados a la vocación tradicional residencial de los cerros y el otro tenía a habitantes de más reciente asentamiento en los sectores, algunos de los cuales estaban asociados a la nueva vocación de ellos. La configuración concreta de los grupos consideró criterios significativos de representatividad espacial (sujetos con residencia en distintos sectores del hábitat), de género y etáreas (asumiendo que hombres y mujeres en sus distintos ciclos de vida experimentan diferenciadamente el espacio físico y social), ligadas a las variables que influyen de modo relevante en los mapas cognitivos (Aragones, 1986) que pudieran ser controladas por el investigador.

### *V.3. Metodología de recolección de datos y/o producción de información.*

La lógica de la investigación requería la identificación de técnicas de recolección de datos y/o producción de información que pusieran el "... acento en la identificación y descripción de operatorias mediante las cuales las comunidades humanas absorben, organizan y describen sus experiencias". En base a ello se escogieron técnicas que permitieran el surgimiento de observaciones que desentrañaran las formas del ver y leer cotidiano de tal modo que su aplicación permitiera "generar ambientes donde los medios de observación pueden ser rescatados en juegos comunicativos" (Arnold, 1998).

Con ese horizonte se consideraron dos fases de recolección de información con el objeto de potenciar la recolección de datos en las dimensiones centrales del estudio y delimitarlas más precisamente mediante la contrastación con la revisión bibliográfica.

La primera fase consistió como ya se indicó en entrevistas semi-estructuradas a líderes o personas relevantes entre los habitantes (Presidentes de Juntas de vecinos, comités, encargados de parroquias, dueños de locales comerciales, agentes culturales, etc.) con el objeto de aproximarse a la realidad interpretativa y de sentido con que operan concretamente en su apreciación de los sectores en que viven en relación con las dimensiones señaladas.

Concretamente se realizaron cinco entrevistas semi – estructuradas a fines de Octubre del año 2003: dos a dirigentes de Juntas de Vecinos (una de cada cerro), a un dueño de un café ubicado en Cerro Alegre que es de los primeros que se instaló en el sector iniciando su nueva vocación comercial ligada al turismo, a un arquitecto que reside en el mismo cerro y está ligado al movimiento "Ciudadanos por Valparaíso", a una artista que reside hace más de 10 años en Cerro Concepción y que también está ligada al movimiento este movimiento ciudadano por la protección y promoción patrimonial de Valparaíso. El análisis de estas entrevistas contribuyó para una construcción más precisa, pertinente y exhaustiva del instrumento definitivo de carácter grupal; un aspecto fundamental dado el carácter exploratorio de la investigación.

Asimismo en esta fase se delimitaron los criterios socio – estructurales que articulaban el discurso en los cerros y se construyó un listado de habitantes de los distintos sectores para

configurar la muestra estructural con la que se iba concertar la reunión grupal de la segunda fase.

La segunda fase se inició con la elaboración de un instrumento que contuviera las dimensiones identificadas como relevantes para el estudio incorporando y validándolo mediante un proceso de triangulación que incorporó: las observaciones provenientes de la revisión teórica, la evaluación de jueces calificados en la materia y la adecuación concreta a la realidad de sentido identificada en las entrevistas previamente realizadas.

El contexto en que se inscribía la investigación obligaba a la selección de una técnica que facilitara la conversación en torno a las distinciones con que operan los habitantes de los cerros seleccionados, facilitando el surgimiento de las observaciones y significaciones que constituyen las distinciones con que se organiza el sentido a nivel socio – físico en esos espacios.

La técnica escogida por su pertinencia ha sido el discursograma y se ha definido como “... un procedimiento transdisciplinario para la descripción cualitativa de procesos socio – físicos en base al registro gráfico de información unificada de experiencias y representaciones sociales del espacio [que] utiliza, en forma simultánea, la comunicación lingüística e iconográfica, tanto para estructurar estímulos hacia los actores sociales como para ordenar y registrar sus respuestas” (Sepúlveda, R., De la Puente, P., Torres, E., “et al”, 1999: 57). El discursograma utiliza como estructura básica al grupo de discusión en lo que refiere a la selección, composición, dinámica y análisis del sentido colectivo de las comunicaciones, empero, difiere de este por su mayor grado de estructuración al centrar el discurso sobre determinados objetos y temas previamente establecidos que se plantean al grupo (Ibíd.). Este mayor grado de estructuración, que se traduce en una pauta temática semiestructurada, acerca la técnica a otros procedimientos clásicos como los mapas mentales (Lynch, 2001) y la entrevista grupal (focus group) de modo tal que el discursograma vincula las observaciones, significaciones y representaciones que surgen en el plano discursivo de un grupo con el hábitat concreto. En definitiva, podríamos denominar a la aplicación de la técnica del discursograma como un proceso de “mapificación” o topologización del sentido y significación colectiva de un hábitat concreto que realiza un grupo y del cual se guarda un registro en un soporte que permite su revisión posterior.

Concretamente la técnica contextualiza y estimula el discurso de la entrevista grupal focalizada en relación con un mapa amplio del sector a estudiar en torno al cual se van planteando las dimensiones del instrumento. Como resultado de este proceso discursivo se obtiene un discurso y un plano, registrados, de las significaciones, valoraciones y observaciones que realizan los habitantes sobre su entorno, en las dimensiones estudiadas. En la medida que ambas instancias se complementan se obtiene un mapa discursivo que permite visualizar las características de los procesos de significación, lugarización, apropiación y diferenciación sistémica con que operan los residentes en su hábitat concreto así como su vinculación con la tematización del patrimonio tangible e intangible que contienen en el marco de la denominación como “patrimonio de la humanidad”.

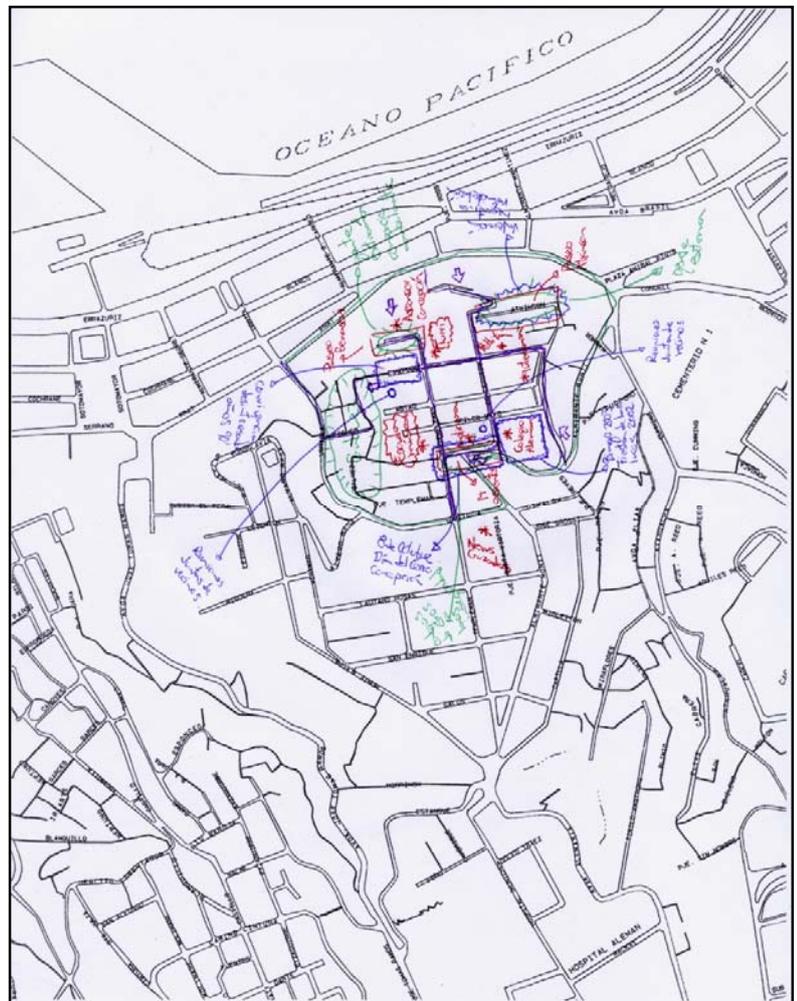
## Dimensiones del discursograma de habitantes de los Cerros Alegre y Concepción

Variables	Dimensiones
Físico – espacial	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificación de límites físicos del cerro (oficiales y vivenciales).</li> <li>- Identificación de hitos, espacios, edificios y lugares significativos.</li> <li>- Caracterización física del sector (equipamiento, morfología y tipología arquitectónica, trama, etc.)</li> </ul>
Socio – organizacional	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificación y caracterización de usos y actividades en el espacio público (recorridos más frecuentes, grupos sociales y apropiación, frecuencia de uso, lugares de encuentro [públicos, semi – públicos], etc.)</li> <li>- Caracterización social del sector. Identificación de grupos y sectores sociales del hábitat (grado de homogeneidad o heterogeneidad).</li> <li>- Caracterización del ambiente social del sector (grado de relaciones a nivel vecinal individual [frecuentación] y colectivo comunitario [participación en asociaciones vecinales, reuniones festivas, iniciativas conjuntas, etc.]).</li> <li>- Identificación y caracterización de organizaciones presentes en el sector (grado de participación vecinal y/o comunitario).</li> <li>- Identificación, caracterización y evaluación de proyectos, acciones o iniciativas vecinales o colectivas realizadas en el sector (grado de participación e iniciativa).</li> </ul>
Simbólico – patrimonial	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificación y caracterización de significaciones colectivas vinculadas al sector (Valoraciones colectivas en los ámbitos físicos, sociales y simbólicos).</li> <li>- Identificación y caracterización de diferencias con otros sectores.</li> <li>- Concepto de patrimonio.</li> <li>- Identificación y caracterización de aspectos patrimoniales del sector (físicos, sociales, simbólicos).</li> <li>- Evaluación de la declaración como “Patrimonio de la Humanidad” (críticas, grado de consenso, relación con la Municipalidad u otras instituciones, cambios en la pertenencia, participación o iniciativa, etc.)</li> <li>- Identificación, caracterización y evaluación de cambios ocurridos en el sector en ámbitos físicos, sociales y simbólicos (fortalezas, debilidades [interno], amenazas, oportunidades [externo])</li> <li>- Identificación, caracterización y evaluación de cambios por venir en el sector (percepción).</li> </ul>

La aplicación de la técnica del discursograma requiere de un plano adecuado del sector a investigar, es decir, que sea extenso, claro (dejando sólo lo esencial para ubicarse en el sector) y detallado respecto al sector específico a estudiar y, al mismo tiempo sea un poco más extenso que la delimitación oficial de este. Con ciertas dificultades se logró encontrar y conseguir en el INE un plano del sector de Cerro Alegre y Concepción que, una vez expurgado computacionalmente de sus delimitaciones censales y de datos espurios, proveyó un soporte adecuado<sup>60</sup> para el discurso. Inicialmente la pauta del discursograma involucraba la graficación del discurso en dos mapas para cada grupo, no obstante, esto se encontró excesivo después de la realización del primer encuentro grupal.

Concretamente, como ya se ha señalado, se realizaron cuatro discursogramas (dos en cada cerro). En términos operativos se decidió comenzar por el Cerro Concepción dado su carácter más pequeño y el cierto conocimiento entre sus habitantes que evidenciaron las entrevistas previas. Para la realización del focus se escogió y arrendó el salón de actos de la Iglesia Anglicana que es el lugar donde usualmente se realizan las reuniones de la Junta de vecinos u otras reuniones de interés vecinal. Para facilitar y garantizar la mínima concurrencia de informantes se entregaron personalmente, y con una semana de anticipación, unas 20 invitaciones para cada discursograma<sup>61</sup> que surgieron del listado confeccionado por los entrevistados anteriores o, en su defecto, por visitas a las casas. Posteriormente se insistió y recordó, mediante visita personal y/o llamada telefónica, la fecha, hora y lugar de la reunión así como la importancia de la participación de cada invitado.

Los discursogramas del Cerro Concepción se llevaron a cabo durante la tarde de los días sábado 29 (para los residentes antiguos) y domingo 30 de Noviembre (para los nuevos y/o



<sup>60</sup> El mapa definitivo tenía 130 por 90 centímetros.

<sup>61</sup> Las invitaciones contenían el nombre del invitado e indicaban la fecha, lugar y hora de la reunión, la temática general que se iba a tratar y el carácter del estudio.

ligados a la nueva vocación del sector) del año 2003, asistiendo 11 y 4 personas respectivamente. Con relación a la baja asistencia al segundo discursograma, en su momento se reconocieron las dificultades de realizar una reunión el día Domingo, no obstante la cercanía tanto con las variadas festividades y compromisos de fin de año como con las vacaciones hacían imprescindible realizar las reuniones en un corto período de tiempo. Como atenuante estaba el precedente de una concurrida reunión de residentes para tratar los temas del barrio que se había realizado un día domingo.

Considerando la mayor extensión del Cerro Alegre, las dificultades de participación vecinal que ya se habían señalado en las indagaciones previas realizadas en ese cerro y la baja concurrencia al segundo discursograma, se realizaron denodados esfuerzos por concitar la asistencia y participación de una cantidad mínima aceptable de informantes para la jornada de discursos en este cerro. Hacia ese objetivo se encaminaron las acciones procediéndose al rápido reparto personalizado de una gran cantidad de invitaciones (30 aproximadamente para cada discursograma) y realizándose visitas personales y/o llamada telefónica para recordar y confirmar la asistencia. Con todo, ya en esta fase se visualizaron ciertas actitudes que serían expresadas con claridad en las reuniones con los grupos. Entre ellas una generalizada falta de interés por participar en una reunión que tratara del barrio y cierta distancia crítica respecto a los beneficios concretos y relevancia de una investigación de tal carácter. Ello en algunos casos, particularmente de sujetos con larga residencia en el sector y ligados a las ciencias sociales y/o humanas, lindó fuerte e incómodamente con la violencia verbal y el menosprecio.

En relación con la realización de los discursos las indagaciones previas sugerían que un lugar adecuado para realizar las reuniones era el Centro de Capacitación laboral<sup>62</sup>, que fue gentil y gratuitamente facilitado por su directora. Las reuniones se realizaron los días sábado 6 (para los habitantes antiguos) y domingo 7 (para los nuevos) de Diciembre del año 2003 contando con la presencia de 6 y 5 personas respectivamente.

En términos generales puede señalarse que una alta proporción de los sujetos poseía formación universitaria y que los habitantes de larga residencia en ambos cerros eran de mayor edad que aquellos llegados más recientemente. Si bien, no se consultó por edades específicas una estimación de ellas sugiere la siguiente estructura:

	Joven (18 – 30)	Adulto – joven (30 – 40)	Adulto (40 – 60)	Adulto mayor (60 – más)
Residentes antiguos Cerro Concepción		1	4	6
Residentes nuevos Cerro Concepción	1	1	2	
Residentes antiguos Cerro Alegre			3	3
Residentes nuevos Cerro Alegre	2	2	1	

<sup>62</sup> Ante la falta de sede vecinal, ambos cerros han tenido que identificar establecimientos adecuados para poder realizar las reuniones vecinales.

#### V.4. *Plan de análisis*

La información obtenida de los discursogramas es interpretada principalmente mediante un análisis de contenido que posteriormente involucra algunas consideraciones propias de análisis de discurso. Señalamos que se constituye privilegiadamente en torno al análisis de contenido debido a que, por una parte, la técnica empleada configura marcadamente desde afuera los elementos con que se estructura el discurso, es decir, la identificación de determinados aspectos o dimensiones de interés establecidos a priori por el investigador prefiguran límites al discurso que son expresados explícitamente en la constitución de las dimensiones relevantes y, por otra, porque, al menos en una primera etapa se recurre y privilegian los elementos denotativos que sugiere la conversación más que los connotativos.

El análisis de contenido permite introducir un nivel analítico entre el nivel superficial del texto que explícitamente evidencian los informantes en su discurso y el nivel interpretativo del mismo. Esta dimensión analítica actúa como filtro epistemológico que agrega rigor y disciplina a la interpretación al conectar un determinado corpus textual con un marco teórico de referencias. No obstante, la misma dinámica del análisis de contenido evita los riesgos tautológicos de una mirada forjada en un determinado marco de referencias teóricas al otorgar un contexto de contrastación de su capacidad de otorgar interpretaciones consistentes al texto discursivo. En este sentido el análisis de contenido puede concebirse “... como un conjunto de procedimientos que tienen como objetivo la producción de un *meta – texto* analítico [producido por el investigador] en el que se representa el corpus textual de manera transformada” (Navarro, P. y Díaz, C., 1999: 181-182).

La segunda fase de interpretación de los datos recurre a los aspectos connotativos y contextuales que relevan y revelen la estructuración del sentido que articula simbólicamente el discurso de los sujetos y su significación. Esta fase implica interpretar el *meta – texto* que surge del análisis de contenido y vincularlo sustantivamente tanto al contexto en que se inscribe el discurso como al marco de interpretaciones teóricas que pueden articularlo y explicarlo de modo consistente.

Concretamente, el análisis de contenido se configura diferenciando los dos cerros y al interior de ellos distinguiendo las descripciones que de ellos hacen los dos grupos identificados: por un lado, los habitantes antiguos asociados a la vocación residencial tradicional del sector y por otro, los habitantes nuevos y los que, independiente de su antigüedad, están vinculados a la emergente vocación comercial y turística. Este análisis se estructura en tres etapas la última de las cuales involucra aspectos propios del análisis de discurso. Estas etapas son:

1. Descripción general de las observaciones, significaciones y percepciones que los habitantes tienen respecto de su hábitat, centrándose en las dimensiones físico – espaciales y socio – organizacionales del instrumento de recolección de información.
2. Construcción de tipologías que vinculan las descripciones que los grupos realizan respecto al hábitat con el proceso de diferenciación socio – física que expresa cada cerro.

3. Descripción de la relación que existe entre la realidad como sistemas – lugar que expresan los grupos y los cerros con la conceptualización y valoración que hacen del patrimonio contenido en sus hábitats y la evaluación de la denominación patrimonial y los procesos que ha traído aparejada.
4. Descripción de los ejes de significación y estructuración que constituyen a los grupos presentes en los cerros en las tres dimensiones estudiadas sus implicancias. Esta fase final del análisis involucra la construcción de modelos y/o esquemas gráficos que, inductivamente, expresen las relaciones entre los diversos aspectos analizados.

### *V.5. Consideraciones éticas*

Toda investigación que contempla trabajo de campo y procesos de producción de recolección y/o producción de datos necesariamente involucra una observación que interviene con el objeto de estudio.

De suyo la observación que comporta toda investigación genera algún grado de modificación del estilo de vida y reacciones positivas o negativas en los sujetos estudiados. La premisa de esta investigación fue proceder con la mayor responsabilidad, transparencia, respeto y distancia profesional tanto en la recolección de datos y obtención de participación para las reuniones grupales como en la clarificación y contextualización adecuada de los alcances y expectativas que pudiera generar la investigación y la relación que el investigador establece.

Sin embargo, constituye un evidente desafío el equilibrar los criterios de mínima intervención con la producción de los datos necesarios para el logro de los objetivos planteados. Esta investigación considera logrado ese equilibrio, en términos de mínima intervención, respeto y fidelidad con los discursos y privacidad de las fuentes consultadas.

### *V.6. Validación*

Tanto la construcción de instrumentos y recolección de datos como el análisis de contenido que se efectuó sobre los discursos realizados en ambos cerros fue validado, como observación/descripción científicamente pertinente, y contrastado, en lo que se refiere a los sistemas sociales de los cuales provienen, mediante la triangulación, en caso de ser necesario, con las observaciones realizadas en las entrevistas de exploración previa. También fueron sometidas a evaluaciones de pares vinculados a las áreas de estudio pertinentes al tema de investigación (el profesor guía y otros expertos ligados tanto al tema patrimonial como al tema de sociedad civil y ciudadanía<sup>63</sup>) constatándose un grado importante de convergencia con las observaciones contenidas en el marco teórico.

---

<sup>63</sup> Entre estos expertos puede nombrarse a José de Nordenflycht (Secretario de ICOMOS Chile y académico de la Universidad de Playa Ancha en Valparaíso), Luciano San Martín (actual Director Regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Valparaíso) y al equipo del Programa de Investigación en Ciudadanía, Participación y Políticas Públicas del Instituto de Asuntos Públicos (INAP) de la Universidad de Chile.

## VI. Análisis de los datos

Las reflexiones contenidas en la revisión bibliográfica dejan en evidencia las dificultades teóricas que conlleva la conceptualización del patrimonio cultural. Su amplitud conceptual, la escasa operativización del término así como la ausencia de estudios de casos concretos relativos al tema son expresivas constataciones de un debate que se ha desarrollado fuertemente desvinculado de la realidad concreta de “lo local”. Esta alta abstracción del término y la falta de contacto e inmersión en las realidades denominadas “patrimoniales” ha devenido en una abismante escasez de investigaciones concretas que analicen la realidad heurística del patrimonio cultural en situaciones específicas y provean de herramientas metodológicas que faciliten y permitan la aprehensión de sus complejidades. La paradoja es evidente; mientras crecientemente el mundo tiende a “patrimonializarlo” todo y el tema del “patrimonio cultural” resuena en las más amplias esferas, el debate científico respecto a él tiende a retraerse en un fuerte grado de abstracción que se aleja de los fenómenos sociales concretos a él ligados, particularmente en los contextos urbanos.

Por ello esta investigación ha planteado la relevancia de generar aproximaciones prácticas y metodológicas a las realidades urbanas concretas vinculadas al patrimonio cultural. Así sea su carácter exploratorio, inerte de predecesoras, pretende generar un aporte que conecte la, muchas veces, abstracta teoría con la realidad local de los cerros Alegre y Concepción de Valparaíso que están dentro de la zona que ha sido declarada recientemente como “Patrimonio de la Humanidad” por la UNESCO.

Como ya hemos señalado en el marco metodológico, la aproximación se inició con entrevistas semi – estructuradas que permitieran acercarse a la realidad y sentido que poseen los cerros estudiados. De ellas se desprendió el instrumento definitivo de recolección de información que fue aplicado en los dos cerros.

El análisis de los datos que sigue a continuación tiene tres fases. Las dos primeras son eminentemente descriptivas de los discursos que surgieron en los diversos grupos. La tercera fase tiene un carácter más interpretativo de las conexiones existentes entre la realidad de sentido relatada por los grupos en su discurso y las teorías vinculadas tanto al patrimonio cultural como a los fenómenos socio – físicos que acontecen en los hábitats urbanos.

La primera fase describe los aspectos físico – espaciales y sociales que los discursos de los grupos manifiestan respecto a los entornos significativos contenidos en cada cerro. En ella se pretende describir la tematización que los habitantes realizan respecto al espacio físico y social que experimentan en sus sectores presentando la realidad de sentido y significación que, de modo particular, constituye su proceso de “lugarización”. De ello se obtiene lo que podríamos denominar una representación del proceso de topologización significativa que realiza el grupo respecto de su entorno expresada en temas como: los límites físicos y sociales, hitos y lugares significativos, relaciones vecinales, sectores sociales y físicos al interior del hábitat, pautas y grados de ocupación y uso de él así como respecto al grado de organización que poseen, entre otros aspectos vinculados a su experiencia concreta del hábitat.

La segunda fase describe la tematización que realizan los grupos respecto al “patrimonio cultural”. En ella pueden identificarse dos aspectos sustantivos contenidos en el discurso: el primero dice relación con la denominación patrimonial que ha recaído en esos sectores y la apreciación, tematización y evaluación que los habitantes realizan de ella. En lo que podríamos denominar una visión surgida por y en relación con el estímulo externo que ha significado la denominación de esos sectores como “patrimonio de la humanidad”. El segundo se vincula a las valoraciones que los residentes realizan respecto al entorno físico y social contenido en sus hábitats y la configuración de un sentido valorativo particular respecto de ellos que es expresivo de los que podríamos denominar su “sentido patrimonial”. Esta fase apunta a expresar el sentido o resonancia que, en términos concretos y ligados a sus hábitats, significación y vivencia cotidiana, tiene el tema del patrimonio cultural para los habitantes de un sector denominado “patrimonio de la humanidad”.

La tercera y última fase busca establecer las relaciones existentes entre las teorías y conceptualizaciones ligadas tanto a la sociología urbana, fundamentalmente la teoría de sistemas en sus derivaciones urbanas, como al patrimonio cultural y la realidad de sentido que expresan los residentes de ambos cerros respecto a su entorno socio – físico y la tematización del patrimonio cultural. Esta fase liga la teoría de los sistemas – lugar y el proceso de lugarización que experimentan los habitantes con las perspectivas relativas al patrimonio cultural que poseen, indagando en los ejes de significación que estructuran colectivamente el discurso de los grupos de cada cerro así como los procesos a ellos asociadas.

### *VI.1. Aspectos físico espaciales y sociales de los casos estudiados.*

Como hemos señalado, la aprehensión y comprensión de los fenómenos de significación que acontecen en los hábitats residenciales urbanos exigen el conocimiento de las observaciones que constituyen el entorno socio – físico que experimentan los residentes de ellos. Son estas observaciones socio – físicas las que, en definitiva, constituyen la realidad concreta y cotidiana que experimentan los habitantes de un sector.

De este modo, el análisis de la información se inicia con las descripciones, generales y consensuadas, de carácter físico y social que los residentes (antiguos y nuevos) de cada cerro realizan sobre su hábitat. Posteriormente se describen algunos elementos transversales que permiten contextualizar a los cerros y a los grupos en ellos investigados en lo que refiere tanto a los aspectos que vinculan como a los que diferencian sus observaciones.

### VI.1.1. Descripción socio – física del Cerro Concepción

Comenzaremos la presentación de las observaciones realizadas por los habitantes del Cerro Concepción de Valparaíso con los esquemas gráficos que han surgido de los discursogramas y que representan los procesos de significación, apropiación y uso del espacio que realizan socio – físicamente los grupos respecto a su hábitat concreto.

#### Simbología discursograma Cerro Concepción

Límites oficiales UV 28.  
"Cerro Concepción"

Límites vivenciales  
Cerro Concepción

Paseos

Hito o lugar emergente

Almacén

Centro comercial

Centro cultural y/o  
educacional

Club deportivo  
"News Cruzaders"

Iglesia

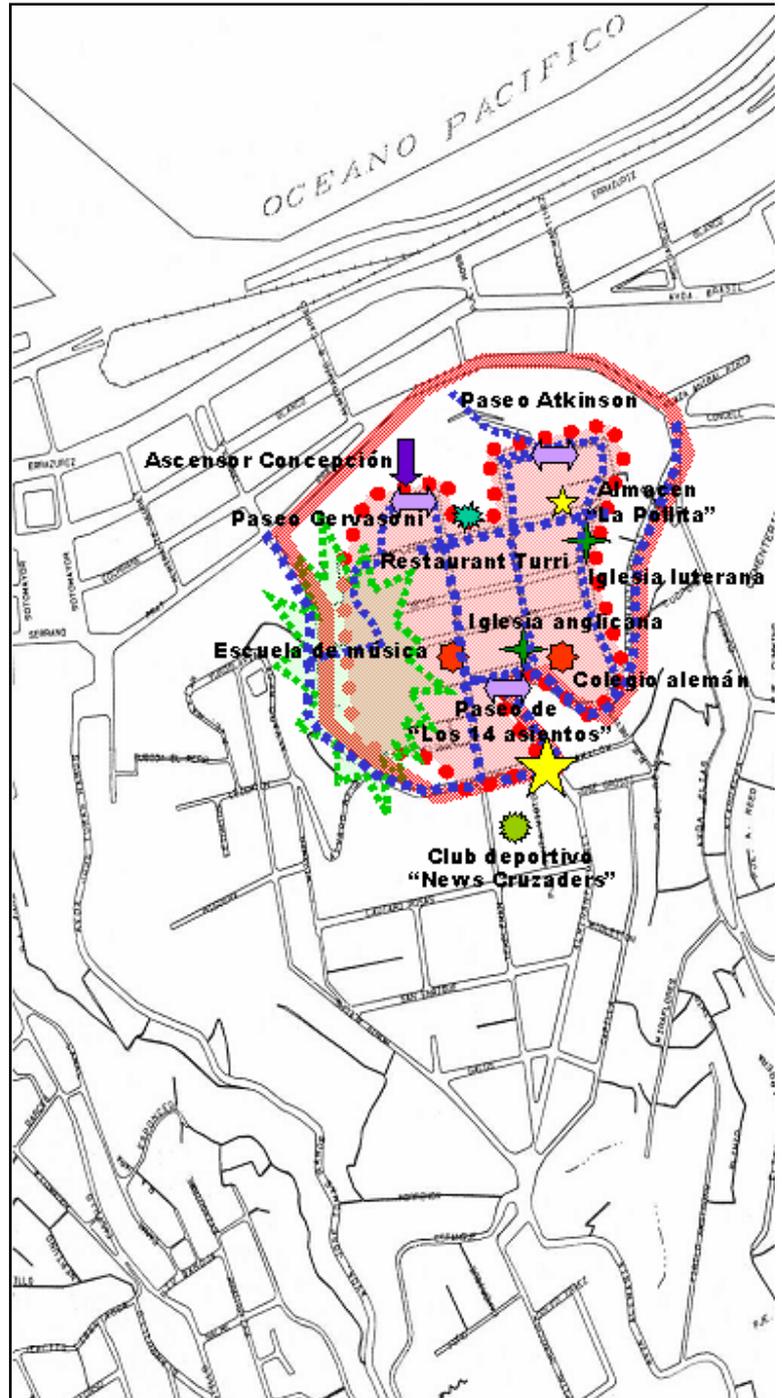
Ascensor

Recorridos principales

Recorridos secundarios

Sectores con escasa  
apropiación vecinal

Residentes antiguos Cerro Concepción

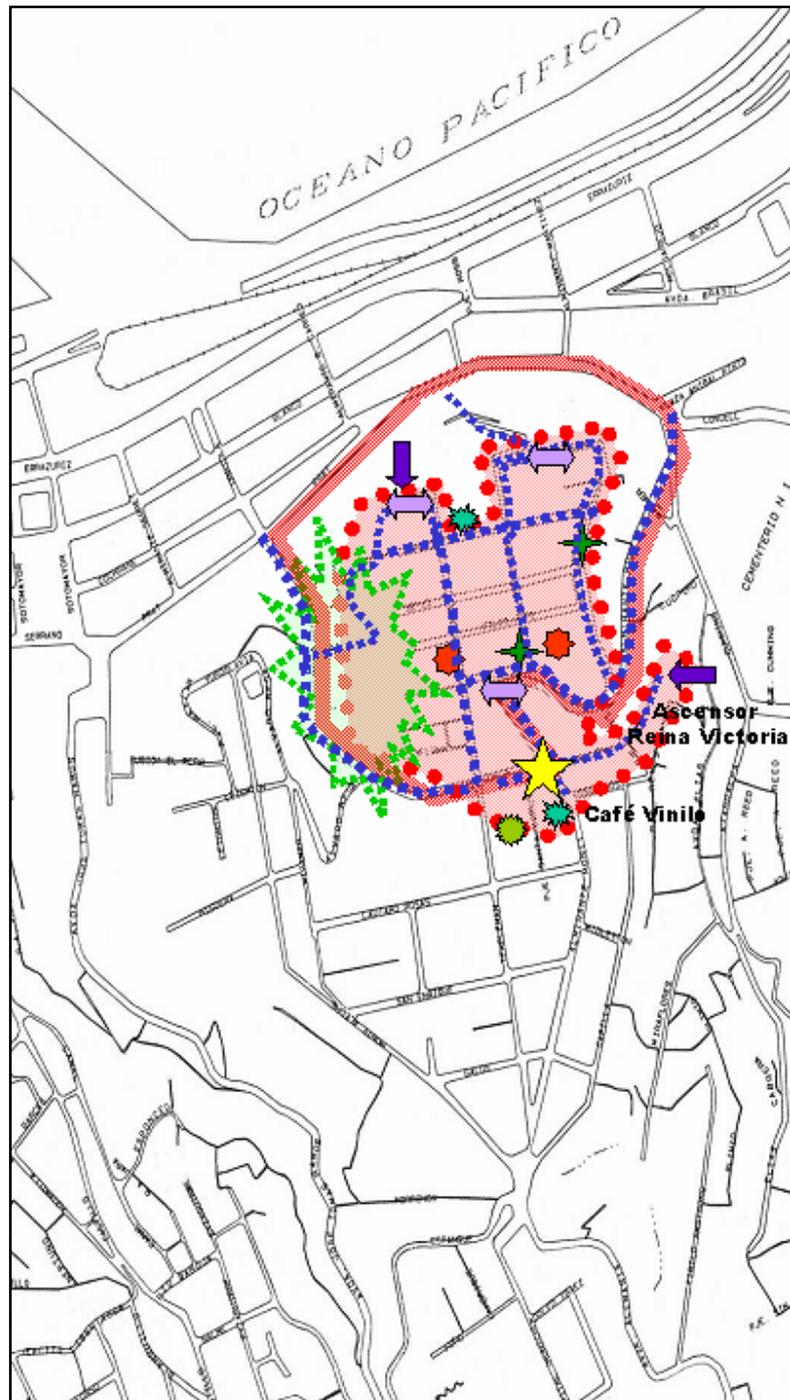


Las observaciones de los habitantes nuevos y antiguos del Cerro Concepción en los ámbitos físicos y sociales se sintetizan en los siguientes aspectos:

#### VI.1.1.1. Límites

La consulta por las delimitaciones físicas que los habitantes confieren a su hábitat distingue dos dimensiones. Si bien ambas apelan al sentido compartido por los residentes para delimitar su espacio una tiende a focalizarse en los límites “oficiales” que ellos identifican como referentes para su delimitación así como los componentes que los constituyen y la otra apela al espacio vivencial o de la experiencia cotidiana de uso del hábitat que es la que va generando una delimitación concreta dada por la utilización efectiva que el grupo realiza de su hábitat y sobre la cual realiza su proceso particular de “lugarización”.

En este sentido, los habitantes del Cerro Concepción expresan bastante consenso a la hora de identificar los límites físicos de su cerro. En esta identificación concurren observaciones provenientes de: a) la incorporación de los límites político – administrativos que dividen a las unidades vecinales, b) la tematización de la geografía que delimita al cerro por grandes quebradas, c) las referencias a la historia del cerro y del grupo y, d) las apelaciones a las pautas de recorridos, uso y, en general, al modo de vida que se inscribe en esos márgenes.



- *Vecino adulto: ... O sea para ser más claros todo Almirante Montt hasta llegar al otro lado, la mano derecha es Cerro Concepción, la mano izquierda parte siendo Cerro Reina Victoria, la otra parte Cerro Alegre bajando por Urriola la mano derecha es Cerro Concepción la mano izquierda es Cerro Alegre hasta llegar abajo a Urriola con Prat y por Prat hasta Plaza Aníbal Pinto todo eso pertenece.... (...)... Prat desde Urriola hasta Plaza Aníbal Pinto todo a mano derecha*
- *Vecino adulto mayor: Hay un error ahí en Almirante Montt... (...)... Almirante Montt abarca los dos lados... (...)... Hasta la loma del cerro... (...)... Almirante Montt... porque yo... yo... escúcheme... (...)... yo vi el decreto... el decreto... (GRA<sup>64</sup>).*
- *Vecina adulto joven: pero que pasa es que esta distribución de los cerros es por las quebradas naturales, entonces almirante Montt separa hace la separación de dos... (...)... como de dos montañas... (GRA).*

Resulta interesante constatar que, en general, tiende a haber correspondencia entre los límites físicos descritos por los habitantes, los límites oficiales que determinan a la Unidad vecinal y por tanto el ámbito físico de injerencia de la Junta de vecinos y los límites vivenciales o de experiencia y movilidad cotidiana de los habitantes del cerro. Estas correspondencias así como la claridad que el grupo tiene respecto de los límites parecen haberse reforzado en el último tiempo de un modo más o menos consciente.

- *Vecino adulto: al contrario malamente el cerro se conoce como Cerro Alegre...*
- *Vecina adulto mayor: yo cuando llegué al cerro era Cerro Alegre*
- *Vecino adulto: ahora ultimo nos estamos haciendo notar pero para la gente fundadora (...) del Cerro Concepción yo que pongo avisos en la prensa el Cerro Concepción no lo conocen tu dices Cerro Alegre y te ubican al tiro calle Papudo malamente. (GRA).*

Los pequeños disensos que surgen en los grupos consultados se refieren casi exclusivamente a cierta confusión con respecto a los límites oficiales de la unidad vecinal del sector en torno a la cual parecieran coexistir divisiones administrativas no del todo claras. Estos disensos tienden a incorporar como parte del cerro a ambos costados y/o laderas de cerro que dan a la calle almirante Montt hasta Urriola, es decir el sector cercano al ascensor Reina Victoria que da hacia la mentada calle. Las diferencias se explicarían por una confusión en los documentos que señalan los límites del cerro y tendrían un origen más bien administrativo que vivencial y de sentido compartido al interior del cerro.

- *Vecino adulto joven: Concepción lo limita hacia el poniente con la quebrada de Urriola... (...)... al oriente con Almirante Montt... (...)... y al poniente con Pratt Esmeralda... (...)... es donde le da la parte, la parte sur también por Urriola, donde está Urriola es la que contornea el Cerro Urriola... y Almirante Montt y divide el resto hacia Alegre...*
- *Vecina adulta: No, yo tengo la idea que además de la subida de Almirante Montt... (...)... corresponde un poco la parte del lado izquierdo, izquierdo y subiendo... (...)... cerca de donde está el ascensor Reina Victoria... te pesca un poco esa, de ese lugar claro y termina en Urriola y abajo como dice... (GRN)*
- *Vecino adulto joven: Yo sé que, yo se que el ascensor Reina Victoria es del Cerro Alegre, pero la verdad es que, es verdad que cuando uno tiene un límite hay que estar con el eje de la calle, uno puede decir mira yo estoy en el Cerro Concepción y el del enfrente está no sé donde, o sea no se... es tan relativo, o sea siento que es muy relativo... pero en ese eje digamos... (...)... porque el eje puede ser más angosto, más ancho pero es el eje Almirante Montt... (...)... ahora si tu me preguntas por el límite administrativo, yo sé que el eje pero tampoco se respeta, pero en el fondo es lógico que se cumpla para uno, una cosa y para otro, la otra... (GRN)*

---

<sup>64</sup> En las referencias textuales ocuparemos las siglas GRA y GRN para referirnos a los Grupos de Residentes Antiguos y Nuevos, respectivamente.

Sin embargo el grupo de residentes nuevos tiende a incorporar como parte del cerro al sector del ascensor Reina Victoria – paseo Dimalow y expresan cierta confusión respecto a la pertenencia al cerro de esa área, que es bastante utilizada tanto para llegar al cerro a través del ascensor como por el centro de comercios que contiene. No obstante, de la intersección de Dimalow con Almirante Montt hacia arriba hay absoluta claridad de que se trataría del Cerro Alegre.

- *Vecino adulto joven: Y desde Urriola, hasta Lautaro Rosas por Almirante Montt... todo ese sector... está el comercio, en el fondo para uno es indiferente si se llama Alegre o Concepción, es el comercio del barrio. (GRN).*

### VI.1.1.2. Hitos o lugares significativos

La significación del espacio manifestada en hitos o lugares significativos es inherente a la cognición y asentamiento en el espacio físico que hacen los sujetos y/o grupos, sin embargo la consolidación de un barrio dice relación con la socialización, consenso y significación que esos lugares o espacios van adquiriendo y manifiestan así como las características que ese proceso evidencia al generarlos, jerarquizarlos y ordenarlos.

Los habitantes antiguos y nuevos del cerro Concepción tienden a coincidir en la mayor parte de los hitos y lugares que identifican como significativos. La pluralidad de lugares y espacios que señalan son expresión de una variada gama de procesos de significación aparejados a diversas manifestaciones y/o modos de vivencia del espacio, ámbitos de injerencia y elementos legitimadores<sup>65</sup>. A su identificación concurren, de modo más o menos explícito, los siguientes ejes de sentido:

- a) Uso cotidiano o extraordinario,
- b) Énfasis en el uso por parte del grupo o residentes del sector (uso interno) o énfasis en el uso por parte de personas externas o extrañas al grupo o sector (uso externo),
- c) Escala (micro /macro) en que se inscribe su reconocimiento, que va desde la identificación por parte de tan solo algunos sujetos con larga permanencia en el sector hasta la identificación a escala mundial,
- d) Legitimación, (externa o interna) otorgada e incorporada desde afuera por la comunidad (Monumentos nacionales por ejemplo) o bien surgida desde su interior mediante un proceso de lugarización y simbolización de su historia y modo de vida.
- e) Énfasis en los aspectos estéticos y/o históricos o en los aspectos funcionales.

- *Vecino adulto: yo creo que eso lo marca un poco bueno... el tiempo antes... lo marcaban los negocios... tenemos el negocio de la polla... el punto de referencia “donde está la pollita” o antiguamente estaba el Mickey o Humberto... don Humberto... (...)... o Santiago de Tortorello... (...)... yo creo que esos eran los puntos que graficaban... donde compraba tu familia... (GRA).*

---

<sup>65</sup> En la sección que presentaba a los sectores de Cerro Alegre y Concepción en los “Antecedentes del problema de investigación” y en la sección de “Anexos” que acompaña a este estudio pueden verse fotografías de algunos de los espacios y lugares significativos señalados por los habitantes de ambos cerros.

- *Vecina adulta: ese es el centro... ese es el centro... ese el corazón del cerro ahhh (risas)... si nosotros queremos enviar (...) una información al cerro... (...) el primer lugar donde se... se hace la información es allá donde la Pollita. (GRA)*
- *Vecino adulto: es que perdón a eso voy... las referencias tradicionales... las referencias de antaño... las referencias de historia...*
- *Vecino adulto: han sido los tres paseos... el colegio alemán... las dos iglesias*
- *Vecino adulto: desde hace poco una referencia por lo conocido es el Turri y la escuela de música pero eso es reciente (GRA).*

Es en torno a estos ejes articuladores de sentido que se ubican las dos iglesias (Luterana y anglicana), los establecimientos educacionales (Colegio Teresita Lisieux – ex Colegio alemán – y la Escuela de música de la Universidad Católica de Valparaíso), los tres paseos peatonales (Gervasoni, Atkinson y de los catorce asientos), el Club deportivo “News Cruzaders”, el ascensor Concepción (utilizado como referencia y medio de transporte) y el café restaurant Turri que son los que encuentran mayor consenso en los grupos consultados.

Dos lugares opuestos y que pueden considerarse prototípicos en torno a estos ejes son: por una parte el único almacén de barrio que sobrevive al interior del sector (“La Pollita”) y que, sin poseer ningún reconocimiento externo, se constituye como un baluarte fundamental para la comunidad en términos de ser un centro de: abastecimiento de alimentos y abarrotes, encuentro casual entre los habitantes del cerro y, probablemente el único punto de información y reproducción de las comunicaciones propias del cerro, particularmente para los vecinos más antiguos; y por otra, la iglesia luterana que sin ser, en general, un lugar utilizado por los habitantes constituye un lugar importante cuyo valor es incorporado por la legitimidad simbólica y cultural que posee al ser un monumento nacional, histórico y patrimonial reconocido a amplia escala.

En general todos los lugares significativos de la comunidad se hallan al interior de los límites definidos del cerro. El único lugar importante que se considera parte del cerro pero que está reconocidamente fuera de sus límites es la sede del club deportivo New Cruzaders que estuvo a punto de desaparecer como tal y sólo iniciativas recientes lo han tratado de revivir ante la inminente pérdida del lugar para ser traspasado a la municipalidad. Este lugar está vinculado a los usos e historia pasada del cerro ya que actualmente no tiene un uso concreto.

- *Vecino adulto:... el único motivo que nos sacaba de este sector era el New Cruzaders que íbamos a jugar básquetbol y jugábamos por el New nos juntábamos el día sábado y nos llevaban a jugar...*
- *Vecina adulta: ... era más de acá que del Cerro Alegre... (GRA).*

### VI.1.1.3. Características físicas del sector

Las particularidades que surgen en la constitución de la relación entre un grupo y un espacio determinado surgen de una interconexión e imbricación de elementos físicos y sociales que se influyen mutuamente. La apreciación y reconocimiento de las observaciones referidas a las características físicas que tiene un hábitat para sus habitantes expresa mucho de los elementos que articulan y estructuran esa relación.

Dentro de las características físicas que destacan los grupos consultados se encuentra la apreciación generalizada de que el cerro Concepción es un cerro bastante pequeño y cerrado por fronteras bastante claras (“quebradas”), que posee una superficie bastante plana con calles rectas, ortogonales y planificadas que permiten una variedad de recorridos y una amplia utilización que facilitan el encuentro casual entre los habitantes del cerro. Al respecto, los residentes señalan que las calles del cerro y las características geográficas que posee no están adaptadas para un uso vehicular intensivo y, en este sentido, su vocación natural tiende a un uso privilegiadamente peatonal a una escala residencial. Situación que se expresa más claramente en las calles estrechas de sus márgenes.

Otra característica física importante que señalan los grupos consultados está dada por el equilibrio entre cercanía y distancia con respecto al centro de Valparaíso y la multiplicidad de servicios que contiene. El cerro tiene múltiples accesos que lo vinculan fácil y cómodamente con el centro de la ciudad. Sin embargo, su pequeño tamaño, sus características geográficas (fuertes pendientes y quebradas), la claridad de sus límites, su homogeneidad arquitectónica y su uso privilegiadamente residencial, asociado a una mayor tranquilidad, lo diferencian claramente de él.

- *Vecino adulto mayor: claro... este es un cerro chico comparativamente no cierto con otros... con otros cerros y muy bien delimitado como ya lo vimos ya o sea que... fácilmente... a pesar que lo tienden a confundir ahh... pero está muy delimitado... donde el número de manzanas no cierto... de viviendas... es también muy limitado... y está muy acotado... o sea... prácticamente aquí no hay terrenos... hay muy poco espacio donde poder eeehhh... construir (GRA).*
- *Vecino adulto: sabes... perdón... acotando lo que dice siempre yo he pensado... este cerro si tu le pones una puerta aquí... aquí en el acceso de Almirante Montt se cierra el cerro... este cerro es como un apéndice o sea nosotros perfectamente si fuéramos bien unidos podríamos hacer un condominio en este cerro...*
- *Vecino adulto: ... y no entre nadie más que nosotros y punto*
- *Vecino adulto mayor: cagaron todos los hostales (risas)*
- *Vecino adulto: así como vamos... vamos pa' allá (GRA)*
- *Vecina adulta: La otra cosa que tiene es que es muy cómodo, porque tienen accesos para todos lados, porque uno sale a donde se necesita y se ordena (GRN).*

#### VI.1.1.4. Grupos y/o sectores sociales

El proceso de lugarización que realizan los grupos en un espacio determinado está relacionado a procesos de diferenciación física y social que van configurando el sentido y significación que el hábitat adquiere para sus habitantes. En este proceso pueden identificarse grados diferenciados de apropiación y significación del hábitat por parte de los grupos que configuran distinciones sociales y físicas tanto al interior del hábitat como hacia su exterior que son fundamentales para entender la dinámica que genera al grupo así como su proceso y grado de estructuración colectiva.

La consulta por las características sociales que poseen los cerros intentan develar las observaciones y auto – observaciones que los habitantes realizan sobre su entorno social y los elementos y apreciaciones que constituyen a los grupos al interior del hábitat. En este sentido, resulta interesante identificar y caracterizar el grado de homogeneidad o

heterogeneidad social que contienen las observaciones de los residentes, los diversos grupos que identifican al interior del hábitat y su influencia en el auto concepto, imagen e identidad colectiva que poseen.

Hay dos grandes distinciones que grafican los procesos de diferenciación socio – espacial que acontecen al interior del Cerro Concepción. La primera de ellas resulta esencial para entender la dinámica que constituye al grupo de vecinos del Cerro Concepción y señala que la parte plana y alta del cerro es la que constituye el centro desde el cual se generan y articulan los criterios y códigos de diferenciación que se aplican a los sectores internos y externos del hábitat. En ese centro se constituye la asociación básica entre: un grupo de vecinos movilizados y comprometidos con el devenir colectivo del cerro, algunos de larga residencia en el sector otros más nuevos, que participan en la Junta de vecinos y/o en las actividades y debates colectivos que conciernen al cerro y una realidad física graficada en hitos significativos y una estructura urbana y geográfica que facilitan el contacto cotidiano constituyéndolo como esencial para la generación del grupo.

- *Vecino adulto joven: Puede decirse según mi impresión, ¿qué es lo que por percepción no se entiende por Cerro Concepción?, aunque sepa que lo es, que es todo este sector de acá [indica el sector del Pasaje Gálvez]... (...)... de partida uno de los sectores mas deteriorados del Cerro, que esta escalera no se usa, está cortada hace rato ya, se ocupa esa, acá hay una serie de locales y todo esto no se asume como si fuera del Cerro, la gente tampoco lo asume... (...)... o sea uno no lo ve, es otro carácter como está el juego de la quebrada, donde está la parte alta, uno sabe que administrativamente es parte del cerro pero en los hechos no lo es...*
- *Moderador: Ya, ¿están de acuerdo con eso?*
- *Vecina adulta: No, no estoy de acuerdo con eso, porque el pasaje Fischer, como yo he ido a conversar con gente del pasaje Fischer, la verdad es que ellos se sienten un poco abandonados... Porque se sienten que como son pobres y dejados en menos y como hay gente ahí que de todas clases y diferentes e incluso hasta profesional, porque me encontré hasta con periodistas y es bien interesante, porque ellos quieren ser partícipes pero han tenido un, ha habido algo aquí que yo no sé*
- *Vecino adulto joven: En realidad a eso me refiero yo... (...)... a eso me refiero, no es un tema que a mi no me parezca que no sean del cerro, sino que por funcionamiento, claro en el pasaje Gálvez, claro están todos los cafés, los restaurant, pero en el pasaje de acá nadie lo utiliza, yo no sé como se llama... (...)... Esta gente de acá que, ellos nunca han participado en las reuniones de las juntas de vecinos o no, o sea, saben que de hecho viven en el Cerro Concepción pero no se sienten parte de y ni del otro lado... (...)... esa es mi impresión que tampoco hay muchos esfuerzos de cercanía de comunicación, no sé hay un tema físico también que es muy evidente, o sea no es un tema de, de, de separar a la gente, es un tema físico que tienen en el Cerro plano y esta ladera que es muy, muy pendiente, mirando hacia el otro lado, de difícil accesibilidad... (GRN).*
- *Vecina joven: Yo creo que la diferencia de lo que se hablaba un poco al principio, de los que viven en sectores céntricos del cerro y los que viven en la periferia, porque por ejemplo los que viven en Urriola, pero en la periferia o los que viven en Almirante Montt en la periferia... (...)... o sea no creo que hay como mucha relación en cuanto a convivencia... (...)... o sea los que viven adentro yo creo que se conocen la mayoría o casi todos, pero... pero yo creo que los de la periferia yo creo que son como... no hay relación*
- *Vecino adulto joven: No hay relación... (...)... De partida son lugares que por su funcionamiento no tienen porque pasar por el cerro... (...)... o sea que los demás no pasan por el Cerro, porque no lo necesitan, o sea el plan de vinculación, es un proceso de vinculación mucho mas directa por Almirante Montt y por Urriola y el hecho de no necesitar pasar por el Cerro, hace en el fondo que vivan mas independientemente... (GRN).*

Las distancias físicas de otros residentes del cerro con relación a ese centro articulador se traducen en distancias sociales; en la medida que los sectores y sus habitantes se alejan de ese centro disminuye su uso, su apropiación y, consecuentemente, su conocimiento, integración y sensación de pertenencia al cerro. Ello se traduce en que esos sectores, más alejados y considerados periféricos (particularmente el Pasaje Gálvez), son asociados a una mayor inseguridad, a un menor nivel socio – económico y cultural de sus habitantes, a una mayor cantidad de residentes esporádicos y una mayor heterogeneidad de ellos. A esta apreciación se suma la sensación física de que son pasajes más estrechos, estrictamente peatonales, con menor visibilidad e iluminación y mayor deterioro físico y pendiente. Pese a que se asume que esa imagen está cambiando positivamente con la llegada de ciertos locales comerciales, una mejor iluminación y la remodelación de casas, persiste en el cerro esa sensación de exclusión, abandono y falta de integración que los habitantes de esos sectores sienten en general de parte de los residentes del sector céntrico y, en particular, de la Junta de vecinos.

La segunda no se traduce en una ubicación geográfica específica ya que está disperso en el hábitat y es el que diferencia entre los habitantes a distintos grupos al interior del sector. Al respecto habría que señalar tres aspectos que enmarcan este discurso y que diferencian a los residentes entre:

1. Los vecinos antiguos y los nuevos estables que se involucran y participan activamente en las actividades y problemas que surgen en el barrio y los residentes “nuevos” y/o temporales que conforman un amplio grupo que arriendan piezas (muchos de ellos estudiantes), y/o poseen su segunda vivienda en el cerro (“los santiaguinos”) y que se asocian a una falta de compromiso y preocupación por el devenir colectivo del sector.
  - *Vecina joven: Entonces se marca mucho mas la gente que es residente, que vive acá no sé po 20 años y que vivían, no sé encuentro que es una diferencia al pensamiento de otra persona que lleva 20 años de una persona que lleva toda la vida o 10 años, porque hay una, hay una como... (...)... ya se integró o que ya se siente identificada con el Cerro, en cambio la población flotante no, o sea no hay como, o sea ellos saben que en cualquier momento se van... (GRN).*
2. Los que viven en el cerro permanentemente y reivindican su carácter residencial tradicional y los que (habitantes o instituciones) han adquirido casas en el sector y hacen un uso comercial o institucional de ellas. Este último es un grupo que ha ido creciendo debido a la emergente vocación turística del sector y que se asocia a fuertes diferencias de opinión respecto a la vocación y futuro del sector.
  - *Vecina adulto joven: lo que yo siento es que ahora se siente en cuanto a la distinción un poco en los que son comerciantes y comercian en este cerro... que el cerro para ellos es un negocio y en lo que... los que vivimos acá y es nuestro hogar...*
  - *Vecino adulto: es la única distinción... (GRA).*
3. El grupo de vecinos de más larga data de residencia en el sector, muchos de los cuales llevan más de 30 años, y que sienten un mayor grado de pertenencia y autoridad para hablar de los problemas, desafíos y realidad del cerro y los habitantes

que han llegado mas recientemente y buscan cauces para integrarse activamente aportando sus visiones un tanto divergentes a las que formulan los más antiguos.

- *Vecina adulto joven: ... pero sabes que yo quiero hacer una acotación por eso tal vez la junta de vecinos de pronto porque lo mismo que ustedes decían que tiene poca convocatoria... poco poder de convocatoria porque tampoco lo que tu estai hablando que estas diciendo que los temas que le importan a la Junta de vecinos de nosotros... sin embargo yo no me siento identificada... porque yo veo que al lado de mi casa un tipo me tapó toda la vista que yo tenía hacia al lado derecho... en un año aproximadamente... una pocilga arriba de la casa y sin embargo yo he tenido que luchar sola pa' lograr y aún no he podido conseguir que eso lo boten... yo he visto... derrepente yo tengo que tomar fotos con mi cámara... de las cosas que hacen en las casas porque lo miró y es fundamental o sea la arquitectura de este lugar pa' mi es vital y sin embargo no siento derrepente que la junta de vecinos... porque yo tengo que ir sola a la municipalidad... (GRA).*

Estos ejes diferenciadores estructuran el discurso de los grupos consultados y son expresión de la cambiante y compleja realidad social que el sector presenta.

Dentro de estos ejes podemos encontrar una diferenciación por antigüedad que identifica tres grupos más o menos marcados: los residentes antiguos que son los que llevan más de 20 o 30 años en el cerro, los nuevos que se agrupan en torno a los 10 o 15 años y los más nuevos muchos de los cuales son estudiantes o arrendatarios temporales y que, en general, son desconocidos para la mayoría de los residentes más estables. El grupo de los residentes más antiguos son bastante valorados por la generalidad de los habitantes ya que muchos de ellos incluso nacieron en el cerro y son descendientes de familias de larga data en el sector. Esta antigüedad se considera una situación bastante excepcional en una ciudad marcada por una fuerte emigración hacia otros lugares.

En consecuencia la gran distinción estaría entre los residentes permanentes y los residentes temporales o población flotante. Los nuevos residentes permanentes se integran rápidamente al barrio en la medida que se identifican con el cerro y se involucran con sus acontecimientos y actividades. Esto no sucede con la población más inestable ya que saben que en cualquier momento se van a ir lo que tiende a asociarse con lazos vecinales más precarios, a una menor ocupación y apropiación del cerro, a una menor participación y compromiso con los acontecimientos que le suceden y a una menor visibilidad de ellos.

#### VI.1.1.5. Ocupación de lugares

Las pautas y grados de ocupación del espacio, así como la identificación de los sectores o lugares concretos que las contienen, son indicadores expresivos tanto del grado de apropiación que una comunidad posee de su entorno como de la situación social en que se encuentra esa misma comunidad. En este sentido, se asume una influencia recíproca entre los ámbitos físicos y sociales, así como el grado de relaciones vecinales que posee un grupo va a estar influido por aspectos físicos que los propician, potencian o bien afectan negativamente. También la comunidad va a evidenciar físicamente su grado de relaciones vecinales y de integración colectiva, a través de las características que tenga la ocupación de los espacios que brinda su hábitat.

En principio los habitantes declaran que al tratarse de un cerro chico se ocupa y transita por todo el cerro, sin embargo es claro que el concepto “cerro” refiere a la parte alta y plana del mismo.

- *Vecino adulto: la verdad es que el cerro es tan chico... es tan chico el cerro que cuando uno en realidad sale a pasear con la señora entra por una calle sale por la otra y se da una... hace una vuelta completa... (GRA).*
- *Vecina adulta: usamos bien el cerro... lo usamos bien... (GRA).*

Respecto a los accesos al cerro hay que señalar que, si bien en la actualidad no hay una marcada sensación de inseguridad o incomodidad que genere una preferencia particular de unos en desmedro de otros y que, en ese sentido, su elección se debe principalmente a los lugares de destino, es claro que su utilización obedece, casi exclusivamente a razones prácticas que requieren “salir del cerro hacia el plan” ya que, en general, no son utilizados para pasear ni se constituyen como lugares de encuentro.

- *Vecino adulto: no es tan así... lo que pasa es que si tu vas hacia el centro obviamente tienes que bajar por ascensor... bajas por... si vas hacia Gasvalpo... bajas por Gálvez... si vas a tratar de tomar bus para viña o bajas por la subida Concepción o por el ascensor... (...)...depende del sector que vayas (GRA).*

Si bien la valoración de ellos ha mejorado en el último tiempo ella es consistentemente menor en términos de seguridad y comodidad con respecto a las calles planas y rectas de la parte alta.

- *Vecino adulto mayor: trabajamos en el plan, o sea, la bajada es por Almirante Montt, por subida Concepción o por el ascensor...rara vez lo uso por el otro lado por Gálvez porque por allá es muy peligroso... (GRA).*
- *Vecino adulto: durante un tiempo tanto en Beethoven como en la subida Concepción... antes que la arreglaran... asaltaban muchísimo... (GRA).*

Estas características morfológicas generan que los accesos peatonales se ocupen privilegiadamente para bajar al centro de la ciudad, especialmente en el día. El único acceso vehicular al cerro es utilizado a todas horas y, junto con el ascensor Concepción, son los preferidos para subir a él, dada la comodidad y seguridad que ofrecen.

Los informantes rescatan el hecho que pasean por todo el sector, recorriendo los paseos y estableciendo circuitos que abarcan prácticamente la totalidad de lo que ellos consideran su cerro y las escasas calles que posee. En una gradiente los lugares y recorridos más usuales involucran a los tres paseos (Gervasoni, Atkinson y catorce asientos) y a las calles que los conectan. Los sectores menos transitados en términos de paseo son las calles que están en su interior (Abtao y Pilcomayo)<sup>66</sup>, el pasaje Gálvez y los otros accesos (calle Bethoven, subida Concepción, escalera Fischer y Urriola) que lo comunican con el centro de la ciudad.

---

<sup>66</sup> Sin embargo, en estas calles centrales del cerro juegan algunos de los pocos niños del sector.

- *Vecino adulto: fíjate que... para resolverte el cuento a mi se me ocurre que lo menos transitado en este cerro... sin menos... sin pasar a llevar a nadie... es la calle Abtao... (...)... Pilcomayo... y chao... (GRA).*

En términos de percepción es evidente que mientras más cercano a los bordes del cerro hay un aumento de la sensación de inseguridad y de menor apropiación por parte de los habitantes. Este fenómeno también se ve acentuado en los lugares públicos de recreación y miradores que otorga el cerro al resto de la ciudad como son el Paseo Atkinson, Gervasoni y “de los catorce asientos”, en donde se visualizan personas de otros sectores, especialmente parejas. Si bien los residentes declaran utilizarlos frecuentemente como punto de tránsito y paseo también señalan cierta sensación de incomodidad al verlo apropiado por sujetos extraños al sector, particularmente en las noches.

- *Vecino adulto: no... pero... el problema mayor sabes cual es... es que con todo este arreglo que se ha hecho al paseo y los miradores y la revisión que hemos hecho nosotros se viene gente de otros lados o desde arriba o bien... y lo veo porque por la calle en que vivo yo transita mucho y bajan después en estado de ebriedad y se llenan los paseos... están mirando Valparaíso con ese anfiteatro maravilloso y los gallos le están poniendo ahí te fijas tú y después sacan un... (...) ... hay otra problemática... el daño a los vehículos... el daño a la pared que el cabro que... entonces ya... no es lo mismo de antes... (GRA).*

Respecto al uso de los paseos hay consenso de que en el día son frecuentados por personas mayores y niños jugando. El “de los catorce asientos” en particular posee una extensión de superficie plana mayor a los otros que lo constituye como lugar preferido por jóvenes y niños para jugar a la pelota y andar en bicicleta. La presencia de ellos se acentúa al ser el acceso a un colegio de larga data y reconocimiento por parte de los grupos consultados como es el Colegio Teresita Lisieux más conocido por su nombre y referencia histórica como Colegio alemán. Estos aspectos hacen que en el día sea un sector con bastante vida y pluralidad de usos y ocupantes. En la noche es utilizado preferentemente por jóvenes, algo que es común a todos los paseos pero que aquí se da de manera más acentuada y con características más negativas.

- *Vecina adulta: mira hay un grupo de jóvenes... (...)... que es de afuera y hay otro grupo acá que es un grupo un poco de adultos que no es un grupo muy bueno dentro deeeel cerro ahhh y que se convoca en dos partes... que es ahí en los catorce asientos que es este grupo que se va a Gálvez también... (...)... y que y... es como medio hasta mala gente por lo que ha manifestado eh es un grupo preocupante... (...)... porque parece que ahí hay mucho tema de drogas... mucho problema de copete... (...)... mira hay uno... uno de acá que vive en Gálvez y los demás no son de acá... (...)... no... no... no le tenemos nombre... (...)... porque nadie... nadie lo menciona porque... (...)... es un grupo como medio peligrosos... la gente le tiene como susto... (GRA).*

Uno de los pocos edificios que los habitantes utilizan y que están dentro de la lista de los edificios considerados como significativos es el de la Iglesia anglicana. Esto se debe a que, ante la carencia de una sede vecinal, los habitantes del cerro arriendan las dependencias de la iglesia para llevar a cabo sus reuniones y al hecho que la iglesia ofrece actividades abiertas a la comunidad como conciertos de órgano los domingos.

Otros lugares utilizados que generan encuentros cotidianos entre los residentes del cerro son los negocios o almacenes del sector que generan recorridos y sectores de uso que concentran el consumo diario. Los que se nombran son “La Pollita” y el sector comercial de

Urriola con Almirante Montt que se encuentra fuera de los límites descritos, propiamente en el Cerro Alegre.

Valga señalar que hay un fuerte consenso en torno a las pautas de ocupación, los recorridos y sus características así como respecto a los sujetos que ocupan los lugares.

Se aprecia cierta diferenciación entre uso cotidiano y uso extraordinario. El primero privilegia los recorridos eficientes en acortar distancias entre la casa y el punto de destino, el segundo utiliza ampliamente las escasas calles del cerro en paseos menos funcionales y ya no regidos por el criterio de eficiencia.

Otra diferenciación notoria tiene que ver con la distinción día/noche que determina usos diferenciados bajo la evaluación del grado de seguridad que ofrecen los espacios. Hay cierto acuerdo que de noche se privilegia el uso de calles con mayor luz, tránsito vehicular y peatonal como es el caso, casi exclusivo, de Almirante Montt evitando las subidas peatonales que están, pese a que su valoración ha mejorado últimamente, asociadas a menor iluminación, mayor estrechez física, sensación de inseguridad, poco uso y exclusivamente peatonal y utilización por parte de personas que no son identificadas como habitantes del sector. Este es el caso de la subida Concepción (pese a su remodelación), el pasaje Gálvez y las escaleras que conectan con Urriola (Fischer, la del pasaje Templemann y la de Gálvez con Urriola).

Algunos habitantes de reciente llegada al cerro también señalan que los nuevos locales que se han abierto en el cerro (espacios semi – públicos como bares y cafés entre otros) como los cafés Vinilo y Color y el Gremio se han constituido en parte como lugares de encuentro y conocimiento entre vecinos.

#### VI.1.1.6. Relaciones vecinales

La identificación y caracterización del grado de relaciones vecinales que posee un sector determinado es un aspecto central en la comprensión de los fenómenos que acontecen en un hábitat concreto. Su conocimiento permite aprehender el grado de consolidación colectiva y las posibilidades de acción conjunta que poseen los habitantes en pos de constituirse como ciudadanos vinculados y activos en el mejoramiento de su entorno significativo.

La percepción que tienen los residentes antiguos es que las relaciones vecinales son bastante buenas y se dan en la calle durante el diario encuentro en los espacios públicos ya que no es costumbre, salvo grandes excepciones, el reunirse en una casa, llamarse o visitarse.

- *Vecino adulto: es que a lo mejor porque nos vemos mucho en la calle... no sé poh...*
- *Vecina adulto joven: yo creo que eso aquí es fundamental porque acá el trato entre los adultos se da siempre en la calle... (...)... nosotros nos encontramos como mil quinientas veces al día con los vecinos... (...)... entonces uno para “cómo está usted”... “bien” y ba y bru y uno puede estar media hora conversando en la esquina... (...)... y claro y ya... y después “hasta luego que le vaya bien” y pasa un poco más allá y se encuentra con otro vecino y lo mismo “cómo está usted”... la preocupación existe pero no se usa el visitarse porque uno conversa en la calle... (GRA).*

- *Vecino adulto:... el concepto de barrio que es lo que no se ve en Santiago yo... puede que haya en otro lado pero escuchaba un señor el otro día que lo asaltaron en Las Condes y salió a la ventana y gritaba socorro y ni un vecino salió estando los vecinos en la casa entonces eso es miserable...todo el mundo se conoce... (...)... que es un poco lo que pa... que todos estamos empezando a echar de menos que se está empezando a comprar casa gente de afuera y derrepente la Polla tiene seis casas de oro donde a las siete de la tar... bueno hay una casa que a las siete de la tarde ya no funciona que es la casa del patrimonio y el resto es gente de Santiago... (...)... están vacíos te fijas... entonces poco a poco... (GRA).*
- *Vecino adulto:... y cada uno como que se identifica entonces... en otros cerros cualquiera puede vivir en una casa pero no están ni ahí con el vecino ni con el entorno acá como que uno es criticón en ese aspecto como que se siente herido cuando el entorno no está re bueno (GRA).*

Conceptos como “somos una familia” y “somos solidarios” expresan una satisfacción y cercanía con los vecinos que es fruto de una larga historia común en un espacio elegido para vivir, un fuerte sentido colectivo y de pertenencia al cerro que facilita las comunicaciones respecto a temas que afectan a todo el sector.

- *Vecina adulto mayor: cómo se lleva una familia en que hay varios hermanos...?... (...)... entre puñetes y besos... (...)... como una familia...*
- *Vecino adulto: yo creo que... o sea si uno lo hace en lo macro nos llevamos bien hay dos situaciones puntuales que nos dividen y esa es una realidad pero en general el... el cerro es solidario... ante cualquier cosa se nos olvidan todos los problemas y somos solidarios... (...)... independiente como te digo que hay dos situaciones puntuales igual si nos vemos en la calle nos saludamos... chistes... todo...*
- *Vecina adulto mayor: no hay rencores (GRA).*
- *Vecino adulto: ... los que lucran con esto y los que vivimos en el cerro pa'... eso no se toca... (GRA).*

Ello se ve reforzado por la fuerte sensación de homogeneidad social y cultural que sobretodo poseen los habitantes más antiguos y que opera externamente como presión social. Ello se expresa en la naturalidad con que el discurso converge a grandes consensos que se imponen más allá de las divergencias puntuales.

- *Vecino adulto:... está [casa] al lado del Señor... la compró una familia que llegó del Cerro Cordillera... (...)... y se asomaban a lo italiano... un caballero gordo que llegaba con la caña y gritaba arriba puros garabatos a los de abajo que guardaban el auto y el de abajo le contestaba garabatos pa arriba... (...)... y empezamos nosotros... el cerro entero a echarse pa' atrás como a decir que pasa con esta gente... y ese caballero se auto eliminó o sea... (...)... llegó un momento en que el me dijo... sabe que tengo la casa en venta porque yo no pertenezco a este sector... (...)... y se fue poh... (GRA).*
- *Vecino adulto joven: Claro, pero yo no percibo que haya generado una impresión conflictiva entre vecinos, o sea eran problemas del Cerro, para mi que fue el salto, mi impresión es que de eso salto a conflicto entre vecinos, que era distinto, o sea lo otro era el problema que tenía el cerro desde afuera, afuera... (...)... afuera y ahora es de los internos, mucho mas que hacia fuera... (...)... lo que detonó, mi impresión, lo que detonó fue el tema de los locales*
- *Moderador: Tu (...)?*
- *Vecina joven: Yo, no o sea yo estoy de acuerdo con que en el cerro se lleven mal, en ese sentido, yo creo que no se llevan, simplemente hay gente que no se conoce en este cerro y la gente que si se conoce, claro, que persiguen un objetivo común que digamos que se hacen la separación entre los más amigos, nacidos onda casi reliquias del cerro... (...)... y los que es que es verdad, no es en mala y por eso lo digo... (...)... y los que tienen mas bonito, la gente, no hay una convivencia de cerros, pero como tu puedes ver en el cerro cordillera que hay convivencia de barrio, aquí no hay, entonces las ideas van todas por todos lados y cuesta mucho llegar a un acuerdo común porque no todos tienen una visión común del cerro...*

(...)... entonces yo, eso es lo que digo yo de la fama de este cerro, por eso me llama la atención, siempre me ha llamado la atención de este cerro como muy, te saludan en la calle pero mas allá no hay una convivencia de invitar al vecino o de o sea... (...)... no, o sea no (GRN).

Ahora bien, los aspectos que dividen a la comunidad son: a) el tema comercial asociado a la nueva vocación del barrio y la tensión y sensación de “invasión” que genera entre los habitantes que aspiran a mantener su condición residencial tradicional y quienes apuestan a una complementación de ambos usos del espacio del cerro, y b) la constatación y molestia respecto a la despreocupación que manifiestan muchos residentes que se retraen a la vivienda, no se preocupan de los problemas comunes que experimenta el cerro ni se esfuerzan en mantener un nivel de cuidado, respeto y buena convivencia con el entorno.

- *Vecina adulta: claro... yo tengo otra mirada que... a ver yo siento que este cerro en un principio era un cerro muy familiar... muy comunitario... todo el mundo podía recitar quien vivía en cada una de las casas... todas... todas... se conocían todos... los niños salían a jugar... tocaban el timbre... “tía me da un vaso de agua”... o sea era así como la dinámica... yo creo que hay un tema también de como... como la gente que ha llegado no ha llegado tampoco en ese espíritu... ahora eso yo creo tiene que ver no es porque la gente que ha llegado sea mala tiene que ver un poco con como... el tiempo en que vivimos el tiempo histórico en que vivimos donde trabajamos todo el día llegamos a la casa nos instalamos no hayamos la hora de llegar a descansar y no tenemos este espacio de socializar con... con los vecinos yo creo que tiene hartito que ver incluso nosotros mismos hemos caído en eso te digo yo trabajo todo el día llego en la noche y... bueno pero soy un poco patiperra salgo con los perritos voy ahí a conversar con la gente... pero la verdad es que la mayoría de la gente acá llega de su trabajo y es puertas adentro... ahora ¿que se perdió? porque yo te digo que... se perdió hartito eso y yo creo que es una preocupación que nosotros... por lo menos desde que estoy dentro de la directiva de la Junta de vecinos... para mí ha sido esa la motivación ahhh... no otra... que es esa de volver a reconquistar esta comunidad más... más de compartir... ehhh... yo creo que lo que se ha perdido mucho mucho de eso... y lo otro que también tenemos como como... que nos desfavorece en eso es que tenemos un barrio prácticamente universitario... ehhh... hay muchísimas casas que están arrendadas a universitarios o sea... yo misma arriendo a universitarios... entonces los universitarios tienen una dinámica distinta... aparte están como de paso... no son... no son gente que va enraizando aquí dentro del cerro... (GRA).*

Otro aspecto importante de las relaciones vecinales es el consenso que existe respecto a que la presencia de niños en el barrio es un elemento facilitador del encuentro y conocimiento de los habitantes y que la disminución de ellos está afectando la cercanía entre vecinos. De hecho la historia pasada de fuerte relación y frecuentación entre los residentes del barrio se hallaba ligada a que sus hijos eran pequeños y más atrás a que ellos mismos eran amigos desde niños.

- *Vecino adulto mayor: ... yo diría que... la verdad es que hemos ido perdiendo la vida vecinal... hoy día cada uno cierra la puerta y se encierra ahh... (...)... un elemento que antes nos unía mucho más... a los vecinos del sector... si bien no unía a todo el cerro... eran los niños... (GRA).*

Para las personas consultadas es claro que no cuesta ponerse de acuerdo a la hora de ayudar a algún vecino o cuando el cerro presenta algún desafío, amenaza o problema mayor que los obliga a unirse en una causa común anulando las divergencias puntuales y contingentes. No obstante, hay una fuerte inercia y modorra en el cerro que es evaluada negativamente y que dificulta una participación más activa en problemas de carácter colectivo y una movilización comunitaria que perdure en el tiempo. En este sentido, si bien los habitantes expresan un grado de satisfacción importante con el nivel de las relaciones vecinales al

interior del hábitat recalcan que sería deseable un mayor compromiso y movilización de los residentes en torno a ciertos problemas que identifican como comunes.

#### VI.1.1.7. Organización y participación

Las organizaciones son una de las formas más complejas e improbables en que se agrupan y relacionan los seres humanos. Su existencia, estado y características son particularmente expresivos de la situación social en que se encuentra un grupo humano y el sentido compartido que lo articula, genera y otorga identidad. En particular las organizaciones comunitarias son los modos más complejos de interacción social que pueden encontrarse en los hábitats urbanos y el desentrañamiento de las características que facilitan o dificultan su surgimiento y operación brinda una aguda comprensión de los fenómenos que los configuran.

Son varias las organizaciones que a lo largo de la conversación son nombradas por los informantes, entre ellas se cuentan dos colegios (el Windsor y el Teresita Lisieux más conocido como Colegio alemán) dos iglesias (la luterana y la anglicana), la Escuela de música de la Universidad de Valparaíso y la radio comunitaria llamada “La Radioneta” (nombrada por los habitantes más nuevos y jóvenes). No obstante, cuando a los grupos se les consulta explícitamente sobre que organizaciones reconocen al interior del cerro se identifican solo dos: la Junta de vecinos y la Iglesia Anglicana. Su identificación como tales está relacionada a que ellas realizan actividades que explícitamente concitan y apelan a la participación amplia de los residentes.

Ahora, si bien la Iglesia anglicana agrupa a un grupo de personas que realizan actividades abiertas a la comunidad, su mención está claramente vinculada al hecho de que el salón que posee esa iglesia es el lugar natural que los habitantes arriendan para realizar las reuniones de la Junta de vecinos, ya que no poseen una sede propia.

En términos de participación en las reuniones de la Junta de vecinos y en las actividades que esta lleva a cabo hay una cierta diferencia en la convocatoria que privilegia el espíritu participativo, solidario, no conflictivo y usualmente festivo de las segundas. Sin embargo, hay consenso de que en general las familias que realmente participan y expresan interés por los problemas colectivos son bastante pocas, casi siempre las mismas, y muchas de ellas son las de más antigua residencia en el cerro.

- *Vecino adulto: lo que hablábamos recién lo que pasa es que son como cuarenta las familias de acá... el resto como te digo... estudiantes universitarios están de paso... los comerciantes no son de acá ni se identifican tampoco... entonces por último somos cuarenta familias no más las que... de doscientas de las que tu compartes el cerro... el resto son todos... (GRA).*

El criterio subyacente vincula la activa participación a los habitantes que en realidad consideran al cerro como su lugar de residencia permanente y de largo plazo, reivindicando su vocación residencial tradicional e interesándose por su devenir colectivo. Es en ellos que se basa la capacidad del cerro para realizar actividades y organizarse en pos de ciertas metas. No obstante, paradójicamente, esa misma capacidad de movilización complota con el logro de ciertos objetivos ya que los consultados se sienten un tanto utilizados,

escasamente estimulados y poco apoyados por la municipalidad en el logro de sus fines comunitarios.

- *Vecino adulto: ... yo estimo que la municipalidad es aprovechadora con nosotros porque sabe que nosotros estamos acostumbrados que lo que necesitamos tarde o temprano sale... entonces cualquier cosa si tu les vas a pedir algo... no... no hay plata y en el fondo dicen... que tanto si igual lo van a hacer... te voy a dar un puro ejemplo ahí en la... en Beethoven hay como cinco seis personas que se han preocupado de ese sector y tienen un jardín precioso... (...)... donde la municipalidad ha puesto cero... después que está el jardín impecable y todo se dedican hasta pasear por ahí y traen sus visitas por ahí... entonces para tapar el... todo esto... este cuento que no es de ellos te mandan un camión aljibe para que riegue... pero... (...)... bueno... pero... es como último ya... decirle “oiga denme tierra... denme abono y plantas”... no ellos no... nada... nada nada... si igual lo van a hacer... ese esa es la mentalidad que tienen ellos... que este cerro igual [hace] lo que quiere hacer... que quiere mejorar las luces... igual van a juntar la plata... que quieren ahí arreglar... igual se van a mover... entonces el alcalde desgraciadamente se preocupa de otros cerros... (GRA).*
- *Vecino adulto: la municipalidad... la municipalidad es la municipalidad de Valparaíso... no es del cerro x pero a nosotros siempre nos ha dejado de lado porque ese es el sesgo que tienen ellos... nosotros igual lo vamos a hacer... (GRA).*

Otra organización identificada por algunos habitantes más nuevos es el movimiento por la conservación patrimonial de Cerro Concepción que está conformado por dueños de casas del cerro que están preocupados por la mantención del patrimonio y la defensa de la vida tradicional que tenía el barrio. Su surgimiento esta ligado a una división que se produce en la directiva de la Junta de vecinos.

Los residentes nuevos señalan que las iniciativas en general surgen de grupos pequeños o de personas individuales que deben realizar un gran trabajo para movilizar a la comunidad. La poca continuidad que muchas veces tienen esas iniciativas se deben, para ellos, a la falta de dinero, el fuerte desgaste y esfuerzo personal que traen aparejadas y a las discusiones que, muchas veces, generan al interior del cerro.

Estas evaluaciones confluyen en remarcar la importancia que ha adquirido la Junta de vecinos como organización que debe tender hacia un rol más activo del que tradicionalmente se le confería, que armonice las diversas visiones y divisiones que tienen los habitantes del cerro (particularmente la existente entre quienes defienden la vida residencial tradicional del sector y quienes están ligados a su emergente vocación turística y comercial) en pos de un bienestar común y un mayor compromiso y participación.

- *Vecino adulto joven: Mi impresión, es que los vecinos de este Cerro se llevan súper bien... (...)... aunque yo creo que en el último tiempo es un tema que ha ido cambiando, para por lo que decía Vecina adulta, para algunos cambios positivos, para otros un cambio riesgoso y para otros un cambio negativo y las reuniones de las juntas de vecinos, tu vez que son por lo menos desde que yo llegue hasta el día de hoy, son cada vez mas agresivas... (...)... no, ni si quiera polémicas, las encuentro agresivas, el trato es de agresivo y no se ve en el día a día, a la gente, creo yo, andar gritando cosas en la calle, pero si ojo en lo que decía Vecina adulta, como están las tendencias de que se podríamos decir qué Cerro va a ser de aquí en adelante y genera división muy fuerte en ese sentido y se ve en las juntas de vecinos o sea y yo estoy dejando de venir porque es súper desagradable (GRN).*

#### VI.1.1.8. Actividades colectivas

Las actividades que una comunidad realiza conjuntamente expresan un grado importante de relaciones vecinales y de integración colectiva. Las características que ellas poseen así como el grado de participación y convocatoria que generan serán expresión del sentido común que opera y relaciona colectivamente a los habitantes de un sector con un hábitat concreto.

A lo largo de la conversación se señalan tres actividades relevantes que han sido organizadas por la comunidad y que se han realizado en el cerro en el último tiempo. Una de ellas es la denominada “fiesta de las luces” realizada en el Colegio Teresita Lisieux y llevada cabo en Octubre del año 2002 y que surgió como iniciativa de la necesidad de reunir fondos para concretar un proyecto de iluminación participativa que se había ganado la comunidad en un tema de carácter colectivo especialmente sensible para ella que era la mala iluminación de ciertos sectores del cerro, principalmente en las laderas y accesos, que se asociaban con inseguridad y por tanto eran poco utilizados.

La movilización y participación de los habitantes fue muy difícil, aún en un tema de beneficio común, pero la insistencia e invitación casa por casa rindió los frutos esperados al reunir los fondos necesarios y conseguir una importante asistencia de residentes del cerro, muchos de los cuales nunca habían participado en algún tipo de actividad comunitaria. En este sentido, la motivación necesaria para el logro de los objetivos propuestos recayó, casi exclusivamente, en la minoría de dirigentes y organizadores aunque se reconoce un proceso de activación comunitaria que se ha dado en los últimos años.

- *Moderador: La junta anterior era muy pasiva?*
- *Vecina joven: Claro, o sea nunca se hizo nada, nada o sea por lo menos yo nunca hice nada y ahora tenemos una junta de vecinos bastante mas activa, a lo mejor por eso creaba roces y todas esas cosas porque es bastante más activa, en lo que yo puedo, en lo que puedo percibir, o sea se han hecho cosas en este .... (GRN).*
- *Vecina adulta: ... yo siento que hay un deseo de los vecinos de tener actividades... nosotros lo vimos en la fiesta de las luces que hubo una... que la propuesta fue super bien acogida... fue una actividad que se hizo con la colaboración de todos... colaboración en términos... en el tema de trabajo y el tema de poner todo o sea... y sacamos la plata que necesitábamos ya... y bien o sea yo creo que hay un deseo... lo que pasa es que yo siento que aquí también nos tenemos que mover más las personas que están en algunas situaciones de liderazgo... yo creo que hay que moverse más en eso... o sea... (GRA).*

La buena acogida de la iniciativa reforzó la identidad comunitaria generando un sentimiento de satisfacción que devino en un impulso para la realización y consolidación de otras actividades colectivas que no necesariamente estuvieran ligadas a un proyecto o necesidad específica. De ello se desprendió la idea de realizar un bingo anual en el cerro que cumpliera con esos dos objetivos y desafíos comunitarios: a) reunir fondos para actividades y proyectos y, b) reunirse como vecinos para potenciar la participación e identidad colectiva y propiciar una mejor convivencia y calidad de vida. El bingo fue realizado con éxito en el mismo lugar en el invierno del año 2003 y la idea es ir incorporándolo como una tradición anual.

Otra actividad reconocida en menor medida pero que tiene interesantes rasgos de colaboración y complementación entre organizaciones y grupos, es la celebración del día

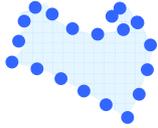
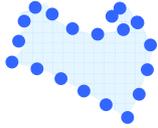
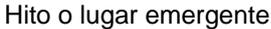
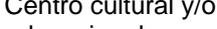
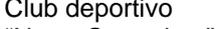
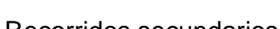
del Cerro Concepción, también llamada “la fiesta de los niños”, que se realiza hace 8 años el día 8 de Octubre. Es una actividad que, teniendo como epicentro un escenario pequeño que se instala en el “paseo de los catorce asientos”, se constituye como un carnaval que recorre las calles del sector. En ella participan los dos colegios del cerro, las organizaciones ligadas a las dos iglesias del sector y algunos dueños de comercios, a los que se suman organizaciones de otros sectores como la parroquia San Luis Gonzaga, el colegio internacional y el Luis Galdamez del Cerro Alegre y carabineros, bomberos, municipalidad y “tunas” que vienen de otras partes de Valparaíso. Esta fiesta tiene el sesgo, para algunos, que en ella están incorporados actores con intereses económicos y políticos, como los dueños de locales, que la asocian con la vocación, emergente y mal evaluada, del barrio como centro comercial y turístico.

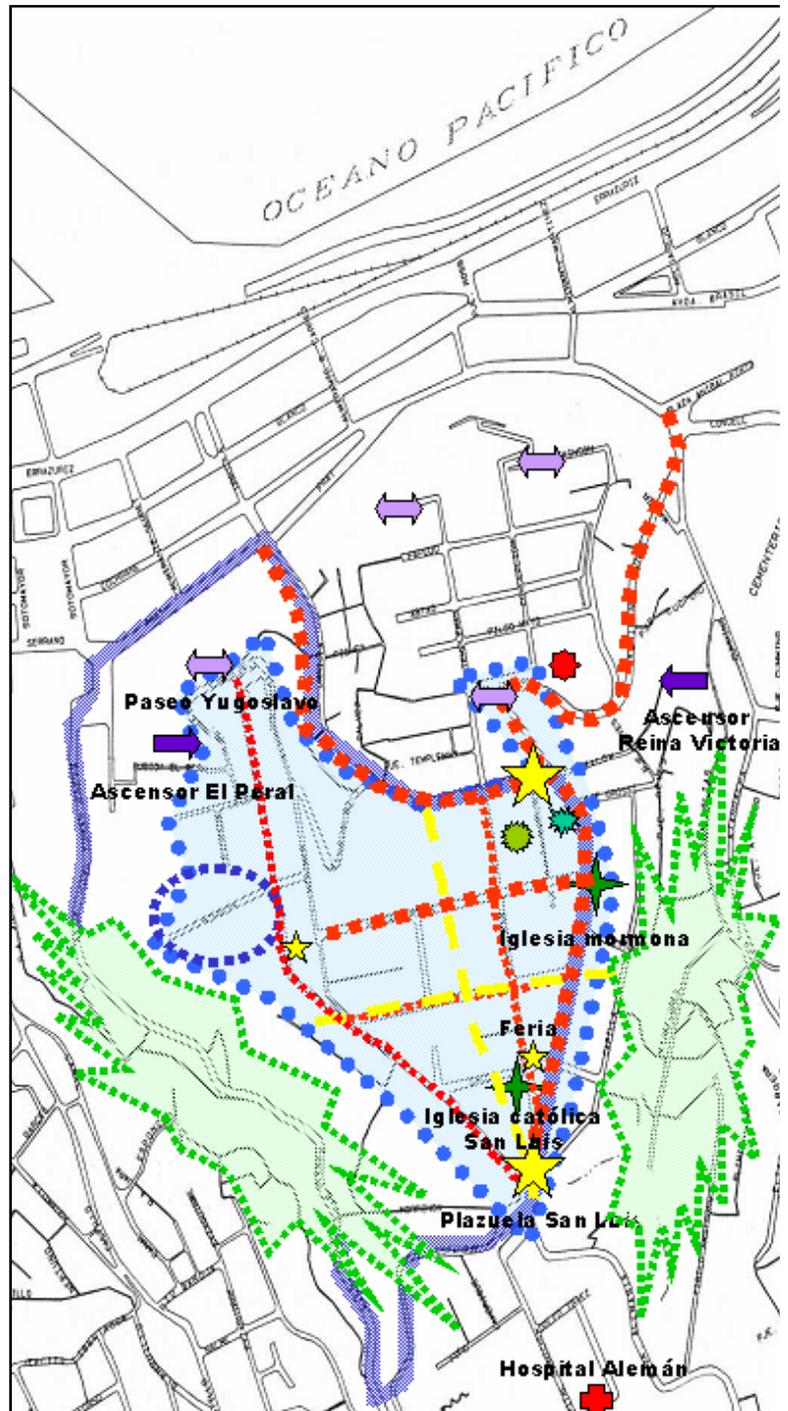
### VI.1.2. Descripción socio – física del Cerro Alegre

En términos similares a la descripción anterior a continuación veremos los esquemas surgidos de los dos discursogramas realizados a los habitantes del Cerro Alegre de Valparaíso y que son los que grafican, sitúan y relacionan las observaciones socio – físicas, que surgen discursivamente en cada uno de los grupos, con el hábitat concreto del cerro.

En principio podemos señalar que el discurso de los habitantes del Cerro Alegre expresa ciertas diferencias en torno a los ámbitos sociales y físicos de los que hemos visto en el vecino Cerro Concepción. En él es especialmente manifiesta la dificultad de generar consensos grupales. Por el contrario, la tendencia es hacia el surgimiento constante de importantes disensos que no decantan en un discurso colectivo, aún en ámbitos específicos y concretos como las observaciones de carácter físico y social. Estas divergencias y mayor heterogeneidad socio – física que evidencia el cerro se cristalizan en los discursogramas en aspectos que no eran manifiestos en el cerro vecino. Entre ellas podemos identificar evidentes diferenciaciones socio – físicas al interior del cerro que distinguen sectores de uso y, consecuentemente, sectores sociales y geográficos. También es posible ver grandes sectores, en los márgenes del cerro, con un escaso grado de apropiación por parte de los habitantes. Asimismo se visualiza un sector muy acotado (el pasaje Higuera) que experimenta un aumento de la diferenciación socio – espacial con respecto al resto del cerro que es fruto de un proceso de “lugarización” importante que producen sus vecinos y que es del todo opuesto a la tendencia generalizada del sector.

Simbología discursograma  
Cerro Alegre

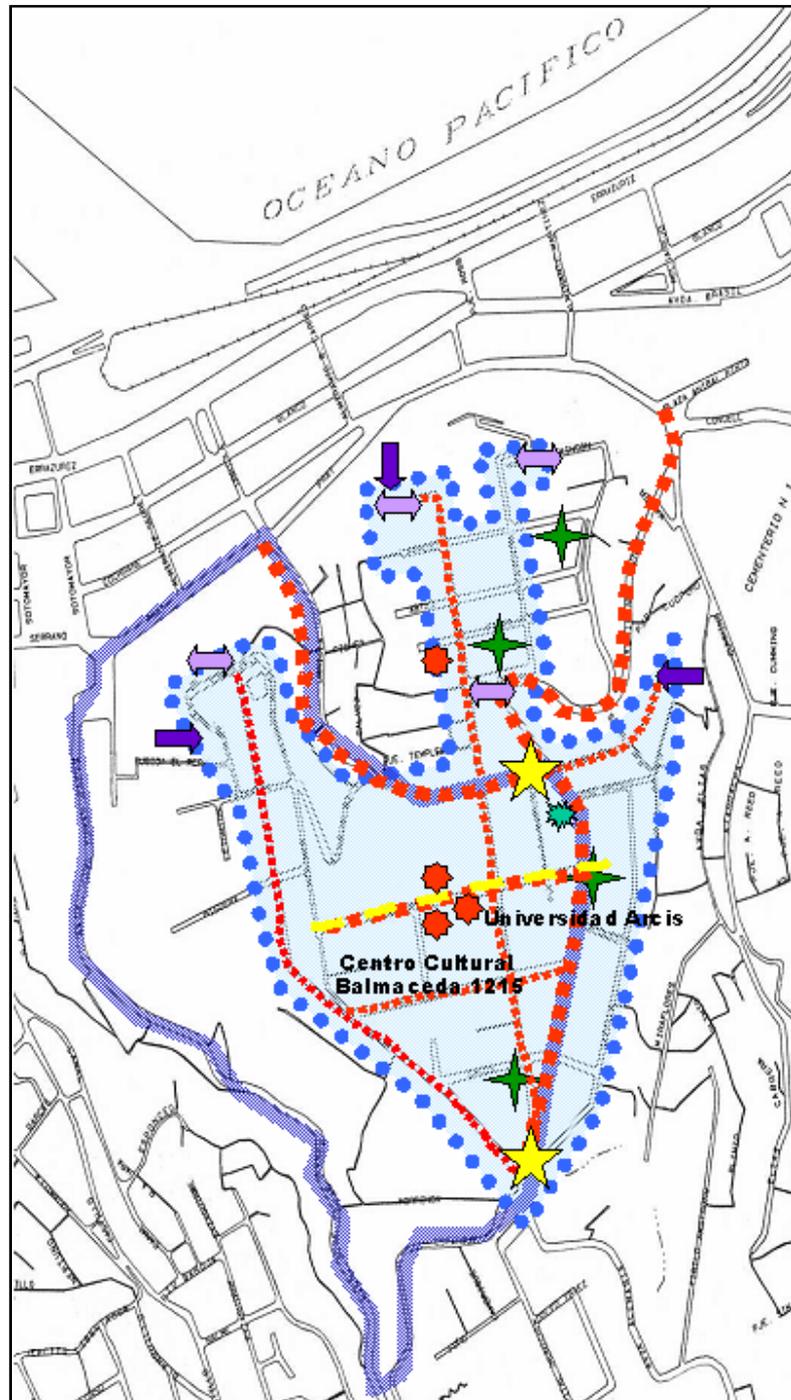
-  Límites oficiales UV 73. "Cerro Alegre parte baja"
-  Límites vivenciales Cerro Alegre
-  Paseos
-  Hito o lugar emergente
-  Almacén
-  Centro comercial
-  Centro cultural y/o educacional
-  Club deportivo "News Cruzaders"
-  Hospital Alemán
-  Iglesia
-  Ascensor
-  Recorridos principales
-  Recorridos secundarios
-  Diferenciación de sectores de uso
-  Sectores con escasa apropiación vecinal
-  Procesos acentuados de diferenciación socio – espacial y lugarización



### VI.1.2.1. Límites

Los habitantes antiguos de Cerro Alegre expresan una realidad bastante menos consensuada y más atomizada que la existente entre los residentes del cerro vecino. Esto se evidencia en la dificultad que poseen para trazar los límites oficiales de su cerro, respecto a los cuales confluyen argumentos de tipo político – administrativos y de historia personal y colectiva que finalmente no son capaces de aunarse en un criterio común. El único límite que se establece con claridad es el que linda con el Cerro Concepción.

- *Vecina adulta: bueno durante mucho tiempo, toda mi infancia yo estudié en el Colegio Alemán que está en el Cerro Concepción... (...)... pero todo el mundo hablaba de que era del Cerro Alegre... (...)... yo decía que iba al colegio en el Cerro Alegre y que vivía en el Cerro Alegre... (...)... y después de repente me entere de que era esa parte era el Cerro Concepción*
- *Vecina adulto mayor: tenía como mas peso el Cerro Alegre, de todas maneras el decir Cerro Alegre, porque era como que mas... la parte del Cerro Concepción era como mas pequeña*
- *Vecino adulto: más representativo*
- *Vecina adulta : debe ser mas reciente el Cerro Concepción*
- *Vecina adulto mayor:... todo el mundo está pendiente “oye pongo un pié acá y está el Concepción y aquí el Cerro Alegre”, entonces de pronto es como hasta... no sé... (GRA).*



Esa claridad se extiende en menor grado hacia el sector sur – poniente que linda con el Cerro Cordillera, mas ella se diluye cuando se tematizan los límites hacia el sector alto de los cerros y hacia el sector nor – oriente del Cerro Cárcel. En estas áreas la confusión abunda sin obtenerse un grado mínimo de consenso, pese a la presencia de interrupciones

geográficas de consideración como son las laderas de cerro y las quebradas que los distinguen.

- *Vecina adulta: Es que... a ver... yo diría dos cosas distintas, una es que los límites son los límites, no es algo que... el límite oficial es una construcción que hace otro y que define otro y que uno puede o no conocer... (...)... y sobre eso yo no, no tengo nada como que aportar, o sea más allá como de tratar de imaginar cuales son los límites... (...)... a partir del conocimiento mas que de la experiencia... (...)... claro, pero a nivel de la experiencia yo diría que para mi... mi cerro es básicamente el lugar donde... la calle donde yo vivo, la calle donde vivo, la calle Montealegre por donde yo bajaba siempre... por acá... (...)... cuando era chica, la calle Almirante Montt por donde bajaba o sea, son como la calle donde yo vivo mas las calles que son como de acceso para bajar o para subir: Montealegre, Almirante Montt... (...)... el sector de la iglesia... Templeman... y el resto del cerro... hay una parte del cerro que para mi que es súper poco conocida o recorrida y que es el sector de... alto del Cerro Alegre (GRA).*
- *Vecino adulto:... por lo que yo conozco, por lo que la gente... los vecinos mas antiguos comentan o dicen son los límites que han dicho todos... (...)... Almirante Montt, Urriola... (...)... y la plazuela San Luis que es como el centro de Cerro Alegre... (...)... Montealegre y la Plazuela San Luis... (...)... y por el otro lado sería hasta... el Manzano... (...)... yo considero que hasta el Manzano, porque cuando se habla de ese cerro, del Hospital Alemán también se dice que es del Cerro Alegre... (GRA).*

Los límites vivenciales o de experiencia cotidiana del sector manifiestan una mayor claridad y consenso al delimitar la parte alta y más plana del cerro como un ámbito demarcado de desplazamiento cotidiano, que en algunos casos involucra áreas del Cerro Concepción, y cuyo limite, en su parte alta, estaría constituido por la Plazuela San Luis y hacia abajo, más difusamente, por el centro comercial que surge en la confluencia entre Almirante Montt y Urriola y que se constituye como eje relacionador de los dos cerros.

- *Vecino joven: ... los límites, a ver yo me los sé... Capilla por un lado es Capilla... Templeman... abajo Urriola y acá Montealegre. En realidad el cerro, el límite abarca Tomas Ramos... (...)... y remata acá arriba en la plazuela o sea como en la parte como central de este cerro... de mi sector me está preguntando o Cerro Alegre completo?... (...)... llega hasta arriba hasta Pezoa Véliz, pero en este caso llegaría hasta la plazuela San Luis, que es como el vínculo que tenemos más o menos nosotros... (...)...para arriba sigue el Cerro Alegre... (GRN).*
- *Vecino joven: ahora como, yo creo que también es como bueno, que por ejemplo aquí en el centro comercial de la parte de arriba del cerro, está aquí en la plazuela San Luis, y el otro, está en la unión de Urriola con Almirante Montt, entonces que es la que realmente vincula a la gente que vive por ejemplo en el cerro Concepción y vincula a ese sector (GRN).*

### VI.1.2.2. Hitos o lugares significativos

Dentro de los lugares o hitos significativos que los residentes consultados identifican al interior de su sector y que generan mayor consenso se cuentan el Paseo Yugoslavo, los ascensores El Peral y Reina Victoria, el Palacio Barburizza y las iglesias San Luis y mormona. En la conversación también se nombran algunos lugares que son reconocidos como del Cerro Concepción, entre ellos se encuentran los paseos Atkinson, Gervasoni y “de los catorce asientos”.

Las calles San Enrique y Lautaro Rozas también son nombradas, más la última que la primera, como puntos de referencia al contener una arquitectura característica y bonita y constituirse como ejes de tránsito y recorridos importantes al interior del barrio.

El Hospital alemán constituye otro hito, que aún alejado de los límites de vivencia cotidiana, constituye el último enclave, en dirección a la parte alta de los cerros, que es considerado parte del cerro.

Al interior del cerro son particularmente importantes los lugares que se utilizan cotidianamente como los almacenes, panaderías y ascensores. Su importancia relativa varía según la cercanía con el lugar de residencia de cada sujeto y constituyen polos de atracción que diferencian sectores de consumo, patrones de desplazamiento y redes de relaciones al interior del hábitat. En este sentido, se destaca la Plazuela San Luis ya que constituye un hito que: delimita al cerro en su vida cotidiana, es un referente de la historia colectiva del barrio del que carecen las descripciones de otros lugares significativos y se configura como un punto de encuentro y sociabilidad al ser un centro de compras cotidianas y un lugar de tránsito importante de locomoción colectiva proveniente de diversos sectores.

- *Vecina adulto mayor: Pero básicamente, lo interesante de este centro... de este ombligo de este cerro... justamente era lo que tenían los negocios comerciales como la panadería... (...)... tenía la carnicería, tenían la panadería todo como un establecimiento, cumplía como un rol por ejemplo de abarrotes... publico... y entonces zapatería también... (...)... claro y la peluquería esa, la peluquería que había al lado de una callecita que por ahí se pone, la cosa que todo esto alumbraba que realmente esto era un lugar muy activo, comercialmente... (...)... entonces la verdad es que significaba un centro... (...)... ese era para mí un lugar muy céntrico y por eso mismo que con el tiempo también estoy tan cercana (...) porque justamente he sido como un poco espectadora de cómo han ido haciendo unos cambios, por ejemplo que se han ido muriendo algunas personas, también como va quedando también como un legado de, del conocimiento de algunas personas que también van dejando testimonio de esto y manteniendo el lugar, porque por ejemplo Don (...) se mantiene en la panadería y eso no se ha transformado... (GRA).*
- *Moderador: estos lugares que nombraron un poco aquí: la plazuela, aquí en el otro centro comercial ¿Porqué son importantes para ustedes? Por qué son lugares que ustedes dicen que son como importantes?*
- *Vecino joven: porque son los puntos de encuentro...*
- *Vecino adulto joven: eh si, porque todos nos encontramos acá comprando el pan, comprando cerveza, comprando vino, comprando papelillos... (...)... siempre pasa algo acá. Y otra cosa más que cuando tú vienes en bus desde Viña, Reñaca los buses siempre pasan por acá... cuando tú vení... alguna micro viene de Viña tomas la O o la 142 y te bajas en la plazuela San Luis y de ahí bajas (GRN).*

El discurso diferencia entre los hitos y lugares significativos utilizados y significados por los habitantes como referencias internas ligadas al uso cotidiano y cercanía a la vivienda y los hitos o lugares utilizados como referencias a gran escala que están ligadas a un reconocimiento más amplio. Dentro de estos últimos se cuentan el edificio enorme de calle Montealegre, el Paseo Yugoslavo y el museo Barburizza.

### VI.1.2.3. Características físicas

Los residentes identifican tres espacios, niveles o explanadas que estructuran al cerro física y socialmente. El primer espacio está conformado por la Plazuela San Luis que distingue un arriba y un abajo, constituyéndose como límite vivencial, el segundo es la calle Lautaro Rozas que también distingue, de un modo más fino al interior del hábitat, un arriba y un abajo que divide desplazamientos y usos cotidianos y por último, el centro comercial de la intersección de Urriola y Almirante Montt que, unido al paseo “de los catorce asientos”,

constituye un polo de encuentro importante y el límite del cerro hacia abajo. La calle Almirante Montt constituye la arteria principal que vincula estos espacios constituyéndose como un eje central que articula y estructura las relaciones sociales del sector.

- *Vecina adulto joven: ... Ahora en general los centros comerciales responden a un tema de... tu delante preguntabas por cómo geográficamente era el cerro y el cerro es una pendiente y que tiene su remate, no se a que altura están los miradores, pero ese es su nivel. O sea por lo tanto tu tienes una vista del plan con tres grandes miradores, el Gervasoni, el Atkinson y el Yugoslavo. Pero tienes cada ciertos tramos unos descansos, donde uno...es el 14 asientos, que es la primera en subida, después aparece Urriola que es comercial y después aparece este otro nuevamente...también Lautaro Rosas, pero que no tiene tanto, pero aparece la Plazuela San Luis, y también es comercial y en estos descansos, en estos como... horizontalidades que se producen, donde se encuentran, donde te das el tiempo para conversar, porque si tu vas por Almirante Montt tu te encuentras visualmente con la personas, la saludas, pero no te quedas tanto como para conversar... (GRN).*
- *Vecino adulto joven: lo entretenido es que tu bajando conociste a todos los vecinos, conocí al vecino de allá, al de la botillería, al final bajai saludando a todos. Tanto de subida como de bajada... (...)... siempre te encontrai con ellos o en el colectivo o en el ascensor o cuando vai bajando caminando (GRN).*

Por el otro lado del cerro también encontramos esta explanada inferior, que opera como límite, en el Paseo Yugoslavo que, conectado con la calle Montealegre, estructura otro eje de recorridos menos utilizado que el anterior.

- *Vecino joven: claro, Urriola tiene el vínculo que tienen esos dos [cerros]. Está la panadería que es como el lugar donde más o menos todos llegan a comprar... a esa panadería*
- *Vecino adulto joven: estamos todos comprando cuando hacen el pan... Y la gente que vive como de Galos para abajo... Galos para arriba todos compran pan acá arriba. Si tu viví más abajo de Galos, que ya sería la parte esta ¿Cómo es que se llama?... (...)... San Enrique, debajo de San Enrique o más abajo, ya compraste ya en lo que es esta panadería... entonces ya bajai a comprar... comprai pan acá y ahí comprai todo lo demás (GRN).*

Otras características físicas descritas están asociadas a la materialidad y nobleza de la construcción tradicional que posee el sector mencionándose las calles con adoquines, las casas de adobe, zinc y pino oregón y la historia que hay detrás de ellas. En este sentido una de las características físicas que se destaca es la homogeneidad en el tipo de casas que tienen el Cerro Alegre y el Concepción y que los diferencia de los otros cerros. Para los grupos consultados esa homogeneidad física estuvo asociada a cierto nivel y homogeneidad económica, social y cultural que permitió tener los medios para construir un tipo de vivienda de buena calidad, amplia espacialidad y estética.

Otro interesante aspecto comentado refiere a que la austeridad de las fachadas de las casas muchas veces oculta amplios espacios interiores y bellos patios y jardines que no se perciben ni aprecian desde el exterior.

#### VI.1.2.4. Grupos y/o sectores sociales

El discurso de los habitantes expresa una tematización y tensión reiterativa, a veces manifiesta a veces latente, entre una imagen y una definición que subraya la homogeneidad y distinción del sector y una que subraya la heterogeneidad. Si bien se reconoce una homogeneidad social y física mayor que otros cerros también se rescata y valora la

heterogeneidad que posee. A pesar que surgen elementos identitarios de diferenciación ligados a distinciones sociales, económicas y culturales, antigüedad de residencia o aspectos físicos también son rechazadas por considerarse elitistas y discriminatorias. En este contexto se enmarcan tres tipos de distinciones que constituyen ejes de diferenciación socio – física al interior del hábitat:

Una primera diferenciación bastante clara distingue entre residentes nuevos y antiguos al interior del hábitat. Si bien algunos, particularmente el grupo de habitantes nuevos, señalan a la calle Lautaro Rozas como un sector con una alta proporción de personas llegadas recientemente al sector, no es posible identificar claramente a sectores geográficos específicos que concentren a este emergente grupo. No obstante, la sensación es que se trata de un grupo numeroso que está vinculado al proceso de cambio que experimenta la vida tradicional del barrio. De hecho la mayoría de los consultados identifican casas en su entorno cercano que han sido adquiridas por nuevos propietarios que residen en ellas de manera permanente o temporal.

Otro núcleo de distinciones sociales y físicas de consideración distinguen entre Cerro Alegre bajo y Cerro Alegre alto. Pese a que su límite es difuso, en términos prácticos se encuentra en la Plazuela San Luis y en términos significativos en torno al hito que constituye el Hospital alemán. Es desde él hacia arriba que podemos, en propiedad, hablar de Cerro Alegre alto.

Por último observamos un eje significativo que genera algún grado de controversia y que distingue física y socialmente a los habitantes y sectores ubicados en las laderas del cerro de quienes habitan en la parte alta y plana de este. En esta diferenciación se incluyen principalmente los sectores de las calles Capilla y Montealegre hacia las quebradas y secundariamente las laderas que dan hacia los accesos del cerro que lo delimitan del Cerro Concepción, es decir, la calle Almirante Montt hasta Urriola y esta última hasta el plan. Si bien el reconocimiento de esta distinción genera cierta controversia, al asociársele cierto carácter discriminador que es rechazado, existe un grado importante de consenso respecto a que las laderas del cerro son relacionadas a un menor nivel socio – económico y cultural de sus habitantes.

- *Vecina adulto mayor: Aquí si hay partes, hay partes que se dicen, que les dicen, que les dicen un nombre inclusive, pero no lo voy a decir porque no me atrevo... (...)... Capilla... se discrimina a Capilla... está... yo no sé... conocen a la señora (...) que tiene la peluquería ahí en Almirante Montt?... (...)... La señora (...) tiene años aquí, como miles de años, que se yo y ella me dice “ah no pero si esta es la señora es la... , y es chulita, si es chulita” me dice, entonces ¿por qué es chulita?*
- *Vecina adulta: porque vive en Capilla?*
- *Vecina adulto mayor: Claro, porque vive para el lado de allá... yo no sé por qué si son chulitas si son... (...)... yo no sé que quiere decir chulita, pero a mi se me imagina que no es algo muy bueno pero... (risas)... (...)... se me imagina a mí poh... “Señora (...), si es chulita” me dicen*
- *M: Y ustedes comparten un poco esa visión o no?*
- *Varios: No*
- *M: No, de que capilla quizás para allá es como distinto un poco o no?*
- *Vecina adulto mayor: Es que seguramente está más cercana a la quebrada, porque de la parte que todavía está... de Almirante Montt y un poquito mas de ya donde el cerro se topa con casas como separadas... pa esos lados derechamente están en picada... (...)... ahí habían y bueno claro como que*

*por ahí también ha llegado gente con más escasos recursos de los que están apegados a los cerros en el pasado entonces... (...)... posiblemente ahí... (GRA).*

Estos dos últimos criterios – Cerro Alegre alto/bajo y laderas de cerro/parte alta y plana – están vinculados en tanto diferencian sectores del cerro según criterios como el grado de pendiente y de heterogeneidad social y física y la facilidad de acceso al centro de la ciudad.

Si bien algunos consultados expresan una fuerte resistencia a aceptar atisbos de discriminación o distinción social, económica y/o cultural al interior del cerro, las percepciones que se encaminan en ese sentido se fortalecen en el discurso con datos objetivos como el precio del suelo o la división político administrativa de las unidades vecinales que asigna otras Juntas de vecinos al sector de calle Capilla hacia la quebrada y hacia arriba de la Plazuela San Luis.

- *Vecina adulto mayor: ... y otra cosa que podría ser un tema también es que en ese sector son mas baratas las casas... (...)... son más baratas... (...)... mas barato, inclusive arrendar una casa ahí, hay varios estudiantes que han arrendado para allá y según el sector pero baratas... (...)... es otro... es otro sector... (...)... en el cerro Alegre alto se supone que vive la gente con menos recursos, también las viviendas son mas baratas*
- *Vecina adulta: pero yo creo que eso es un hecho objetivo... es objetivo que el sector alto del cerro alegre, es un sector que tiene mucha menos homogeneidad en el tipo de vivienda y que viven personas con claramente mucha mas diversidad de situación económica, algo que uno podría ir y como hacer una encuesta y lo mas probable es que haciendo una selección muestral, llegues a la conclusión de que hay mas diversidad del tipo de vivienda, tipo de habitantes (GRA).*

#### VI.1.2.5. Ocupación de lugares

- *M: En general aquí en el cerro que lugares ocupan mas ustedes?*
- *Vecina adulta: La casa (risas) (GRA).*

“El lugar más ocupado del cerro es la casa”, esta respuesta casi automática expresa hondamente la escasa apropiación y utilización que tienen los habitantes sobre los espacios públicos que el sector contiene. Los espacios nombrados tienden fuertemente a ser utilizados por “otros” que no pueden identificarse claramente como vecinos. En este sentido, los lugares que se ocupan efectivamente tienden a ser los indispensables para la vida diaria como los almacenes, las panaderías y los ascensores de modo tal que el sector utilizado cotidianamente se reduce en la práctica a una fracción bastante pequeña del cerro que gira en torno a la calle en que está ubicada la vivienda y los espacios que se recorren para acceder a ella.

Entre los lugares utilizados que encuentran mayor consenso en ambos grupos se cuentan: la Plazuela San Luis y el sector comercial de Urriola con Gálvez así como los dos ascensores y la parroquia Luis Gonzaga.

- *Vecino adulto joven: todas las iglesias son puntos de reuniones de gente mayor de estos cerros... tanto la anglicana... la católica... la presbiteriana... y la mormona... (GRN).*

Más allá de ellos encontramos algunas divergencias entre los lugares que reconocen los habitantes más antiguos y los más nuevos. Los primeros reconocen como un lugar utilizado

y ocupado por “gente”, sean residentes del cerro o no, a la feria que se instala un par de días a la semana en Galos y Templemann. Los segundos destacan que la zona de Lautaro Rozas cercana a Templemann es muy frecuentada por jóvenes debido a las universidades y centros culturales que ahí tienen sede. No obstante señalan que todavía no es posible identificar un sector específico en el cual se encuentre ese grupo:

- *Moderador: pero acá en el Cerro Alegre, en particular ¿hay grupos o sectores que ustedes identifiquen?*
- *Vecino joven: grupo de universitarios... universitarios es como bien definido, tu podis ver hartos... harta gente como público de educación superior, que tu podis como definirlos claramente así.*
- *Moderador: ¿Se juntan en alguna parte? O hay una calle en particular hallan más universitarios, por ejemplo?*
- *Vecina adulto joven: o sea no se hace tanta vida pública, así como estar en una plaza por decirte... (...)... más de casa... (GRN).*
- *Vecino adulto joven: : todavía no hay posicionamiento no sé poh como humano sobre el espacio, cuales son lugares que son agradables*
- *Vecino joven: antes estaban allá, antes estaba en el paseo Yugoslavo, porque ahí estaba la Escuela de Arte. (GRN).*

Si bien, hay quienes reconocen a los emergentes lugares semi – públicos del cerro, como cafés o restaurantes, como lugares de encuentro utilizados por algunos de sus habitantes, la tendencia apunta a una escasa utilización de los espacios públicos que ofrece el cerro, una manifiesta dificultad para identificar a determinados grupos o pautas de ocupación en esos espacios y, en definitiva, a confirmar la aguda retracción al espacio significativo de la vivienda que experimentan los habitantes del sector.

#### VI.1.2.6. Relaciones vecinales

No obstante el hecho que, en general, los habitantes del Cerro Alegre se manifiestan satisfechos de vivir en el sector continuamente se refieren negativamente al escaso grado de relaciones vecinales que en él se presentan.

- *Vecina adulto joven: ... habían unos personajes que eran casi de la edad de nosotros y tuvieron una actitud conflictiva con nosotros con los jóvenes de la casa... y sucedió que de repente hubo una discusión... pero al tiempo nosotros íbamos bajando y la gente que vivía en la misma casa se nos ofreció “los llevamos” bajaron del auto etcétera... y tú te das cuenta que no hay una actitud de parte de... en general... de conservar una discusión que puede haberse generado por X motivo sino que la idea es llevar una convivencia grata... (GRN).*

Esta constatación adquiere particular importancia en el grupo de habitantes más antiguos ya que son los que han experimentado concretamente la merma paulatina de la vida colectiva y vecinal que, según declaran nostálgicamente, el cerro tenía antaño. En ellos es especialmente manifiesta esta retracción a la vivienda que ha ido aconteciendo en el barrio en la actualidad y que se expresa, de facto en el mismo focus, en las dificultades que tienen para identificar a los vecinos de su propia cuadra, aún los aledaños a su residencia.

- *Vecina adulto mayor: ... pero en fin esto de lo que anteriormente hubo... esto de la vecindad que fue... que no era necesariamente que tu tuvieras que salir de la casa y conversar a concho este lugar, pero no existe hoy en día... el hecho de que la gente como que se esconde para saludarse, yo creo que*

*prácticamente vive en su mundo y con temor y eso yo extraño porque en el pasado, cuando yo fui niña, había una convivencia mucho más bonita en que los vecinos se saludaban... (GRA).*

Las razones que se arguyen para este fenómeno van en diversas líneas siendo las más espontáneas las que ligan esta retracción a la falta de niños en el cerro, a la fuerte pérdida de vecinos de larga residencia en el sector; en épocas pasadas debido a su emigración hacia sectores emergentes con mayor status y, en la actualidad, a las perspectivas económicas que ofrece la venta de las casas, arrendadas o propias. Estrechamente vinculado a este proceso de emigración electiva o forzada ha habido en el último tiempo una fuerte llegada de nuevos residentes que en muchos casos no son estables, ni permanentes debido, entre otros factores, al arriendo por piezas (principalmente a estudiantes) y a la habilitación de casas como hostales, segunda vivienda y/o pequeños “lofts” de una sola habitación.

*Vecino adulto: Es que son otras etapas de la vida yo creo, porque antiguamente pienso yo, que antiguamente, como dice ella, a lo mejor habían menos cosas que ahora con esto de la televisión la gente como que la absorbe, la gente ahora esta mas casera, se preocupan de su entorno, de su casa y de su familia... (...)... ya como que no queda mucho eso antiguo de que la gente se saludaban y conversaban en las calles, se reunían, me acuerdo que para el 18 embanderaban por ejemplo las calles enteras y la gente compartía... ahora es más difícil la gente no comparte... es como más light... su grupo no más... (...)... yo no veo... que conozco... que se junten... a lo mejor es en el sector mío... (...)... pero yo, en el sector donde yo vivo por lo menos no se ve eso... (GRA).*

En el discursograma se evidenció un aprecio generalizado por los habitantes que han permanecido por largo tiempo en el cerro pese a las dificultades y que constituyen un testimonio de la historia colectiva que el cerro poseía. Asimismo se valora el hecho de que, no obstante la existencia de ciertas diferencias socio – económicas que, mayoritariamente, son valoradas por el aporte que la diversidad comporta, subsiste algún grado de homogeneidad que permite un ámbito mínimo de comunicación vecinal y de sensación de integración colectiva.

- *Vecina adulta: Yo diría que... yo hablo solo de mí... (...)... sólo puedo ver como desde mi propia experiencia, yo diría que aprecio mas a la gente que vive mas tiempo acá, pero por una cosa así como de que me suena de que la gente que vive acá por años, aperró con su historia y con... (...)... en las buenas y en las malas, o sea como que los que se... los que han... la gente que vivía y era dueño de la casa acá no era gente con plata, hoy día las casas valen harta plata pero... pero las personas eran... no sé po, los trabajadores, la profesora, la enfermera, el caballero que tenía un negocio... (GRA).*

Las relaciones que subsisten a este retraimiento generalizado se dan con algunos vecinos cercanos a la residencia y ligados con la historia colectiva y personal que se genera, entre otras razones, por las amistades de y/o desde niños, la actitud personal de colaboración e interés para con los vecinos y/o el reconocimiento cotidiano que se da por el uso conjunto de los espacios que el cerro ofrece, principalmente comercios, medios de locomoción (ascensores y colectivos) y calles utilizadas para acceder a la vivienda. Este grado de conocimiento y relaciones vecinales no se traduce, en una abrumadora mayoría de casos, en mayor contacto ni visitas, pese a que se reconoce positivamente una tendencia generalizada hacia una sana convivencia, respeto y tolerancia para con los vecinos que muchos interpretan más como diplomática expresión de individualismo que como una real preocupación por el otro.

- *Vecina adulto joven: yo he visto que en general comparativamente con otros cerros, Concepción y Alegre son los cerros que tienen un poco más de conciencia la gente en cuanto a que el lugar que están ensuciando es el propio que están viviendo... (...)... si, tienen mucha más conciencia, acá tienes distintas personas viviendo. Tienes desde extranjeros, estudiantes, gente de edad, tercera edad me refiero y familias, familias jóvenes o sea recién formándose, parejas o ya familias mayores, etcétera, con hijos grandes y todo; y eso es muy variado la vida que se tiene acá. Pero lo bueno es que, en general, se tiene mucho respeto, tanto los jóvenes por los adultos o por el adulto mayor, o a su vez el adulto mayor entiende más al loco este que va con las chascas distintas o la niña que se viste raro.*
- *Vecino adulto joven: hay mayor tolerancia acá. (GRN).*

### VI.1.2.7. Organización y participación

La Junta de vecinos y la parroquia San Luis son las organizaciones del sector mayoritariamente reconocidas. En términos más específicos los distintos grupos identifican a organizaciones diferentes. Es así como los residentes antiguos reconocen al Club deportivo “News Crusaders” como una organización relevante asociada a la historia pasada del cerro y a los “ciudadanos por Valparaíso” como una organización que agrupa a gente de los cerros Alegre y Concepción movilizados en relación con ciertos temas y propuestas concretas referidas a la ciudad en general y que tienen éxito en lo que emprenden (esta apreciación es un tanto distante ya que ninguna de las personas consultadas participa activamente en ese grupo). Los habitantes nuevos identifican a las sedes universitarias y al centro cultural Balmaceda 1215, todas ubicadas en la calle Lautaro Rozas y ligadas a ámbitos y actividades culturales y juveniles.

En términos generales se constata una pobre realidad organizacional comunitaria en el sector.

- *Vecina adulta:.. la sensación también es de que la posibilidad de llegar a cambiar algo está tan ajeno, está tan lejos de lo que yo puedo lograr que... que es súper desmotivante (GRA).*
- *M: En ese sentido como evalúan el tema de la iniciativa de los vecinos por hacer cosas?, estas ganas de hacer cosas, como ven ustedes, existe eso o no existe eso, como perciben ese tema de hacer proyectos o de hacer cosas?*
- *Vecina adulta: Pero... por qué ustedes creen que hay como grandes posibilidades de que las personas hagan proyectos...? (GRA).*

En este sentido, hay una fuerte crítica a la Junta de vecinos, que muchos declaran no conocer, que señala su falta de claridad en la formulación de objetivos e identificación de problemas colectivos que susciten participación, compromiso y adhesión en los residentes del cerro. Gran parte de esa mala evaluación es atribuida a sus dirigentes al mantener una pobre dinámica organizacional que: no informa adecuadamente las actividades que realiza, no posee una cercanía sustantiva con los problemas locales y expresa una falta de preparación, movilización y planificación para hacerse cargo de la envergadura de los problemas colectivos que tiene el sector. También se responsabiliza al individualismo, la falta de compromiso, las escasas relaciones vecinales, el poco interés colectivo y la casi nula participación de los habitantes, configurando un diagnóstico de la realidad local que se extiende a las otras organizaciones identificadas.

- *Vecina adulto joven: está lo del ascensor Reina Victoria... que está cercado en una parte... y que no está habilitado y que es... sigue funcionando pero que tu no puedes transitar por un... por una parte... entonces esas cosas si nosotros fuéramos... estuviésemos... no solamente nos conformáramos con que llevemos un buen vivir sino que además si... estuviésemos aunados para... unidos para poder generar que... exigir que se hicieran ciertas cosas... yo creo que no...*
- *Vecino adulto joven: claro... o sea como tal vez... como vecinos y hacer una carta... una escritura... diciendo "oye córtenla con hacerse las estrellas llevan como ocho meses con arreglar un palo que está abajo y estructurarlo si no deciden hacerlo ustedes lo vamos a hacer nosotros como vecinos tal vez"... porque derrepente... (...)... hablar con los vecinos y decir quien de los vecinos tiene barraca... "yo tengo barraca"... "ya... tenís el palo de 6 por 6"... "sí"... "quién de ustedes es constructor civil"... "yo soy constructor civil"... (...)... "oye quien pasa mano de obra" "ya... yo soy voluntario"... y agarran la huea' en un rato... en una tarde... (...)... cachai... (GRN).*
- *M: y la gente en general participa en las organizaciones estas que hay en el cerro?*
- *Alguien: casi na'*
- *M: y por qué creen que pasa esto de que derrepente hay algunas organizaciones se hacen cosas pero la gente no va... no participa?*
- *Vecino joven: porque hay mucha mezcla... yo creo que básicamente porque en general hay mucha mezcla en el cerro hay mucha gente que realmente no... estudiantes por ejemplo que no están metidos en ningún cuento de... o están de paso muchos...*
- *Vecino adulto joven: claro muchos de paso y otra gente que ya como llevan más tiempo gente mayor entonces... un poco como que se... (...)... mucho*
- *Vecino adulto joven: yo creo también porque son muchas de las actividades que se hacen son culturales y... recreativas... y principalmente recreativas... las culturales yo creo que... que son por ejemplo ir a una galería o ir a una exhibición... alguna exposición de algo etcétera... yo creo que eso participan pero sin un horario establecido y todo... pero a una reunión o alguna actividad... no se plantean con objetivos claros... dícese como reuniones "vamos a ver el tema de..."... (GRN).*

El hecho es que la Junta de vecinos tiene un poder de convocatoria casi nulo, independiente de los problemas que trate, situación de suyo preocupante más aún cuando los habitantes le confieren una gran importancia al rol que ella debería tener en el desarrollo del sector. La sensación de los pocos sujetos que han participado en ella es que significaba una pérdida de tiempo ir a reuniones que no planteaban ni se encaminaban a la resolución de problemas concretos que experimentaba el barrio.

- *Vecina adulta: No se, yo confieso con respecto a las reuniones de la junta que... que antes venía, pero deje de venir un poco porque tenía la sensación... voy a ser bien franca... de perder un poco el tiempo, porque llegaba poca gente, la gente que llegaba, llegaba tarde además y después como que se hablaba un poco de lo mismo, me refiero al periodo después de ese... (...)... como que no habían cosas concretas que resolver, entonces yo como que soy media impaciente, o se hace algo efectivo o no se hace, entonces... (...)... además yo trabajo toda la semana entonces para mí el sábado es importante, sin embargo yo hacía el esfuerzo por venir, pero me... me desencante un poco con la Junta de vecinos... ahora con respecto a los vecinos de mi calle, la verdad es que no, no encuentro... algún tema digamos que haya sido como motivo de no ponernos de acuerdo o de conflicto o algo así... (GRA).*

El marcado individualismo presente complota contra iniciativas de directo beneficio para los habitantes como programas de pavimentación participativa que se han perdido o dejado de ganar. Las críticas, en este sentido, apuntan particularmente a los habitantes nuevos y arrendatarios que no expresan mayor compromiso con el devenir del sector.

- *Vecina adulto mayor: Claro, que da la municipalidad, entonces ahí me nombraron a mí con otra, con la señora Anita que iba pasando en delante y tuvimos que ir casa por casa... yo me acuerdo que nos pedían 36.000 a cada casa porque la municipalidad se ponía con un tanto... (...)... y el resto teníamos que*

poner... (...)... [para] pavimentación, para arreglar los adoquines y las huellas no más porque no queríamos... (...) ...pavimentado entero... no... (...)... queríamos conservar lo que se... ahí costó montones, porque mucha de esa gente que decía, que ha llegado nueva, no quisieron... (...)... incluso una me dijo a mí, “no” me dijo “porque yo no ocupo la calle”... (...)... claro no ocupa, así que anda en el aire cuando sale (GRA)

- *Vecina adulta mayor: Y los vecinos que hay, por ejemplo, a ver déjame decirte una cosa que es bien verdad, hay muchos que son arrendatarios, que no son propietarios y les interesa un comino, como esa persona que me dijo a mí: “yo no ocupo la calle” es arrendataria, entonces no les interesa el cerro, no como a uno que es propietaria y que anda cuidando, que si viene Gasvalpo y saca la esta para arreglar una cañería “oiga póngame los adoquines por favor” y yo los... soy bien jodida en mi calle yo, soy terrible... porque yo veo botar una bolsa de basura, pesco la bolsa de basura y se la voy a dejar a la casa... (GRA).*
- *Vecino joven: es que yo no sé si me atrevería a decir así como de los vecinos pero mi caso es como... y la gente como que me rodea también es como... un poco cómoda... cachai yo no sé hasta qué punto yo... estaría dispuesto a involucrarme con la Junta de vecinos a ir a las reuniones cachai... no soy... no sé si estaría dispuesto a dar ese trabajo y... tal vez supongo... si uno lo extrapola al resto de la gente yo no sé que tan comprometida está la gente con darse el trabajo de asistir a las reuniones loco... de trabajar por una cuestión cachai... de tratar de organizarse... cachai... yo creo que por ahí como que yo lo veo... (GRN).*

La sensación común es que no hay organizaciones que interesen concretamente a los residentes para resolver los temas que pudieran ser comunes, de hecho ni siquiera se manifiesta una tematización clara de asuntos de relevancia colectiva. En definitiva, el diagnóstico se encamina a que las personas tienden a resolver individualmente sus problemas y como la mayoría de las dificultades percibidas se pueden resolver, de manera más o menos satisfactoria, por esa vía no habría necesidad o impulso hacia una cooperación organizada. Para ellos esto no quiere decir que no existan problemas comunes sino tan sólo que su solución o se considera imposible o se resuelve individualmente aunque ese no sea el modo más efectivo.

- *Vecino joven: en general por lo menos aquí no hay temas como que unan grandemente... (...)... no hay como... la gente como que vive cada uno en su casa y...*
- *Vecino joven: llegan a su casa y ... temas tan planteados en común y cosas... yo creo que se da un rollo de buen vivir más que articular así como un proyecto que nos reúna a todos como...*
- *Vecino joven: el hecho de que yo nunca escuchado que... ya una cosa de que nos juntamos los vecinos en algún lado pa' ver algún tema en específico... (GRN).*
- *Vecina adulta: Mira yo diría que, mi experiencia claro, entonces yo diría que uno que es como general es que... desde... a ver en parte yo creo que no participamos porque... como que los problemas se resuelven individualmente y si se pueden resolver individualmente, ¿por qué habría que apelar a una organización para resolverlos?, se supone que un grupo funciona básicamente mejor cuando hay una necesidad o algo que, que obliga a juntarse a la gente, yo diría que eso como que no hay mucha, no tenemos mucha conciencia de necesidades que sean colectivas, lo que no quiere decir que no hayan problemas que sean comunes, pero yo diría que tenemos poca conciencia de eso y en general, pensamos que lo podemos resolver individualmente, entonces por ejemplo hacemos cosas como yo cada vez que hay alguien con el perro paseando por la calle, me ocupo de decirle, “señora, caballero por favor no, ande con una, lleve una bolsita, lleve una bolsita, por lo menos no haga caca en mí, en mí, en la vereda de la puerta, porque igual es una lata...” (GRA).*

### VI.1.2.8. Actividades colectivas

La precaria organización comunitaria del cerro se refleja en las pocas actividades colectivas que se identifican, entre ellas un programa de reciclaje y una actividad artística, cultural, comercial y turística denominada “Cerro de Arte”, que se llevaron a cabo en los cerro Alegre y Concepción, la actividad de juntar dinero para que la comunidad no perdiera el abandonado Club deportivo “News Cruzaders” y algunas iniciativas de plantación de árboles y reciclaje en las quebradas. Lo que las caracteriza a todas es que han estado a cargo de unas pocas personas (muchas de ellas que viven afuera del sector), que no han tenido el apoyo y participación esperado en la comunidad y que, por lo mismo, han desaparecido rápidamente sin tener un grado de consolidación mínimo que permita su continuidad. En este sentido las críticas tienden a dirigirse hacia “otros” (dirigentes, municipalidad, “vecinos nuevos”, etc.) notándose en ellas una falta de auto evaluación y una distancia poco comprometida y participativa que es sintomática.

- *Vecino joven: yo creo que ese es el parámetro como más fuerte que ha pasado con el tema que se están poniendo muchos como pubs y cosas así... en el fondo la gente está viendo... como la gente más antigua del cerro está viendo como que vienen a meter bulla a un barrio que siempre fue residencial... entonces como que mucha locura... lo que pasa es que... no sé si ustedes estaban cuando fue el cuento del cerro de arte que fue como hace dos años atrás que fue... empezó como eso que fue como muy tranquilo que todos los talleres que la gente que tenía talleres abría los talleres al público... pero después de no sé como cinco o seis meses se transformó en una chacra o sea fue... se llenó de cabros y todos tomando y ahí como la gente como que...basura y vendedores ambulantes ya... no te encontrabai con un artesano te encontrabai ya no se poh...*
- *Vecino joven:... era como feria y los precios de todo era como eso...*
- *Vecino joven: entonces ahí la gente se espantó... (GRN).*

En definitiva la observación respecto a la organización y participación comunitaria es bastante negativa y sus causas son atribuidas tanto a aspectos de organización político – administrativa y de idiosincrasia y cultura, como a elementos históricos y personales en los que están sumidos los habitantes del cerro en proceso de desestructuración colectiva.

- *Vecina adulto joven: ... las del Taller también son personas que exteriorizan mucho su actividad no se quedan solamente volcadas hacia dentro como es el común denominador dentro del cerro pero... pero la mayoría tiene esa cosa como un poco de que... yo por ejemplo... a mí me encanta saber que se hacen actividades pero no estoy enterada de todo y derrepente me da... o flojera o por comodidad o porque no sé si ir o no ir etcétera... entonces yo creo que falta esa... esa como... como educación para informar... para que las cosas se hagan un poco más activas... más integradamente y no quede como aislado estos grupos... (...)... pero... cuánto les va a durar eso es lo que a mí me da susto un poco... va a durar una... dos actividades... tres actividades... ellas tienen que pagarse la casa... tienen que pagar su vivir etcétera... entonces si no hay apoyo si no hay tampoco un... la gente que se esté unificando y diciendo “oye esta gente está colaborando... nos está dando cultura... nos está dando un espacio”... (GRN).*

### VI.1.2.9. El pasaje Higueras una situación excepcional en el Cerro Alegre

Un caso absolutamente excepcional al interior del Cerro Alegre lo constituye el Pasaje Higueras que durante un tiempo logró articular un grado importante de organización y generación de actividades entre quienes habitan en esa calle basada, básicamente, en la

amistad surgida por la larga residencia conjunta en ese sector. Ellos lograron aprovechar las oportunidades que se han presentado en términos de utilizar los nuevos espacios que se han abierto en el cerro para reunirse en ellos con los vecinos y de ocupar las posibilidades que, por ejemplo, presentaba el proyecto del “Cerro de Arte” para su propio beneficio colectivo.

- *Vecina adulta: Pero de hecho yo creo que ahí como que... ha habido un cambio porque como han abierto como varios negocios, locales, como el Vinilo que se yo, o sea la gente sale mas a encontrarse... (...)... [antes?] No, porque no había donde po, había que ir abajo, había que ir a Viña, había que ir a otros lugares... (...)... y eso como que nos cambió un poco las costumbres también... (...)... porque por ejemplo en mi calle, que es el callejón Higuera que no es muy largo nos juntamos o nos juntábamos porque ahora último hemos tenido algunas dificultades para hacerlo, nos juntábamos el último jueves del mes por ejemplo y salíamos todas las mujeres... (...)... ya... y salíamos a cualquiera de estos locales... siempre a conocer otros, ahora no necesariamente dentro del Cerro Alegre, sino que del Concepción y que se yo y cada vez que se abría un boliche nuevo allá íbamos a conocer... (...)... a tomarse un traguito a conversar y que se yo y de ahí también de esos encuentros como que han surgido como hartas ideas y de pasarlo bien entre comillas, de organizar fiestas, organizar un asado para el 18... te fijas y como que ha cambiado un poco las costumbres en ese sentido... (GRA).*
- *Vecina adulta: Nosotros por ejemplo justamente para el año nuevo nos organizamos para el 2000, ahí como que partió como mas grande, se nos ocurrió hacer una fiesta en la calle nosotros lo hicimos y pedimos autorización e hicimos todas las movidas habidas y por haber y cerramos la calle, Higuera... si y nos conseguimos un portón... nos... (...)... y nos juntábamos casi todas las semanas como a las 7 de la tarde un día no me acuerdo si eran los jueves o los viernes, sacábamos unas sillas para afuera, el que podía sacaba una mesita, unas bebidas dentro de las botellas de bebidas a veces venía un pisco sour (risas) con papel y cuaderno y lápices que se yo a programar esta fiesta, porque era la primera vez que hacíamos una cosa tan en grande y hay que pensar en miles de cosas y como además el año 2000 se pensó que se iba a venir todo Chile a Valparaíso... (...)... el carna... claro, entonces también había que tomar ciertas medidas de seguridad, porque también íbamos a tener las puertas de nuestras casas abiertas, que se yo así que había que organizar muchísimas cosas y eso fue muy bonito, o sea todas las reuniones previas y nombramos comisiones que la iluminación, que la música, que las mesas, que los toldos, que la decoración y que se yo y fue... (GRA).*
- *Vecina adulta: Si, de hecho nosotros lo disfrutamos muchísimo y lo rico para nosotros también es que era una cosa muy de familia porque participaban los niños mas chicos una vez lo hicimos con disfraces también, participaban los niños mas chicos, los lolos tenían como su rincón también, la gente mayor también, de hecho mi mama en el 2000 tenía como 84 años y se quedo hasta las 6 de la mañana en la calle (GRA).*

Sin embargo, los cambios que han acontecido en el cerro también los están afectando fuertemente al emigrar forzosamente una parte considerable del grupo que lo constituía.

- *Vecina adulta: Ahora eso va a desaparecer desgraciadamente porque hay familias ya que han envejecido mucho, o sea de hecho hay ya dos familias que ya están super viejitos y que ya como que no participan de ninguna cosa y además se vendió una casona grande, que estaba dividida en cuatro casas y esas cuatro familias tienen que salir, de hecho eso nos desanima tanto que este año por primera vez no hacemos la fiesta, este año nuevo no vamos a hacer la fiesta, porque claro se les dio un plazo creo que tienen que salir antes de fin de mes, entonces claro, está... ya como que no quisimos obligarlos a hacerlo por esa razón, pero hasta ahora había sido como muy buena la convivencia o sea lo que no significa que todas las familias participan por igual o sea hay matrimonios mayores que estaban de acuerdo con que hiciéramos la fiesta de año nuevo que ponían una cuota de plata por ultimo, por ultimo ofrecían ayuda que se yo, pero decían nosotros no vamos a participar porque... no salimos... querían estar en sus casas, con sus hijos (GRA).*

### VI.1.3. Observaciones comunes a los dos cerros

A continuación revisaremos algunos aspectos transversales que manifiestan los grupos consultados en ambos cerros que resultan dignos de consideración.

#### VI.1.3.1. Observaciones comunes vinculadas a la vida colectiva

En general los habitantes comparten la visión de que la vida comunitaria del sector se ha visto fuertemente disminuida desde hace un tiempo y que ese proceso está asociado a la atomización de la vida colectiva y a la retracción al espacio significativo constituido por la vivienda. Dentro de las explicaciones que se brindan para tal fenómeno se encuentran:

1. Una fuerte emigración de residentes antiguos en épocas pasadas que se ha acentuado en la actualidad con la mayor valoración inmobiliaria que ha aumentado los precios de las viviendas y ha desencadenado su venta a nuevos residentes o bien la subida de los arriendos a los habitantes permanentes del cerro.
2. La escasa presencia de niños que son considerados catalizadores de relaciones vecinales.
3. La importante llegada de nuevos habitantes que no se integran ni participan en la vida comunitaria y que genera una división importante entre nuevos y viejos que está muy ligada con el interés y grado de comunicación, respeto, tolerancia e integración que ambos grupos expresen.
4. La importante presencia de residentes temporales (“población flotante”) que arriendan y/o habitan esporádicamente el sector y no se interesan ni movilizan por los problemas comunitarios que ellos presentan aún en los ámbitos más mínimos que los beneficien directa y concretamente.
5. La precaria cultura ciudadana e inexistencia de estímulos para la participación y asociatividad de la cual en parte se responsabiliza a las autoridades.
6. El creciente individualismo que existe en la sociedad actual y que es agudizado por el mayor poder adquisitivo que tienen los residentes del sector que permite la resolución individual de los problemas que enfrentan pese a que esa solución no se perciba como más efectiva y satisfactoria.
7. La escasa conciencia colectiva que se expresa en un desencanto, falta de compromiso, interés y escepticismo respecto a la identificación de problemas comunitarios y la movilización y resolución efectiva de ellos por parte de la comunidad.
8. Una actitud dependiente respecto a la autoridad, los dirigentes vecinales o los pequeños grupos que se movilizan en el interior de los sectores.

9. La necesidad que perciben todos los grupos de articular una mayor movilización colectiva que los habilite como interlocutores validos ante la autoridad y que permita la movilización de recursos (internos y externos) para el mejoramiento de sus hábitats y atenuación de los cambios que en ellos ocurren. La responsabilidad se atribuye tanto a las autoridades como a los residentes del sector.

### VI.1.3.2. Diferencias generales entre residentes antiguos y nuevos de ambos cerros

En general se aprecian ciertas diferencias entre los habitantes nuevos y antiguos de ambos cerros, que estarían ligadas a los siguientes aspectos:

1. Los límites vivenciales en que se mueven quienes poseen un menor tiempo de residencia en el sector tienden a ser más amplios y permeables que en los cuales se mueven quienes poseen mayor antigüedad y ello se expresa en sus observaciones que continuamente incorporan e identifican organizaciones, lugares, grupos y actividades de ambos cerros que no son nombradas por los residentes de más larga data.
  - *Vecina adulto joven: : para mi en general, se unifican los dos cerros, por comportamiento inclusive en horarios, el cerro tiene un comportamiento diario que es el del habitante y el turista, son esas dos combinaciones y que convergen en el plan cuando tienen que hacer cosas funcionales. Pero en la noche también tiene una, una vida y que se siguen identificando los dos cerros como uno. Cerro Concepción y cerro Alegre pasan a ser uno y tienen circuitos que son ehhh, locales, como son el Brihgtton o el Turri, el café Color y que esos están casi cercanos a los miradores, hay otros más que se han ido colocando y a medida que vamos subiendo empiezan a aparecer el café Vinilo y un sin fin de actividades y usos que se están dando (GRN Cerro Alegre).*
  - *Vecino adulto joven: en el Concepción hay gente... (...)... gente mayor...(...)... de hecho son los que más han puesto reclamos... (...)... lo que pasa en el Concepción hay mucha gente que son dueños de muchas casas de ahí y unos ya son gente mayor, y además esos la gran mayoría de locales, restaurantes. La mayor cantidad de problemas la ha tenido el cerro Concepción por la gente más conservadora... (...)...*
  - *Vecino joven: lo que pasa con la gente del cerro Concepción en realidad es la gente... como decía el... es la gente que tiene más recursos, por años... son familias grandes de Valparaíso, que tienen ya casas por ejemplo en cerro Alegre o en otros lados y son familias con un gran peso a nivel de que pueden mover... influencias en la Municipalidad. Si ellos dicen no se hacen más pub por acá, es muy fácil que los paren ahí...*
  - *Vecino adulto joven: y lo lograron... (GRN Cerro Alegre).*
2. A esta mayor amplitud de referentes, recorridos y uso de los dos cerros contribuye el que es un grupo en general más joven que el de los residentes antiguos pero también de modo importante a una mayor satisfacción con el uso peatonal, vida vecinal y actividades recreativas que ofrece el cerro, que se expresa en un variado recorrido por sus calles tanto en el uso cotidiano (trabajo y compras) como en el uso extraordinario (recreativo) unido a la concurrencia a las actividades que se ofrecen en el sector y a los lugares semi –públicos que en el se han abierto (pubs, retoranés, galerías de arte, centros culturales).
  - *Vecina adulto joven: tenemos una calidad de vida distinta a otras... otros grupos de gente o en otras ciudades, porque acá tu tratas, tu mismo te impones un poco de seguir un recorrido distinto, porque vas a lugares distintos o sea si tu te vas a ir hacia el lado del centro comercial, que es Condell, etcétera, en*

*el plan, vas a tomar vías que te acerquen hacia ese lado; si vas a ir a los tribunales o al sector cívico de la ciudad, puedes tener hacia el lado sur del, todas las vías que tengas de salida: Urriola o ascensores, etcétera. Pero en esa elección tienes opciones que te permiten a ti tener un recorrido o un bajar o un subir agradable, y eso... (...)... y eso yo creo que no lo tiene cualquier otra ciudad y no lo tiene, a veces no todas las personas lo tienen como... sumado a su modo de vida. Yo creo que la mayoría de los que viven en el cerro Alegre y que tienen muchas actividades culturales, porque se viven... se hacen actividades: talleres, se hacen distintas actividades artísticas; hace que la gente sea más perceptible a ese modo de, a ese tipo de persona y de vivir (GRN Cerro Alegre).*

3. Ese conocimiento más amplio de las actividades que se realizan en ambos cerros y las organizaciones que las llevan a cabo se traduce en la identificación de un mayor número de organizaciones que operan a una escala más amplia que la del cerro de residencia. Entre ellas se nombran especialmente las relacionadas a los ámbitos artísticos y culturales como la radio comunitaria “La Radioneta”, el periódico vecinal “Contexto porteño” y la actividad denominada “Cerro de Arte”.
  - *Vecino adulto joven: La Radioneta en rigor ya no pertenece al cerro... (...)... la cantidad de gente que participa, que de partida la radio se escucha en muchos más cerros... (...)...y la cantidad de gente que participa, es de todos lados, de todos lados, es gente de Viña, entonces físicamente esta acá, lo que más atañe son cosas de acá, la parte la cultural, la cultura de todo Valparaíso, entonces ya se extendió mas que sea Alegre o Concepción (GRN Cerro Concepción).*
4. Esta mayor amplitud y uso contribuye a que es un grupo que describe más detalladamente las características físicas de los dos lugares.
5. La sensación de que la integración entre habitantes nuevos y viejos de los cerros se vincula substantivamente a la disposición que los primeros tienen de integrarse a la vida vecinal ligada a una actitud de respeto, colaboración, comunicación y tolerancia hacia los residentes más antiguos.
  - *Vecino joven: yo creo que tiene que ver con la postura de nosotros como somos... que llevamos menos tiempo y venimos recién llegando... tiene que ver con la postura que tú entrarás también a dialogar con la gente más antigua... yo por lo menos no tengo ningún problema con la gente más antigua con los vecinos porque tenés un buen trato conversai con ellos... yo tengo una vecina al lado que es viejita y todo... y la tratái bien cachai... conversai con ella... y no tengo ningún problema con ella... nunca me ha alegado na'... sino... yo creo que siempre tiene que ver como con la llegada que uno tiene con la gente... (GRN Cerro Alegre).*

## *VI.2. Aspectos socio – patrimoniales de los casos estudiados.*

Como ya hemos señalado los alcances y objetivos de esta investigación están lejos de otorgar una definición definitiva a un tema de larga discusión como es el del patrimonio cultural. Sin embargo, esta investigación entraña la convicción de que tal definición y debate, al menos cuando se refiere al contexto urbano, debe considerar los ámbitos de sentido y significación que poseen los habitantes de los hábitats considerados “patrimoniales”.

En este contexto revisaremos dos aspectos constitutivos de este universo significativo que pretendemos revelar. El primero describe los núcleos de sentido que los grupos consultados asocian al concepto de patrimonio. El segundo estructura los ejes valorativos que los grupos confieren a su hábitat y que constituyen, en menor o mayor grado, los soportes de los que ellos definen como su patrimonio e identidad.

Al respecto hay que señalar que resulta evidente que la tematización respecto al “patrimonio” es un lugar común en los grupos de ambos cerros. Para bien o para mal el tema del “patrimonio” se ha instalado en su vida cotidiana y su sentido esta asociado a variados aspectos que los afectan, en mayor o menor grado, generando reacciones y opiniones diversas, la mayoría de las cuales están enmarcadas tanto en los procesos que desencadenaron como en los que ha desencadenado la postulación y denominación como “patrimonio de la humanidad” de los lugares donde residen

### **VI.2.1. Observaciones en torno a la denominación patrimonial de Valparaíso y los cerros estudiados**

Los habitantes de ambos cerros tienen plena conciencia de que sus respectivos hábitats se encuentran en la zona declarada “patrimonio de la humanidad” por la UNESCO y que esa denominación se vincula, en mayor o menor grado, a una serie de procesos que acontecen en los cerros y que estructuran el discurso respecto al tema patrimonial. Los principales ejes de sentido surgidos que se asocian al debate fueron los que se relacionaron con el tema de las definiciones oficiales del patrimonio cultural, con los cambios acontecidos en los sectores estudiados y con las autoridades locales.

#### **VI.2.1.1. Observaciones relacionadas con las definiciones y delimitaciones oficiales**

En grados variables según los grupos considerados, el discurso predominante apela a las definiciones y delimitaciones oficiales que constituyen a los cerros como sectores patrimoniales. En muchos casos más allá de elaborar una definición propia, particular o identitaria respecto al significado del concepto y de las valoraciones que involucra para el grupo se incorporan elementos dispersos que, provenientes de diversas fuentes, intentan dar respuesta al sentido y significado de la denominación que ha recaído en sus barrios.

- *Vecina adulta: ...esta conversación digamos ahora que es lo que significa el patrimonio es una conversación que estamos teniendo cada uno todos los días y con distintos grupos, en el trabajo, en la casa... (...)... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: [no tengo] claro cuáles son los fundamentos de la postulación de Valparaíso como patrimonio, pero me da la idea que tiene que ver con el hecho de que es una ciudad... la ciudad como tal es una ciudad que es como anfiteatro, que tiene el mar abajo... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: es que no es fácil ya ves tu que la definición es bien abstracta... yo pienso que si fuera una cosa más simple decir lo que es patrimonio... el mismo término ahhh... el mismo término como que no... como que es muy grande muy global... no dice nada... es muy abstracto... entonces la gente se siente errada... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: yo pienso que es bueno... primero porque hay una protección... que la UNESCO se preocupo... yo creo que la UNESCO se preocupó de... bueno... sectorizando estos lugares... en proteger este y todos los alrededores y ahora está avanzando y yo creo que está protegiendo a todo Valparaíso por el hecho que sea como la única ciudad del mundo que tiene un anfiteatro que va bajando todas sus casitas y van llegando hasta el mar o sea... tanto la gente que viene en barco y mira todo ve todo como la gente de arriba ve todo lo que pasa al otro lado eso es lo único que se da... la única ciudad del mundo que es así entonces yo pienso que la UNESCO protegió estos sectores que eran los sectores más fundamentales... (GRN Cerro Concepción).*

Los grupos consultados concuerdan en el hecho que el proceso de postulación e implementación evidenció una falta de comunicación y claridad respecto al concepto de patrimonio cultural tras el cual se constituyó el reconocimiento de cerros Alegre y Concepción como “patrimoniales” a una escala mundial. Asimismo el discurso muestra las dificultades que tienen los grupos para erigir una definición e identificación propia y colectiva de las características y valoraciones que le han conferido tal reconocimiento. No obstante, la incipiente definición de patrimonio cultural que estructuran los grupos tiende a articular e incluir a los aspectos físico – espaciales, sociales, culturales e históricos de los hábitats en que residen conectando los aspectos tangibles e intangibles de la cultura.

- *Vecino adulto mayor: ... bueno en términos genéricos... yo te decía en términos genéricos... patrimonio no cierto es un legado... un legado histórico... ahh y todos yo creo que estamos de acuerdo en que nuestro cerro es patrimonio... todos los que hemos hablado en este momento no cierto lo que hemos dicho... queremos el cerro porque consideramos que es un cerro que tiene ciertas características especiales y por lo tanto queremos conservarlo... así que en ese punto yo creo que estamos plenamente de acuerdo que Valparaíso... este sector de Valparaíso sea patrimonio no podríamos desconocer por ejemplo que también la iglesia de San Francisco... la iglesia de La Matriz no cierto son sectores históricos que hay que conservar o sea son un patrimonio no nuestro... aquí hay que entenderlo es un patrimonio de la humanidad o sea que el gobierno no cierto se compromete a conservarlo yo creo que esos son los tratados internacionales a los cuales se ha suscrito... (...)... pero ahora cuando hablamos y le ponemos lo otro “patrimonio de la humanidad”... donde yo entro a cuestionar porque primero nosotros que somos los seres humanos que vivimos aquí en el sector nunca se nos preguntó si queríamos ser “patrimonio de la humanidad” o no y en qué condiciones queríamos ser Patrimonio de la Humanidad? simplemente se nos impuso por decreto no cierto ser “patrimonio de la humanidad” y los humanos no cuentan aquí... los humanos en este momento están siendo afectados... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto: ... yo pienso que Valparaíso a mi entender ha sido... uno por la arquitectónica... o sea por la arquitectura de las casas... y después la parte cultural la sacaron a raíz de la gran cantidad de barcos que llegaban porque este era el primer puerto sudamericano y por la afluencia de extranjeros que llegaron y por ahí las culturas que venían de afuera y agarraron esa otra parte... pero si es que*

*Valparaíso hubiera sido... suponte que con el terremoto del año 1906 se hubiera caído Valparaíso y esto fuera nuevo no seríamos patrimonio... (GRA Cerro Concepción).*

- *Vecino adulto mayor: ... bueno y pal “patrimonio de la humanidad” arreglaron el paseo Atkinson que tenía cierta... (...)... o sea que era una cuestión antigua y lo dejaron moderno ahora... entonces... (...)...*
- *Vecino adulto: ... pero no tiene ná de patrimonio... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: ...yo siento que tiene que ver un poco con las personas ahh... yo creo que tiene que ver también con una forma de vida que tenemos nosotros... (...)... que tiene que ver con algunas cosas... tradiciones nuestras como culturales de Valparaíso... de... porque no es Viña por ejemplo... (...)... porque... porque es una cultura distinta... tiene una cultura distinta... Valparaíso... (...)... yo creo que tiene que ver mucho con eso ahhh... (...)... con un tema artístico con el tema poético con el tema de un espacio de inspiración de... del desarrollo del arte... o sea yo... yo creo que tiene que ver más que solamente con la arquitectura ya... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: ... [el patrimonio] tiene que ver con la conservación de un espacio... eh... a ver una conservación de un espacio que de alguna manera tuvo como arquitectura como con historia y que también se inserta en un tiempo moderno o sea creo que eso es patrimonio o sea poder tener una conservación de algo que... (...)... histórico de donde nosotros a lo mejor parten nuestras raíces o sea yo creo que... eso... y fundamentalmente el tema cultural o sea yo creo que tiene que ver mucho con la cultura del espacio con como... el sentido que tienen esos espacios por ejemplo... ella hablaba de la arquitectura que se yo... pero yo creo que más allá del edificio en sí mismo es el sentido que tiene ese monumento ese edificio por eso se habla de monumentos también... patrimoniales... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor: ... la verdad es que el patrimonio cultural es todo lo vemos acá... porque si entendemos el concepto genérico de cultura... no cierto... por todo lo que ha hecho el hombre ahh lógicamente que todo lo que hay aquí no cierto todo lo que tu ves aquí fue hecho en alguna época cien... más de cien años atrás por el hombre... entonces eso es lo que se está tratando de preservar... (...)... evidentemente que Viña alguien puede... bueno los edificios de Viña también es un patrimonio no cierto y también cultural la diferencia está en que esos edificios algunos no tienen todavía ni cincuenta años... ahhh... esa es la diferencia que hay o sea cuando nosotros hablamos de patrimonio cultural no cierto es porque algo no cierto que se hizo aquí y partió aquí en Valparaíso en este caso en Cerro Concepción se conserva todavía en las mismas condiciones no cierto en que fue construido... es cuestión de caminar por lo menos por mi calle todavía ver los adoquines no cierto ver las que están... alguien le tiró cemento de repente a las baldosas... pero a las baldosas que se instalaron definitivamente ahí hace más de 120 años todavía están ahí... eso es lo que estamos tratando de preservar... (...)... y eso no cierto es patrimonio cultural porque la hizo el hombre... porque hoy día también podríamos decir bueno que importancia tiene no cierto que alguien descubra un hacha de piedra que hicieron nuestros primitivos indígenas aquí... también es patrimonio cultural de la humanidad... (GRA Cerro Concepción).*

Al intentar precisar una definición de patrimonio resulta muy interesante que en el discurso de los habitantes se alude también a la acción y a las pautas de conducta heredadas de una generación de porteños a otra, marcadas por el carácter geográfico y la amalgama de población que se produjo.

- *M: ahora qué es para ustedes patrimonio?*
- *Vecino adulto joven: ... lo que dice la palabra la herencia del padre... lo que tu heredas... lo que tu... tus ancestros... lo que tu recoges (no se entiende) porque es parte de tu identidad... el patrimonio no son en rigor... no significa antiguo... no significa antiguo... es algo que en este caso de Valparaíso es la herencia de una cultura y que tu mantienes hoy en día es eso... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta:... mantener la cultura de la gente... yo creo que eso es lo que nosotros tenemos que rescatar para patrimonio junto con esto... con... con como a todos les gusta (no se entiende)... como con*

*estas casas bonitas... las calles... mantener lo antiguo... (...)... yo digo mantener la cultura queriendo lo que es antiguo... (GRN Cerro Concepción).*

- *Vecina adulta: no sé como explicar... a mí patrimonio es el respeto al entorno... el respeto a la diversidad del lugar... a la vida con todas sus características y a la gente que componga ese lugar... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina joven:... para mí el patrimonio en relación a este cerro no va tanto por la arquitectura de las casas... no va tanto por... o sea... tiene mucho que ver porque eso te da un modo de vivir distinto pero... yo creo que va más en el hacer... en el hacer un... una ciudad o una sub ciudad dentro de un... es que no entiendo de verdad (...)... pero como eso... como la cultura que involucra estar dentro de este... de este perímetro... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: ... bueno (...) que han heredado las costumbres... por ejemplo el hacer mucha caminata a pié... lo que hemos heredado de los ingleses en cuanto a las construcciones y de los alemanes... las calles adoquinadas... las veredas con sus pié... con sus torreones grandes... la poca intervención que ha habido de modernización... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: yo pienso que es un cerro que en su historia fue más bien de ambiente naval... entonces llegó gente que se... (...)... relacionado con los navales y se instaló... y vivía aquí que sé yo... y que tenían también... tenían dinero... y se instalaron... entonces trajeron su cultura de afuera por lo tanto mucho alemán... mucho inglés con toda su característica arquitectónica de su influencia porque ahí se ve de que las casas son tremendamente grandes (...) de ellos... por lo tanto... (...) tienen un sistema de no salir afuera... pero... entonces han traído todo unos materiales... han traído todo para confeccionarse... veo que fue un trabajo... todo lo que significa los acueductos... todo lo que significa las bajadas de agua que tienen que tener las calles... buenos desagües que han soportado estas (...)... cuando llueve aquí no se inunda... entonces fue una cultura que fue insertada aquí y que la gente... los chilenos que estamos viviendo acá le respetamos lo cuidamos... (...)... lo mantenemos claro... cuidamos... lo pintamos contra las termitas... mantenemos nuestro... nuestras maderas que son nobles... el techo da pena cuando se rompe porque ya tienes que cambiar una lata que es una lata que viene de afuera entiendes tu... que son de mucho más mala calidad... (...)... las nuevas es muy... más delgada y de mala calidad... entonces el hecho de man... de cuidar esto... mucha gente pinta y mantiene... (...)... el cuidado de todo... corresponde a todo... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto joven: ... pa' mí son tres cosas paralelas... uno... que la geografía condicionó una modalidad... un modo de habitar que finalmente el modo de habitar armó un barrio... o sea que se habita en tres dimensiones subiendo y bajando y eso tiene muchas repercusiones porque importa el tema de la vista porque uno sube y baja escaleras porque toma ascensor y eso... eso como de estar al lado de un cerro... pero es como de subir y bajar de recorrer recovecos hacen un lugar especial que uno se encuentra con la gente y todo lo que hablamos de que este es un cerro cerrado... desde mi impresión es porque uno necesariamente en estos recovecos se encuentra con la gente... la segunda cosa es pa' mí es este cuento de que finalmente yo creo que esto es una ciudad muy moderna... Valparaíso... es una ciudad como de vanguardia como que... que la modernidad la tiene adentro entonces no le... la modernidad no significa alta tecnología significa que si yo tengo problemas para subir y bajar tomo un ascensor... que... que me preocupa lo que está pasando en la calle o me inquieta lo que está pasando con las casas de los lados porque tengo una visión de barrio... de entorno y eso es muy moderno... y la tercera cosa que encuentro que es un barrio cosmopolita... en que sentido... en que este está condenado a ser... condenado en el buen sentido... a ser permanentemente un lugar de inmigrantes nunca va a dejar de llegar gente y de cambiar la gente porque siempre ha sido así y yo llevo... probablemente acá en la mesa soy el que... el más nuevo... y no tengo... no me genera ninguna diferencia contigo que naciste acá... un lugar que siempre va a recibir gente nueva... (...)... es un lugar de inmigrantes... (...)... es que uno... el ser inmigrante no significa que uno... o sea uno trae un poquito de lo suyo pero también uno recoge mucho de lo que hay o sea y eso va cambiando... probablemente como vivimos ahora no tiene nada que ver con como se vivía a principios de siglo en cuanto a relaciones de personas pero... pero este... esta mezcla entre lo que traen los nuevos y lo que... lo que hace la ciudad... a mil... de cerca el ejemplo... la Radioneta no hay ninguno que haya nacido aquí en el cerro pero... la Radioneta era imposible pensarla*

*en otro cerro y era imposible pensarla porque el cerro te daba muchas cosas desde ya... (GRN Cerro Concepción).*

En términos más específicos se detectan diferencias entre quienes formulan que el patrimonio y la denominación propiamente tal se origina en los cerros Alegre y Concepción y quienes reivindican que toda la ciudad es patrimonial.

- *Vecino adulto mayor: [el patrimonio]... es como una especie de engaño... (...)... porque deberían de decir patrimonio de cerro alegre y cerro concepción... (...)... en cambio dicen patrimonio de Valparaíso... (...)... es mentira... (...)... entonces diga chicha o limonada... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: ... lo que sí creo que podía haber sido más amplia porque encuentro que Valparaíso tiene muchos otros lugares muy lindos y como que nombrar y sectorizar tan chica la cosa yo lo habría hecho más amplio... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto joven: ...mira a ver... si lo he conversado con gente... hay mucha gente que tiende a pensar como que es bueno como a nivel estructural (...)... pero Valparaíso más que nada es como pensamos nosotros... nosotros somos patrimonio de ser diferente a todo lo demás Chile como personas... (...)... más de personas si... en el fondo Valparaíso es como un barrio grande... toda la gente en sus propios sectores son conocedores de su barrio... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: lo que pasa es que no es que este cerro sea patrimonial... lo que pasa es que el casco histórico llega hasta cierta parte... por lo que decía él... está a nivel... pensado históricamente y es lo que es más antiguo que existe en la ciudad... el casco histórico llega hasta cierto lugar... hasta Lautaro Rozas y un poquito más abajo... que está dentro del casco histórico... pero no es todo el cerro es una fracción no más... (...)... tienes que recordar que Valparaíso está nombrada ciudad patrimonial y que este sector está nombrado como casco histórico que es otra cosa... (GRN Cerro Alegre).*

Asimismo surgen observaciones en el sentido que, en definitiva, lo que se ha reconocido y consagrado como patrimonio es la manifestación construida de las culturas inmigrantes con su calidad, distinción y homogeneidad peculiar más que el habitar nativo y propio porteño reconocido, en el sentido común de sus habitantes, por su carácter espontáneo, heteróclito y popular. Se percibe además un sentimiento de orgullo que asume lo patrimonial como un derecho adquirido, anterior a las definiciones oficiales.

- *Vecina adulta joven: ... el patrimonio para el porteño va a ser muy distinto del patrimonio de un holandés... de un alemán... al que nosotros estemos recuperando cosas que son... fueron de una cultura distinta a la de nosotros... o sea acá no hay una cultura indígena... no estamos rescatando ninguna... ningunos tipos de esas... de esas... o españolas siquiera... sino que estamos recuperando un modo de vivir alemán... inglés... holandés quizás... que alguno debe haber habido... pero lo que nosotros estamos haciendo en realidad es... (...)... darle un significado porteño... y el patrimonio yo creo... que como... al concepto que nosotros estamos manejando... es vivir en un gran anfiteatro... eso de tener siempre en referencia un futuro... a un horizonte... el modo... el respetar la costa... el respetar el cerro... y apropiarse del cerro... porque no solamente es posar una construcción es vivir en una construcción sino que es seguir... con el cuerpo por ejemplo... el ritmo de cómo se va bajando... cómo se va subiendo... el que la casa tiene un modo de... porque aunque haya... tenga un estilo alemán o tenga un estilo inglés lo que trataron de hacer fue dialogar entre un... hacer ese modo de vivir acogedor y hoy en día a pesar de haber distintas edades... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: si es la cosa así yo te diría que Valparaíso debería haber sido una ciudad patrimonial hace treinta años atrás entonces... (...)... pero no es que sea Cerro Alegre no más... (...)... Valparaíso entero es así... lo que pasa es que aquí hubo mayores recursos para construir casas más grandes... en otros lados no poh... no habían los mismos recursos para construir ni tampoco los mismos materiales...*

- *Vecina adulta joven: ... el porteño no necesito el título de patrimonio para poder sentir el afecto y el cariño que le tiene a la ciudad y la identificación que tiene con la ciudad... pero no es porque “ahh ahora somos patrimonio... vamos a hacer esto”... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven:... aquí los porteños... como te decía yo... “patrimonio de la humanidad” nosotros nos sentimos... siempre nos hemos sentido el “hoyo del queque” ahhh... siempre nos hemos sentido... (...)... o sea diferentes... somos diferentes a todo lo demás que existe nuevamente volviendo al concepto de ciudad horizontal... nosotros somos diferentes a todo los demás... (GRN Cerro Alegre).*

### VI.2.1.2. Observaciones relacionadas con los cambios acontecidos en los sectores

A partir del análisis de los datos resultó evidente que la discusión y tematización en torno al patrimonio está asociada a los cambios, vinculados a la denominación, que acontecen en ambos cerros. Cambios que, independiente de su valoración y evaluación, se perciben como ineludibles y generadores de una fuerte incertidumbre respecto al futuro de los sectores, que puede derivar en problemas y conflictos entre grupos.

- *Vecina joven: yo creo que el cambio fundamental que debería venir es el cambio en la tolerancia hacia los cambios... porque va a haber tanto cambio que... ese tendría que ser el primer cambio o sea... la tolerancia que tengamos frente a los cambios... o sea porque... la ciudad la hacemos nosotros... yo creo que como todas las cosas o sea van a haber cambios buenos y cambios malos... cambios que no nos gusten a todos... cambios que les gusten a algunas personas... es relativo... es relativo lo que se quiere pensar con el cerro o sea... cuál es la idea [para]... el cerro... va a depender de eso... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto joven: ... lo único que sé... que ha pasado acá... que se a apurado una inversión... una inversión que viene de afuera antes que nada... uno podrá discrepar pero no... no pasa nada más allá de eso... yo creo que... el hecho que llegue... por lo menos la gente que ha llegado de afuera ahora a... no ha generado tanto conflictos... yo creo que hay más limites en ese tipo de cosas que en la realidad... pero si yo no creo que pueden generar tantos problemas en torno a la tolerancia... en el fondo los porteños a la larga son... son súper abiertos con los que llegan de afuera... (...)... al cambio no... al que llega de afuera... al cambio no... yo creo que esa gente que llega de afuera va a ayudar a hacer que suceda este cambio... bueno el porteño es muy difícil que sea... que estén abiertos al cambio porque los han privado de cambio durante 50 años o sea que tan abiertos al cambio van a estar cuando han estado en una ciudad donde no pasaba nada... no pasaba nada ni para bien ni para mal... no pasaba nada... (GRN Cerro Concepción).*

Esta incertidumbre es generada en gran medida por la falta de claridad que hay respecto a las reglas que rigen al patrimonio, particularmente en lo que se refiere a las reglamentaciones constructivas y de uso de suelo que dependen de la autoridad y a la capacidad y posibilidad que tengan los residentes del cerro de delinear ese cambio. Paralelamente surge la preocupación por la dimensión económica vinculada a los posibles costos y beneficios derivados de la denominación patrimonial.

- *Vecino adulto joven: [siento] ... que la información ha sido súper débil... la UNESCO no protegió nada... la UNESCO no mueve un dedo... son las ciudades las que se proponen voluntariamente... la UNESCO después le exige a lo que se comprometieron... y eso es tremendamente importante porque eso cambia mucho porque cambia mucho la manera de ver porque generalmente la gente que entiende muy directo... la gente hoy día dice que la UNESCO es la que vino acá a declarar... yo creo que ser Patrimonio de la Humanidad tiene costos y beneficios... tiene el beneficio que se protege pero también significa que estos cerros no pertenecen solamente a los vecinos de este cerro... no... pertenece a toda la humanidad hay restricciones ahora yo no puedo hacer lo que quiero con mi casa porque hay un interés*

*común mayor... y eso es un asunto que en general en Chile para nosotros es muy difícil de entender... (GRN Cerro Concepción).*

- *Vecino adulto joven:... patrimonio hoy día en el mundo si es un negocio... no hay ciudad del mundo que se declare patrimonio de la humanidad solamente porque (...)... no existe ninguna ciudad y por eso a lo mejor ganó o sea que se declararon a estas ciudades porque si es un negocio... cuál es el negocio?... que hace... los últimos diez años aumentó un 5% por qué porcentaje el turismo cultural... pasó después de la droga el que más mueve plata en el mundo... y eso tomado... algunas ciudades son inteligentes como lo toman y otras matan la gallina de los huevos de oro... pero siempre es un negocio... el hecho de ser patrimonio de la humanidad atrae gente porque el mundo se empezó a ser... a hacerse más chico para poder desplazarse y la gente quiere conocer otros lugares... cómo se administre eso es como se... como se va a llevar a cabo... el otro día una española me decía “nosotros en Barce... en España en ciudades patrimoniales anuales por qué?... porque es el mejor negocio para los vecinos” dice ella no... no... por que?... porque pueden instalar un hotel... pueden instalar un hostel... instalar un café... que sé yo y viven ellos en ese tema y hay que garantizar que... hay que buscar equilibrio... de que esto no se reviente... yo creo que nosotros... como dices tú... no estamos tan preparados para esto... estamos más bien improvisando el tema o sea se tomó el tema de “patrimonio de la humanidad” como una panacea... no como otra herramienta más... dentro de muchas que tiene que tener la ciudad para reactivarse... una ciudad pobre que tiene que entrar plata y por eso decía como que se prostituyó un poco la palabra en el fondo como que “wa Valparaíso patrimonio de la humanidad!” y le dimos le tiramos le colgamos flores entonces decir ya va a llegar la plata a montones... y... yo creo que inevitablemente es un negocio... y como se controle eso es un tema propio de la ciudad... el hecho de ser... el hecho de ser patrimonio necesariamente atrae gente... necesariamente trae costos para los... los vecinos... pero también trae certezas por ejemplo... que si están bien hechas las cosas... si yo sé que el barrio... un barrio se va a preservar en ciertas cosas y va a modificarse en otras... en el fondo costo y beneficio... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: [me gustaría que] nos informaran para estar menos... menos opuestos digamos... no cierto... que tuviera... que tuviéramos más información los que estamos en este cerro los que somos... los protagonistas digamos... (GRN Cerro Concepción).*

De este modo, el tema “patrimonio” se encuentra asociado a una pérdida de las características residenciales tradicionales que tenían los sectores en pos de una vocación creciente de carácter turístico, comercial y de servicios y a un status y a un nuevo perfil de los residentes que han llegado recientemente al sector.

- *Vecina adulta: Me gustaría... (...)...yo no sé si hoy día en el cerro uno puede decir que... que tiene como proyecciones hacia el futuro, como una... como una comunidad de vecinos... ya?, si es que eso es lo que se está intentando buscar cuando uno hace un estudio de cómo... de la realidad de lo local, cómo viven los locales... y yo diría que no... que es súper complejo lo que va... estamos enfrentando... o sea no es que nos enfrentemos sino que lo que está ocurriéndonos a nuestro alrededor, sin que nosotros pongamos... tomemos... estemos tomando muchas decisiones tampoco para actuar de otra forma y es que... de repente el Cerro se volvió un lugar súper atractivo para gente que no es de las... no es de acá... y que hace 10 años atrás, por ejemplo la familia (...) que vivía en San Enrique, se fueron porque el Cerro Alegre era... no era el lugar apropiado para que sus hijas crecieran, porque era pobre, Cerro Alegre en comparación con lo que podía ser la expectativa de vivir en Viña del Mar y algunos sectores de Viña, estoy hablándote de hace 10 o 15 años atrás no mas... pero hoy día vivir en el Cerro Alegre es top, es de moda, entonces ocurre por ejemplo que mi vecino del frente es el señor Girardi y claro que Girardi se instale en ese lugar, las monjas que vivieron por 30 años decidieron que ya era buen momento para venderlo, ellas hacen un negocio, no digo que no haya negocio entre medio, pero definitivamente la posibilidad de tener vecinos con historias al lado, es cada vez mas difícil yo tengo, en mi propio barrio vive mucha gente que viene a y usa casas de fines de semana... (...)...pa allá va el cerro va a convertirse en un sector comercial... (GRA Cerro Alegre).*

Estos aspectos son evaluados diferenciadamente por los distintos grupos generando dos visiones bastante marcadas y contrarias que enmarcan la discusión respecto a la situación que presentan los hábitats:

Una visión positiva proveniente principalmente de los dueños de locales y de los profesionales “adulto – joven”, vinculados a la emergente vocación turística, comercial y artístico – cultural de los cerros Ellos encuentran que la denominación constituye un soporte fundamental para un mejoramiento y cambio de la imagen que tenía la ciudad de Valparaíso hacia afuera y que se asociaba a pobreza, fealdad, inseguridad, suciedad y abandono, impulsando una mayor valoración y cuidado.

- *Vecino adulto joven: ... me gusta que se... por mi pasaje lo único que yo veía eran turistas franceses alemanes ingleses que pasaban por ahí y ahora los fines de semana justo después de la denominación hasta ahora... (...)... familias chilenas que están viniendo... y eso me gusta mucho porque para el chileno Valparaíso no valía nada... y es súper interesante porque... porque chilenos pueden saber otra manera distinta como viven otros chilenos... me ha tocado mucha gente “si yo cuando venía con mi papá cuando era chico” contándole a los hijos... pasan muchos chilenos... y eso lo encuentro súper bueno como país... que los chilenos puedan recorrer y puedan conocer sus propias ciudades... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor: ... no podemos ser también tan absolutistas... (...)... y decir bueno todo es malo... (...)... se ha ganado digamos en que el cerro es conocido... Valparaíso es conocido no cierto... en eso efectivamente ha habido una utilidad... (...)... el barrio... hay que reconocer que si no fuéramos no cierto considerados... considerados como cerro patrimonial no tendríamos los 15 Carabineros que dicen que vamos a tener ahora... hasta hace un tiempo... (...)... se ha ganado en aseo no cierto... (...)... efectivamente está mejor el aseo... y yo creo que hay cosas positivas... no podemos ser tan... tan negativos...*
- *Vecina adulta joven: superficialmente una cosa... es IN vivir en Cerro Alegre y Cerro Concepción... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecina joven: a cambiado la visión con respecto a Valparaíso... antes se pensaba en Valparaíso “una ciudad cochina” “una ciudad peligrosa” la ciudad.. (...)... no es tan así o sea es como en todas partes... en todas partes se roba... en todas partes está cochino... en todas partes... (...)... entonces como que eso... (...)... va aumentando... una imagen más positiva... se está recuperando se están preocupando... (GRN Cerro Concepción).*

Este grupo también valora el hecho que la calificación como “patrimonio cultural” va a permitir un aumento de la inversión, recuperación y remodelación de las casas y el barrio evitando su deterioro.

- *Vecino adulto joven:...en los últimos tres años se ha quintuplicado la inversión en el cerro... se han hecho... creo que dos hostales... se han hecho en los últimos dos años cuatro cafés nuevos... cinco nuevos... yo hablo solamente del Concepción pa’ los hostales son para el Cerro Alegre y Concepción... solamente en el Cerro Alegre y Concepción se han rehabilitado cerca de veinte [casas] y en diferentes formas unas como una sola vivienda... otras subdivididas que sé yo... o sea se ha duplicado el valor de venta de estas viviendas... para la venta... de lo que valían hace cinco años atrás... probablemente han subido los arriendos pa’ los estudiantes... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: ... pienso que la gente que a vendido las casas... es gente que arrendaba sus casas que nunca... que ya se había ido... hay mucha gente que aquí era propietaria pero arrendaba todas las piezas... a los estudiantes a quien fuera... entonces esa gente en vez de tener el lío de cobrar vendió sus propiedades y se desligó de todo el problema de renta y le van a reparar la casa se la van a poner bonita pero el ya no va a saber... tiene su plata... entonces yo pienso que la gente que ha vivido y que ha seguido*

viviendo no ha vendido sus casas... (...)... sino que se ha quedado acá... los que no vivían aquí son los que ehh... los que han vendido... (GRN Cerro Concepción).

- *Vecina adulta:...* por ejemplo a mi me encantaría que pusieran ese ascensor que pretenden hacer en la librería orellana pa' arriba lo encuentro estupendo... encuentro que es una cosa positiva recuperar un ascensor viejo si hacen eso lo encuentro regio... que el ascensor Turri o Concepción lo mejoren... ideal porque está... las maderas pero... yo digo cómo ay... si me prestan barniz yo misma lo... arreglarlo... mejorarlo... ese ascensor requiere arreglo si lo van a mejorar eso estupendo... no quiero yo esa misma caja que se mueve así... o sea me encanta ese cambio... que hagan... que pongan flores... que... que la universidad... la escuela de arquitectura haga un parque ahí... ideal... (GRN Cerro Concepción).
- *Vecino adulto joven:* y son gente que también vive en Santiago y quiere tener su departamento acá... en vez de tenerlo en Viña... un departamento allá que no hay ninguna onda de repente estai en Concon... en lugares así... y hay onda en verano no más... en invierno es más solitario que... súper solo hueon... en cambio aquí en invierno hay cualquier onda acá... (GRN Cerro Alegre).
- *Vecina adulta:* ... yo por ejemplo, el hostel, yo nunca pensé en tener un hostel, si alguien me hubiera preguntado a mi cuando yo compré los dos departamentos que eran para mis hijas, yo nunca pensé en tener un hostel, pero ¿qué sucedió? las circunstancias me empujo a eso, a mi no me gusta tener casas arrendadas, porque me las deterioran y creo que son casas bonitas y me gusta cuidarlas, que, en ¿qué forma yo las podía cuidar?, teniéndolas yo, ¿cómo podía tenerlas yo si eran casas enormes?, como hostel, porque yo las cuido, no las tengo arrendadas por mucho tiempo, las estoy manteniendo... (GRN Cerro Concepción).

A la vez en los planteamientos de los informantes se alude a una dinámica que propicia una nueva vocación beneficiosa para el barrio y su gente, ligada al turismo y la cultura, permitiendo un mayor dinamismo social y desarrollo económico en una ciudad que sufre un fuerte estancamiento, escasa inversión, fuerte emigración y altos niveles de desempleo.

- *Vecina adulta:* ... entonces bueno a eso me refiero yo a mi me gusta un poco la cosa estética pero también me gusta un poco el avance, el avance en cuanto al turista yo estoy contenta con que anden turistas fuera, a mi me entretiene... (...)... yo creo que el turismo para mi es bienvenido... (...)... yo creo que ha sido todo beneficioso... ahora por supuesto que... (...)... yo por ejemplo en el Atkinson yo tengo una visión avanzada así en ese sentido yo te lo tendría lleno de mesas y sillas... el Atkinson... lo encuentro un peladero horrible... (...)... hay dos o tres banquitos que los pusieron justo donde no se ve el mar alguno... y yo veo pero miles de turistas que quedarían pero dichosos sentados en una mesita tomándose una Coca Cola o... no hablemos de la Coca Cola... o un jugo de naranja o lo que quieran... y no hay nada donde quedarse ahí... yo sería partidaria de poner mesas y que alguien se encargara de vender ahí algo... porque no creo que sean mesas para poder jugar... hay que hacer algo no es cierto... pero yo adornaría con mesas ese lugar pero sin duda... cosa que a lo mejor otras personas se van a oponer pero a mí me... habiendo... habiendo visitado Brujas habiendo visitado lugares así en Paris habiendo visitado otros lugares... eso llora... llora... es una cosa que es necesaria... quién lo va a hacer no tengo idea pero ojalá lo hagan... (GRN Cerro Concepción).
- *Vecino adulto joven:* claro... y además... y además que estai haciendo tu en el cerro... imagínate a mí como galerista como... como que hablo con los vecinos... tu siempre estay haciendo cosas... y siempre... y tu verás que mi trabajo es mover arte entonces no estay haciendo como... “este vino a hacerse la torta de plata con el negocio como pa' vender”... no... yo vengo a hacer un trabajo sumamente específico y bueno para el cerro... entonces tenís otra percepción con la gente porque... estay haciendo algo sumamente diferente y es para ellos más que nada... porque tu siempre le estay mostrando cosas para ellos... (GRN Cerro Alegre).
- *Vecino adulto joven:* ... yo creo que este cerro tuvo muy poca rotación de gente durante 25 años aproximadamente muy poca rotación y fue un cerro que se envejeció mucho... y ahora cada vez también hay mucha gente joven... (...)... eso lo encuentro positivo... o sea un lugar... desde mi punto de vista tiene

*que rotar... no se puede quedar inmóvil... porque justamente eso hace que se deterioren los lugares... (GRN Cerro Concepción).*

- *Vecino adulto joven: Siempre están pasando cosas en el cerro... (...)... se han concentrado pequeños grupos acá que están haciendo actividades... la gente está acostumbrada ya... las personas mayores se están acostumbrando a que están pasando cosas en la calle. Porque de repente vas bajando pa están filmando una comedia... pa están haciendo un comercial... ahhh están haciendo esto... ahhh cacha están haciendo una performance o se tomaron la calle, mira están haciendo un asado en la calle y están todos. O de repente esta lleno de tipos en tal lado... siempre... la gente ya está acostumbrada a ver que siempre hay algo en la calle. (GRN Cerro Alegre).*

Este discurso positivo considera que los cambios no van a alterar mayormente las apreciadas características del sector y que estas transformaciones y la misma denominación pueden contribuir al surgimiento de una mayor autoestima, reflexión, debate y conciencia ciudadana respecto del patrimonio cultural, valoración y cuidado del entorno, elementos que son considerados fundamentales para enfrentar los nuevos desafíos que tiene la ciudad y sus cerros. A su vez Valparaíso ganaría en cosmopolitismo generando una sinergia útil para todos que se inicia positivamente en los cerros estudiados pero que se extendería a toda la ciudad, brindándole un destino más prometedor.

- *Vecina adulta joven: o sea yo no le temería tanto a eso porque yo creo que... a pesar de que se ve el modo de vivir así con condominio... el modo de vivir en el cerro es como más fuerte y se da eso de sociabilizar o del saludo o de la parrilla que está dando vuelta etcétera... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: Valparaíso es de por sí chauvinista... (...)... y esto... más que extremarse... tienen... o sea hay hartito de eso ahh... hay hartito de eso pero en un momento esto es súper importante porque en el fondo se decía mucho pa' afuera pero no se sentía tanto de adentro... o sea Valparaíso es una ciudad con niveles de depresión altísimos... por cosas de historia... 50 años de crisis... y ahora la gente ve como que... está pasando algo como que... si el resto dice que es tan bonito algo habrá... pero no tanto por la arquitectura no tanto porque dice... sino que es súper importante que otros también te reconozcan no podí reconocerte tu solo... y eso un poco ha pasado... (...)... es como un orgullo... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto joven: a ver... un asunto positivo que yo veo... el nivel de discusión desde hace unos años atrás hasta ahora se ha enriquecido mucho se ha constituido en un nivel de consenso hasta ahora que si se sigue pensando en esa línea se va a seguir manteniéndose... hace algunos años atrás el tema de proteger la vista de todos los vecinos no era ni siquiera un tema... hace... un poco antes el demoler una casa para construir un edificio era un derecho que tenía cualquier ciudadano que compraba una casa y todas esas se están... ya no son así... o sea la gente ha empezado... si bien falta... a todo nivel... a nivel político a nivel técnico a nivel ciudadano el nivel se ha ido enriqueciendo mucho y en eso yo creo que vamos a seguir en esa línea... la clave está creo yo que eso apunte a tener un proyecto de ciudad que hoy día no existe... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina joven: pienso también que... hay que empezar a preocuparse por el entorno y por todo lo que conlleva o sea no solamente el entorno físico sino que el entorno... relacional de las personas que habitan un lugar... sobre todo en este cerro o sea yo pienso que estaba un poco perdido... como las relaciones entre vecinos... es súper importante o sea yo creo que más allá de eso de que discutan o no discutan en la Junta de vecinos o en la calle o en la casa no sé... es importante que se provoque esa discusión o sea... creo que son miradas distintas puntos de vista distinto pero que a la larga igual te hacen pensar por el entorno y eso es súper importante o sea... si no hubiera existido a lo mejor esas instancias en este minuto no estaríamos conversando esto... no habría patrimonio... ni que se iba a instalar una schopería por ejemplo o de que... o sea... y eso es... yo creo que eso es como... como lo real que se viene o sea de que hay necesidad de conversar los temas y hay necesidad de... de establecer una relación entre las personas... (GRN Cerro Concepción).*

- *Vecino adulto joven: [cambios] no solamente en este cerro... en Valparaíso... uno de los cambios que se va a tener que hacer es un nuevo esfuerzo en la ciudad para acostumbrarse a todos estos cambios... que van a llegar más rápido... sobretodo de gente joven... con las cosas buenas y malas que eso puede traer... pero claramente va a cambiar el tipo de población... de una ciudad que pierde habitantes va a empezar a aumentar sus habitantes... eso una primera cosa... lo segundo es que también empieza la especulación... pensar como en que viene gente de afuera a comprar que sé yo... y si (...) la especulación donde se puede... donde se puede comprar... y tercero yo creo que va a ser una ciudad que... que en unos 10 años más va a tener más empleo... ya no va a ser el tema de la cesantía el primer tema de discusión que hoy lo que tiene es que tiene el 18%... va a haber... va a tener más empleo... no sé que empleos probablemente ligados al turismo... pero van a haber más... (...)... puede ser empleo para que todo esto sean por ejemplo sean puros hoteles y no viva nadie acá e igual habría empleo u otro tipo de cosas... yo creo que ahí hay un tema... (...)... [de] cómo se lleve a cabo... (...)... un síntoma súper claro es toda la modernización del departamento de ginecología y maternidad del Hospital Alemán que estaba parado... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto joven: hay mayor inversión en este cerro... aquí va a empezar un cáncer... de este sector va a seguir propagando allá pa'l cerro de al lado el Cerro Cárcel... (...)... un cáncer que... un cáncer se propaga... empieza en un lado y empieza al otro y al otro... el cuento de que va a llegar como un cáncer positivo... y se va a ir ramificando hacia los costados... que no podí hacerlo en distintos lados porque no agarrai nada tiene que empezar en un lugar... cachai... va a llegar un momento que se van a aunar las redes... (...)... la gente... bueno la gente ya se está preocupando más de su fachada... la gente está... mucha gente mayor que tenía sus casas solas está abriendo como hospedajes alternativos a que venga gente del extranjero... ya la gente... mucha gente mayor que tenía grandes casas y le dai la posibilidad de "le gustaría a usted hospedar extranjeros... tiene posibilidades"... y eso elevai también la calidad de vida de la gente... (GRN Cerro Alegre).*

La visión positiva de este grupo de habitantes sugiere que el rechazo que generan esos cambios está dado por el conservadurismo y/o avanzada edad de los residentes antiguos y una errada apreciación del alcance y sentido que tienen esos cambios que serían más bien acotados, selectivos y complementarios a la vocación residencial tradicional.

- *Vecino adulto joven: claro... es lo que ha pasado con el Cerro Concepción porque mucha gente estaba alegando por gente que venía así como... había uno que quería poner una... quería poner una cervecería... como schoperia... y tuvo N problemas el... empezó aquí a ganarse... así como wa vienen a hacer... vienen a ser bulla más que nada... a escandalizar el cerro... na porque es como otro perfil cachai... con restoran relajado... esta no es una cuestión así que esta cuestión se va a chacrear y va a estar lleno de gente... (...)... Valparaíso sabí en qué se va a convertir?... en Lisboa... en Lisboa de Sudamérica... Valparaíso se va a convertir en una ciudad donde tu vai y hay galerías... galerías de arte... lugar de exposiciones... (...)... Valparaíso entero se va a empezar a convertir en eso... ya... ya van a venir inversionistas de otros países... a decir "vamos pa' allá poh" "vamos a invertir pa' allá... hagamos fuerza"... por qué?... porque ellos van a acarrear sus redes... hay gente que tiene... no sé poh... los hostales puestos en Lisboa... (...)... van a venir para acá... "ya poh pongamos acá un cuento acá" con el mismo perfil de allá... y no va a ser un cerro o una ciudad de escándalo... aquí va a ser otra onda la gente que quiere venir a conversar... tomarse un buen vinito... un café... va a venir a estos sectores porque va a ser más relajao... cachai... (...)... y ponte a pensar que va a llegar otro tipo de gente no te vai a encontrar con el típico chileno... no... te vai a encontrar con gente mayor... con personas muy cultas... con personas que han viajado por todo el mundo... te vai a empezar a... vai a empezar a relacionarte con gente que ha viajado mucho y que viene exclusivamente por un cuento cultural... no viene a "pasarlo chanco" no... viene a cultivarse... cachai... eso quiere decir que la gente que va a empezar a llegar acá va a ser gente... bien persona... que de alguna forma nos va a elevar nuestra propia calidad de vida... también nuestra propia calidad de mente... intelectual... o sea vai a poder hablar con gente que te va a mostrar otro mundo y te va a conversar de otros lugares que tu nunca hay estado... (...)...cachai... vai a vivir con gente que va a venir a aprender y a observar... no va a venir a destruir ni a dejar las cagás... (GRN Cerro Alegre).*

- *Vecina adulto joven: eso es importante... (...)... en general la gente que está viniendo al cerro es gente que tiene un nivel cultural... (...)... y un comportamiento más correcto... que respeta... más de respeto frente a las cosas... al modo de vivir etcétera... o sea... están ávidos de conocer y no de imponer... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: ... se viene un cambio grande en Valparaíso... más que Valparaíso se viene un cambio cototo hacia Chile porque ya al ser nombrada ciudad patrimonial viene gente que nunca había escuchado hablar de Chile... no tenían idea que Chile era la última ciudad del mundo... entonces le va a dar... este plus le va a dar no solamente un impulso a nivel económico a Valparaíso sino que en realidad va a ser a todo Chile porque el extranjero va a llegar acá y se va a dar cuenta que en Chile no solamente tiene este clima mediterráneo acá sino que tenía un clima... mucho sol pa'l norte y mucha lluvia pa'l sur... eso quiere decir que no solamente Valparaíso va como... va a levantarse un poquito más sino que Chile entero... Valparaíso se está activando nuevamente como... como fue hace... cuando era primer puerto de América... (GRN Cerro Alegre).*

La otra visión que surge en el discurso de los grupos es más bien negativa y está fuertemente ligada a la incertidumbre que portan principalmente los sujetos que reivindicán y valoran el carácter residencial tradicional del barrio (adultos residentes permanentes, habitantes antiguos y estudiantes). Esta visión señala que el sector está modificando fuertemente su carácter poniendo en riesgo su modo y calidad de vida histórico.

- *Vecina adulta: Bueno de hecho la casa que se vende... (...)... se vende y se va a transformar en un hostel que nos va a cambiar toda la historia de nuestro rico callejón higuera... y estas cuatro familias que eran cuatro familias muy antiguas se van, claro son cuatro familias amigas que desaparecen y va a llegar gente extraña (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: ... lo que yo siento que está ocurriendo a mi alrededor, para mí no tiene, no me gusta tanto, ahora eso es solo mío... pero yo siento que, que ya los lazos son difíciles de mantener... (...)... los lazos de... como de amistad histórica porque los vecinos venden sus casas, porque llego la oportunidad no sé, llegó una persona y tiene 80 millones y chuta no sé po el sueño dorado es poder vender mi casa y ser feliz el resto de mi vida viviendo en un departamento de treinta metros cuadrados cosa que yo dudo mucho... todavía queda algo de que todavía convivimos vecinos de distintas situaciones económicas actualmente, a pesar de que hay cierta homogeneidad, también es cierto que no a toda la gente le ha ido tan bien o tan mal digamos, todavía eso es algo propio del cerro, mis hijos juegan con montón de niños que no tienen porque estudiar ni en los mismos colegios, ni tienen papas que hacen las mismas actividades, ni tienen los mismos ingresos y eso yo lo aprecio profundamente, soy una persona que lo que le gusta de este cerro, es por la diversidad, pero de verdad me da susto esa, me da susto el futuro yo creo que el futuro viene más... mas hacia lo que sería como ese proyecto de una ciudad como... no sé como hito cultural, hito turístico... entonces se va a llenar de... va a seguir llenándose de hostales, va a seguir llenándose... (...)... de “red set”... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto mayor: ... desde luego se han instalado una cantidad de restaurantes, una cantidad... entonces esa cosa que se hablaba de... de convivencia de vecino... ¿adónde está el vecino?, por ejemplo hay un negocito ahí en la pollita no se si la ubican, el único minimarket que hay ahí... (...)... y dice “... no sé que hacer porque esta casa la compro uno y no la vende y no hay nadie... aquí se puso la cuestión de... municipal y no vive la familia y todas las familias ya no hay ninguna... entonces... dice antes venía esta señora y me compraba 2, 3 mil pesos todos los días y en cada casa el... en cambio ahora vienen los turistas y los turistas le compran un cigarro o le compran una (...) a los niños (...)... y nada más entonces la pobre se le pudren los porotos, se le pudre esto... (...)... se echó a perder el negocio, entonces como será que va a tener que vender y cuestión, entonces... (...)... ahora mi hija, mi gente, vivía en Templemann con Papudo y resulta que está El Turri, está el estacionamiento y están ahora varios restaurant, entonces... (...)... cuando llega ahí y dice no... nos vamos a ir de aquí... porque todas las noches... los cabros buenos pa tomar... y se quedan ahí que salen a las 2 de la mañana y “oye*

*boludo hija de tu madre y que aquí y allá, anda a la... ” entonces como van a dormir y resulta que está mi señora, mi hija, mi nieta y mi bisnieta y ya... y ahí van a escuchar todos esos garabatos y todas esas cosas... (GRA Cerro Alegre).*

Esta perspectiva contraria a las transformaciones experimentadas pone énfasis en la sensación de invasión por parte de personas extrañas, nuevos habitantes y turistas, que generan bullicio e incomodidades diversas a los residentes tradicionales.

- *Vecina adulta joven: ... hay otro aspecto que se nos ha ido pasando es verdad... que nos ha ido pasando respecto de que sea patrimonio... la cantidad de gente que está considerada que va a llegar ahora para fin de año... que vamos a hacer nosotros con un millón de personas en Valparaíso... o sea acá va a ser un infierno... (...)... de verdad porque yo... solamente de pensar... ya me molesta a mí cuando me sacan fotos saliendo de mi casa así como “ahí viene una nativa”... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta mayor: ... oye el otro día una señora... (...)... una señora dijo que ella sentía que desde que nos habían nombrado “patrimonio de la humanidad” que éramos un zoológico... (...)... entonces nosotros estábamos pasaban los turistas mirando los animalitos que estaban en las ventanas o que andaban en las calles y nos sacaban fotitos... (GRA Cerro Concepción).*

Del discurso de los habitantes se desprende, además, una sensación de “expropiación” de los valores patrimoniales colectivos por parte de sujetos extraños a los barrios que han lucrado privadamente con ellos, generando una fuerte especulación inmobiliaria y un aumento de los comercios, que no ha dejado ninguna retribución a la comunidad que de alguna forma los ha generado, contenido y preservado<sup>67</sup>.

- *Vecina adulta joven: lo que yo siento es que ahora se siente en cuanto a la distinción un poco en los que son comerciantes y comercian en este cerro... que el cerro para ellos es un negocio y en lo que... los que vivimos acá y es nuestro hogar... (...)... yo siento marcado eso y que lata me da de repente ver pa’ allá y decir este ya no es mi cerro... está todo cambiado... está lleno de hostales... esa gente que está lucrando toda... sin importar de cambiar la pared o sea sin importarle que ya... yo quería un barrio residencial... no llegué a un hotel gigante o a un restorán gigante y ahí no sé... ahí yo noto la diferencia... ahí se nota... están los que comercian aquí porque es un negocio el cerro y los que vivimos aquí... que lo queremos que le tenemos un amor... un afecto... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: si... yo creo que hay un hecho concreto y que sucedió ahora hace poco... que puede... tiene que ver con un tema peludo nuestro que es el tema de los... de las patentes de restoran... eh... cuando esto se nombró patrimonio fue una locura... habían 8... 10 personas pidiendo patentes a la municipalidad de alguna manera nosotros pudimos parar eso porque como se pide un... una referencia... o un permiso... o un... a ver es una opinión de la junta de vecinos... nosotros no entregamos esas cartas a las personas y la verdad es que entramos en conversaciones con el alcalde y no llegamos a acuerdo con el alcalde y eso suscitó que tuvo que venir el alcalde a hablar con los vecinos y este salón estaba lleno... eran 100 personas por lo menos... o sea en esas instancias se llega a algo... incluso teniendo diferencias*

---

<sup>67</sup> Esta sensación está ligada substantivamente al diagnóstico, realizado por los vecinos, de que la política patrimonial que ha puesto en funcionamiento la autoridad ha ido enfocada a beneficiar a los comerciantes (a través de los créditos CORFO) y a los especuladores inmobiliarios (mediante el subsidio de rehabilitación patrimonial) que son quienes propugnan un cambio de la vocación tradicional del barrio, aumentando la llegada de residentes temporales y/o foráneos, enfocándolo a otorgar servicios hacia el exterior del sector, poniendo en riesgo su modo de vida y los aspectos valorados de su hábitat y rentabilizando privadamente y sin retribución a la comunidad la inversión colectiva que ella ha realizado. En este sentido los vecinos sienten que la política patrimonial no ha estado enfocada a potenciar, beneficiar y resguardar los componentes estables, colectivos, históricos y tradicionales que poseen los sectores y los habitantes permanentes que en ellos viven sino más bien los a gravado con mayores restricciones sin ningún beneficio directo en los aspectos que ellos consideran relevantes.

*de repente en la mirada también en ese aspecto... había un tema común... de fondo... profundo... que nos interesaba a todos y la convocatoria fue espectacular o sea realmente en esa situaciones yo creo que... a ver... (...)... gatilla... si... exactamente... gatilla... la gente quiere el cerro... (GRA Cerro Concepción).*

- *Vecino adulto: ... si bien es cierto en esa oportunidad hubo bastante gente... (...)... sabíamos que en la próxima reunión no iba estar ni la mitad... por qué... por qué todas esas personas que esa vez hicieron presencia acá... pero obviamente por intereses particulares no por interés del cerro o por... interés comunitario... (...)... cada uno andaba preocupado de su patente... de su... de todo lo que querían obtener... ahora... el gran problema que nos lleva con ese tipo de gente no es que sean comerciantes si ojalá todos pudieran ganar plata y crear más fuentes de trabajo etcétera... es que no piensan como pensamos nosotros los que vivimos años acá... en como mantener el cerro en la... en excelentes condiciones... me explico o sea... ellos lo único que quieren es ganar... (...)... son contados... contados los comerciantes que tu le dices “oiga estimado... que le parece que pintemos esta fachada... pintemos los postes... aquí acá”... hay personas “sí claro... cuando lo hacemos” hay otros que “no... si todavía no he ganado... no he sacado ni la inversión” o sea no están ni ahí con el cerro y eso genera un... no sé... un escozor... porque nosotros queremos gente identificada con el cerro... que esté todos los días luchando porque cada día se vea mejor... no que nosotros más encima tenemos que estar pintando... arreglando todo para que ellos más encima ganen... son ellos los que están ganando plata... ellos tienen que aportar al cerro... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor: Y ahora vienen a mediados de mes unos españoles y la persona que esta encargada necesita 6 casas para poner 6 hoteles... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto: aquí a media cuadra no más... (...) se va hacer un centro de eventos, imagínate que es lo que es un centro de eventos, se supone que lo van a arrendar para hacer casamientos, va haber bulla, va a llegar gente van a llegar autos... o sea estamos hablando que casi todo va a ser comercio... (GRA Cerro Alegre).*

Resulta evidente para quienes expresan este discurso que se está configurando un nuevo carácter del sector que, considerado un tanto “esnob” y elitista, está vinculado especialmente al perfil de los habitantes nuevos (esporádicos y/o personas o parejas jóvenes sin hijos) a los que se está enfocando la rehabilitación de casas (generado gran cantidad de “lofts” pequeños) como a los lugares que en él se han abierto. De ese modo los posibles beneficios están lejos de ser aprovechados por los habitantes tradicionales a los que se les aplican mayores restricciones y normas, pocas ventajas y ayudas y prácticamente ningún reconocimiento.

- *Vecino joven: ... el cerro se puede transformar como en... en un asunto de marketing... porque si estamos hablando que van a llegar por ejemplo los europeos que son los que pueden viajar que es la gente que tiene como buen vivir entre comillas el que te respeta y todo eso estamos diciendo bueno acá ya no están viniendo los picantes a ensuciarnos nuestro cerro cachai... entonces también estamos hablando de posicionar ciertos grupos socio... socioeconómicos en el sector cachai... y excluyendo otros posibles visitantes cachai... “a nosotros no nos interesa que venga el pobre en la micro amarilla de la población de Santiago a pasear por acá”... cachai... no... también se proyecta como a un grupo objetivo súper claro... (...)... obviamente elitista... (...)...y ahí hay una exclusión poh... o te acomodas o te vas... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino joven: a mí me gusta como la población de estudiantes que hay acá... cachai... que podís como encontrar de todo... harta gente que hace distintas cosas... y otro asunto que yo he cachado de un tiempo a esta parte es que el cerro también se ha puesto como más glamoroso así como que está más farandulero... una cuestión que antes no tenía tan... tan marcadamente ahora hay... no sé si será porque hay harta gente como vinculada a las artes y esa gente como yo la encuentro como media farandulesca... pero a veces es fácil encontrar harto parafernático andando por la calle... cachai... eso como que... eso*

*encuentro que es una chacra... así que no me gratifica... es una pará esnobista así... (GRN Cerro Alegre).*

- *Vecino adulto: ... aquí en este país... como yo viajo algo conozco... se ha... se ha hecho un uso político nada más que eso porque aquí si yo ahora me voy quiero volver atrás estamos hablando de un lugar que tenga una historia y como dice patrimonio habría que conservarlo habría que mejorarlo para mostrarlo a las nuevas generaciones aquí se ha invertido no cierto... aquí en el cerro cero pesos... cero pesos porque cada uno de nosotros tiene que arreglar sus casas y de acuerdo a ciertas normas que estipulan... (...)... normas... lo único que nos aumentaron ahora fueron las normas porque si yo quiero cambiar una ventana no la puedo poner de aluminio porque es de madera y hay que comprar una de madera del mismo tipo y ojalá sea madera vieja para que no se note que es nueva etcétera... o sea te pusieron normas... si quiero pintar la casa tengo que pintarla con ciertos colores que me los están dando normas otra vez... o sea tengo que mantener algo histórico en buen estado de acuerdo a normas... y de patrimonio... el patrimonio o sea al último lo estoy haciendo yo porque nadie aporta cero peso... nadie aporta ni siquiera ideas... se hicieron normas y con eso se desligaron de todo... ahora... el patrimonio seguramente a las municipalidades les va a dar opción a tener crédito del BID de aquí de allá pa' acá pero en beneficio de otras cosas no en beneficio del cerro Concepción ni del sector que fue declarado patrimonio porque aquí no ha pasado absolutamente nada... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto:... yendo un poco al asunto del patrimonio a nosotros también en la municipalidad nos dijeron... hace muy poco... por este asunto de estacionamientos... “oye yo estuve no sé en Galicia... (...)... en cualquier parte de España... y hay una parte que es patrimonial de esa... territorio... de esa región en el cual hay mucha gente que vive dentro de la parte patrimonial y no pueden entrar con sus vehículos... o sea a corto plazo o a largo plazo viejo a ustedes les va a pasar lo mismo no van a poder entrar con sus vehículos particulares porque va a estar cerrado”... o sea si nosotros quisiéramos hacer un condominio no lo podemos hacer pero ellos en el fondo van a transformar en un condominio porque es patrimonio para que sea enteramente peatonal con respecto a eso... (...)... y así de simple o sea no hay ningún aporte más encima te empiezan cada vez a presionar... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor:... tenemos que mantener eso... las autoridades no han comprendido este aspecto... además como dicen todos en sus testimonios anteriores... vecinos del barrio se han acercado a la municipalidad quieren pintarle... no se puede pintar señor no tenemos plata... hay préstamos... no se pueden más allá de... (...)... entonces como vamos a mantener nuestro sector... como vamos a mantener si no hay una ayuda... sin un estímulo... si... porque muchos han... son jubilados... (...)... y estas casas son caras [de mantener]... (GRA Cerro Concepción).*

En conjunto esta variedad de consecuencias consideradas negativas, percibidas por este grupo, van constituyendo un contexto que impulsa el abandono, desarraigo y emigración de los antiguos residentes.

- *Vecino adulto: ... esto de ir a las diez de la mañana a comprar... sacaba su autito y partía con la señora a comprar hoy día tu no lo puedes hacer porque la gente que viene de afuera... no voy a decir los santiaguinos porque se van a molestar... (...)... les importa un comino que diga ahí no estacionar... (...)... te chantan el auto todo el día y tú no... son inubicables... entonces que es lo que pasa que tu ya no puedes salir... si tienes que ir con la señora al médico no la puedo llevar en el auto porque resulta que hay un auto que no sé de quien es y dice no estacionar... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor: ... resulta que con esto, el Cerro Alegre y el Cerro Concepción pasaron a ser como el barrio alto de Santiago y en el barrio alto, “ya pasen la plata” y aquí esta pasando mas o menos lo mismo... (...)... mas delincuencia, que vienen de afuera porque saben que aquí llega mucho turista, entonces ya ha habido... en el Cerro Concepción... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto mayor: ahora yo voy a contar mi vivencia... yo de soltero viví en el cerro Alegre... mi señora vivió en la calle Papudo... aquí... nos encontramos en un matrimonio nos conocimos y todo esto se convirtió en matrimonio... siempre aspiramos volver al cerro y logramos hacerlo... mi hijo estudió en*

*el colegio alemán... estudió en la iglesia... ingeniería comercial donde está la escuela de música ahora... y ahora con este cambio la situación anímica de los dos ha cambiado... (...)... hablemos ahora de la actualidad... (...)... tengo en venta la casa... el que la quiera comprar... la vendo... ya me aburrí del cerro... porque se cambió totalmente la situación a la cual yo aspiraba... (GRA Cerro Concepción).*

En el mismo sentido esta visión considera que estos procesos pueden agudizar los procesos de deterioro de las relaciones vecinales y desestructuración de la vida residencial y colectiva tradicionales que poseen ambos cerros al aumentar la atomización y anonimato así como el costo de vivir en el sector.

- *Vecina adulta: ... me da un poco de miedo eso de que el beneficio al final vaya para otros lados... (...)... que no quede acá... me da miedo también que se pierda un poco esa riqueza de lo que es un barrio y la vida de vecinos que estamos teniendo... nosotros en mi calle que hemos sido como bien excepcionales entre comillas, la organización que hemos tenido, lo que hemos hecho, de hecho ya eso se rompe porque supuestamente se instala un hostel que... que las relaciones se van a enfriar porque va a llegar gente extraña... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: yo he visto que han subido los valores de los arriendos por lo tanto la gente... los han corrido en el fondo... (...)... los tiraron... y ahí han aprovechado de vender para hacer negocio... buscando en plan de negocio... he visto que viene a pasearse para ver si funciona el negocio porque como yo tengo en mi casa un letrero donde dice no más bares no más esto una vez me tocó un señor me dijo “pero cómo usted piensa así cuando esto es negocio”.... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino joven: ... a mí me da como cierto temor en el sentido que el hecho que se transforme como en patrimonio lo vuelve como atractivo y eso puede ayudar también a que se empiece a llenar como de especies de pequeños condominios... y se pierda como el sentido colectivo que puede tener este cerro... cachai... porque como pasa en los edificios de repente tu no conocis ni siquiera al vecino de tu mismo piso... cachai... (...)... que se empiece a transformar... claro... en pequeños universitos así que no... no tienen el sentido que ahora es poh... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: yo no comparto la idea de patrimonio con negocio o sea pa' mí si hay un negocio bueno está dentro del lugar pero que no signifique que se va a transformar todo en puro negocio... yo pienso como te dije yo estoy de acuerdo que exista me gusta que sea patrimonio de la humanidad que se respete la vivencia en el lugar de toda la gente que vive ahí... del grupo humano que vive ahí que son todas características porque la gente viene a ver eso no viene a ver un negocio... porque una cosa es ganar pero no se vaya a confundir el concepto patrimonio con el concepto negocio porque eso se está manoseando mucho esto y se aprovechan con esto... entonces eso no... (GRN Cerro Concepción).*

Dentro de los aspectos en torno a los cuales se genera esta polarización de visiones y perspectivas pueden señalarse el tema de la normativa constructiva, el tema del grupo beneficiario de las políticas gubernamentales y la sensación de invasión al tranquilo modo de vida tradicional que acontece en los cerros.

- *Vecina adulta: ... yo creo que hay muchos temores, yo pienso que las cosas se están regulando, yo pienso que es bueno que existan discrepancias y que existan esta discutir en la posición porque todos queremos mantener el lugar limpio despejado... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulto joven: ... no es por ser descalificadora y todo pero creo que en una primera etapa al puerto le va a poner más... y a su gente... le va a poner más trabas que ayuda... por un tema de que hay que cumplir cosas... y.. yo creo que en general el porteño no está acostumbrado a esa... a esa exigencia... o sea las cosas que le salen son muy gratuitas y muy espontáneas no son algo que esté planificado o que esté con un intento de ser... pero sí creo que son... a futuro... buenas las posibles soluciones que pueda tener... por ejemplo los fondos que lleguen del extranjero... una mejor proyección como ciudad porque como iba Valparaíso... Valparaíso se estaba haciendo sombra... (...)... esto da una posibilidad... ahora*

*qué es lo que yo?... por qué yo?... a mí me asusta?... porque es una posibilidad que creo que para países subdesarrollados o sea para países desarrollados es manejable... para un país subdesarrollado como es Chile nosotros siempre estamos creando las cosas para que venga un hermano mayor o alguien de afuera y nos dé plata para ver que hacemos... le falta mucha planificación... en general al país... y el puerto yo creo que tiene eso... o sea a ser muy de... o sea el cerro... nosotros durante todo el discurso que hemos... te hemos dado durante la tarde ha ido a eso... a que las creaciones... las cosas que se están inventando o promoviendo... nacen de dos... tres personas... no hay una planificación grupal de decir "bueno... nosotros como cerro" por ejemplo... o como ciudad queremos lograr este objetivo... a mí me asusta por ejemplo como dijo el (...) de que nosotros somos patrimonio para qué?... o sea yo creo que todavía nos queda como poncho el hecho de para qué somos patrimonio... si no es por el área como dice mi papá de ser algo como romántico... (GRN Cerro Alegre).*

Estas visiones opuestas se engarzan a un eje particularmente significativo relacionado con el cambio de la percepción y valoración externa que la denominación ha generado con respecto a la ciudad de Valparaíso en general y a los cerros Alegre y Concepción en particular.

- *Vecino joven: ... o sea obviamente imagínate las casas como son (...) en el Alegre cualquier persona no tiene opción de comprar una casa... imagínate o sea... imagínate que compré esa casa el Girardi... cachai... o sea la gente que está comprando las casas son... porque una casa acá está costando arriba de cien millones de pesos... una casa grande... entonces ya obviamente va a tender a... a menos que pase lo que está pasando en Lautaro Rozas que hay dos que están haciendo loft... (...)... que son como departamentos chiquititos... (...)...yo creo que están destinados a lo que dice él... en el fondo es como pan pal santiaguino... pa' que pueda tener un lugar pa'... un pedacito de mar pa'... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecina adulto joven: yo creo que un poco rescatar... bueno al frente de... al término de Lautaro... hay un... que era un... yo no sabía que era el Saint Margaret pero sabía que era un colegio... (...)... que es... o sea cada uno de esos departamentos que no son muy grandes costaban cuarenta y tantos millones de pesos por lo tanto no son de... de un acceso tan fácil... pero se vendieron todos y es un... un edificio muy bonito que dejaron etcétera... pero creo que en general es bueno el tema del renovar... el reciclar... yo creo que ese es el concepto que se está manejando en cuanto al patrimonio el reciclar un poco reconocer lo que está pero darle un nuevo uso y ese uso va variando... creo que es correcto lo que dice mi papá con respecto a que una vivienda de treinta y tantos... cuarenta y tantos metros cuadrados sirve para dos... tres personas como máximo y si la proyección son para un grupo familiar de cinco personas vas a emigrar y vas a optar... ahora si es importante que el cerro no se va a llenar de esos cuarenta metros cuadrados por vivienda... sino que va a tener la diversidad y en esa diversidad tu podrías optar a otra casa dentro de tú mismo sector... eso creo que... que en general porque lo dijo(...) al principio o sea él estaba en Templemann y después subió un poco más porque le pidieron la casa... los motivos que haya sido... en general siguen pululando por ese sector... (GRN Cerro Alegre).*

### VI.2.1.3. Observaciones relacionadas con las autoridades.

Otro aspecto significativo que resultó fuertemente relacionado con el tema patrimonial es el que dice relación con las autoridades y las políticas ligadas al tema. Estas observaciones encontraron un fuerte consenso en todos los grupos consultados y al respecto pueden identificarse cuatro aspectos sustantivos que articulan la reflexión que hacen ellos:

Un rechazo masivo al modo autoritario, escasamente informado, debatido y participativo para con la comunidad y/o sus dirigentes con que se gestó la denominación patrimonial y con el que se están llevando a cabo las acciones, ligadas a este ámbito, en la actualidad.

- *Vecino adulto:... yo creo que aquí hay dos cosas que no se cumplieron... te vuelvo a repetir... (...)... por ejemplo yo de las dos cosas que no estoy de acuerdo es de la mentira o sea si vamos a hablar de*

“patrimonio de la humanidad” hablemos hay que ser transparente... transparente en decir esto es el patr... esto va a significar el “patrimonio de la humanidad” y esto conlleva esto... esto y esto otro... (...)... pero aquí se contó un cuento y de ese cuento nunca más se ha sabido nada... entonces por ahí estamos mal... o sea yo no estoy contra el patrimonio ni mucho menos pero hay que ser transparente en qué es lo que se va a hacer... qué se va a atacar... de qué forma... puede que uno tenga la película muy clara... pero no inventar un cuento del patrimonio y... se hacen algunos aprovechamientos de ese patrimonio pero... nosotros nunca más supimos que significaba el patrimonio porque... (...)... nunca más se pusieron ni cartas... este es el proyecto... adonde apunta... estos son los objetivos y para cumplir los objetivos tenemos... se va a hacer estas inversiones... o sea... una cosa clara para gente con dos dedos de frente no para estúpidos ni para idiotas... porque hoy día el patrimonio se hizo para estúpidos... esa es la verdad... se rieron de todo el mundo... se habló de un patrimonio... se obtuvo los beneficios que significa el patrimonio y después no se vio nunca más... (GRA Cerro Concepción).

- Vecina joven: a ver... creo que tiene algunas cosas buenas pero por otra no tanto... (...)... primero pienso que la Declaración de Patrimonio debería haber sido un poco más... a ver... discutido qué es lo que era patrimonio porque mucha gente “ahhh patrimonio” pero a la larga no se traen muchos beneficios como patrimonio... por lo menos a los que... a los que somos patrimonio cachai o sea porque no... no estoy diciendo que las casas son patrimonio... en las casas viven personas y estas personas en este minuto se ven... reducidas a hacer una cantidad de cosas porque el patrimonio no te permite hacer otra más... en cuanto a... no sé poh... por ejemplo edificación... me entendí... eh... no sé yo del tema patrimonio encuentro que es súper complicado... es complicado y más que nada por eso porque... porque no se conoce lo que es realmente ser patrimonio... (...)... no se partió bien... (GRN Cerro Concepción).
- Vecina joven: ... nos encontramos con que no hay ninguna ley de patrimonio... lo inconcebible es que estai declarando una región patrimonio... no... no haya ninguna ley de patrimonio... segundo... (...)... claro tu pierdes tu derecho frente a tu propiedad... tu pierdes tu derecho frente a donde vives o sea eso humanamente es caótico... caótico o sea... y además los que... quienes sacan los mayores resultados son la gente que quiere que la ciudad sea patrimonio o sea... yo directamente en la municipalidad me dijeron “no si el tema es que... que donde tu vives queremos que se convierta en un bulevar que la gente onda... saque sus mesas a la calle y que todo se venda y que sea”... o sea... yo no voy hacer eso y a mi me molestaría... me molesta eso porque es un barrio residencial no es un barrio de negocios... o sea en esa mirándole la... está bien los negocios que hay y todo... pero tampoco es que se convierta en un... en un negocio’... que es eso lo que están haciendo con lo que es patrimonio... quieren hacer un negocio’ en el cerro... (...)... aparte de eso te digo puntualmente fue todo un boom lo que fue el patrimonio y toda la cuestión y ya el boom se está un poco acallando y con la cantidad de gente que sube al cerro... hay visto los hoyos que hay ahí en Almirante Montt... bueno la Junta de Vecinos mandó una carta a la Municipalidad que “oye el patrimonio y toda la cuestión y los hoyos vengan a taparlos”... “tápenlos ustedes”... esa fue la gran resolución de... de una cultura que no está preparada para ser patrimonio... o sea si estamos postulando a algo tenemos que cuidarlo cachai... y si vamos a cuidarlo así... o sea trayendo gente pa’ que compre pa’ que comercie pa’ que la cuestión bla bla bla y al final no te hacís cargo de... de lo que estái haciendo... (GRN Cerro Concepción).
- Vecina adulta: yo pienso que si la autoridad... yo no sé quién es la autoridad... pero la autoridad que le corresponda nos envía por ejemplo arquitectos jóvenes pero asesorados por gente de afuera que ha estado en casas patrimoniales... (...)... no hacen nada de eso... entonces... si hay arquitectos que sean confiables... no pongamos a todos esos arquitectos que ya todos los criticamos porque son muy antiguos están en la cosa antigua sino que tenemos información de gente que está bien informada que es gente que viene de... ávida... (...)... que al final lo lancen todo pero lo lancen con conocimiento y con... con información... yo creo que va estar... va a estar todo el cerro de acuerdo... (GRN Cerro Concepción).
- Vecina adulta: ... creo que la información debería ser más abierta más pública... por parte de la municipalidad y todos sus representantes... (GRN Cerro Concepción).

La sensación generalizada es que no hay una planificación y política clara de la autoridad que enmarque las acciones patrimoniales y provea las herramientas

(profesionales, económicas y sociales) indispensables para generar un desarrollo consistente, sustentable e integral que sea acorde con la magnitud de los cambios que conlleva la denominación patrimonial y que respete los valores que, para los grupos consultados, tienen los espacios en que habitan y devenga en un beneficio y desarrollo concreto (físico, social y económico) para ellos a escala local.

- *Vecina adulto joven: eso es importante... nosotros no sabemos cómo ser una ciudad patrimonial... cómo comportarnos como ciudad patrimonial... entonces tenemos que aprender y por eso como que de a poco estamos tratando de organizarnos... y yo creo que esa es la gran deficiencia al porteño le falta organización... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto:... sabes lo que te dicen en la municipalidad... lo dijo el alcalde... (...)... oye pero las casitas de ustedes costaban cinco y ahora valen ochenta... o sea... ellos se basan en que... cual fue la paleta pa' nosotros el hecho de que las casas ahora valen 85... 100... 150 millones... y así es... ese el pensamiento de la autoridad... (...)... "ustedes salieron ganando"... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: ... con eso nosotros tenemos que aguantar lo que sea por ejemplo en estos momentos de alguna manera la municipalidad y no sé en especial el señor alcalde promueve esta proliferación de locales comerciales en este espacio ya... y nosotros con temor y temblor hemos parado varias cosas... (...)... entonces yo creo que el patrimonio para nosotros tiene un costo pero bastante alto... en términos de la calidad de vida... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: Jajaja, vamos a tener suerte de tener casa... (...)... la lata es que ni siquiera es el negocio de los que viven acá... (...)... o sea... por último desarrollo local y economía endógena... desarrollo endógeno nos quedamos... somos nosotros mismos... (...)... no sé por último eso... pero la gente está vendiendo sus casas no está haciendo proyectos con sus casas... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto mayor: es que no... aquí también ese es otro error, que a la inmobiliaria que el rico, que esto... es pura lesera porque el gobierno es el que manda y si él dice que no, que esta prohibido, listo... es como ir en contra del trafico, no puede ir... por qué? porque la ley dice que no y se acabo... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto: Pero beneficio?, irá a ser un beneficio para el barrio o va a ser... un beneficio entre comillas para los que van a hacer uso de lo que uno hace... (...)... entonces eso nos mueve incertidumbre que pucha, va a llegar plata del turista pero bueno y cual va a ser el beneficio del cerro?... (...)... a no ser que nos agrupáramos los vecinos y los vecinos compráramos las propiedades... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: yo creo que como nosotros vamos como comunidad del cerro va... no va a ser negocio para la gente del cerro... yo creo que definitivamente a menos de que cambie la actitud de los locales... (...)... que no las vendieran, o que hiciéramos proyectos... (...)... porque es verdad lo que tu dices que, bueno a ver que recursos hay en el medio, que tipo de programas se están financiando para que se están financiado, ¿cómo podemos postular?, -¿cómo podemos sentarnos a conversar con... no sé poh... con el alcalde? Cómo nos integramos a organizaciones que trabajen el tema patrimonial y no estamos como esperando que ocurran cosas que nos van a afectar de todas maneras... yo diría que si no cambia nuestra actitud vamos... va a ser algo que nos va a ocurrir nomás, va a pasar... (...)... y con suerte vamos a poder mante... quedarnos... con suerte y sino chao también... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: O sea desde... si lo que... si lo que ustedes están intentando establecer es si hay desarrollo desde lo local en este caso?, va haber alguna posibilidad de desarrollo desde lo local, en este caso?, entendiendo como local que las cosas van a ocurrir acá y que uno va a usar los recursos y que uno va a buscar como qué quiere hacer y cómo hacerlo y en qué tiempo?, creo que eso no es así y no va a ser... creo que lo que está ocurriendo, es que primero el... el... la nominación de Valparaíso como ciudad patrimonial o como casco histórico patrimonial, es una nominación que viene desde afuera o sea no... y cuando digo de afuera quiero decir que ni siquiera es algo que se haya promovido de verdad desde la municipalidad, menos desde nosotros, o sea qué rol jugamos nosotros en que Valparaíso se*

definiera como... (...)... No, yo creo que nosotros podríamos haber seguido viviendo súper felices y contentos en nuestro Valparaíso de siempre... yo se que por ejemplo a Barcelona le fue re bien, ahora yo me imagino que la experiencia en Barcelona tiene que tener mucho, de que mucha gente que vivía en Barcelona de una manera, o se adaptó al cambio o se tuvo que ir o finalmente se siente amargada viviendo en un mundo que es distinto, en una ciudad que es mucho mas cara, Barcelona se convirtió en una de las ciudades mas caras de Europa... (...)... claro son cambios y no sé si los cambios son buenos todos o todos los cambios son malos... pero yo lo que siento sí es que definitivamente esto es un desarrollo que es desde lo local, o sea no... no fue ni en su nominación, no fue en su... en el proceso como de defensa de la ciudad, ante las... actores que eran relevantes y lo que yo estoy cachando ahora es que la apuesta es que van a llegar grandes inversionistas desde afuera y que van a desarrollar y que los polos de desarrollo van a estar en esta zona de acá y después van a desarrollar la zona de allá y me temo que además, ni siquiera es algo que razonablemente hubiese podido ser distinto, o sea como que uno pudiera decir existe la tercera vía o la cuarta vía o la quinta vía, porque para que eso exista tiene que haber ciudadanos mucho mas empoderados, mucho mas conscientes y comprometidos... (GRA Cerro Alegre).

- Vecina adulta: ... a lo mejor se habría evitado mucho, mucho problema si, inicialmente sabiendo que es patrimonio, sabiendo que es gente que tiene otros intereses, que tiene casas, que tiene cosas, que tiene casas bonitas que se yo, se les hubiera hecho una encuesta antes, no cierto a cada casa y decir: “¿usted que pretende, qué va hacer con su casa, usted pretende vender o usted pretende hacer un local o usted pretende tener un hostel, usted pretende estar tranquila en su casa o usted pretende vivir de eso, cuál es su cabeza hasta ahora?” cierto, entonces, es cierto a lo mejor ha habido mucha improvisación en eso y nadie le ha preguntado a uno qué quiere uno... (GRN Cerro Concepción).
- Vecina adulta: a mí... a mi me inquieta un poco porque yo estoy un poco preocupada porque sabes lo que... yo creo que Valparaíso necesita un... un grupo... digamos bueno de urbanistas... arquitectos y constructores... yo creo que no hay... entonces para armar bien la ciudad... porque es muy riesgoso que se empiece a armar así por pedazos... (GRN Cerro Concepción).
- Adulto:... aquí se dijo en un momento de que les faltaba cultura a las autoridades... nosotros estamos como muy atrasados todas las cuestiones las tomamos con el papeleo típico no má... “vaya a la oficina tanto”... seguimos con la burocracia típica... (...)... entonces no están preparados para enfrentar... ni el alcalde ni todas esas personas... el alcalde hace cosas en los cerros en la parte alta... pero no entregan las herramientas para resolver las cosas puntuales... yo para abrir este negocio ahí en la esquina me demoré dos meses para que me dieran el permiso porque pasó a patrimonio había que preguntar abajo... o sea falta de que haya una agilidad y creo que esto lo va a empujar... (GRN Cerro Alegre).
- Vecino adulto: ...tomando la realidad de lo que estamos hablando para la autoridad este cerro cambió el suelo de habitacional a mixto y va a pasar a comercial y por este asunto del patrimonio... las autoridades se enloquecieron y piensan que el patrimonio es todo esto... o sea traer harto comercio... traer restaurantes... o sea hay una... [utilización]... del tema patrimonio... (...) ...se ha descontrolado en la cesantía... y me lo dijeron a mí... nos dijeron a nosotros como directiva que nosotros estábamos obstaculizando el desarrollo de Valparaíso porque con esto están cortando las posibilidades de restaurants... cortando... estábamos nosotros alejando más cesantía... o sea nos hicieron culpables y más encima con la parte más fea fue que nos dijo... resulta que es un cerro de ya personas de edad avanzada... no te voy a decir que autoridad me lo dijo... pero dijo “que los viejos se vayan pa’ otro lao”... (...)... entonces con ese concepto.... (GRA Cerro Concepción).
- Vecino adulto mayor: ... estos seres humanos que ustedes ven aquí sentados no cierto estamos defendiendo a nuestro cerro porque estamos siendo desplazados y se nos dice... se nos dijo los viejos tienen que irse... entonces yo termino diciendo cuidado no vayamos a convertirnos no cierto en vez de “patrimonio de la humanidad” en cementerio de la humanidad porque este cerro se puede convertir únicamente en monumentos poh... todos van a ser monumentos todas las casas nuestras van a ser monumentos ahh pero adentro no hay nadie... hoy día ya no hay niños ya no hay jóvenes mañana tampoco van a existir los viejos porque los viejos también tenemos que irnos y algunos definitivamente... (GRA Cerro Concepción).

A lo anterior se agrega una crítica al hecho que el tema patrimonial ha sido intensa y malamente utilizado en términos políticos a una escala macro, hecho que lo ha desprestigiado y desconectado del ámbito concreto de los barrios, los problemas que evidencian sus habitantes y la participación vecinal.

- *Vecina joven: sabí lo que pasa es que aparte que... es un tema de comunicación... (...)... de lo que la municipalidad cree y lo que... (...)... que hay poca comunicación entre lo que la municipalidad quiere o... cree que quiere o no sé... con los vecinos del cerro o sea... en verdad la única vez que ha venido alguien de la Municipalidad fue la vez que había un conflicto con la schopería y sería... o sea y nunca... nunca se... no hay espacio... no hay un lazo comunicativo... nada... nada... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto: ... mira lo que pasa es que el asunto del patrimonio... no es tal como lo pintan porque por ejemplo no hablemos tanto del patrimonio hablemos del Cerro Concepción que es la parte donde empieza el patrimonio... porque el patrimonio... qué es lo que es el patrimonio... Cerro Concepción... Cerro Alegre... los ascensores... un trolebús no sé si todos los trolebuses... más la parte del Cerro Santo Domingo donde está la Matriz y eso es todo el patrimonio... que le meta que es todo Valparaíso no pero no es todo Valparaíso... (...)... entonces... claro... entonces... que es lo que pasa... patrimonio para los propietarios acá no nos beneficia... (...)... absolutamente en nada por ejemplo yo te digo en mi casa le entran termitas a las ventanas y me cuestan ese tipo de ventanas no sé poh cambiar las seis ventanas son 500 mil pesos... a mí no va a venir nadie de la oficina del patrimonio a decirme “tome nosotros le vamos a donar con 250 mil” nada tu tenís que arreglártelas y tenis que arreglarlas... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulto joven: ... yo creo que una de las cosas que le falta si es trabajar... aunar un poco más las ideas... o sea no pasaría que el grupo de abajo del Cerro Concepción... de la gente mayor... se sentiría tan afectada con... con generar una actividad de tipo pública... como un pub por ejemplo... si ellos se sintieran un poco más oídos y la gente también los entendiera en cuanto a que es lo que... cuáles son sus necesidades o qué es lo que no quieren en su diario vivir etcétera porque yo creo que el tema por ejemplo de poner un pub... lo que atrae no es solamente bulla atrae gente extraña al lugar con comportamientos distintos a los que ellos están acostumbrados y eso produce inseguridad y produce cosas que... es lo que nosotros siempre estamos buscando o sea... aunque seamos jóvenes o sean mayores etcétera... estamos buscando un lugar seguro... un lugar grato para vivir un lugar bonito... acogedor... en esas... como en esos parámetros básicos que uno trata de... de desarrollar tu vida diariamente ellos se sienten un poco reticentes a estos cambios... pero si esos cambios fueran productos de conversaciones o que estamos generando un sector por ejemplo de pub o estamos generando seguridad que vamos a tener un sistema de que vamos a tener... los Carabineros van a estar dándose vueltas o vamos a tener un sistema de extracción de basura más exigente no sé... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven:... mi impresión general es que el tema del patrimonio fue absolutamente manoseado... absolutamente... sobre explotado en el mal sentido... yo creo que una ciudad patri... que es patrimonio de la humanidad se toma con calma... se toma... pero yo creo que ha sido muy sobre utilizado por mucha gente... (...)... yo creo que se mezcla por ejemplo Valparaíso con una necesidad de sentirse valorizado por otros... (...)... ser patrimonio de la humanidad es casi un salvavidas... que no es tan bueno porque te pone un montón de debate... que hace ser un discurso político muy fuerte... que las conjugaciones de patrimonio tu no te las imaginas... la palabra patrimonio como se puede conjugar... entonces empieza perder sentido... (...)... y eso hace que la gente se confunda yo creo que... si es cierto... la gente primero no sabe porque es patrimonio de la humanidad y no es por su antigüedad es por su modernidad... te fijas lo absurdo... no es porque Valparaíso sea antiguo es porque es tremendamente moderno... es al revés de lo que la gente piensa... y eso tiene costo y beneficio... yo creo que el tema del patrimonio no está dimensionado porque en el fondo se ha manoseado mucho el concepto y la gente ha sido en general víctima de eso porque le toca escuchar escuchar... escuchar pero nadie le ha explicado realmente que es eso... (GRN Cerro Concepción).*

Resulta evidente, a la luz de los datos, que los sujetos consultados expresan una aguda crítica a las autoridades en el sentido de que no expresan una preocupación por la

infraestructura de los cerros Alegre y Concepción que sea coherente con la importancia, nivel socio – económico, carácter patrimonial y creciente vocación turística que tienen. Ligado a este abandono, los habitantes que poseen algún grado de organización señalan que la autoridad se aprovecha y descansa en esa capacidad de movilización vecinal para dejar de lado sus responsabilidades con respecto a los cerros, expresando un clima conflictivo de desconfianza y falta de colaboración que constituye un desestímulo que afecta negativamente la capacidad de acción de las organizaciones vecinales.

- *Vecino adulto:... yo estimo que la municipalidad es aprovechadora con nosotros porque sabe que nosotros estamos acostumbrados que lo que necesitamos tarde o temprano sale... entonces cualquier cosa si tu les vas a pedir algo... no... no hay plata y en el fondo dicen... que tanto si igual lo van a hacer... te voy a dar un puro ejemplo ahí en la... en Beethoven hay como cinco seis personas que se han preocupado de ese sector y tienen un jardín precioso... (...)... donde la municipalidad ha puesto cero... después que está el jardín impecable y todo se dedican hasta pasear por ahí y traen sus visitas por ahí... entonces el alcalde desgraciadamente se preocupa de otros cerros... (...)... la municipalidad... la municipalidad es la municipalidad de Valparaíso... no es del cerro x pero a nosotros siempre nos ha dejado de lado porque ese es el sesgo que tienen ellos... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto:... el “Patrimonio de la Humanidad” no es eterno es una... se va revisando cada dos años... (...)... que pasaría si en dos años más... supongamos que viene la misma brasileña que vino a hacer la inspección y encontrara todas nuestras casas rayás sucias y todo... donde queda el patrimonio ahí... (...)... ahora... se gastaron 110 millones de pintu... de pesos en pinturas... donde están las pinturas porque en los barrios patrimoniales que no son muchos no recibieron... recibieron cero aporte y recibieron sectores que no son patrimonio... entonces yo no entiendo... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto: mira... para dar vuelta una cosa el alcalde no se ha preocupado en absoluto por el asunto de las luces... el otro día llamó la secretaria del alcalde para decir que en su calendario y en su agenda cuando iban a inaugurar las luces para que el alcalde viniera (risas)... yo le mande decir que... (...)... dígame al señor alcalde que no lo ponga en su agenda porque aunque inauguremos las luces el no está invitado... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor: ... el concepto del alcalde es el siguiente... (...)... en varias oportunidades yo tuve peleas con él porque... (...)... y el concepto de él es que aquí en el barrio todos somos propietarios... porque dice que son todos propietarios... buenos jubilados... tienen buenas rentas así que no necesitan tanta plusvalía así que lo que hay que hacer es que tenemos que ponerlo nosotros...*
- *Vecino adulto:... sabes... lo más triste de todo esto... porque para todo este tipo de cosas hay balances ahh y bueno cuando se le da un balance al pueblo el pueblo a veces no sabe de estadística contable entonces... balance 110 millones en pintura... 150 millones en aseo... ciento y tanto... al último se gastaron como mil millones de pesos ahhh en cuestiones que tu nunca has visto ni un peso en el... en lo que fue declarado patrimonio... en cualquier parte menos aquí... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor: ... estamos viendo que estamos siendo amenazados no cierto en lo que es nuestra vida como comunidad... en nuestra vida como... como seres acá que habitamos en este cerro... estamos... tenemos problemas... ahora... a lo mejor habrá que hacer sacrificios en aras del progreso como ha pasado en muchas partes... bueno... pero nadie nos quita el derecho no cierto a pataleo en nuestro términos a decir “bueno no estamos de acuerdo con estas cosas”... con muchas cosas... no podría por lo menos yo... personalmente yo... yo no podría decir estoy en contra no cierto que este cerro sea un monumento histórico o... algo patrimonial... eso sería absurdo yo no lo digo ah... lo que sí... las medidas que se han tomado con posterioridad... esto de querer convertir el cerro no cierto... que es patrimonio no cierto... y de manera de atraer turistas no cierto e instalar negocios... la verdad es que eso a mi no me gusta ah... y yo creo que a nadie le gusta aquí... porque yo creo que esa no es una manera no cierto de... a lo mejor enfrentar ni siquiera el problema de la cesantía que sabemos que está contratando más gente*

*ahh... la Pollita no vende más bebidas no cierto por los turistas que llegan... (...)... entonces no estamos ganando tanto... yo no sé que es lo que ganan los restorán... (GRA Cerro Concepción).*

- *Vecina adulta joven:... eso sería bueno que la gente se juntara para ver cuales son las cosas... hay cosas que son urbanas o sea de elementos urbanos que no están... se supone que en general el cer... el barrio... el Cerro Alegre y el Cerro Concepción es de un nivel... bueno... o sea... económicamente hablando de un buen vivir etcétera... de casas patrimoniales y todo un cuento... y una simple calle no ha sido parchada... entonces... (...)... está lo del ascensor Reina Victoria... que está cercado en una parte... y que no está habilitado y que es... sigue funcionando pero que tu no puedes transitar por un... por una parte... entonces esas cosas si nosotros fuéramos... estuviésemos... no solamente nos conformáramos con que llevemos un buen vivir sino que además si... estuviésemos aunados para... unidos para poder generar que... exigir que se hicieran ciertas cosas... yo creo que no... (GRN Cerro Alegre).*

## **VI.2.2. Identificación y valorización de los aspectos significativos y/o patrimoniales en los casos estudiados.**

Como una forma de precisar las expresiones de lo patrimonial para los grupos estudiados, en la recopilación de los datos se considera primordial la identificación de los aspectos, tangibles e intangibles, que son valorados por los residentes de ambos cerros y que constituyen el conjunto de elementos culturales que les otorgan una identidad particular a esos hábitats y grupos humanos.

Para la construcción analítica de una aproximación al concepto que los habitantes tienen de estos aspectos se agruparon los elementos nombrados en elementos históricos, físicos espaciales y sociales que articulan lo que denominaríamos el “patrimonio” reconocido y valorado como propio por los habitantes del Cerro Alegre y Concepción de Valparaíso. Resulta evidente que estos elementos se entremezclan, entrecruzan e intercalan en el discurso como forma y continente expresivo de un contenido significativo que se actualiza en el diario vivir de un grupo sobre un espacio significado, no obstante, consideramos útil la diferenciación discursiva que se desprende de lo dicho.

### **VI.2.2.1. Elementos Físicos – espaciales**

Los grupos consultados valoran masivamente lo que denominan la “situación estratégica” que poseen los cerros al constituir un espacio que armoniza y equilibra una tranquila vida residencial tradicional con una cercanía y un fácil, expedito y variado acceso al centro de la ciudad de Valparaíso con su movimiento, modernidad, multiplicidad de servicios y bullicio.

- *Vecino adulto:... yo podría decir comparativamente que... dentro de todos los problemas que tenemos... es un cerro bien presentado bien cuidado aparte de... tenemos problemas pero comparativamente con otros aquí uno ve que hay preocupación de pintar casa de que se mantenga limpio dentro de lo que se pueda obviamente... (...)... y cada uno como que se identifica entonces... en otros cerros cualquiera puede vivir en una casa pero no están ni ahí con el vecino ni con el entorno acá como que uno es crítico en ese aspecto como que se siente herido cuando el entorno no está re bueno... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: Eso es lo otro que yo quería decir... (...)... que eso es muy cómodo... (...)... porque en 5 minutos estamos a pie en el centro y tenemos ene posibilidades de subir... (...)... por cualquier lado porque estamos cerca de todo en el fondo... (...)... o sea bajamos... estamos en el medio... o sea...(...)... eso es muy rico... (GRA Cerro Alegre).*

- *Vecina adulta: puede hacer cosas... puede arreglar cosas... porque son cosas antiguas que se pueden recuperar y... se puede mejorar... (...)... lo otro es que lo encuentro tranquilo para vivir... lo encuentro cómodo porque anda a pie a todos los laos... se camina... encuentro cómodo porque está todo cerca... porque puedo vivir con mi familia una cosa unida están todas las casas cerca ... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino joven: a mí en lo personal este cerro tiene como... un punto estratégico también en Valparaíso que es... que tu podís... por cualquier calle que bají... pa'l lado que querái estái cerca... o sea este cerro... nosotros estamos de la Plazuela San Luis pa' abajo... en el fondo tú bajai a pié... tu podí llegar al banco en dos minutos... bajai... (...)... y además que estay a pasos de todo... cachai... vay al comercio tení... bajai por la Plaza Aníbal Pinto y llegai en un ratito al centro... (GRN Cerro Alegre).*

También valoran la heterogénea y característica configuración física y urbana que tienen ambos cerros que propician cotidianamente el uso peatonal de ellos permitiendo una amplia variedad de recorridos y usos diferenciados del espacio.

- *Vecina adulta: A mi me parece que lo que es propio del Cerro Alegre y también es propio del Cerro Concepción, que es como lo que lo caracteriza y lo diferencia del resto de los cerros, es que tiene, por lo menos lo del Cerro Alegre va con una cierta homogeneidad del tipo de... (...)... casas, que se construyeron, pero yo diría que en general, las personas que habitaron el Cerro Alegre, tuvieron situaciones económicas que permitieron construir viviendas parecidas, que era lo que nos diferencia de otros cerros, donde uno ve con mas claridad por ejemplo como se construye una casa bastante sólida y al lado una casa bastante poco sólida, sin que tengan que ver con los recursos, el Cerro Alegre fue poblado por los europeos, cuando... cuando se empezó a habitar, alemanes, ingleses creo y luego se fueron... yo diría que eso es propio del Cerro Alegre... (...)... la homogeneidad en el tipo de viviendas, casas como grandes, sólidas, claro con recursos todo esto que hay para la construcción de la vivienda, los materiales nobles... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: Si, coincido con lo que dice ella, que hay como una cierta homogeneidad en el tipo de casas, o sea son casi todas casas grandes, de espacios exteriores grandes, la otra característica es que son casas muchas veces engañosas porque desde afuera a veces no dicen mucho pero hacia adentro, son... (...)... son tremendas claro, son muy espaciosas... (...)... y tienen muchas veces jardines interiores... (GRA Cerro Alegre).*

Asimismo señalan a la homogeneidad constructiva y estilística de las casas, la amplia espacialidad y la calidad de los materiales que ellas poseen como un aspecto que caracteriza a ambos cerros y los diferencia y distingue de otros sectores tanto de la ciudad como de otras ciudades.

- *Vecina adulta joven: ... en general las dimensiones públicas de los cerros son menores... o sea dicese la calle es más estrecha en la mayoría de los cerros... pero en este cerro... la mayoría de sus calles son amplias... o sea está conformada por la vereda una vereda más o menos normal... la calle y calles por ejemplo Templemann es una parte en que no pasa vehículo... desde Lautaro Rozas hacia Urriola no es pasable por vehículos... pero tiene... sigue manteniendo un ancho por lo tanto eso permite también un... o sea es un... son espacios que se puede permitir por ejemplo hacer actividades exteriores que no se hagan muchas no importa pero sí se permite... o el pasear por ejemplo... el recorrer... y eso yo creo que para el... inclusive para el... para el extranjero rescata dos cosas una que tiene mucha... la vivienda es como antigua y tiene como... esta cosa patrimonial etcétera... pero también presenta seguridad... es uno de los cerros que yo creo que tiene más sensación de estar seguro uno... (...)... puedes andar a la hora que sea etcétera... y te sientes con... como que no te va a pasar algo... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta joven:... y que es lo que más nos gusta a nosotros de esto... los espacios... porque no podemos negar que estas casas son preciosas... tienen esos espacios amplios... (...)... bien iluminadas... la distribución es diferente... yo me conozco tantos lugares... tantas casas... la distribución es distinta... sus calles son distintas... el hecho que uno pueda caminar y llegar al plan y subir caminando a su casa y*

*uno pueda ir... desplazarse caminando a todos lados... (...)...esas cosas son unas cosas que uno tiene que... son las cosas que a uno lo va... como que lo va haciendo querer el lugar donde uno está ubicado... yo encuentro que aquí encontré mis raíces... (GRA Cerro Concepción).*

#### VI.2.2.2. Elementos sociales

En términos de las observaciones respecto a las características sociales que relevan del sector, los grupos expresan que, si bien hay una valoración más o menos generalizada respecto a la importancia de la heterogeneidad social que contienen ambos cerros, se tiende a subrayar y constatar el grado de homogeneidad y mayor nivel socio – económico y cultural que poseen los habitantes de los cerros estudiados y que es un factor fundamental en la buena preservación y manutención que han tenido ellos a diferencia de otros sectores de la ciudad.

- *M: ... a este tema de los cambios que hay en el cerro, ¿qué significa este cerro para ustedes, que cosas valoran en este cerro ustedes, de vivir aquí en el cerro?*
- *Vecina adulta: Yo como que... (...)... los vecinos, yo no sé... lo que yo decíamos antes, la diversidad, el hecho de que los niños... los niños salen a la calle a jugar y... que uno no tiene, no anda tan asustado de que les vaya a pasar algo malo en la calle donde ellos juegan, porque hay mas niños jugando en la calle, porque hay mamas, papas que se sientan a acompañarlos, eso yo lo encuentro que es algo que a mi me gusta mucho... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta: Que sea como la vida de barrio... (...)... Ah, donde uno se conoce, o sea ponte tu, una experiencia diferente pero yo en realidad como nunca me fui de acá conozco mucha gente y a todo mundo lo saludo al del ascensor, a los colectiveros y “no les pago ahora porque no encontré monedas” “no importa, después me paga” ahh y eso, eso lo encuentro súper rico, también lo que decías tu, que por ejemplo mis hijos cuando estaban chicos, jugaban con el... como con gente que tenía recursos y con gente que no tenía recursos... (...)... y para el cumpleaños venían a la casa distintos sectores... (...)...pero eso en Miraflores o en Reñaca es imposible... (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecina adulta mayor: yo... más amplio... más amplio para mi, para mi todo lo que han dicho ellas de la juventud, de los niños desde chicos y además para mi es excepcional este cerro, no se yo no lo comparo con ninguno e incluso yo tuve departamento en Viña y nunca me pude ir a vivir allá, nunca... arrendaba allá y arrendaba acá hasta que lo vendí y compre la casa que vivo... lo otro que tiene es que uno... (...)... para mi es excepcional, para mi el Cerro Alegre es como no se, mire la verdad sin mentir para mi Valparaíso no lo cambio por nada, por ninguna parte... (...)...y en segundo lugar el Cerro Alegre que es otra de las prioridades, es de que también he vivido toda la vida aquí yo, conozco a toda la gente... esas cosas uno las valora y lo otro es que si uno tuviese una huelga como antes se hacían, de micros, nosotros bajamos a pie y subimos a pie y llegamos re bien poh... (...)... muy cómodo. (GRA Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: ... imagínate que yo soy del cerro Mariposas y se vivía el mismo concepto de barrio... que la gente se conoce... (...)... lo que pasa es que en Valparaíso se tiende a marcar todo lo que son las áreas sociales... tú vai... imagínate en el cerro Mariposas tu tenía una persona que era empresario... que tenía mucho dinero... como también en el paseo Barbosa... se juntaban todos los niños a jugar... pero hay gente que tenía mucho dinero... poco dinero y hay otra familia que eran todos lanzas... pero todos o sea... de los bisabuelos hasta los nietos eran toos lanzas... (risas)... cachai... pero con ellos terminaste jugando a la pelota... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: lo que pasa es que tenís que pensar en que históricamente las clases sociales aquí fueron marcás no más... así de simple... (...)... pudieron hacer que... pudieron hacer que la primera ciudad de Chile que tuvo luz fue Almirante Montt... cachai... entonces... si pusieron la primera ciudad de Chile o sea la primera calle de Chile que tuvo luz es porque los que manejaban el poder económico vivían en este sector poh... (...)... a quién le pusieron luz?... a los compadres que podían pagar... poner luz en las calles... (GRN Cerro Alegre).*

- *Vecina adulta joven: o sea hay variedad de personas en cuanto a... no a niveles sociales... sino que si en cuanto a... por ejemplo... a edades... y grupos por ejemplo de que hay familias... hay familias nuevas y hay familias antiguas... hay parejas... hay grupos de estudiantes viviendo juntos... o sea como se agrupa la gente es... en el cerro es en relación a edades y en relación a intereses un poco pero... pero no por ejemplo a niveles sociales... hay poca... (...)... es más uniforme en ese sentido... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: ... es como llegar acá en el cerro y tú en ningún lado escuchai aquí escuchando... tarara ra ra ra... Axé Bahía no escuchai aquí voh... o cumbia... y tú te vai pa otros lados y vamos con las rancheras... (...)... Ráfaga... pero aquí no poh... eso quiere decir que la gente acá tuvo... la visión... o sea no solamente por la visión... sino que... (...)... tuvo la oportunidad de escuchar otro tipo de música... cachai... (GRN Cerro Alegre).*

Esta apreciación, valoración y auto percepción social es particularmente manifiesta y compartida por los vecinos más antiguos del Cerro Concepción; su rechazo es expresiva y significativamente señalado por algunos habitantes antiguos del Cerro Alegre que perciben en él un carácter elitista, discriminador y homogeneizador que: no les parece adecuado para una buena convivencia entre las diversas realidades que conviven en el cerro, no coincide con las valoraciones sociales que hacen del sector, ni con los principios que sustentan a nivel personal, pese a que reconocen que ambos cerros tienen una situación socio – económica diferente y privilegiada respecto a la generalidad porteña.

- *M: ustedes están como de acuerdo en eso que serían como esas las características que diferencian el cerro?*
- *Vecina adulta: yo encuentro que... claro... es un cerro que podríamos ser clase media... pero yo creo que también ha habido un problema ahí porque nos ha complicado un poco con los cerros de los lados porque somos como los eehh... ricos los ricachones... entonces nos miran mal nosotros no tenemos nada contra los otros cerros... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta joven: yo he visto que en general comparativamente con otros cerros, Concepción y Alegre son los cerros que tienen un poco más de conciencia la gente en cuanto a que el lugar que están ensuciando es el propio que están viviendo... (...)... tienen mucha más conciencia, acá tienes distintas personas viviendo. Tienes desde extranjeros, estudiantes, gente de edad, tercera edad me refiero y familias, familias jóvenes o sea recién formándose, parejas o ya familias mayores, etcétera, con hijos grandes y todo; y eso es muy variado la vida que se tiene acá. Pero lo bueno es que, en general, se tiene mucho respeto, tanto los jóvenes por los adultos o por el adulto mayor, o a su vez el adulto mayor entiende más al loco este que va con las chascas distintas o la niña que se viste raro... (GRN Cerro Alegre).*

Esta observación socio – cultural de carácter identitaria también se refleja en el reconocimiento de que, pese a todos los elementos desestructurantes de diverso tipo que experimentan los cerros Alegre y Concepción, en ellos subsiste un nivel de relaciones vecinales, cordialidad y conocimiento entre vecinos que es escaso en el mundo contemporáneo y particularmente en los sectores que tienen una situación económica, social y cultural considerada similar a la de ellos<sup>68</sup>.

Asimismo hay una valoración generalizada en todos los grupos hacia las personas que han permanecido en los cerros contribuyendo a su historia, características tradicionales y calidad de vida pese a las diversas dificultades que han presentado y presentan.

---

<sup>68</sup> Autodefinida como de clase media y cuyos referentes comparativos son Viña del mar o Providencia

Ambos aspectos físicos y sociales se articulan en términos que la calidad de vida que ofrecen los cerros y su constitución como marcos de agradable convivencia surgen de la imbricación sustantiva entre: la sensación de seguridad que poseen y un cierto grado de conocimiento y cercanía entre vecinos que emergen y potencian mutuamente por el uso cotidiano de las calles, accesos y comercios locales que el carácter residencial, tradicional y peatonal de los cerros propugnan. De modo que el cerro constituye un espacio diferenciado que opera como extensión de la vida residencial y familiar; un espacio intermedio semi – público de acogida y encuentro en un equilibrio entre la sorpresa y la certidumbre.

- *M: ahora... qué significa este cerro para ustedes? Qué cosas valoran de vivir acá?*
- *Vecino adulto joven: o sea yo... va a parecer súper pedante por eso quiero... quiero ponerme el parche antes de la herida... yo antes de estar acá yo vivía en París... y antes de vivir en París... bueno... viví en varios lados viví en Coyhaique en Santiago que se yo... bueno estudié acá en Valparaíso... y una de las cosas que más me gustaban de allá es que uno tenía... conocía gente de su propia cuadra... (...)... estaba el almacén estaba... pero que era lo que no tenía allá es que es una ciudad grande súper como... la intensidad de una ciudad grande y en este cerro por una parte no solamente por el resto de la gente sino que lo mismo de los locales que están en la propia cuadra pero además es un lugar súper tranquilo... súper residencial... entonces mezclo las dos cosas lo bueno que es que uno tiene como de una ciudad tranquila que no es la gran megalópolis ni mucho menos si no que uno conoce al vecino hay poco ruido y que se yo pero al mismo tiempo tengo la panadería tengo el Vinilo tengo... cosas que tu... cosas que me gustan y por las que por ahora no me cambiaría de cerro... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta: yo también voy a ser un poco pedante... bueno yo soy santiaguina de nacimiento y viví nueve años en Montreal... me tocó vivir allá conocer ese mundo... llegué acá estuve en el cerro... en el cerro Recreo... lo encontré muy imparcial muy frío y me vine acá... y por eso lucho para que no me... no se siga transformando esto y se mantenga en este ideal de barrio... de barrio... porque en Viña no hay barrio... en Recreo tampoco hay barrio... (GRN Cerro Concepción).*
- *Vecina adulta joven: lo que yo rescataría hartoo... (...)... es el hecho que en general el cerro te permite vivir sin una rutina... (...)... y eso es súper importante ... (...)... tenemos una calidad de vida distinta a otras... otros grupos de gente o en otras ciudades, porque acá tu tratas, tu mismo te impones un poco de seguir un recorrido distinto... yo creo que la mayoría de los que viven en el cerro Alegre y que tienen muchas actividades culturales, porque se viven... se hacen actividades: talleres, se hacen distintas actividades artísticas; hace que la gente sea más perceptible a ese modo de, a ese tipo de persona y de vivir... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto joven: claro la gran mayoría de la gente acá que vive en el cerro si se cambia se va a cambiar dentro del mismo cerro... va a buscar y va a buscar hasta la muerte un lugar aquí en el cerro... (...)... cachai... no se va ir para otros laos va a buscar hasta lo máximo... a lo último... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino adulto: ... es que yo nací en Valparaíso entonces este es el cerro de los pololeos... de los recovecos... de descubrir... Valparaíso se descubre... (...)... caminando y por todos lados... (...)... básicamente aquí tienes muchas partes donde tú puedes... tu puedes bajar por partes... descubres cosas nuevas... gente que está haciendo su actividad en la calle por ejemplo las universidades... (...)...yo digo la diversidad... yo pienso que... (...)... la diversidad de lugar... de gente... (...)... converso todos los días con gente en el local principalmente... pero en la calle también... me encuentro con los mismos vecinos que van a veces arriba... entonces considero que... es como un circo grande... descubres todos los días algo nuevo... yo siempre cuento historias en la casa... historias de gente... de cosas que suceden... cosas que se podrían mejorar por ejemplo... (GRN Cerro Alegre).*

### VI.2.2.3. Elementos socio – históricos y simbólicos

Es un lugar común del discurso de los grupos el referirse al grupo de inmigrantes que histórica y mayoritariamente construyó y habitó los cerros desde el siglo XIX hasta comienzos del siglo XX. Las observaciones hacia ellos tienden a concentrarse en relación a la homogeneidad y alto nivel socio – económico y cultural que poseían y que permitieron la constitución de las valoradas características urbanas que perduran hasta el día de hoy.

- *Vecina adulta: sabes yo creo que eso tiene que ver... tiene que ver un poco con como fue colonizado este cerro... fue colonizado por ingleses y alemanes entonces llegaron acá se instalaron y lo primero que se instala que es lo que es... su colegio y sus iglesias entonces tiene que ver un poco con... la historia con... como la gente llega a este cerro ya? ... (...)... por eso te digo yo creo que el referente hacia fuera... el referente incluso de repente hasta cultural... hasta patrimonial tiene que ver con como la gente se instala en este cerro por primera vez y que son alemanes e ingleses por eso también la iglesia anglicana y la luterana... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto joven: ... es que también hay un tema que es súper importante que tiene que ver con la historia... (...)... este cerro fue el cerro que levantó a Valparaíso... porque aquí... aquí estaban toda la gente que era... que tenía las salitreras... que tenía los bancos... vivían acá... entonces siempre fue distinto... nunca fue igual a todos... los otros eran de la... de los que fueron creciendo por lo que generaba este cerro... o sea... la luz llegó a este cerro no llegó inmediatamente a todo Valparaíso... llegó acá... aquí es cuando se ponen... si está la iglesia luterana... la anglicana y la católica no es al azar... porque aquí estaban las tres colonias que querían tener su iglesia... es el único lugar de Chile que en un sólo barrio están las tres tan juntas...(GRN Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto joven: yo rescato historia... (...)... claro porque imagínate que aquí tu hablái con gente... aquí en el Cerro Alegre se hablaba solamente alemán... los carniceros eran alemanes... el chacarero era alemán... y toda la gente hablaban... croatas vivían acá e ingleses... (...)... aquí hay un rescate histórico de las casas... quedai pa' dentro con las casas... realmente es un cerro con historia... eso más que nada... (...)... y bueno todos estos colegios los pusieron ellos porque los inmigrantes que estaban acá... era para que los hijos no perdieran sus lenguas madres... (GRN Cerro Alegre).*
- *Vecino joven: ... yo por ejemplo bajo por Templemann y llego a los catorce asientos y sé que esa iglesia tiene más de cien años y que ahí fue la primera iglesia que de hecho si tu le veís la forma a la iglesia es un galpón porque en el fondo ellos cuando la hicieron no podía ser una iglesia anglicana tenía que ser católica entonces tenía esa forma pa' disimular un poco el cuento... entonces eso es lo que te encontrái como esa es la parte histórica que vai como reconociendo en cuanto a patrimonio y te vai encontrando con cosas que te dicen de la historia que se vivió en el cerro... (GRN Cerro Alegre).*

Estas observaciones relativas a la historia oficial que constituyó los cerros se complementa con la historia experimentada por los grupos de residentes más antiguos que han vivido largamente en ellos; los discursos están llenos de referencias, físicas y sociales, a la historia colectiva que ellos han experimentado directamente.

- *Vecino adulto mayor:... recordar al abuelo de mi señora que construyó la iglesia alemana... (...)... por eso se llama Pastor Schmidt pues... (...)... el paseo... (...)... mi señora es Schmidt Hebel... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulto mayor: fíjate que cuando yo llegué... cuando yo llegué era tan marcado el hecho de sentirnos como disminuidos por ser chilenos... que... ponte tú nos sentábamos a comer maní pasaban los gringos y nos miraban... y tu recogíai las migecitas del suelo porque como que te decían las indiecitas están echando las migas al suelo... entonces eso nos sirvió como educación para mantener el cerro limpio para no hacer mucha bulla para ser respetuosos... (GRA Cerro Concepción).*

La mayoría de los habitantes antiguos de ambos cerros se sienten partícipes de la herencia histórica que contienen esos espacios. Un pequeño grupo se siente heredero directo de ella

al pertenecer a las escasas familias que fundaron los cerros y que todavía habitan en ellos. Un grupo bastante mayor considera que la larga permanencia, el sentido de pertenencia, cariño y cuidado que han tenido en y con ese espacio es lo que ha permitido un grado de preservación de sus características originales que es expresión de su compromiso con la historia del lugar y la herencia que el entraña.

- *Vecino adulto: ... imagínate tú... mi hijo fue criado aquí... o sea desde que dio sus primeros pasos hasta hoy día que esta en la U y este es su mundo este es su identificación o sea el no ha sido... perdóname el término... no ha sido un gitano que dice que dice que yo no tengo con que identificarme o sea no soy de allá ni de acá no... él... aquí nació... aquí jugué a la pelota... fui al New con mis colegas a jugar... o sea este es su mundo esto es lo que ellos conocen... (...)... y con eso se identifican ahí... eso lo dice todo... (...)... aquí... la familia... todo da vuelta aquí... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecina adulto mayor:... no sé como que el cerro es más seguro... era más tranquilo... más elegante... más pituco... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto: ...mira yo quiero graficar y con esto yo creo que voy a decirlo todo... yo por mi trabajo tuve dos oportunidades de cambiarme de aquí y vivir gratis cachai... vivir gratis... y sin embargo no me fui... distancia no... nos quedamos aquí no importa... (...)... uno se acostumbra... se acostumbra a una tranquilidad... se acostumbra a que esto... todo es pequeño... todos nos conocemos si uno por abc motivo no tiene plata va y le pide fiado a la pollita si quiere... claro lo puede hacer... (...)... por eso te digo hay cosas que aquí todavía encuentras medias “campechas” si se quiere... eh y no sé poh si de repente tu señora está enferma y yo no estoy sabe que la va a llamar por teléfono la Polla... sabe que la va a llamar otra señora... sola nunca va estar... tu te vas a otras ciudades y tú no conversas con los vecinos ni en cinco años no sabes quien tienes allá ni quien tienes acá... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto: ... yo quería decir algo en base a lo mismo... yo llegué en Octubre del 64... yo llegué a la casa de mis padres... se compraron una casa aquí y vi morir a mis padres en esa casa te fijas y vi morir a un hijo... entonces yo creo que el sentimiento de cariño con este cerro es tremendo... (...)... en Viña pasa exactamente lo que están conversando aquí que la gente se encierra en un edificio y vive su mundo absolutamente y a lo mejor ni ubican a todas las personas... entonces tal como lo plantea el... uno quiere morirse... se quiere morir en el cerro... (...)... te fijas... y eso es... son cosas entrañables... (GRA Cerro Concepción).*

Esta apreciación que tienen los residentes antiguos de ser continuadores de la herencia cultural de los cerros se refuerza con la sensación, que expresa una parte de ellos, de ser un grupo bastante homogéneo y de un nivel socio – económico y cultural más alto que el que expresan los habitantes de otros sectores de Valparaíso, lo que se traduce en ciertos criterios de identidad, distinción y legitimidad con respecto a ese patrimonio, su destino y futuro.

- *Vecino adulto: ...sabes... (...)... nosotros debemos pertenecer a una... a una digamos sub junta de Viña... porque los temas nuestros están más o menos a ese nivel... (...)... nosotros estamos alegando porque un auto se mal estacionó o porque se tocó la bocina y el del lado está reclamando porque los cabros se están acuchillando o porque hay violencia intrafamiliar o porque hay violaciones... entonces cuando tu llamas a Carabineros y uno de repente se molesta porque no van a venir de inmediato porque hay un auto que tocó la bocina y me despertó... a lo mejor el carabinero dirá “que tengo que ir a ver esa cuestión cuando me están llamando del otro lado que están matando a una persona” y eso no pasa en el cerro... (GRA Cerro Concepción).*
- *Moderador: ... pero entre este lugar y los otros lugares en que usted vivió... qué diferencias hay para usted?... cuáles serían esas diferencias?*
- *Vecino adulto: ... es el nivel de gente...*

- *Vecina adulto mayor: sólo la gente como que... no cuaja y se van... (...)... cuando llega gente que no es más o menos del nivel... (...) ... ya sea educación... que se yo... se van...*
- *Vecino adulto: ... a ver por ejemplo... imagínate tú que llegara una persona que sea fiestera... me entiendes o sea de hacer la fiesta el y no sé con su familia no sé... pero se daría cuenta solo que aquí no hay... no hay un ritmo...*
- *Vecino adulto: ... yo te conté... el desajustado que compró una casa al frente mío que al final se fue solo... (...)... se encontró... se encontró que no estaba en su ambiente... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor: ... referente a la diferencia... después de 36 años de periodista que me tocó cubrir diferentes... todos los cerros de Valparaíso subiendo cuando no había automóvil para subirse a los cerros... ir casa por casa... junta de vecino por junta de vecinos viendo los problemas como ha enfocado como han enfocado ustedes... múltiples problemas de angustia de miseria de pobreza falta de agua potable falta de alcantarillado... falta de esto y de aquello... nosotros vivimos...(....)... de forma... (...)... jaja... esa es la... la gran diferencia... que esta junta tiene unos problemas que son fáciles de solucionar en una conversación franca en un diálogo abierto... entendiéndonos unos con otros como Junta de vecinos... pero hay unas Juntas de vecinos que da mucha... mucha tristeza ver los problemas y cómo los enfrentan... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto mayor:... esto es una especie de condominio abierto por las características físicas del cerro o sea es una especie donde tenemos prácticamente todos los vecinos casi un control no cierto de la población que entra... (...)... especialmente nuestro cerro y yo pienso que eso no cierto de ser una especie de condominio así abierto no cierto hace que la gente de acá tengamos quizás un nivel de clase social de media quizás para arriba... hay sectores eso sí más pobres pero también un nivel cultural ahh... (...)... importante... (...)... es más alto evidentemente que... (...)... claro... el nivel de cultural no cierto que hay acá es mayor que otros cerros... y eso hace que cualquier campaña por ejemplo esta misma campaña de aseo bueno a lo mejor es más fácil hacerla aquí que en otros cerros... (...)... entonces ese... ese asunto del nivel cultural para mí es importante o sea aquí yo sé que aquí estamos gente que tiene un nivel cultural no cierto que... en cierto modo... puede ser compatible o no con el mío pero que está más o menos en cierta medida al nivel... [que ayuda]... para comunicarse... interrelacionarse no cierto... (...)...pero cuidado eso también ayuda a... a veces aislarse... porque la media de la gente que tenemos cultura a veces también tiende a aislarse que no es el caso no es cierto de la vecina de Montedónico o la vecina como de cualquier otro cerro... va a pedir no cierto una tacita de azúcar o un poquito de aceite a la vecina de al lado... (...)...[y] claro se genera toda una interrelación... aquí no se da eso... (GRA Cerro Concepción).*
- *Moderador: ... ahora... ustedes creen pa' hablar un poquito de Valparaíso...Valparaíso en general cataloga entre comillas a este cerro como el cerro pituco algo así...*
- *Vecino adulto: ... de todas maneras... (...)... pituco... momio como le querai llamar pero pa' allá va...*
- *Vecina adulto mayor: por eso estábamos enojados cuando en la teleserie Cerro Alegre salía como que... (...)... el cerro era rasca... (...)..... y cuando venía gente para acá les decía oye el nivel de... (...)... que el nivel que salía en la teleserie ná' que ver con el nivel de aquí... (...)... nos ponían como que éramos los rascas... (...)... los rascas de Valparaíso... (...)... entonces aquí a nosotros nos molestaba porque no era así... (...)... y Machos también... porque salió como el rasca de Valparaíso... (...)...perjudica porque la gente venía como con otra idea en mente... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto: ...no era justo porque filmaban arriba y de repente hacían tomas un poquito aquí en el paseo Atkinson... Beethoven... en Papudo... (...)... y lo mezclaban con el cerro Alegre... a “este es Cerro Alegre”... “no señor este no es Cerro Alegre”... (...)... vamos a tener que poner un letrero en los catorce asientos “Bienvenido al Cerro Concepción”... (GRA Cerro Concepción).*

En consonancia con lo anterior muchos de los sujetos consultados sienten que los sectores de Cerro Alegre y Concepción son el centro y referencia básica del reconocimiento como “Patrimonio de la Humanidad” que se le ha dado a un sector de Valparaíso. En ese sentido señalan que la denominación ha dependido en gran parte de la preservación que ellos,

esforzada y largamente, han hecho de las características históricas, físicas y sociales que tienen esos sectores.

- *Vecinos adulto: ... yo siempre alegué con las autoridades que se agarraron del patrimonio que estaba hecho y ese patrimonio lo hicimos nosotros si el cuidado de estas casas están como están es porque nosotros las hemos mantenido así sin quizás haber pensado en patrimonio si no... fue por cultura... por decencia... por tener una casa con un buen estado porque tenemos casas del mismo estilo en Playa Ancha... hay casas del mismo estado en Cerro Cordillera... yo viajo por muchos cerros y me toca por mi actividad... la calamina inglesa... todo se ve en todas partes... pero en todas partes está arruinada porque a lo mejor la calidad de gente no la pudo mantener y acá está intacta porque nosotros la hemos mantenido... entonces se nos agarran de esa base nos ponen patrimonio y después todas las normas que dices tu y eso no puede ser... (GRA Cerro Concepción).*
- *Vecino adulto:... yo creo que es importante por muchas razones si uno se da... eh... lee un poco la historia... acá está el inicio de Valparaíso...o sea... aquí nació Valparaíso... en este cerro ...(...)... entonces que es lo que pasa cualquier persona aunque pertenezca a otro cerro si de repente tiene una visita y quiere sentirse orgulloso de Valparaíso lo primero que hacen es venir a mostrar el casco histórico de Valparaíso porque aquí nació Valparaíso... en este cerro... (...)... incluso para todo Valparaíso si no es solamente del cerro... este es el origen de Valparaíso... entonces por eso tiene importancia... por eso están las iglesias más antiguas... el ascensor más antiguo... el primer ascensor... entonces aquí... esta es la razón de ser de Valparaíso... este es el origen... (GRA Cerro Concepción).*

Valga señalar entonces que las valoraciones de los hábitats se estructuran en torno a un punto de equilibrio entre dos polos, que establece un umbral de sentido compartido de significaciones y apreciaciones. Ello se expresa en términos físicos en la valoración de la cercanía al centro de la ciudad (“punto estratégico”) que al mismo tiempo es distante y distinguible de él, en términos socio – físicos. En esta línea también se valora la variabilidad y sorpresa cotidiana que ofrecen las calles y sectores de los cerros y al mismo tiempo la estructuración y amplitud de sus calles que otorgan una sensación de seguridad. En términos sociales el eje significativo de valoraciones se instala en algún punto entre la heterogeneidad social que ofrece el cerro que concita una sensación de tolerancia, cosmopolitismo y pluralidad como asimismo la visualización de cierta homogeneidad social en torno al nivel socio – económico y cultural que, en grados distintos según los grupos y los cerros permite el surgimiento de una sensación colectiva e identitaria que permite algún grado de acción y organización.

Estos elementos convergen en la apreciación de que los cerros Alegre y Concepción son similares a otros sectores de Valparaíso en variados aspectos mas, al mismo tiempo, distintos y distinguidos de ellos. En este sentido, hay dos referencias constantes en el discurso que configuran la autodefinición socio – física del sector en lo que podríamos denominar una “identidad tensionada”. Una de ellas es la constante alteridad comparativa que se establece con la vecina ciudad de Viña del Mar en términos de una identificación con esa realidad socio – económica y, al mismo tiempo, una distancia simbólica para con ella en términos de distinción ligada a la mayor “densidad” cultural e histórica que perciben en los cerros que habitan.

La otra referencia identitaria tiene relación con la permanente apelación a ciudades extranjeras, tanto para ejemplificar y conferir legitimidad a los dichos de los sujetos como para establecer puntos de comparación válidos. En este sentido, el tema del “patrimonio cultural” pareciera ser un aspecto central en la reestructuración y recomposición discursiva

del carácter cosmopolita, único y universal de Valparaíso que vuelve a vincular sustantiva y válidamente a la ciudad con otras ciudades importantes a nivel mundial, reestructurando la memoria histórica colectiva de una ciudad marcada por la nostálgica pérdida de la importancia de Valparaíso como puerto principal y referencial del Pacífico sur.

#### VI.2.2.4. Comparación entre las valoraciones de los habitantes de Cerro Alegre y Cerro Concepción.

Estas estructuras de valoraciones del hábitat, si bien similares en los dos cerros, se expresan de modos aguzadamente divergentes. La configuración socio – física, histórica y simbólica del Cerro Concepción manifiesta un mayor grado de homogeneidad percibida del hábitat que se expresa en un discurso bastante más fluido, claro y común que el presente en el cerro vecino. Los antiguos residentes del Cerro Concepción son particularmente expresivos de las señas de identidad, percepción colectiva y rasgos de distinción que configuran al grupo. Ello les ha permitido poseer una visión compartida respecto del barrio y los cambios acontecidos en el sector que ha sido un elemento central en el proceso de activación vecinal, organizacional y colectivo que han experimentado.

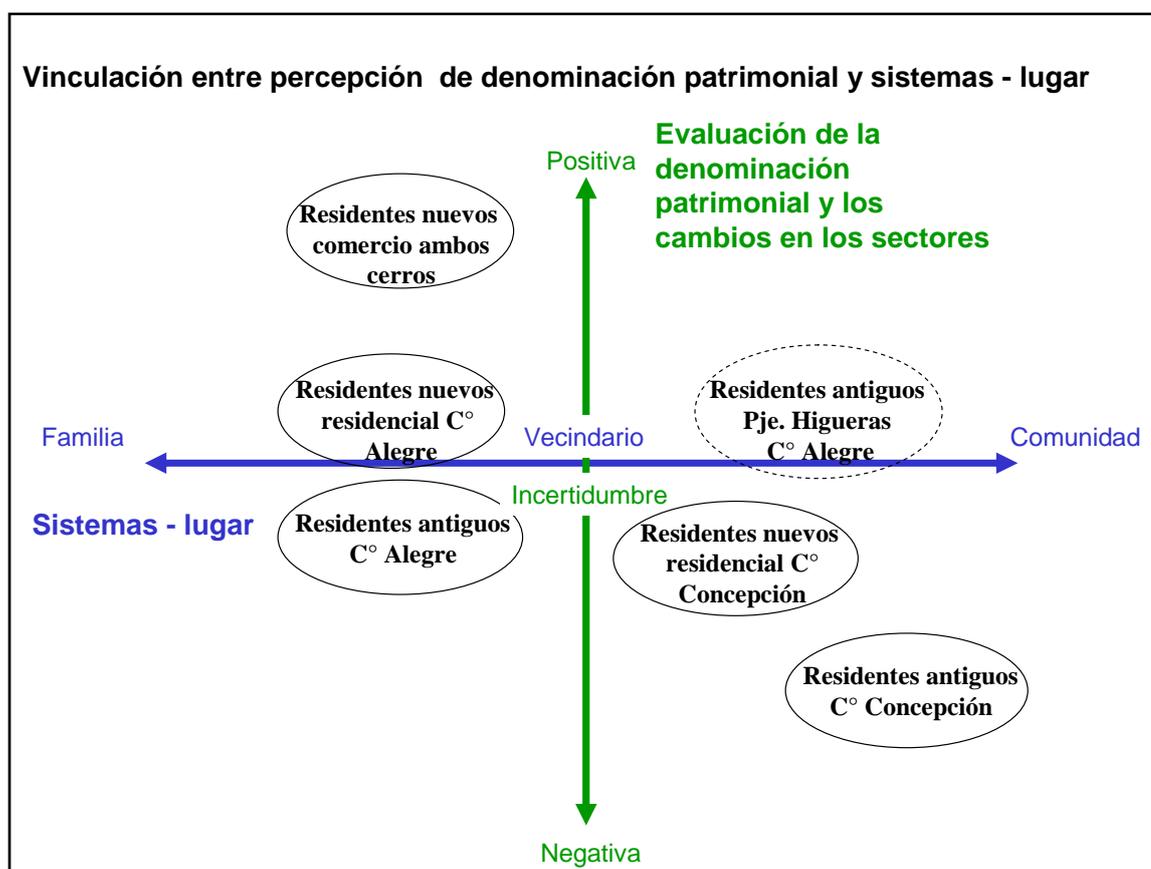
- *Vecino adulto mayor: nosotros tenemos la papa de ser el cerro “hi” de Valparaíso... dicho por el alcalde... por el alcalde...*
- *Vecina adulta: por eso es que no nos pavimentan las calles porque como somos pudientes podemos pavimentarlas nosotros (risas)... (GRA Cerro Concepción).*

Algo diametralmente opuesto ocurre en el cerro vecino. El discurso de los habitantes del Cerro Alegre evidencia un grado de divergencia importante que no logra estructurarse en un sentido compartido en torno al espacio que sea capaz de aunar visiones y generar algún grado de activación de la organización comunitaria. Ello también es particularmente manifiesto en los residentes antiguos que, pese a la larga residencia en el sector y a compartir visiones respecto a la percepción y evaluación de los cambios que acontecen en el sector, no son capaces de consensuar un ámbito mínimo de sentido común compartido que revierta el estado de las relaciones vecinales y colectivas que se manifiesta en la fuerte retracción al espacio privado de la vivienda, en las dificultades para identificar problemas colectivos y en la fuerte sensación de individualismo que impera en el cerro. En torno a ello los habitantes coinciden en que su débil realidad vecinal, organizacional y colectiva los deja indefensos ante la magnitud de los cambios que la denominación patrimonial ha desencadenado y acentúa sus consecuencias negativas.

- *Vecino adulto joven: en el Concepción hay gente...gente mayor... lo que pasa en el Concepción hay mucha gente que son dueños de muchas casas de ahí y unos ya son gente mayor, y además esos la gran mayoría de locales, restaurantes. La mayor cantidad de problemas la ha tenido el cerro Concepción por la gente más conservadora.*
- *Vecino joven: lo que pasa con la gente del cerro Concepción en realidad es la gente... como decía él... es la gente que tiene más recursos, por años... son familias grandes de Valparaíso, que tienen ya casas por ejemplo en cerro Alegre o en otros lados y son familias con un gran peso a nivel de que pueden mover... (...)... influencias en la Municipalidad. Si ellos dicen no se hacen más pub por acá, es muy fácil que los paren ahí...*
- *Vecino adulto joven: y lo lograron, ahora los que hay no más... están... los que estaban dentro... porque tuvo que venir hasta el Alcalde... una reunión, vino el Alcalde a solucionar lo que estaba pasando...*

*pidieron una... no sé poh... y hasta tal fecha todos los que estaban en carpeta en la Municipalidad iban a funcionar, pero los demás onda tenían que esperar hasta que se solucione como van a ver... ese cuento quedó parado todo el cerro Concepción... (GRN Cerro Alegre).*

La relación entre los aspectos socio – físicos de los cerros, que vimos en la sección anterior, y las percepciones ligadas al patrimonio cultural y a la denominación patrimonial, que acabamos de revisar, puede articularse en un esquema que ubica a los distintos sectores, y a los grupos identificados en ellos<sup>69</sup>, en situaciones diferenciadas que son centrales en la construcción y reproducción del sentido que opera en esos hábitats. El análisis de este esquema será el foco de la siguiente sección destinada a generar una comprensión de la capacidad que tienen los habitantes de los cerros para configurar un discurso compartido y una organización comunitaria que modere el impacto de los cambios que acontecen en los hábitats estudiados.



<sup>69</sup> Recordemos que el análisis del discursograma ha permitido identificar diferencias en el discurso que permiten distinguir: entre los habitantes del cerro Alegre y los del cerro Concepción, entre los residentes nuevos y los antiguos y entre quienes están ligados a la vocación residencial tradicional de los cerros y quienes están ligados al emergente carácter turístico y comercial de estos.

### *VI.3. Interpretación teórica para un entendimiento de la relación entre barrio, comunidad y patrimonio cultural.*

Esta última fase del análisis se adentra en la interpretación teórica de la información recabada. La intención es establecer nuevas relaciones entre la conceptualización y problematización del patrimonio cultural y la teoría sociológica urbana, particularmente el enfoque de los sistemas – lugar. Con un nivel de abstracción mayor se tomará la realidad de sentido expresada por los grupos de ambos cerros en sus observaciones, significaciones y representaciones socio – físicas tematizadas respecto de su hábitat, su organización, el patrimonio cultural y la “denominación patrimonial”.

En definitiva, se pretende ligar la teoría de los sistemas socio – físicos y el proceso de lugarización que experimentan los habitantes en su hábitat con las perspectivas relativas al patrimonio cultural que poseen, indagando en los ejes de significación que estructuran colectivamente el discurso de los grupos consultados de cada cerro así como los procesos que a ellos se les asocian. Para ello dividiremos el análisis en dos etapas. La primera contiene una mirada amplia que se adentrará en el concepto de patrimonio que construyen los vecinos y los procesos involucrados en esa construcción. La segunda se adentra en lo local e identificará la situación como sistemas – lugar que experimentan ambos cerros y las implicancias y procesos a los que se hallan aparejados.

#### VI.3.1. La construcción del concepto de patrimonio cultural a nivel local

Independientemente del cerro estudiado es evidente que la “denominación como patrimonio de la humanidad” que ha recaído en ellos ha instalado un debate, un tema y un concepto (“el patrimonio”) que no era parte del sentido común de los habitantes constituyendo una comunicación ingresada desde afuera de los grupos y que ha sido instalada en ellos mediante la resonancia que ha tenido la acción de la autoridad.

En este contexto podemos identificar dos ejes de poder cuyas comunicaciones resuenan diferenciadamente en los cerros. El primero es la UNESCO que como sistema experto desenclavado territorialmente (Giddens, 2002), reconocido y legitimado a amplia escala “certifica”, “desde arriba y mundialmente”, las características patrimoniales del sector generando así un capital simbólico indubitable con dicha denominación<sup>70</sup>. No obstante, sus comunicaciones están bastante alejadas de la esfera local de los residentes quienes mayoritariamente desconocen sus fundamentos. En efecto, los habitantes no articulan colectivamente un consenso respecto a, los criterios específicos que permitieron que esa organización internacional catalogara a la ciudad en general y a sus sectores en particular como “patrimoniales” a una escala mundial. Pese a ello, ninguno de los grupo consultados se muestra contrario al mensaje o comunicación, de una organización legitimada como la UNESCO, enfocada a preservar, reconocer y valorizar sus entornos socio – físicos

---

<sup>70</sup> Para más información respecto a la relación entre procesos de certificación y capital simbólico ver: Jara, Daniela. “Certificación: la emergencia de un capital simbólico”. Tesis para optar al título de sociólogo. Universidad de Chile. 2003.

significativos; es más, en muchos casos ello ha contribuido al fortalecimiento del sentido de pertenencia y valorización de sus hábitats.

Es por ello que más que recaer en la UNESCO, una organización demasiado abstracta y lejana para los habitantes, la responsabilidad respecto al desconocimiento de lo que realmente significa ser una zona catalogada como “Patrimonio de la Humanidad”, tanto en términos conceptuales como prácticos y concretos, es directamente atribuida a las autoridades locales ligadas a la denominación, particularmente la municipalidad pero también al Ministerio de vivienda y urbanismo y, más lejanamente, al gobierno central.

Se observan así profundas críticas a dichas autoridades en el manejo local del tema del patrimonio cultural. Tres de estos aspectos destacan especialmente: El primero es la casi absoluta falta de comunicación y consulta para con la comunidad respecto a los criterios y diagnósticos que estuvieron detrás de la postulación a la UNESCO. El segundo es la aguda percepción de que este proceso, en general, ha adolecido gravemente de transparencia y participación local, tanto en su formulación y postulación, como en las políticas, planes e intervenciones que se han realizado posteriormente y el tercero, es la sensación profunda de que la autoridades no poseen, no se han dado cuenta, ni han desarrollado adecuadamente la planificación, las herramientas (legislativas, reguladoras y fiscalizadoras descentralizadas), los conocimientos (técnicos, profesionales, académicos) y los recursos (humanos y financieros) indispensables para hacerse cargo de la envergadura que comporta una denominación de este carácter y los fenómenos que trae aparejados. Todos ellos pueden sintetizarse en una sensación profunda de aprovechamiento político, autoritarismo, irresponsabilidad, desconsideración, incertidumbre y desvinculación con la realidad local que permea el discurso de los habitantes de ambos cerros.

Si bien existe esta manifiesta falta de comunicación respecto a lo que el concepto de patrimonio cultural significa en términos oficiales y una expresiva dificultad de los grupos para erigir una definición propia del concepto, ello no implica que aquella comunicación no haya sido significativamente integrada al sentido común de los habitantes de los cerros; de hecho ellos articulan, más vagamente en algunos caso que en otros, un significado propio que tiende a vincularse a la idea de un modo de habitar peculiar y característico que surge de la imbricación entre la cultura que porta un grupo y un espacio determinado que mantiene sus características originales y cuya historia es reconocida. Esta construcción genérica que difusamente construyen los grupos tiende a articular elementos físicos, sociales y simbólicos, de carácter tangible e intangible, que poseen los cerros y que están profundamente entrelazados con las valoraciones que ellos poseen del hábitat.

Estos aspectos dejan en evidencia varios elementos esenciales del debate respecto al patrimonio cultural y es que esencialmente éste se encuentra ligado a la esfera del poder. Pareciera ser que el mismo patrimonio cultural se construye y constituye como tal desde el exterior de los grupos y su comunicación viene desde una legitimación externa otorgada por la autoridad que resuena significativamente en los grupos sólo en la medida y del modo en que es traducida como información relevante por los códigos que los habitantes constituyen. En este sentido, los residentes consultados expresan claramente, difiriendo en ciertos énfasis, que el concepto de patrimonio cultural que expresa la autoridad es manifiesta o latentemente distinto al que ellos poseen. Esto se expresa en las políticas,

regulaciones e intervenciones que han aplicado sobre el hábitat y los fuertes cambios que han promovido, o dejado ocurrir, en él. Un ejemplo de ello es la intervención y remodelación del Paseo Atkinson en el Cerro Concepción que se efectuó sin ninguna consulta a los habitantes.

Uno de los grandes ejes de significación del discurso dice relación con esta dimensión de poder y legitimación a los que la denominación patrimonial y el mismo concepto de patrimonio ligado a los hábitats concretos de los cerros de Valparaíso se hallan asociadas. Evidentemente detrás de ellos hay un tema político que, sobrepasando la esfera local, legítima, impone y establece, de modo evidente o solapado, un concepto de patrimonio cultural que es ajeno al surgido desde adentro y abajo por los habitantes tradicionales de los cerros. De hecho los argumentos oficiales, que enarbola la autoridad para sustentar la denominación patrimonial, son prácticamente desconocidos por los habitantes de los cerros estudiados y están mayormente ligados al esfuerzo autoreferido de ésta por legitimar un determinado orden normativo que, en la lógica de construcción social de la realidad y de la identidad, selecciona, enfatiza y, en definitiva, sacraliza determinados referentes culturales que sean consecuentes con su propia lógica de determinación de metas, mantenimiento de un orden e integración social más que a un contacto con los referentes e interpretaciones que surgen en la comunidad local. De ahí la importancia y función estratégica que tiene para la autoridad el vincular el “patrimonio cultural universal de Valparaíso” al tema de la globalización y al aporte de las culturas inmigrantes para el desarrollo del país<sup>71</sup> (UNESCO, 2004; Consejo de Monumentos Nacionales, 2004; El Diario Austral, 2002)<sup>72</sup>. Esta imposición desde arriba, desde el poder político y la sensación de expropiación y “aprovechamiento” en los residentes de los cerros estudiados que ella trasunta es, probablemente, el eje de las desavenencias, concretas y de expectativas, que surgen entre ambos actores.

Este negativo diagnóstico de los habitantes contraviene fuertemente el carácter integral que debería tener el patrimonio cultural así como a la importancia creciente que tiene el uso y democratización social de éste en sus diversas fases de selección, manejo y beneficio, sugiriendo una tendencia, nefastamente evaluada por los especialistas, hacia una política patrimonial ejercida verticalmente desde los aparatos burocráticos y desvinculada práctica y sustantivamente del ámbito local.

Ello se expresa en la sensación de los habitantes de que son ellos los que han mantenido, desinteresada y largamente, los entornos socio – físicos que ahora son reconocidos y, en

---

<sup>71</sup> Este análisis de la función del patrimonio cultural como importante insumo para el funcionamiento del sistema social desde una perspectiva funcionalista si bien no ha constituido un enfoque central explícito en el marco teórico se encuentra inserto en la lógica del poder, legitimación y construcción social de la realidad de este y puede profundizarse, en esta particular perspectiva, con la lectura de Parsons, T (1968a, 1968b, 1970 y 1974) y Merton, R. (1992).

<sup>72</sup> Al respecto, la edición en Internet de la noticia señala, bajo el elocuente título “Valparaíso deja de ser de los porteños, es del mundo”, que “Finalmente, el Presidente Lagos manifestó que "el mundo tuvo razón cuando, por unanimidad, dijo que Valparaíso era patrimonio de todos los habitantes del mundo" y que en esta ciudad "se practicó la globalización mucho antes de que existiera esa palabra", aludiendo al número de inmigrantes que a los inicios del siglo XX llegó hasta esa ciudad". (Diarios “El Llanquihue” y “El diario Austral” de Temuco y Valdivia en sus versiones electrónicas del Domingo 06 de Julio del año 2003).

cierta medida, expropiados por las políticas llevadas a cabo por la autoridad. Su concepto de patrimonio se construye en esta imbricación, interaccional y cotidiana, entre un espacio físico y un espacio social que reproduce las comunicaciones con sentido que han sido tradicionales al barrio en su historia. Son ellos en su habitar cotidiano y colectivo los que hacen del hábitat un espacio simbólicamente significativo al darle vida, cuidado y continuidad con su pasado y el de sus fundadores. Para ellos es claro que el sentido que contienen las políticas ejercidas por la autoridad poco tienen que ver con el sentido colectivo que le han conferido a sus barrios, manifestándose una aguda disputa simbólica por la apropiación legítima de esos bienes culturales reconocidos.

En definitiva, las comunicaciones de la autoridad han tenido sentido y resonancia en los sistemas socio – físicos de los cerros sólo en la medida que apelan a los ámbitos esenciales y centrales que constituyen el sentido común de ellos. El grado de esa resonancia y las respuestas que genere en estos sistemas van a estar directa y sustantivamente relacionados al grado de consolidación de un sistema de comunicaciones de carácter colectivo – comunitario. Las evidencias sugieren que este grado de reacción de los sistemas va a estar dado específicamente por:

1. la identificación de problemas comunes presentes en el sector que sean capaces de movilizar las solidaridades mínimas de acción colectiva,
2. que surgen y dependen del proceso de lugarización que llevan a cabo los sistemas socio – físicos de los cerros
3. y se relacionan significativamente con una identidad colectiva ligada al hábitat.

Estos tres aspectos se vinculan al grado de utilización del espacio público que ofrecen los cerros en la medida que permite, facilita y caracteriza tanto el proceso de lugarización que acontece en ellos como la reproducción de las comunicaciones significativas de tipo socio – físico que constituyen a los diferentes sistemas – lugar. Es en el marco de la utilización de esos espacios en la vida y contacto cotidiano de los habitantes que se recrea el sentido común y compartido que constituye a los cerros y los define como sistemas socio – físicos diferenciados de un entorno.

Asimismo, la tematización de esos espacios y, en consecuencia, la reproducción de las comunicaciones socio – físicas que constituyen a los sistemas – lugar contendrá diversas lógicas de significación y legitimación que diferencian al sistema del entorno. En ellas podemos distinguir:

1. El grado de consenso que generan ciertos referentes y sus valoraciones al interior de los hábitats,
2. Los criterios de legitimación que los constituyen (internos/externos). Es decir, si surgen desde el interior de las comunidades como consagración de una historia propia y/o vivencia (“lugarización”) compartida del espacio que los legitima o bien son incorporados al sistema vecinal como resonancias de otros

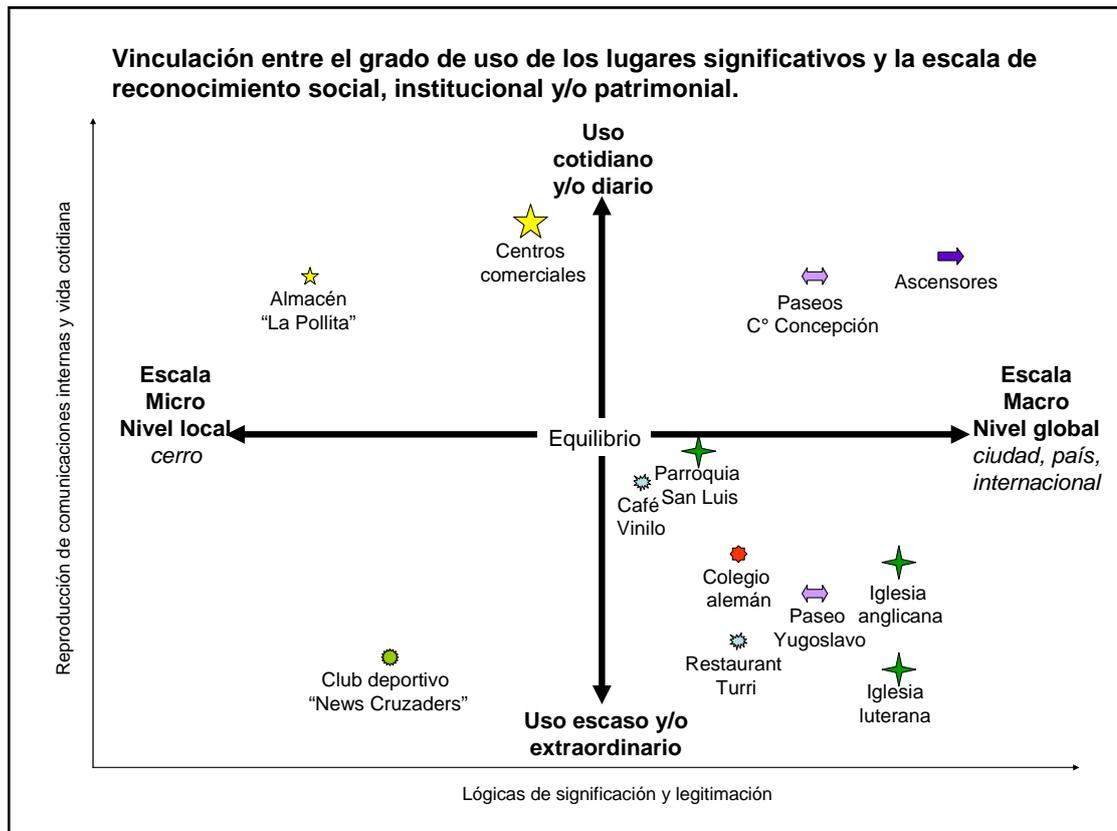
sistemas legitimados que los establecen y consagran a una escala macro (UNESCO, Gobierno central).

3. La escala en que se inscribe su reconocimiento (micro/macro). Es decir, si los lugares son reconocidos como significativos tan sólo por una pequeña fracción de la comunidad o bien ese reconocimiento se extiende a una amplia población, que puede ser, incluso, mundial.

De este modo, una manera de comprender las características socio – físicas que estructuran a un sistema socio – físico y su proceso de lugarización se encuentra en la relación entre los usos que poseen los espacios, que brinda el hábitat, como lugares que permiten la reproducción de las comunicaciones que constituyen a los sistemas – lugar y las lógicas de significación y legitimación que a nivel socio – físico operan en el proceso de diferenciación sistema/entorno. Son estos elementos los que le otorgan una identidad determinada al proceso de lugarización que realiza un grupo en su relación con su hábitat y hacen el nexo entre los ámbitos tangibles e intangibles del patrimonio cultural.

Desde este enfoque podemos plantear que el patrimonio intangible que poseen los cerros Alegre y Concepción corresponde, al menos en parte, a la organización simbólica de la realidad que realizan sus residentes respecto de su hábitat que, vinculando los ámbitos físicos y sociales en sus observaciones y comunicaciones, los constituyen como sistemas diferenciados de un entorno que se expresa, concretamente, en un modo de vida socio – físicamente estructurado y característico que posee sus propias referencias culturales, emocionales e históricas que le confieren identidad.

En la página siguiente veremos un esquema que sitúa gráficamente a diversos lugares significativos de ambos cerros en esta relación que hemos descrito. En sentido vertical vemos, por ejemplo, que los almacenes y ascensores se constituyen como espacios físicos privilegiados en la reproducción de las comunicaciones propias de los sistemas socio – físicos, por el contrario apreciamos que el escaso uso del Club deportivo y la Iglesia luterana le restan relevancia como lugares de encuentro, en que se reproducen las comunicaciones con sentido para estos sistemas, en términos cotidianos. En la otra dirección apreciamos que la amplia escala del reconocimiento y legitimación social, institucional y patrimonial que tienen a nivel macro los ascensores y las iglesias se contraponen con el nivel local e interaccional en que se significa y legitima al almacén “La pollita” como un hito significativo que no es considerado en una amplia escala.



La configuración del patrimonio cultural intangible que se refiere a la organización simbólica de la realidad socio – física que los habitantes realizan y que contribuyen a crear una identidad cultural en los cerros, ubica a los lugares significativos en posiciones diferenciadas que pueden estructurarse según las categorías formuladas por Raymond Williams. En esta perspectiva tenemos que el almacén “La Pollita” de Cerro Concepción y los centros comerciales de Urriola con Almirante Montt y de la Plazuela San Luis, así como los ascensores, serían elementos residuales de ese patrimonio cultural, que provienen del pasado pero continúan vigentes y en actividad. La Iglesia luterana sería un caso prototípico de un elemento arcaico; pertenece al pasado mas está asociado al poder, a una tradición y perspectiva dominante que especialmente lo designa como referente patrimonial. El restaurant Turri y el Café Vinilo son los referentes que se articulan como elementos emergentes en la organización simbólica que realizan los habitantes y que están asociados a los nuevos comportamientos, contextos, relaciones sociales, comunicaciones y significados que surgen y se reproducen en ambos cerros.

La lucha simbólica entre los habitantes y la autoridad se manifiesta en el desconocimiento que ésta hace de los referentes y procesos de lugarización que estructuran y reproducen concretamente la diferenciación sistema/entorno que los residentes realizan. Es al nivel micro de los barrios que se reproducen las comunicaciones con sentido que diferencian a los diversos sistemas – lugar del entorno y es justamente ese nivel en donde se visualiza el meollo simbólico y concreto que contiene el patrimonio en estos cerros. El “problema del patrimonio” para los habitantes no es, estrictamente, que sus sectores sean denominados

como tales; muy por el contrario, más bien es la imposición de determinadas comunicaciones, intervenciones y prácticas que alteran profundamente la reproducción de las comunicaciones que diferencian socio – físicamente a esos cerros. Es por ello que los residentes consultados sienten que la denominación patrimonial ha sido posible gracias a su esfuerzo colectivo y a su propia dinámica comunicativa y sistémica que reprodujo un determinado tipo de comunicaciones en las cuales el tema de la relación entre el grupo y su espacio físico es central y se manifiesta en el cuidado, pertenencia y cariño con el sector, la sensación de una herencia cultural que se preserva y ciertas señas de distinción que configuran los ejes en que se estructura la identidad socio – física que es visualizable particularmente entre los habitantes del Cerro Concepción. La autoridad no ha considerado estas comunicaciones constitutivas del grupo, y de su particular proceso de diferenciación socio – física con el entorno, ejerciendo una acción que las afecta directamente. De ahí la fuerte respuesta y activación comunitaria que ha surgido en el cerro señalado.

### VI.3.2. Diagnóstico de la realidad socio – física de cada cerro y su relación con los ejes de significación ligados a la denominación patrimonial.

En el marco teórico se describió la lugarización como un proceso de diferenciación espacial generada por sistemas sociales. Este genera una configuración y organización del espacio que se relaciona sistemáticamente con la cultura del grupo de tal modo que son los códigos por ellos utilizados los que diferencian un ambiente de otro en un proceso que esencializa y representa su singularidad.

El espacio lugarizado organiza las experiencias comunes de los sujetos en su interacción, interpenetrando lo social y lo espacial de tal manera que comunicaciones interacciones y acciones que conforman el medio social, se interrelacionan recíprocamente con el medio físico. En este sentido, los hábitats constituyen mecanismos generadores de un campo potencial y probabilístico de encuentro, lo que ocurre más allá, depende de la lógica del mundo sociocultural.

En el análisis anterior planteamos que la estructuración de una organización simbólica de la realidad socio – física que evidencian los residentes de los cerros Alegre y Concepción tiene ciertas características de patrimonio cultural intangible en la medida que trasuntan un proceso de lugarización con características particulares. En esta fase se analizará el proceso de lugarización en términos de la emergencia de sistemas relacionados con los hábitats urbanos y surgidos de procesos crecientes de evolución y complejidad en torno a la diferenciación sistema – entorno. Este enfoque nos permitirá ver la situación en que se encuentran los sistemas – lugar y el grado de cohesión colectiva e identidad que posee cada cerro, desentrañando algunos procesos y elementos esenciales que los diferencian.

Antes de especificar la situación de cada cerro es necesario señalar que en ambos se constata un grado mínimo de diferenciación sistema / entorno que opera en la lógica del sistema – lugar vecindario. Pese a los elementos diferenciadores de cada cerro y el grado variable en que se manifiesta el proceso de lugarización, en ellos subsiste algún grado de comunicación entre vecinos que, por precaria que sea, permite tematizar, al menos, el

entorno inmediato a la vivienda y se reproduce en el uso necesario y cotidiano de los espacios y servicios que ambos cerros proveen. Sobre esa base se constituyen las diferencias y polaridades entre los grupos de cada cerro. De modo que estamos constatando tendencias sistémicas más que estableciendo o descubriendo tipos puros y/o ideales. Estas tendencias sistémicas son las que diferencian y confieren las características socio – físicas particulares a los cerros que describiremos a continuación y que se hallan consistentemente ligadas a las reacciones que ha generado la denominación como “patrimonio de la humanidad” en cada uno de los grupos estudiados.

En el Cerro Concepción, particularmente en sus habitantes antiguos y/o estables, se percibe un aumento de la complejización sistémica que, surgiendo del sistema vecindario, ha apuntado hacia la identificación y resolución de problemas colectivos, lo que, consecuentemente, ha requerido la generación de estrategias organizacionales formales que sean efectivas en la reducción de la complejidad creciente que experimenta el entorno socio – físico del cerro; ello ha acercado el sistema vecinal a la realidad del sistema comunidad que es el más improbable y complejo que puede surgir en un hábitat determinado.

Esta activación de la organización comunitaria ha sido posible, en parte importante, por la resonancia que han tenido los cambios ocurridos en el sector para sus habitantes y se ha visto reforzada en el último tiempo, pese a la existencia de innumerables tropiezos, dificultades y desafíos entre los cuales se cuenta una acentuada retracción a la vivienda en una importante proporción de sus habitantes. Esto se constata en la claridad con que los habitantes del cerro identifican problemas comunes de índole colectiva que se han traducido en actividades concretas en miras a su resolución. De hecho un objetivo importante de esas actividades ha sido el motivar a los habitantes para una participación e integración colectiva más fuerte que permita el desarrollo de un sentido de pertenencia y autoidentificación con el cerro.

En términos teóricos podemos señalar que el sistema – lugar comunitario no se expresa de un modo constante sobre el vecindario sino más bien constituye un proceso de activación organizacional y diferenciación sistémica que se mantiene en estado de latencia e improbabilidad la mayoría de las veces, manifestándose en la medida que ciertos fenómenos lo gatillan. Ello se debe a que la comunidad requiere un aumento de la complejidad interna del sistema para poder operar y, en ese sentido, una gran movilización y energía para poder reducir la complejidad del entorno que le es constitutivo.

Lo cierto es que los residentes del Cerro Concepción han experimentado un proceso creciente de diferenciación socio – física con el entorno que se manifiesta fuertemente en esos términos, a tal punto, que son claramente percibidos por los habitantes del cerro vecino. Ello se expresa en el fortalecimiento y claridad de los límites físicos de su cerro, en la cohesión colectiva del grupo que lo habita y, en términos más abstractos, en la fuerte identidad socio – física que posee el sector. Esta identidad surge de una definición compartida que se origina en percepciones físicas, sociales y culturales que establecen criterios y signos de distinción, percepción de homogeneidad física y socio – cultural y elementos, externos e internos que los legitiman. Sin embargo, también se halla sujeta a continuas reflexiones y alteridades que se observan en la continua apelación, sea para bien sea para mal, a Viña del Mar. Esta ciudad, por una parte, es un referente de identificación y

cercanía socio – cultural para los habitantes que apelan a un capital social y económico similar y, al mismo tiempo, de distancia simbólica significativa al considerársele una ciudad sin historia ni referentes importantes que la particularicen a nivel internacional, es decir, con diferencias en el capital simbólico legitimado a gran escala.

Esta acentuación del proceso de lugarización que experimenta el cerro es facilitada, según lo muestran los datos, por diversos aspectos interconectados, entre los cuales podemos distinguir:

1) Aspectos Físicos:

- a) La presencia de grandes interrupciones geográficas (quebradas) que contribuyen a la clarificación de los límites físicos del cerro.
- b) El reducido tamaño que tiene el espacio físico (cerro) al interior de esas interrupciones geográficas de consideración.
- c) La conformación de una parte alta y plana al interior del cerro que facilita el encuentro de sus habitantes y, en consecuencia, la constitución del grupo, y se potencia por los espacios públicos que provee.
- d) La homogeneidad y calidad constructiva de las viviendas que junto a la presencia de hitos significativos, legitimados externa e internamente, se constituyen como señas de distinción, identidad y diferenciación con el entorno.

2) Aspectos Sociales:

- a) La larga permanencia, conocimiento mutuo e historia común de un grupo de residentes que habita fundamentalmente en la parte alta y plana del cerro y que se constituyen como vecinos expresando un apreciable grado de compromiso, apropiación del espacio físico del cerro y organización comunitaria.
- b) La fuerte sensación de homogeneidad social, económica y cultural que posee el grupo de vecinos antiguos del sector y que opera como eje de distinción y diferenciación para con el entorno general de la ciudad de Valparaíso.
- c) Un importante número de nuevos propietarios y habitantes del sector que han establecido residencia permanente en el cerro y se sienten comprometidos y movilizados en relación con su devenir.
- d) Un cierto grado de relaciones vecinales que ocurren, fundamentalmente, en la interacción cotidiana en los espacios públicos o semi – públicos del cerro.
- e) Estos aspectos se interrelacionan y potencian mutuamente facilitando la identificación de problemas colectivos.

### 3) Aspectos Político – administrativos:

- a) La delimitación geográfica de la unidad vecinal 28 correspondiente al Cerro Concepción tiende a coincidir con los límites socio – físicos que la comunidad establece.
- b) Configurándose una coincidencia entre el espacio físico de competencia de la Junta de vecinos, el sector concreto lugarizado por el grupo que la conforma y la extensión geográfica que el sistema vecinal es capaz de diferenciar y apropiar en términos socio - físicos.
- c) Conformando una congruencia, probablemente no buscada ni consciente, que facilita y fortalece la acción de la organización comunitaria.

Todo lo anterior se configura de tal modo que, en la medida que los sectores y grupos se alejan del centro que constituye socio – físicamente al cerro va disminuyendo el grado de cercanía, sensación de homogeneidad y pertenencia física, social y simbólica respecto a los ejes de sentido y comunicaciones que conforman a ese sistema – lugar.

Ese grupo de vecinos estables movilizados que habitan largamente en el centro del cerro son el eje sobre el cual se constituye la única Junta de vecinos que como organización de habitantes (cuasi – organización) puede identificarse claramente como tal en ambos cerros. Si bien, este trabajo no se ha enfocado hacia el análisis organizacional de las Juntas de vecinos en los cerros, consideramos pertinente señalar en este caso particular algunos aspectos relevantes de esa organización ya que dicen relación con el proceso de diferenciación socio – física del cerro y con el hecho que, habiendo varios dirigentes de la Junta de vecinos del cerro Concepción en el discursograma realizado en ese cerro, se tiene información fehaciente. Entre ellos podemos señalar:

La visión problematizada de la realidad (etno – cogniciones) que ha aumentado la complejidad sistémica, está vinculada sustantivamente al código de pertenencia/ no pertenencia socio – física y simbólica al sector. Mediante este se evalúan las opiniones de los residentes, su “peso” dentro de la organización, la distancia socio – física de los sectores y de los grupos así como las intervenciones físicas en el espacio. De modo que el proceso de activación comunitaria está vinculado a la percepción de “invasión” y expropiación socio – física de los valores que el grupo ostenta y que constituyen su patrimonio particular que les “distingue” significativamente del entorno y su tematización como problemas colectivos que requieren la toma de decisiones de ese carácter así como una organización más fuerte y estructurada.

Los etno – conocimientos de la organización se basan en que es una organización que surge fuertemente “desde el interior” del hábitat, producto de una historia común articulada por la larga relación entre un grupo y un espacio determinado, lo que le otorga un fuerte grado de homogeneidad percibida en términos socio – físicos y culturales y una gran importancia asignada a la unidad colectiva como medio para obtener legitimidad y representatividad a la hora de dialogar con otras instancias. Estas nociones compartidas, ganadas por la

experiencia e interacción social, potencian la movilización colectiva y están en la base del acoplamiento y resonancias que el tema del patrimonio ha generado vinculando las comunicaciones y decisiones que conforman a la organización comunitaria de este cerro con las correspondientes a otras instancias (Municipio, UNESCO, MINVU, etc.).

Dentro de las etno – sociologías, se encuentra la costumbre de muchos dirigentes de visitar personalmente a los residentes del cerro para comunicarles los asuntos de relevancia y/o invitarles a participar en las reuniones o actividades colectivas que realizan, así como la importancia que le atribuyen a la comunicación al interior del barrio. Por ejemplo determinando puntos específicos, los más ocupados y transitados, para instalar carteles con informaciones consideradas relevantes para el sector. Las actividades realizadas también van destinadas a cumplir con los dos objetivos prioritarios que ha establecido la comunidad en su particular “visión problematizada de la realidad” que se expresan en la generación de recursos propios para realizar arreglos e intervenciones en el espacio público del cerro y en la necesaria potenciación de la participación y conocimiento entre los habitantes para reforzar el carácter colectivo del sector.

En definitiva, el Cerro Concepción tenía una situación socio – física y sistémica que, concretamente, aumentaba las probabilidades de generar mayor complejidad de sus sistemas socio – físicos y que permitieron enfrentar colectivamente las presiones del entorno que implicó la denominación patrimonial y los cambios que ella ha traído. No obstante, tal como se indicó en el marco teórico del estudio el sistema comunitario es inestable y su constitución requiere una gran cantidad de energía así como la identificación y resolución constante de problemas de carácter colectivo. Este sistema es bastante improbable y puede verse fácilmente afectado por circunstancias estructurales que impidan la reproducción de las comunicaciones con sentido que lo constituyen. En el caso particular del Cerro Concepción el desafío implica reducir la complejidad, mediante la condensación del sentido colectivo del cerro, integrando, a las comunicaciones que constituyen al grupo de vecinos antiguos, las nuevas y distintas comunicaciones que, principalmente, aportan los nuevos residentes que, por un lado están ligados a los nuevos comercios del sector y por otro se movilizan por la mantención de las características tradicionales del cerro. Este difícil desafío, primordial para su viabilidad, implica que la organización comunitaria debe catalizar la contingencia que experimenta el cerro, estabilizar las expectativas que con respecto a ella se hacen los diversos grupos y constituir sus límites y criterios de injerencia que permitan, al mismo tiempo, la autonomía y coordinación interna de las acciones y acontecimientos que suceden al interior del hábitat.

En el otro extremo, el sistema – lugar que posee menor complejidad es el correspondiente a la familia – vivienda. La casa como espacio construido y la familia como realidad social constituyen los ámbitos significativos, que se transforman en vivienda mediante el proceso de lugarización, que generan y reproducen las comunicaciones esenciales para la constitución de este sistema. Sin embargo, su limitado ámbito de injerencia impide incorporar un ámbito socio – físico mayor al de la casa – habitación, ofreciendo un escaso grado de apropiación del espacio ajeno a ella. Ello se evidencia fuertemente entre los habitantes antiguos del Cerro Alegre quienes tienen serias dificultades para reconocer a vecinos de su propia cuadra pese a su larga residencia en el sector. En este sentido, aunque subsiste cierto grado de relaciones vecinales, la percepción respecto a los cambios que ha

conllevado la denominación patrimonial no ha hecho sino reforzar la retracción a la vivienda acentuando sus límites y delimitando las comunicaciones relevantes a las propiamente privadas. Dado este carácter, la sensación que abunda en el discurso de los residentes antiguos es de resignación y pasiva incertidumbre respecto a los cambios en el cerro, configurando una realidad socio – física que parece sugerir una tendencia que apunta a que mientras no se vea afectado el espacio significativo de la vivienda o su entorno directamente cercano no habrá un proceso de activación vecinal.

Este fuerte grado de desestructuración colectiva, des – diferenciación socio – física respecto a un entorno y des – lugarización del propio hábitat por parte de sus habitantes, particularmente los más antiguos, queda refrendado por la aguda retracción al espacio de la propia vivienda, el escaso grado de apropiación del espacio público y de relaciones vecinales y la dificultad tanto para identificar problemas o temas colectivos como para establecer los límites socio – físicos del cerro.

Expresivamente se manifiesta en las dificultades que tiene el discurso de los residentes para generar consensos colectivos y/o identificar comunicaciones con tal sentido al interior del cerro, visualizándose sólo comunicaciones que tienen sentido a nivel psíquico y/o de sistemas interaccionales muy limitados. De algún modo ello está relacionado con la inexistencia discursiva de algún tipo de homogeneidad socio – cultural percibida que decante en una auto definición identitaria que distinga al cerro de su entorno y genere el ámbito mínimo de solidaridad necesaria para la activación de una organización comunitaria con grados mínimos de estructuración formal (cuasi – organizaciones).

Tal proceso de des – lugarización socio – física que experimentan los residentes del Cerro Alegre es dramáticamente evidente en el hecho de que los únicos límites que perciben claramente se refieren a los establecidos conscientemente por el creciente proceso de diferenciación que acontece en el vecino Cerro Concepción. Elocuentemente esta distancia en la complejidad y situación sistémica en que se encuentran ambos cerros se constata en la constante tematización que realizan los habitantes del Cerro Alegre de los procesos que acontecen en el cerro vecino y que se expresan tanto por la extrañeza respecto al fortalecimiento de los límites y distinciones socio – físicas de un espacio que aparecía indiferenciado previamente (“antes todo era Cerro Alegre”), como en las evaluaciones y tematizaciones respecto a las características de los habitantes y las acciones que han llevado a cabo en aquel cerro (“hay más gente mayor y con influencias”).

La escasa generación de un discurso interno colectivo que lo diferencie socio – físicamente del entorno parece derivar, según la información obtenida, de diversos aspectos interconectados, entre los cuales pueden señalarse:

1) Aspectos Físicos:

- a) La mayor extensión física del cerro dificulta la apropiación efectiva por parte de los habitantes.
- b) La inexistencia de espacios públicos planos, al interior del cerro, que faciliten el contacto y comunicación entre sus residentes. Los espacios públicos efectivamente

utilizados por ellos se encuentran, mayoritaria y expresivamente, en los márgenes del hábitat.

- c) Estos aspectos se evidencian en las dificultades para trazar los límites físicos del cerro y en la generación de zonas diferenciadas de ocupación y utilización cotidiana al interior de este; elementos que complotan en contra de la generación de relaciones vecinales a escala colectiva en el cerro.

## 2) Aspectos Sociales:

- a) El cerro ha experimentado una aguda emigración de sus residentes más antiguos que ha desestructurado las redes sociales que tradicionalmente lo constituían y le conferían un carácter, identidad e historia particular.
- b) La fuerte emigración de habitantes antiguos ha sido directamente proporcional a la llegada de nuevos residentes, en gran medida esporádicos (arrendatarios, dueños de segunda vivienda o turistas), que influyen de manera contundente en la sensación de un escaso conocimiento entre sus habitantes (anonimato), que limitan la generación de una percepción mínima de homogeneidad socio – cultural, y conducen a la percepción de un escaso interés colectivo.
- c) La Junta de vecinos aparece como una organización desvinculada de los problemas que experimentan concretamente los habitantes lo que deviene en una escasísima participación evidenciada en una pobre realidad organizacional.
- d) Estos elementos interactúan acentuando la escasez de relaciones vecinales y la retracción a la vivienda que experimenta el sector.

## 3) Aspectos Político – administrativos:

- a) La unidad vecinal 73 “Cerro Alegre bajo” es demasiado amplia como para ser efectivamente apropiada por el sistema socio – físico existente en el sector. Ello contribuye a las dificultades que manifiesta la Junta de vecinos en términos de identificar problemas comunes que apelen a la diversidad socio – física que posee el cerro y conciten participación de parte de sus habitantes.
- b) En términos concretos el proceso de lugarización al interior del cerro lo divide en sectores de uso y comunicación entre los residentes que son bastante más pequeños que la delimitación oficial de la unidad vecinal.
- c) Un sector socio – físicamente importante y constitutivo del cerro, sector de calle Capilla, pertenece a otra unidad vecinal radicalmente distinta y diferenciada en términos socio – físicos y funcionales (Miraflores). En términos físicos gran parte de esa unidad vecinal está al otro lado de una pronunciada quebrada lindante con el Cerro Cárcel. En términos sociales y funcionales el gran eje articulador de las relaciones sociales, de los desplazamientos y usos y, en definitiva, del proceso de lugarización del cerro que es la calle Almirante Montt, mas que relacionar,

constituye el límite que, en términos político – administrativos, separa a los dos sectores al interior del mismo.

El mínimo grado de diferenciación socio – física y lugarización que experimenta el cerro ocurre en los pequeños sectores de uso cotidiano cercanos a la vivienda, ubicados en su parte alta y plana y ligados a los desplazamientos y compras diarias, que son esenciales para la reproducción del sistema familia – vivienda.

Una situación intermedia acontece para los residentes más nuevos de ambos cerros. Si bien, evidentemente, la situación socio – física del cerro en que se habita influye y permea todas las relaciones que en ellos acontecen, ocurre también que este grupo tiende a ser más joven que el de los habitantes de más larga residencia en el sector.

El grupo de residentes más nuevos y, dentro de este, el de quienes están ligados a la naciente vocación turística – cultural que están adquiriendo los cerros, tiende a tener un nivel intermedio de relaciones sociales al interior del cerro que está asociado con el sistema – lugar vecindario. Ellos se mueven más intensa y variadamente por los espacios de ambos cerros, muchos de ellos tienen amistades en los dos sectores y utilizan más activamente la nueva infraestructura ligada a la emergente vocación que surge en ellos.

Se trata de un grupo que, si bien expresan ciertas reticencias con relación a una participación y compromiso más activo en la identificación y resolución de problemas comunes a los hábitats, expresa satisfacción con el nivel de relaciones vecinales que poseen sus hábitats y manifiestan una buena disposición a relacionarse con los habitantes de su entorno más inmediato.

El grupo de residentes nuevos no está, por el momento, completamente integrado al universo de comunicaciones que constituyen el sentido de la reducción de complejidad socio – física que realiza cada sistema en los cerros y ello deviene, en el caso del Cerro Concepción, en disputas y discusiones con los habitantes más antiguos a la hora de constituir e incorporar nuevas comunicaciones al sistema comunitario.

En el caso del Cerro Alegre, la mayor complejidad que evidencia el cerro dificulta la constitución de un sistema comunitario y los residentes nuevos, por sí solos, son incapaces de generar la estructuración colectiva mínima necesaria para su surgimiento. En propiedad, no existe un sentido común al cerro del cual puedan reproducir comunicaciones con sentido colectivo, tampoco ellos poseen la situación, disposición y conocimiento necesario para reproducir comunicaciones que generen tal distinción. Las comunicaciones vecinales de las que han formado parte los habitantes más jóvenes no se estructuran en términos de una identidad socio – física colectiva de cerro sino más bien como comunicaciones generalizadas que operan al nivel de sistemas interaccionales y motivan individualmente según su afinidad personal con ciertos temas de carácter eminentemente recreativo.

Esta situación de cercanía y cordialidad con algunos vecinos próximos a la residencia en algunos casos se ha traducido en iniciativas de apropiación del pasaje o calle de residencia para mantener la limpieza del sector, por ejemplo u otorgar algún tipo de entretenimiento. Con todo, son iniciativas bastante aisladas que no fructifican grandemente al no poseer un grado

mínimo de estructuración formal y apoyo por parte de otros habitantes. Ante ello los nuevos residentes ligados a la vocación tradicional del cerro manifiestan una fuerte sensación de incertidumbre, que probablemente está ligada a que la situación sistémica que poseen no les permite enfrentar efectivamente la creciente complejidad del entorno. Sin embargo, un discurso compartido por este grupo es que se hace necesaria una tolerancia creciente respecto a los cambios que puede entenderse como una alternativa individualista de tipo adaptativa, a nivel de sistema psíquico.

Por otra parte, los habitantes ligados a la vocación emergente del sector manifiestan bastante entusiasmo con la denominación patrimonial que, de algún modo u otro, está ligado a los intereses pragmáticos y personales que poseen. En ese contexto han generado, no sin cierta polémica y resquemor de los residentes tradicionales, algunas iniciativas artísticas y culturales que se enmarcan en la naciente vocación de los cerros y que han facilitado algún grado de interacción entre vecinos, sobre todo los más nuevos.

En definitiva, vemos que, salvo el caso de los vecinos antiguos y/o los residentes permanentes del Cerro Concepción, hay una fuerte tendencia a la solución individual y/o acotada al entorno cercano a la vivienda de los problemas y cambios que experimentan los hábitats. En este sentido, la emergencia de sistemas socio – físicos más complejos implica la generación de una definición compartida de una realidad socio – espacial. La mayoría de los casos estudiados están un tanto lejos de llegar a ese grado de consenso que facilita la organización, apropiación y acción de los habitantes sobre el espacio público.

## VII. Conclusiones del estudio.

Las conclusiones que surgen del análisis de la información contenida en el estudio permiten estructurar una aproximación para la comprensión de la relación que se establece entre barrio, sistemas – lugar y patrimonio cultural. En efecto, esta investigación ha constatado la imperiosa necesidad de una reflexión intensiva al respecto que, considerando los ámbitos teóricos, prácticos y metodológicos, permitan asir adecuadamente la compleja realidad que el patrimonio cultural manifiesta en los contextos urbanos concretos.

Si bien una reflexión de tal carácter excede largamente el contexto exploratorio de este estudio, a continuación se propone el concepto de “barrios patrimoniales” como una vía para iniciar la configuración de las herramientas que permitan la comprensión de este fenómeno y, al mismo tiempo, contribuyan a la generación de un desarrollo económico, social y cultural que permita el reconocimiento y preservación del patrimonio cultural que poseen esos hábitats como testimonio del pasado, experiencia presente y baluarte de futuro.

En términos concretos, este concepto permite asumir de mejor forma el desafío de la conformación de una ciudadanía activa, movilizadora y organizada que se requiere tanto para la preservación del patrimonio cultural como para la posibilidad de desarrollo integral, sustentable y democrático que plantea la denominación patrimonial que ha recibido la ciudad de Valparaíso.

### *VII.1. Aportes para un debate patrimonial a nivel local: una aproximación al concepto de “barrios patrimoniales”.*

El análisis exploratorio / descriptivo realizado en el presente estudio evidencia que el tema del patrimonio cultural se vincula consistente y constitutivamente con el devenir y realidad sistémica que experimentan socio – físicamente los cerros que hemos estudiado siendo procesado según el código inherente a cada sistema ya establecido en esos hábitats (familias, vecindarios o comunidades). Tanto por las consecuencias que a ellos ha traído la denominación patrimonial como por la convicción de que el mismo proceso de lugarización que acontece, de modos particulares, en los cerros constituye de por sí un elemento de consideración en términos patrimoniales.

Afirmamos desde esta perspectiva que el proceso de diferenciación socio – física, al menos en su estadio como comunidad, constituye un aspecto central en la constitución patrimonial de los cerros al otorgarles continuidad y memoria al sentido y significación colectiva y vital que poseen, desde antaño, esos espacios.

Si bien es cierto, que la comunidad surge “desde adentro” de los hábitats residenciales mediante el proceso de lugarización que diferencia socio – físicamente sus límites reduciendo la complejidad del entorno, ella puede tender a consolidar su sistema si los criterios político – administrativos de delimitación que establecen unidades territoriales

“desde afuera” respetan esas delimitaciones efectuadas por los propios habitantes. Si se las ignora pueden afectar la lógica implícita contenida en ellas y su reproducción comunicativa constituyente desaprovechando su enorme potencial simbólico y práctico.

Asimismo la fragilidad de los sistemas comunitarios implica que pueden verse fuertemente afectados por circunstancias estructurales y/o externas que afecten la reproducción de las comunicaciones que los constituyen. La realidad del Cerro Alegre es un testimonio concreto de las dificultades que sugiere, para los procesos sistémicos de diferenciación socio – física, el aumento de la complejidad más allá de un umbral. El riesgo de ello puede ser una restricción exclusiva de la comunicación al sistema familia – vivienda el cual es más estable pero menos potente socio – física, simbólica, organizacional y patrimonialmente hablando.

De hecho, históricamente el “Cerro Alegre”, como imagen, y realidad sociológica homogeneizadora, abarcaba a ambos cerros y los asociaba a una gran cantidad de extranjeros, alto status y nivel socio – económico y cultural que por sí solo se distinguía claramente de la ciudad. Los procesos desestructuradores internos así como el aumento creciente de la complejidad del entorno tendieron a su creciente atomización social y a establecer nuevas discontinuidades. Esta disminución de la escala socio – física de pertinencia de los sistemas configuró la estrategia para la sobrevivencia de algunos de ellos o la creación de otros nuevos que mantuvieran, mediante la creación de nuevos sentidos compartidos o la readecuación socio – física de los antiguos, la reproducción de las comunicaciones que son esenciales para el proceso de diferenciación sistema/entorno. De ahí la “novedosa” emergencia del Cerro Concepción como unidad diferenciada del Cerro Alegre, de ahí también los procesos comunitarios, enormemente acotados, que han desarrollado los vecinos del Pasaje Higueras en el Cerro Alegre y que se hallan ligados a la frágil (en términos de supervivencia del sistema) e informal realidad de las simpatías, amistades y larga historia común.

Es por ello que una política patrimonial sustentable debe resguardar y establecer ciertos umbrales a los cambios socio – físicos que experimentan los hábitats declarados patrimonio de la humanidad<sup>73</sup> ya que el exceso de comunicaciones y complejidad que generan pueden afectar gravemente la lógica de reproducción del sentido colectivo que conecta al patrimonio tangible con el intangible que les confiere sus particularidades.

Ello es fundamental ya que la existencia, generación, reproducción y consolidación de una comunidad en un entorno patrimonial ofrece enormes posibilidades para la preservación de su carácter e identidad. Asimismo ello comporta enormes potencialidades para un desarrollo social, cultural y económico que integre, aproveche y potencie el capital social colectivo, transmutable incluso a capital económico, que reside en los sistemas socio – físicos complejos.

---

<sup>73</sup> Entre los cuales puede señalarse la excesiva especulación inmobiliaria, la masiva instalación de locales comerciales que den servicios a amplia escala en desmedro de los comercios locales que reproducen las comunicaciones vecinales, la intensiva invasión de turistas o sujetos extraños así como la abundante llegada de residentes externos y/o esporádicos que, conjuntamente, afecten gravemente los procesos de lugarización, apropiación y control social que los configura.

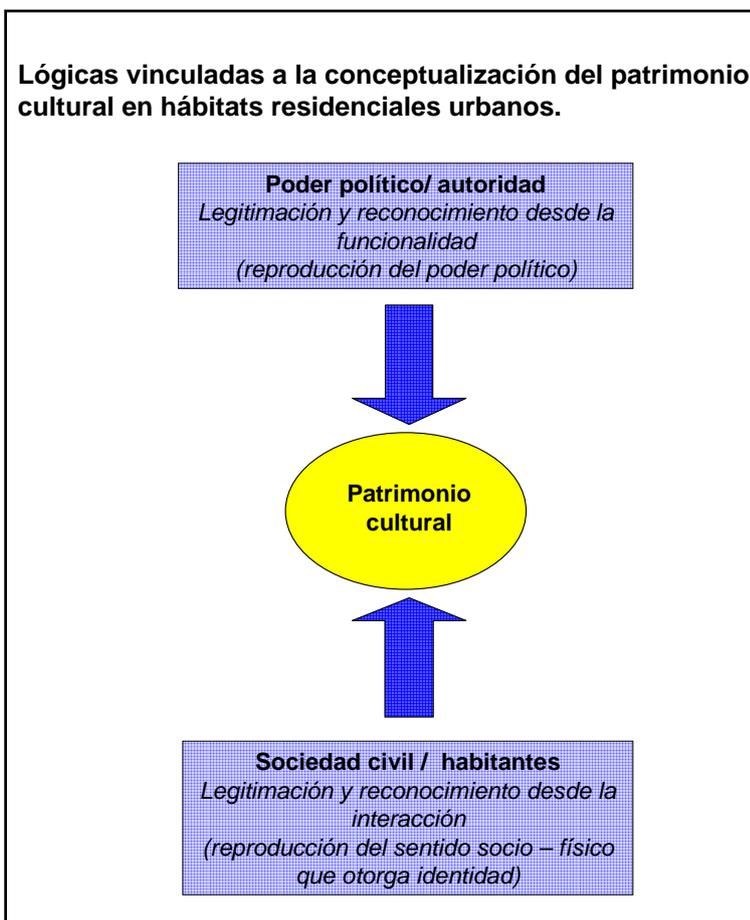
En estos términos es fundamental avanzar hacia una nueva matriz socio – política que convoque, democrática y horizontalmente, a los actores ligados al patrimonio, es decir, los privados (particularmente los agentes económicos), el Estado (especialmente sus representantes y organismos locales), y los movimientos ciudadanos y/o comunitarios. Sin la convergencia equitativa e igualitaria de estos tres actores poco se podrá hacer respecto a la integridad, sustentabilidad y el uso y beneficio social de los bienes patrimoniales tangibles e intangibles.

En este sentido, podemos entender los “barrios patrimoniales” como el complejo espacio de convergencia entre un proceso de diferenciación sistémica de carácter socio – físico de fuerte realidad colectiva que emerge “desde abajo” en un hábitat residencial concreto y un reconocimiento y resguardo de ese entorno por parte de la autoridad “desde arriba” que lo designa como patrimonio cultural.

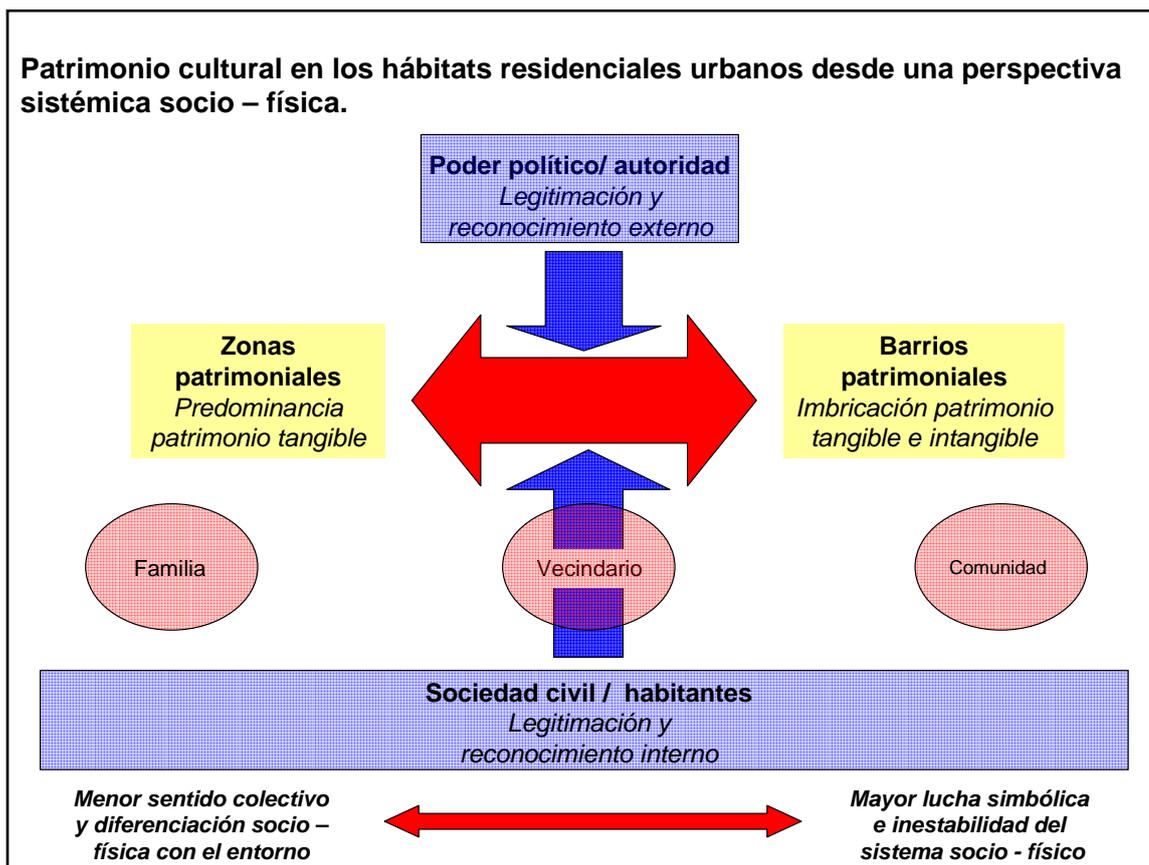
La complejidad de este espacio surge en la medida que a él confluyen dos lógicas de sentido, constitutivas de sistemas, diametralmente diferentes que tienden a generar continuas discrepancias y luchas simbólicas por la apropiación de esos bienes y el sentido que contienen para cada uno.

La lógica de sentido de la autoridad tiende a visualizar sólo el ámbito construido del patrimonio y sus ventajas económicas como insumo relevante que genera legitimidad, integración social y poder, permitiéndole su reproducción. De esta lógica de funcionalidad inherente al subsistema político se desprende que, consecuentemente, se designen “zonas patrimoniales” desustancializadas de sus componentes intangibles. En cambio, la lógica inherente al

sistema comunitario imbrica inseparablemente los ámbitos tangibles e intangibles del patrimonio, siendo estos el marco de sentido donde el tiempo y el espacio son significados desde la interacción que le confiere sus peculiaridades a aquellos. Para la comunidad la afectación de cualquiera de ambos implican una merma del poder evocador e integridad del conjunto que se consigna como patrimonial, ya que su lógica y significación colectiva surge de la interpenetración entre ellos que decanta en una cultura local determinada.



Asimismo, podemos asumir que en los sectores que adolecen fuertemente de sentido colectivo y de procesos de diferenciación socio – física respecto al entorno se manifiesta una predominancia del factor tangible del patrimonio, en términos de la visibilidad y reconocimiento externo que se desprende de la escasa apropiación y lugarización que realizan los habitantes. Llevado a su extremo ello decanta en la noción de “ciudades museos” o bien de “escenografías sin sentido”.



Evidentemente la escasez de apropiación y sentido colectivo que tengan los hábitats disminuye las desavenencias entre los habitantes y la autoridad, facilitando el proceso de selección del patrimonio y de construcción simbólica de identidad que parece funcional para el sistema político y sus representantes por las posibilidades de cohesión, consenso y control social. Se propicia así una asociación con referentes simbólicos “incuestionables” que brindan un espacio para la legitimidad de un determinado “orden de cosas”. En esta misma línea se articula la potente conexión entre patrimonio cultural, poder político y agentes de poder económico que es tan significativa en la reacción que han tenido los habitantes del Cerro Concepción.

Es una realidad que el patrimonio cultural constituye además un fenómeno económico de proporciones. El poder de la autoridad confiere legitimidad a su designación elevando el valor simbólico, por ende económico, de los bienes culturales, de ahí la demanda por apropiarse y asociarse a ellos. Probablemente en el marco de esta alianza estratégica se

constituya el hecho que la mayor parte del patrimonio cultural reconocido se refiera al espacio construido (patrimonio tangible) de los hábitats y se soslaye continuamente el patrimonio intangible que le está asociado, bien por la vía de reconocer ciudades o entornos físicos deshabitados o bien por ignorar, consciente o inconscientemente, la intrínseca conexión que tienen las comunidades con su entorno físico constitutivo en los hábitats residenciales urbanos.

### VII.1.1. Consideraciones finales.

Del análisis precedente se desprenden algunos aspectos que es importante considerar:

La tematización de la importancia que contiene el patrimonio cultural constituye una oportunidad fundamental para Valparaíso en términos de generar un cambio en los procesos de planificación y desarrollo locales. La ciudad cuenta con el invaluable capital que contienen las organizaciones sociales interesadas en su entorno y realidad patrimonial, sin embargo, ellas por sí solas, dadas sus características, no pueden contribuir al planteamiento ante toda la comunidad porteña de problemas de carácter verdaderamente público y general pese a que la tematización del patrimonio cultural concierne a toda la ciudad.

De este modo corresponde a la esfera política el ajustar y coordinar las diversas comunicaciones, organizaciones e iniciativas locales en torno a un proyecto global y general de ciudad patrimonial que opere efectivamente a una escala “microsocial” con la convicción de que la comunidad, a través de sus organizaciones, puede desarrollar un aporte imprescindible en la gestión a nivel local. La elevada coordinación de expectativas que ello requiere puede entregar como resultado un mejor uso de los recursos humanos y económicos que las políticas y programas sociales ponen a disposición de la comunidad y potenciarlos mediante la complementación con el capital social y económico que contienen las propias comunidades.

Es fundamental para el caso de Valparaíso, y puntualmente para la preservación, uso social y beneficio democrático del patrimonio cultural que contiene, el desarrollar mecanismos y dispositivos que incorporen las comunicaciones comunitarias en la definición, gestión y evaluación de las políticas que se aplican sobre sus hábitats y espacios concretos, significativos y constitutivos. El debilitamiento de las estructuras políticas tradicionales y la descentralización que traen aparejadas requieren reestructurar las comunicaciones entre la sociedad civil y las instituciones de gobierno y una de las formas para ello es revitalizar la racionalidad organizadora de la base social considerando la problemática y los modos de estructuración concreta que permite su surgimiento en los ámbitos locales.

Para ello consideramos que resulta mínimamente indispensable:

- Considerar la codificación del ambiente que realizan los habitantes en sus ámbitos vitales concretos involucrándolas en los planes de desarrollo comunal.
- Involucrar a las organizaciones comunitarias en los planes o fondos de inversión local materializando la demanda de la población.

- Considerar que la organización comunitaria puede contribuir de variadas formas a la realización de diagnósticos precisos de su realidad territorial. Estos pueden ser poderosos insumos para optimizar los planes reguladores y de desarrollo comunales.
- Considerar que la autogestión desarrollada por las organizaciones comunitarias en torno a planes de trabajo concretos, acotados y definidos por la propias comunidades puede complementar virtuosamente las capacidades de las instancias centrales de decisión generando una asociación que aumente sinérgicamente la cantidad de recursos disponibles para las políticas sociales y urbanas y genere una mayor satisfacción y bienestar en los habitantes de los barrios de carácter patrimonial.

Para la consecución de estos fines consideramos fundamental la generación de un enfoque multidisciplinario que permita la formulación de herramientas teóricas, prácticas y metodológicas adecuadas para comprender la complejidad de los procesos locales en que se inscriben las dinámicas de conformación de los grupos y organizaciones que constituyen la base de una ciudadanía proactiva y participativa. La presente investigación sugiere, en ese sentido, algunas posibilidades concretas para ello, entre las cuales podemos nombrar: la pertinencia metodológica del discursograma como técnica adecuada para captar los sentidos colectivos ligados a los hábitats, la importancia de trabajar con grupos pequeños tanto para el estudio como para la activación de la racionalidad organizadora que constituye a la ciudadanía y la relevancia de vincular teóricamente los temas del barrio, la comunidad y el patrimonio cultural como modo de aproximarse a la comprensión de estos fenómenos permitiendo su generalización a otras realidades que experimentan procesos similares.

A modo de cierre quisiera destacar algunos elementos interesantes respecto al desarrollo de la investigación y su contexto. La formulación de esta investigación se inició antes que Valparaíso fuera nombrado “Patrimonio de la Humanidad”, bajo la convicción personal de que esa postulación constituía una oportunidad única de aunar participativamente a la comunidad porteña en torno a un proyecto colectivo. No obstante, las evidencias sugerían que aquella postulación adolecía gravemente de: participación ciudadana, preocupación por el patrimonio intangible de los cerros y una planificación integral y estratégica adecuada que considerara el impacto que esa denominación, si acontecía, iba a generar en los habitantes de los cerros. En el intertanto y paralelo al desarrollo de este estudio, Valparaíso fue efectivamente denominado “Patrimonio de la Humanidad” y paulatinamente se empezó a considerar y valorar la importancia del factor intangible del patrimonio y de la organización ciudadana, que antes habían estado drásticamente soslayados.

Sin embargo, pese al tiempo transcurrido, las recomendaciones provenientes de las más diversas esferas (UNESCO e ICOMOS, entre otros) y que es el aspecto más importante para cumplir con lo comprometidos formulados por el Gobierno de Chile para el otorgamiento de la denominación patrimonial, todavía Valparaíso carece de una planificación estratégica adecuada a su situación de ciudad patrimonial<sup>74</sup>. Este Plan Maestro debería establecer claramente criterios efectivos, concretos y específicos de gestión,

---

<sup>74</sup> Ver el artículo “Urge plan estratégico” en diario El Mercurio de Valparaíso del 2 de Septiembre de 2004.

coordinación, financiamiento, participación e intervención que operen en torno a una institucionalidad específicamente dedicada y responsable respecto a estas materias de modo de conciliar adecuadamente las necesidades de preservación del patrimonio tangible e intangible con las posibilidades de desarrollo futuro que se le presentan a la ciudad. Su carácter obligatoriamente debería sobrepasar el ámbito restringido del Municipio y apelar a una interconexión entre los diversos actores vinculados al desarrollo de la ciudad. Consideramos que estos objetivos pueden cumplirse en tanto se ejecuten políticas enfocadas a la generación de dos instancias necesariamente complementarias:

1. La creación de un organismo multidisciplinario, necesariamente supra municipal, que se haga cargo de la gestión patrimonial de la ciudad y genere estrategias que respondan efectivamente a las necesidades de regulación del patrimonio así como las de obtención y asignación responsable de los recursos necesarios para el desarrollo de Valparaíso.
2. La generación de redes sociales que convoquen, coordinen y articulen efectivamente los intereses de los diversos actores, nacionales e internacionales, ligados al patrimonio cultural urbano (universidades, agentes económicos, organizaciones de la sociedad civil, Municipios, Intendencias, Ministerios y Seremías, gobiernos centrales, entre otros).

En efecto, la creación de redes puede facilitar enormemente las tareas que una gestión de este tipo requiere en el contexto de una sociedad globalizada, crecientemente diferenciada y compleja, en la cual ya no es posible depender, exclusiva y jerárquicamente, de la coordinación estatal ni tampoco dejar en las manos del mercado el desafío colectivo que entraña la política patrimonial de una ciudad.

En este sentido, las redes sociales enlazan horizontalmente a distintos sistemas que mantienen su operatoria autorreferida pero ponen, recíproca y voluntariamente, a disposición de los otros sistemas los productos que naturalmente generan de modo que se potencian conjuntamente estableciendo sinergias positivas para todos. Las redes, en propiedad, son descentralizadas y flexibles de modo que no es necesario que todos los sistemas operen conjuntamente al mismo tiempo ni que exista un sistema específico encargado de articular y/o administrar la red, sino que, más bien, ellos se vinculan y desvinculan entre sí en la medida que sus intereses y operatorias requieren o se potencian por los insumos que mutuamente se entregan.

Estas instancias cooperativas tienden a tener un fuerte componente informal de manera que la vinculación no requiere necesariamente de la formación de una nueva organización. Su objetivo es formular y llevar a cabo decisiones colectivas en torno a un determinado tema compartido para obtener soluciones. Para ello deben convocar la participación y compromiso de diversos actores, armonizar una diversidad de intereses y encauzarlas en una cooperación competitiva donde todos resulten beneficiados<sup>75</sup>.

---

<sup>75</sup> Más detalles del enfoque de redes sociales para la resolución de problemas colectivos como la seguridad ciudadana pueden verse en Torres, Emilio y de la Puente, Patricio "Seguridad Ciudadana y Sistemas Sociales Autorreferentes en el Contexto de la Sociedad Compleja" en Revista Mad. No.5. Septiembre 2001.

El enfoque de red puede brindar, en términos prácticos, las herramientas para vincular a distintos sistemas en proyecto e iniciativas específicas. Por ejemplo, ligando a organizaciones comunitarias, agencias de viajes, CORFO, Municipio y universidades en torno a proyectos turísticos que, certificadamente, ofrezcan un conocimiento de la realidad patrimonial de la ciudad, contribuyan a un desarrollo integral de esta y, al mismo tiempo, otorguen los medios y comunicaciones que cada sistema participante requiere para su reproducción. En efecto, muchos organismos internacionales (entre ellos la misma UNESCO y el BID) recomiendan, incentivan y financian la creación de redes público – privadas por constituir una potente y comprobada alternativa de obtención y optimización tanto de recursos como de resultados para un desarrollo sostenible de las ciudades patrimoniales en tanto permiten hacer converger los intereses de quienes, directa o indirectamente, se benefician, promueven y pagan la preservación del patrimonio cultural<sup>76</sup>. Esos mismos organismos pueden otorgar la legitimidad, el respaldo y la confianza necesarios para la configuración y funcionamiento de las redes sociales.

Con todo esto, la alarmante situación que experimenta la política patrimonial de Valparaíso es particularmente grave por dos razones concretas. La primera es que, en ese contexto de escasa planificación e institucionalidad adecuada, esta ciudad y el gobierno de Chile ya se han embarcado en un préstamo de tres millones de dólares que otorga en BID para ciudades patrimoniales y se contempla un préstamo total de unos cincuenta millones de dólares<sup>77</sup>. La segunda es que esta planificación es una exigencia básica de la UNESCO para otorgar la denominación patrimonial y su incumplimiento puede traducirse en el retiro del título patrimonial que confiere esa organización internacional. Ello es evidentemente preocupante ante una “Denominación patrimonial” que ha sido el motor de inspiración de este trabajo y el recipiente en que se han depositado las esperanzas de futuro de toda una ciudad.

En este contexto, los barrios, con ese inquietante susurro que, tan lejos, tan cerca, nos hace ruido en el tráfigo de nuestras agitadas vidas, son el testimonio fiel e ineluctable de la sociedad y la ciudad que tuvimos, construimos y ansiamos. Es cosa de detenerse un momento para captar que por sus calles y adoquines todavía transitan cotidianamente las voces de nuestros antepasados que nos gritan las ansías de continuar el diálogo, de abrir los cauces para asumir el digno desafío de erigir un puente entre ellos y nuestros hijos. Para “luchar y buscar, encontrar y no doblegarse” es que se nos presenta la histórica posibilidad de asumir honrosamente la misión de cumplir con las esperanzas que habitan en nuestras comunidades, transmutando la piedra inanimada en áureo crisol patrimonial de conciencia, pertenencia y humanidad, reponiendo a Valparaíso a su mítico y hermenéutico sitio en el inconsciente colectivo mundial.

---

Departamento de Antropología. Universidad de Chile

<http://sociales.uchile.cl/publicaciones/mad/05/paper03.htm> [última consulta 15 de Octubre de 2004].

<sup>76</sup> Para mayores referencias ver documento de Rojas, Eduardo. “La preservación del patrimonio histórico urbano en América Latina y el Caribe. Una tarea de todos los actores sociales.”. Banco Interamericano del Desarrollo (BID). [en línea] <http://www.iadb.org/sds/doc/SOC125sp.pdf> [consulta: 03 septiembre 2004].

<sup>77</sup> Ver la noticia en diario La Tercera del 13 de Octubre de 2004. “BID entrega US\$ 3 millones para recuperación de Valparaíso”. Tanto en este artículo como en otros relacionados hay una manifiesta falta de información respecto a las instituciones responsables de la gestión de esos recursos y a los proyectos concretos en que se invertirán.

## VIII. Bibliografía

1. Anderson, Nels. “Sociología de la comunidad urbana”. Fondo de Cultura Económica, 1965, México.
2. Andueza, Pablo. “Análisis y sistematización del marco regulatorio normativo e institucional aplicable al patrimonio cultural en Chile” Estudio solicitado por Corfo Vª Región a CEAL-UCV, Julio de 2002. Síntesis preparada por Pablo Andueza G. en [www.puertocultura.cl](http://www.puertocultura.cl)
3. Anglin, Lori. “La conservación de los centros históricos”. Patrimonio Cultural (9). Revista de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Enero 1998.
4. Aragonés, Juan Ignacio. “Cognición ambiental”. En: JIMENEZ B.,F., ARAGONÉS, J.I. (Comp.). “Introducción a la psicología ambiental”. Alianza Editorial, Madrid, 1986.
5. Arnold C., Marcelo. “Bases antropológicas para la investigación folklórica y la animación de identidades locales.”. En: “Estética de la proyección del folklore”. Colección Aisthesis (13): 47-58. Santiago de Chile. 1994.
6. Arnold C., Marcelo. “Bases para la investigación cultural. El concepto de cultura”. Aisthesis (22): 7-19. Revista del Instituto de Estética. Facultad de Filosofía. Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago Chile. 1989.
7. Arnold C., Marcelo. “Cultura organizacional comunitaria: Juntas de Vecinos”. Documentos de trabajo SPITZE, 1993.
8. Arnold C., Marcelo. “El nuevo Impulso: Estado, Cultura y Asociatividad Comunitaria”. Mimeo. [s. Impr.][s.l.n.a.]
9. Arnold C., Marcelo. “Introducción a las Epistemologías Sistémico/Constructivistas” [en línea] Cinta de Moebio (2). Diciembre. 1997. Revista de la Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile. [consulta: 20 agosto 2004] <http://rehue.csociales.uchile.cl/publicaciones/moebio/02/frames32.htm>
10. Arnold C., Marcelo. “Recursos para la investigación Sistémico/Constructivista” [en línea]. Cinta de Moebio (3). Abril. 1998. Revista de la Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile. [consulta: 20 agosto 2004] <http://rehue.csociales.uchile.cl/publicaciones/moebio/03/frames50.htm>
11. Augé, Marc. “Los no lugares. Espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad”. Editorial Gedisa. España. 7º Reimpresión. 2002.
12. Balladares R., Jorge. “Apropiación del espacio público en un cerro de Valparaíso.” Tesis (Título profesional de arquitecto). Universidad de Chile. 2001.

13. Ballart H., Josep y Juan i T., Jordi “Gestión del patrimonio cultural” Editorial Ariel. España. 2001.
14. Ballart, Josep. “El patrimonio histórico y arqueológico: valor y uso”. Editorial Ariel. España. 1997.
15. Bettin, Gianfranco. “Los sociólogos de la ciudad”. Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1982.
16. Bonfil B., Guillermo. Capítulo. "Nuestro patrimonio cultural: un laberinto de significados". En: FLORESCANO, E. (Coord.) "El patrimonio nacional de México I". Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica. México. 1997.
17. Borja, Jordi y Muxi, Zaida. “El espacio público. Ciudad y ciudadanía”. Ediciones Electa. España. 2003.
18. Borofsky, Robert. “Posibilidades culturales”. En: “Informe mundial sobre la cultura. Cultura, creatividad y mercados”. Ediciones UNESCO / CINDOC. Acento Editorial. España 1999.
19. Bourdieu, Pierre. “Capital cultural, escuela y espacio social”. Siglo XXI Editores. España. 1997.
20. Bourdieu, Pierre. “La Distinción”. Ediciones Taurus, 1988. España.
21. Campos M., Enrique. “Por el camino de la cultura”. Patrimonio Cultural (8): 12. Revista de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Noviembre. 1997.
22. Carmona S., Salvador Ernesto. “Significado, comunicación y transmisión del patrimonio cultural oral e intangible”. Tesis. (Título profesional de periodista). Santiago. Universidad ARCIS.
23. Castillo Ruiz, José. “El entorno de los bienes inmuebles de interés cultural”. Universidad de Granada e Instituto Andaluz del patrimonio histórico. Granada. España. 1997.
24. Castillo, Dante. “Exploración a las formas de articulación de matrices sociopolíticas en el espacio local urbano”. Borrador de Tesis (Título de sociólogo). Santiago. Universidad de Chile. 2004.
25. CEPAL. "La crisis urbana en América Latina y el Caribe: Reflexiones sobre alternativas de solución". Documento de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Santiago de Chile, 1989.

26. Chapanoff, Miguel A. “Acerca de patrimonios, versiones y sentidos”. Patrimonio Cultural (8): 11. Revista de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Noviembre. 1997.
27. Consejo de Monumentos Nacionales - Ilustre Municipalidad de Valparaíso. Postulación de Valparaíso como sitio del Patrimonio Mundial/ UNESCO. Diciembre. 2001.
28. Consejo de Monumentos Nacionales y Municipalidad de Valparaíso. “Descripción de Valparaíso como bien cultural”. En: Proyecto Puerto cultura. Gestión patrimonial de Valparaíso. Dirección Regional CORFO Valparaíso. Enero. 2002.
29. Consejo de Monumentos Nacionales. “Normas sobre Zonas Típicas”. Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales. Segunda Serie N° 37. Santiago. 2001.
30. Consejo de Monumentos Nacionales. Pagina Web oficial [www.monumentos.cl](http://www.monumentos.cl) Chile. 2004.
31. Correa, Sofía. “Una historia plural, viva, interrogada desde el presente. Entrevista a Sofía Correa.” Por Eugenio Llona Mouat. Patrimonio Cultural (8): 8-9. Revista de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Santiago. Noviembre. 1997.
32. De la Puente, P., Torres, E., Muñoz, P., Sepúlveda, R. “Hacia una definición de la seguridad residencial en hábitat de pobreza urbana”, Boletín INVI (23). Santiago. Noviembre. 1994.
33. De la Puente, P., Torres, E., Muñoz, P., Sepúlveda, R. “Factores socioespaciales del desarrollo progresivo en hábitats pobres” en Revista de sociología. Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile. Santiago. 1994.
34. De la Puente, Patricio., Riveros, Fernando., Matas, Jaime. “Los valores del espacio público en la percepción del habitante urbano”. Documento de Trabajo N° 158. Instituto de Estudios urbanos. 1988.
35. De la Puente, Patricio., Torres, Emilio., Muñoz, Patricia. Documento de trabajo n° 3 “Hábitat residencial urbano análisis de algunas dimensiones relevantes”.
36. De la Puente, Patricio; Torres, Emilio., Muñoz, Patricia. Documento de trabajo. “Un marco conceptual para la definición de hábitat residencial urbano”. Mayo, 1989.
37. De la Puente, Patricio y Torres, Emilio “Seguridad Ciudadana y Sistemas Sociales Autorreferentes en el Contexto de la Sociedad Compleja”. En: Revista Mad. (5). Septiembre 2001. Departamento de Antropología. Universidad de Chile [en línea] <http://sociales.uchile.cl/publicaciones/mad/05/paper03.htm> [consulta: 15 de Octubre de 2004].

38. De Nordenflycht, José. "Patrimonio y desarrollo local: una práctica social entre el saber y el poder". En: "Territorio, historia local y patrimonio." Secretaría Ministerial de Educación Quinta Región Valparaíso. Departamento de Cultura. Valparaíso 2002.
39. El Mercurio de Valparaíso. "Urge plan estratégico". 2 de Septiembre de 2004.
40. Fiamma, Paula. "Chile postula al patrimonio cultural mundial". Patrimonio Cultural (12). Revista de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Santiago. Octubre. 1998.
41. Florescano, Enrique. "El patrimonio nacional. Valores, usos, estudio y difusión". En su: "El patrimonio nacional de México I". Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica. México. 1997.
42. García Canclini, Néstor. "Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad". Editorial Paidós. 2001. Argentina.
43. García Canclini, Néstor. "El patrimonio cultural de México y la construcción imaginaria de lo nacional". En: FLORESCANO, E. (Coord.) "El patrimonio nacional de México I". Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica. México. Primera Edición. 1997.
44. García Canclini, Néstor. "Ciudades multiculturales y contradicciones de la modernización" de libro "Imaginario urbanos". Editorial Universitaria de Buenos Aires. Segunda Edición, Agosto 1999.
45. García Canclini, Néstor. "Cultura y comunicación: entre lo global y lo local". Ediciones de periodismo y comunicación. Facultad de Periodismo y Comunicación Social. Universidad Nacional de La Plata. Argentina. Octubre de 1997.
46. García Canclini, Néstor., Castellanos, Alejandro., Mantecón, Ana Rosas. "La ciudad de los viajeros". Editorial Grijalbo. México. 1996.
47. Garretón, Manuel Antonio, "¿Crisis de la idea de sociedad? Las implicancias para la teoría sociológica en América Latina". Revista de Sociología (10), Universidad de Chile, 1996.
48. Georgensen, María Cristina. "Primeras jornadas del Mercosur. Patrimonio intangible". Revista C Patrimonio cultural (1). Agosto - Septiembre. 1997. Argentina.
49. Giddens, Anthony. "Consecuencias de la modernidad". Alianza Editorial. Madrid. 2002.
50. Hall, Edward T. "La dimensión oculta" Siglo XXI editores. México. 1986.

51. Hernández H., Francisca. “El patrimonio cultural: la memoria recuperada”. Ediciones Trea. España. 2002.
52. ICOMOS. “Carta Internacional para la Conservación de poblaciones y áreas urbanas históricas”. Toledo. 1986. Aprobada por ICOMOS en 1987. [en línea] [www.icomos.org/docs/h-towns\\_es.html](http://www.icomos.org/docs/h-towns_es.html) [consulta: 20 agosto 2004]
53. ICOMOS. “Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico – artísticos”. Venecia. 1964. Aprobada por ICOMOS en 1965. [en línea] [www.icomos.org/docs/venice\\_es.html](http://www.icomos.org/docs/venice_es.html) [consulta: 20 agosto 2004]
54. INE, 2004. [en línea] [www.ine.cl](http://www.ine.cl) [consulta: 20 agosto 2004]
55. IPHAN. “Propuestas, experiencias y reglamentos internacionales sobre la protección del patrimonio inmaterial”. En su: “El registro del patrimonio inmaterial”. Programa nacional de patrimonio inmaterial, Ministerio de Cultura, Instituto del Patrimonio Histórico y Artístico Nacional (IPHAN). Brasilia. 2002.
56. Izquierdo, I. y Ubilla, R. “Análisis comparativo de la participación social en Juntas de vecinos en dos comunas contrastantes: La Reina y Colina”. Tesis. (Licenciatura en sociología) Universidad de Chile. 1983.
57. Jara, Daniela. “Certificación : la emergencia de un capital simbólico”. Tesis (Título profesional de sociólogo). Universidad de Chile. 2003.
58. Jelín, Elizabeth. “Ciudades, cultura y globalización”. En: Informe mundial sobre la cultura. Cultura, creatividad y mercados. Ediciones UNESCO / CINDOC. Acento Editorial. España 1999.
59. La Tercera. “BID entrega US\$ 3 millones para recuperación de Valparaíso”. 13 de Octubre de 2004.
60. Ledrut, Raymond. “El espacio social de la ciudad”. Amorrortu Editores. Bs. Aires. 1974.
61. Ledrut, Raymond. “Sociología urbana”. Colección “Nuevo urbanismo”. Instituto de estudios de administración local. Madrid. 1976.
62. Lombardo de Ruiz, Sonia. "El patrimonio arquitectónico y urbano". En: FLORESCANO, E. (coord.). "El patrimonio nacional de México II". Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica. México. Primera Edición.1997.
63. Londres, Cecilia. “Referencias culturales: base para nuevas políticas de patrimonio”. En: IPHAN. “El registro del patrimonio inmaterial”. Programa

nacional de patrimonio inmaterial, Ministerio de Cultura, Instituto del Patrimonio Histórico y Artístico Nacional (IPHAN). Brasilia. 2002.

64. López de Aguilera, Iñaki. “Cultura y ciudad. Manual de política cultural municipal”. Ediciones Trea, S.L. España 2000.
65. Luhmann, Niklas. “Complejidad y modernidad: De la unidad a la diferencia”. Editorial Trotta. Barcelona. 1998.
66. Luhmann, Niklas. “Introducción a la teoría de sistemas. Universidad Iberoamericana (Mexico D.F.), en coedición con Editorial Anthropos (Barcelona) e Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente – ITESO (Gudalajara). México. 1996.
67. Lydbek V. Prott “Normas internacionales sobre el patrimonio cultural” [en línea] [www.crim.unam.mx/cultura/informe/Art14.htm](http://www.crim.unam.mx/cultura/informe/Art14.htm) [consulta: 20 agosto 2004]
68. Lynch, Kevin. “La imagen de la ciudad”. Editorial Gustavo Gili. España. 5ª Edición. 2001.
69. Mayor, Federico. Prefacio. En: Informe mundial sobre la cultura. Cultura, creatividad y mercados. Ediciones UNESCO / CINDOC. Acento Editorial. España 1999.
70. McKinley, Terry. “Medidas de la contribución de la cultura al bienestar humano: los indicadores culturales del desarrollo”. En: Informe mundial sobre la cultura. Cultura, creatividad y mercados. Ediciones UNESCO / CINDOC. Acento Editorial. España 1999.
71. Merton K., Robert. “Teoría y estructuras sociales”. FCE. México. 1992.
72. Navarro, P. y Díaz, C. “Análisis de contenido”. En: DELGADO, J. M. y GUTIERREZ, J., (Coord.) “Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales”. Editorial Síntesis. Madrid. 1999.
73. Parsons, Talcott. “Las categorías de la orientación y la organización de la acción”. En: TALCOTT PARSONS et al. “Hacia una teoría general de la acción”. Editorial Kapelusz. Buenos Aires. 1968a.
74. Parsons, Talcott. “La estructura de la acción social”. Ediciones Guadamarra. Madrid. 1968b.
75. Parsons, Talcott et al. “Apuntes sobre la teoría de la acción”. Amorrortu Editores. Buenos Aires. 1970.
76. Parsons, Talcott. “La sociedad. Perspectivas evolutivas y comparativas”. Editorial Trillas. México D. F. 1974.

77. Pattanaik, Prasanta. “Indicadores culturales del bienestar: algunas cuestiones conceptuales”. En: Informe mundial sobre la cultura. Cultura, creatividad y mercados. Ediciones UNESCO / CINDOC. Acento Editorial. España 1999.
78. Pernaut, Carlos “Afirmaciones y propuestas para generar un debate” [en línea] [http://www.icomos-ciic.org/CIIC/pamplona/ITINERARIOS\\_Carlos\\_Pernaut.htm](http://www.icomos-ciic.org/CIIC/pamplona/ITINERARIOS_Carlos_Pernaut.htm) [consulta: 20 agosto 2004]
79. PNUD. “Desarrollo humano en Chile 2002: Nosotros los chilenos. Un desafío cultural.” Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Santiago de Chile, Mayo 2002.
80. Prats, Llorenç. “Antropología y patrimonio”. Editorial Ariel. España. 1997.
81. Rapoport, Amos. “Aspectos humanos de la forma urbana. Hacia una confrontación de las Ciencias Sociales con el diseño de la forma urbana”. Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1978.
82. Rodríguez, Darío y Arnold, Marcelo. “Sociedad y Teoría de sistemas”. Editorial Universitaria, 1991.
83. Rojas, Eduardo. “La preservación del patrimonio histórico urbano en América Latina y el Caribe. Una tarea de todos los actores sociales.”. Banco Interamericano del Desarrollo. [en línea] <http://www.iadb.org/sds/doc/SOC125sp.pdf> [consulta: 03 septiembre 2004]
84. San Martín Gormaz, Luciano. Artículo: “Sentido común y desarrollo local: Hacia la formulación de una cultura de lo cotidiano”. En: “Territorio, historia local y patrimonio.” Secretaría Ministerial de Educación Quinta Región Valparaíso. Departamento de Cultura. Valparaíso 2002.
85. Sangrador, José Luis. “El medio físico construido y la interacción social”. En: JIMENEZ, F. y ARAGONES, J., (Comp.) “Introducción a la psicología ambiental”. Alianza Editorial. Madrid. 1986.
86. Santibáñez, Dimas. “Una aproximación sistémico – cultural a la organización comunitaria. Aportes a la antropología aplicada a la gestión comunitaria”. Tesis (Título profesional de Antropólogo social). Universidad de Chile. 1994.
87. Sepúlveda, R., De la Puente, P., Torres, E., “et al”. “Seguridad residencial y comunidad” Informe final investigación Fondecyt “Factores incidentes en la seguridad ciudadana en hábitat residenciales pobres. Evaluación y propuesta.”. Santiago. 1999.

88. Tovar, Rafael. "Hacia una nueva política cultural". En: FLORESCANO, E. (Coord.). "El patrimonio nacional de México I". Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica. México. Primera Edición.1997.
89. UNESCO, 2003. "Patrimonio intangible". [en línea] [consulta: 20 agosto 2004] [www.unesco.org/culture/heritage/intangible/html\\_sp/index\\_sp.shtml](http://www.unesco.org/culture/heritage/intangible/html_sp/index_sp.shtml)
90. UNESCO, 2004. "Declaración de Valparaíso como Patrimonio de la Humanidad" [en línea]: [http://whc.unesco.org/pg.cfm?cid=31&id\\_site=959](http://whc.unesco.org/pg.cfm?cid=31&id_site=959) texto de la evaluación realizada por los organismos consultores ligados a UNESCO está en: [http://whc.unesco.org/archive/advisory\\_body\\_evaluation/959.pdf](http://whc.unesco.org/archive/advisory_body_evaluation/959.pdf) [consulta: 20 agosto 2004]
91. UNESCO. "Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural". Paris. 1972. [en línea] [http://whc.unesco.org/world\\_es.htm](http://whc.unesco.org/world_es.htm) [consulta: 20 agosto 2004]
92. UNESCO. "Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea" realizada en la 19º Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Nairobi. 1976. [en línea] [consulta: 20 agosto 2004] [www.unesco.org/culture/laws/historic/html\\_sp/page1.shtml](http://www.unesco.org/culture/laws/historic/html_sp/page1.shtml)
93. UNESCO. Informe de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo. "Nuestra diversidad creativa.". Fundación Santa María. Ediciones UNESCO. Madrid. 1997.
94. Valparaíso deja de ser de los porteños, es del mundo. [en línea] Diario "El Llanquihue" 06 de Julio, 2003. [consulta: 06 septiembre 2004]. <http://www.diariollanquihue.cl/site/edic/20030705231232/pags/20030706053029.html>

#### Planos:

95. Unidad Vecinal 28. Esc. 1: 2500. Valparaíso. Mapa de la Unidad de Planificación urbana de la I. Municipalidad de Valparaíso según decreto 726 de 1969.
96. Unidad Vecinal 73. Esc. 1:2500. Valparaíso. Mapa de la Unidad de Planificación urbana de la I. Municipalidad de Valparaíso según decreto 728 de 1969.
97. Zona Típica Área Histórica de Valparaíso. Plano elaborado por el Consejo de Monumentos Nacionales y la Unidad Técnica de Patrimonio de la I. Municipalidad de Valparaíso. 2001.
98. Postulación de Valparaíso como sitio del Patrimonio Mundial. Plano de límites de zonas de postulación y amortiguación. Elaborado por el Consejo de Monumentos Nacionales y la I. Municipalidad de Valparaíso. 2001.
99. Plano censal de Valparaíso. Esc. 1:5000. Santiago. INE. 2001. Blanco y negro.

## IX. Anexos

Fotografías de algunos sectores destacados por los habitantes del Cerro Alegre y Concepción.







**La Plazuela San Luis. Centro comercial y límite del “Cerro Alegre bajo”. En segundo plano se observan las torres de la Iglesia San Luis de Gonzaga.**



Preguntas y dimensiones de entrevistas a dirigentes y líderes locales de los Cerros Alegre y Concepción en Valparaíso:

Dimensión físico – espacial.

- Indagar por categoría física utilizada socialmente (barrio, cerro, etc.) y su gradación socio-espacial significativa. (Cerro, barrio, pasaje, casa o Cerro casa, etc.)
- ¿Cuáles son los límites físicos de este barrio (sector)?
- 

**Vista del Palacio Baburizza y el Paseo Yugoslavo en el Cerro Alegre**

- ¿Cuáles son las características físicas de este barrio (sector)? (Indagar por equipamiento, morfología y tipología arquitectónica, trama, etc.)
- ¿Qué espacios y/o lugares de este sector destacarían o le son especiales?
  - ¿Qué edificios de este sector destacarían o le son especiales?

### Dimensión socio – organizacional.

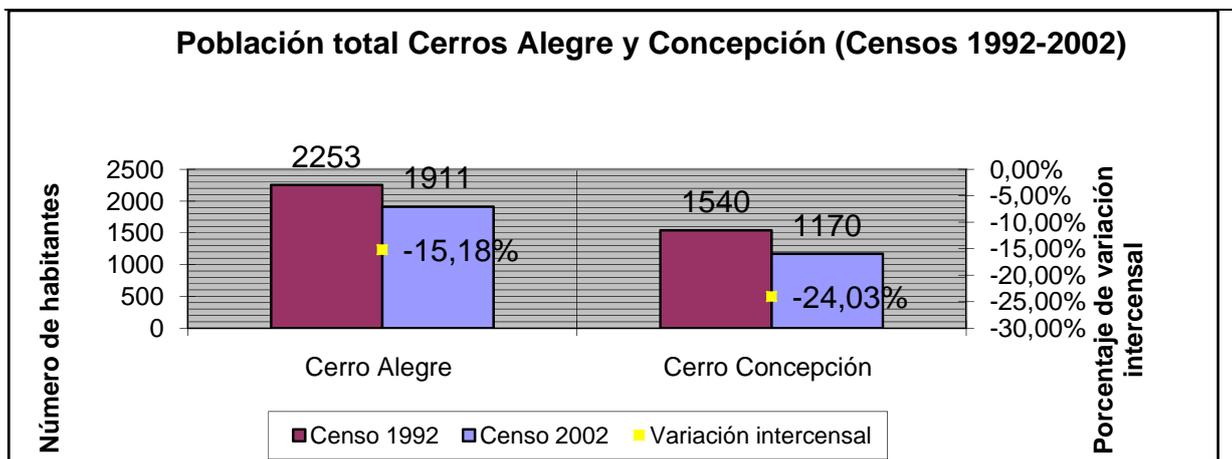
- ¿Cómo identificaría a la gente que vive en este lugar?
- ¿Qué grupos y/o sectores sociales hay en este barrio? ¿Qué características tienen?  
¿Cuántos serían?
- ¿Cómo considera que es el ambiente social de este sector? (Indagar por grado de relaciones, a nivel vecinal y colectivo comunitario.)
- ¿Qué organizaciones identifica en este sector? ¿Qué características tienen?
- ¿Se han llevado a cabo acciones o iniciativas vecinales o colectivas en este sector? ¿De qué tipo han sido? ¿Cuál es su evaluación de ellas?
- ¿Qué piensa de la capacidad de organización y la participación de los vecinos en relación a la generación de proyectos e iniciativas comunes?

### Dimensión simbólico – patrimonial. (Indagar por las características propias y que los diferencian del resto).

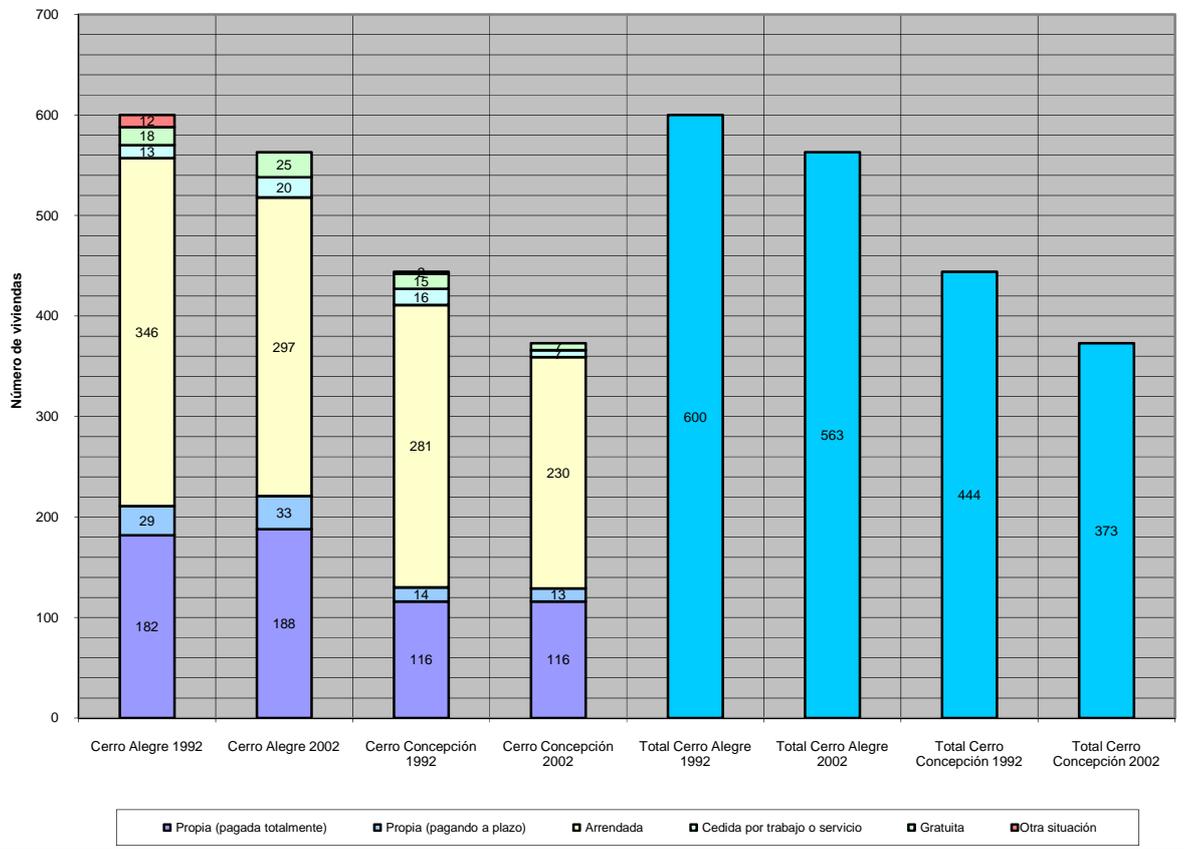
- ¿Por qué vive aquí?
- ¿Hay cualidades que son importantes para usted en este sector? ¿Cuáles son?
- ¿Qué significa este sector para usted?
- ¿Por qué cree usted que viven los otros vecinos aquí? ¿Qué cualidades encuentran ellos en este sector?
- ¿Qué cree que significa para los distintos tipos de vecinos que en él viven?
- ¿Qué diferencias considera que hay entre lo que usted llamaría “vecinos o habitantes del sector” y los visitantes?
- ¿Qué cree que opina de este sector y encuentra en él, la gente que viene de otras partes de la ciudad, del país o del mundo?
- ¿Qué imagen cree que tienen de este sector estas personas que vienen de otras partes?

- ¿Qué significa para usted la palabra patrimonio?
- ¿Cuáles serían las características patrimoniales de este sector?
- ¿Por qué cree usted que este sector fue declarado “Patrimonio de la Humanidad”?
- ¿Cree usted que este sector era realmente patrimonial? ¿Por qué?
- ¿Qué piensa usted de la forma en que se denominó “Patrimonio de la Humanidad”?
- ¿Han ocurrido cambios en este sector en los últimos años? ¿Cuáles?
- ¿Cuál es la evaluación que usted hace de estos cambios ocurridos? (Tener en cuenta el tema del poder)
- ¿Qué cambios cree que van a ocurrir de aquí a 10 años?
- ¿Qué cambios le gustaría que hubiera de aquí a 10 años? ¿Qué se debería hacer?
- En definitiva y a modo de resumen, ¿Cuál es la imagen que usted tiene de este sector?

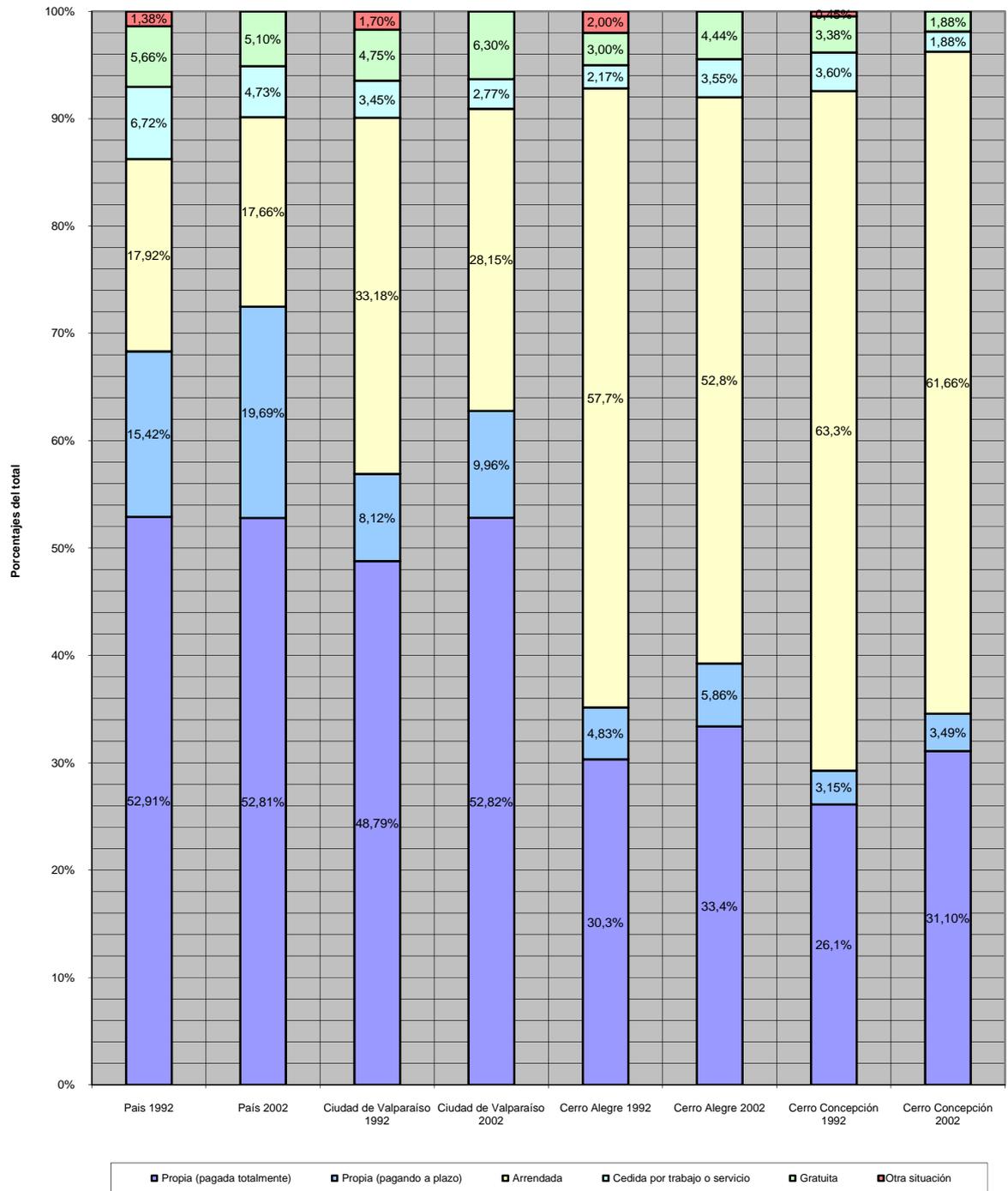
Tablas y gráficos con datos censales del país, la ciudad de Valparaíso y los Cerros Alegre y Concepción en los años 1992 y 2002.



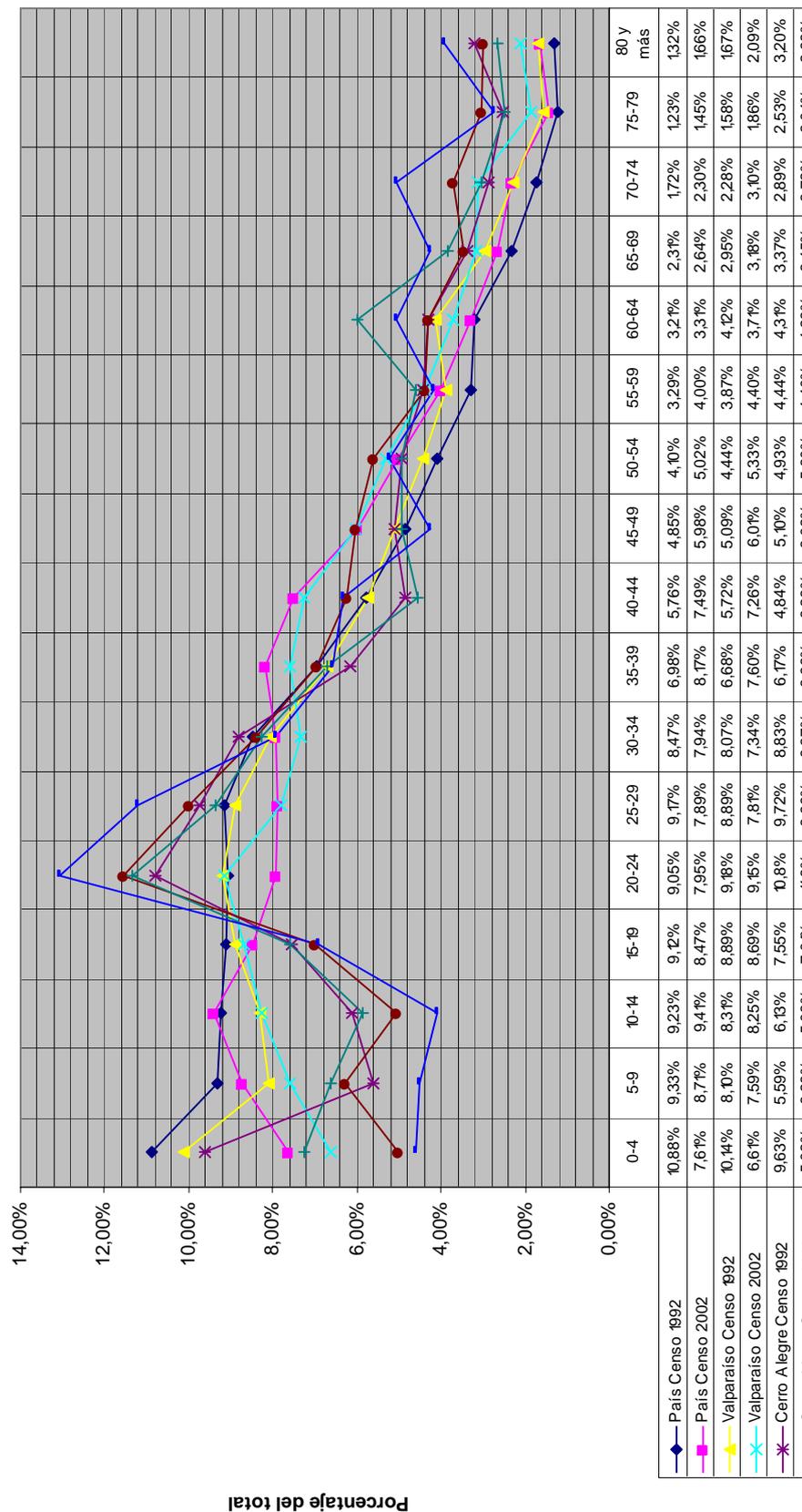
**Situación de la vivienda cerros Alegre y Concepción según Censos 1992-2002**



### Situación de la vivienda Censos 1992-2002



### Distribución etárea Censos 1992-2002



	PAÍS				CIUDAD DE VALPARAÍSO				CERRO ALEGRE				CERRO CONCEPCIÓN			
	Censo 1992		Censo 2002		Censo 1992		Censo 2002		Censo 1992		Censo 2002		Censo 1992		Censo 2002	
	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%
<b>DISTRIBUCIÓN ETÁREA POR EDADES QUINQUENALES</b>																
0-4	1462835	10,88%	1151076	7,61%	28676	10,14%	18253	6,61%	217	9,63%	96	5,02%	112	7,27%	54	4,62%
5-9	1245119	9,33%	1316698	8,71%	22924	8,10%	20948	7,59%	126	5,59%	120	6,28%	102	6,62%	53	4,53%
10-14	1231714	9,23%	1422452	9,41%	23516	8,31%	22782	8,25%	138	6,13%	97	5,08%	90	5,84%	48	4,10%
15-19	1217129	9,12%	1280089	8,47%	25147	8,89%	23986	8,69%	170	7,55%	134	7,01%	117	7,60%	81	6,92%
20-24	1208011	9,05%	1201426	7,95%	25653	9,18%	25243	9,15%	243	10,75%	221	11,56%	175	11,36%	153	13,08%
25-29	1223938	9,17%	1192724	7,89%	25134	8,89%	21566	7,81%	219	9,72%	191	9,99%	144	9,35%	131	11,20%
30-34	1130910	8,47%	1200191	7,94%	22832	8,07%	20270	7,34%	199	8,83%	160	8,37%	127	8,25%	93	7,95%
35-39	931163	6,98%	1235000	8,17%	18906	6,88%	20978	7,60%	139	6,17%	133	6,89%	103	6,69%	77	6,58%
40-44	768467	5,76%	1131758	7,49%	16187	5,72%	20028	7,26%	109	4,84%	119	6,23%	70	4,55%	74	6,32%
45-49	647122	4,85%	904666	5,98%	14387	5,09%	16592	6,01%	115	5,10%	115	6,02%	76	4,94%	50	4,27%
50-54	547048	4,10%	759003	5,02%	12556	4,44%	14699	5,33%	111	4,93%	107	5,60%	76	4,94%	61	5,21%
55-59	439588	3,29%	603974	4,00%	10952	3,87%	12156	4,40%	100	4,44%	84	4,40%	71	4,61%	49	4,19%
60-64	426513	3,21%	499902	3,31%	11661	4,12%	10241	3,71%	97	4,31%	82	4,29%	92	5,97%	59	5,04%
65-69	307911	2,31%	399287	2,64%	8341	2,95%	8776	3,18%	76	3,37%	66	3,45%	59	3,83%	50	4,27%
70-74	229218	1,72%	348118	2,30%	6461	2,28%	8555	3,10%	65	2,89%	71	3,72%	47	3,05%	59	5,04%
75-79	163851	1,23%	219331	1,45%	4471	1,59%	5146	1,86%	57	2,53%	58	3,04%	38	2,47%	32	2,74%
80 y más	176064	1,32%	250640	1,66%	4736	1,67%	5763	2,09%	72	3,20%	57	2,88%	41	2,66%	46	3,93%
Total	13348401	100%	15116435	100%	282840	100%	275982	100%	2253	100%	1911	100%	1540	100%	1170	100%

**SITUACIÓN DE LA VIVIENDA**

Propia (pagada totalmente)	1640980	52,91%	2059288	52,81%	34471	48,79%	39399	52,82%	182	30,33%	188	33,39%	116	26,13%	116	31,10%
Propia (pagando a plazo)	478088	15,42%	767911	19,69%	5739	8,12%	7431	9,86%	29	4,83%	33	5,86%	14	3,15%	13	3,46%
Arrendada	555775	17,92%	686810	17,66%	23441	33,18%	20996	28,15%	346	57,67%	297	52,75%	281	63,29%	230	61,66%
Cedida por trabajo o servicio	208318	6,72%	184587	4,73%	2437	3,45%	2065	2,77%	13	2,17%	20	3,85%	16	3,60%	7	1,88%
Gratuita	175509	5,66%	199052	5,10%	3356	4,75%	4703	6,30%	18	3,00%	25	4,44%	15	3,38%	7	1,88%
Otra situación	42676	1,38%			1203	1,70%			12	2,00%			2	0,45%		
Total	3101356	100%	3899448	100%	70649	100%	74584	100%	600	100%	583	100%	444	100%	373	100%

	PAIS				CIUDAD DE VALPARAISO				CERRO ALEGRE				CERRO CONCEPCION				
	Censo 1992		Censo 2002		Censo 1992		Censo 2002		Censo 1992		Censo 2002		Censo 1992		Censo 2002		
	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	Casos	%	
<b>SITUACION LABORAL</b>																	
<i>Trabajando por ingreso</i>	3977101	41,17%	4812527	42,87%	78059	36,75%	85453	39,93%	682	37,72%	687	42,93%	502	40,03%	437	43,05%	
<i>Sin trabajar, pero tiene empleo</i>	155244	1,61%	194711	1,73%	3733	1,76%	3857	1,80%	32	1,77%	27	1,69%	16	1,28%	17	1,67%	
<i>Buscando trabajo, habiendo trabajado antes</i>	110008	1,14%	878715	6,03%	981	0,48%	14009	6,56%	2	0,11%	76	4,69%	4	0,32%	33	3,25%	
<i>Trabajando para un familiar sin pago</i>	298544	3,09%	79647	0,70%	7753	3,65%	1103	0,52%	43	2,39%	9	0,56%	36	2,87%	8	0,79%	
<i>Buscando trabajo por primera vez</i>	92278	0,96%	114549	1,02%	2217	1,04%	2177	1,02%	19	1,05%	16	1,00%	14	1,12%	9	0,89%	
<i>En quehaceres de su hogar</i>	2710701	28,06%	2592084	23,09%	55609	26,18%	43839	20,49%	397	21,96%	220	13,77%	239	19,06%	114	11,23%	
<i>Estudiando</i>	1120786	11,60%	1296477	11,54%	28514	13,42%	28846	13,48%	303	16,76%	339	21,21%	226	18,02%	219	21,58%	
<i>Jubilado o Rentista</i>	750451	7,77%	845157	7,53%	23151	10,90%	20712	9,68%	206	11,30%	148	9,26%	165	13,16%	140	13,79%	
<i>Incapacitado permanentemente para trabajar</i>	97505	1,01%	108175	0,98%	2462	1,16%	1857	0,91%	15	0,83%	8	0,50%	11	0,88%	2	0,20%	
<i>Otra situación</i>	347749	3,60%	508287	4,53%	9949	4,69%	12046	5,63%	109	6,03%	69	4,32%	41	3,27%	36	3,55%	
<b>Total</b>	9660367	100%	11228309	100%	212428	100%	213999	100%	1808	100%	1598	100%	1254	100%	1015	100%	

**AÑOS DE ESTUDIO EN MAYORES DE 20 AÑOS**

<i>Nunca Asistió o Ninguno</i>	376376	4,92%	455884	4,59%	2969	2,06%	4576	2,41%	18	1,12%	12	0,82%	2	0,20%	12	1,28%
<b>1</b>	86473	1,13%	198122	1,89%	767	0,53%	3408	1,79%	1	0,06%	16	1,09%	0	0,00%	8	0,86%
<b>2</b>	194046	2,59%	164105	1,65%	1938	1,35%	1627	0,86%	8	0,50%	2	0,14%	2	0,20%	0	0,00%
<b>3</b>	346479	4,51%	317508	3,19%	4238	2,94%	3476	1,89%	16	1,00%	7	0,48%	9	0,90%	3	0,32%
<b>4</b>	452033	5,91%	375289	3,77%	6178	4,29%	4424	2,33%	26	1,62%	10	0,68%	13	1,29%	8	0,86%
<b>5</b>	352661	4,61%	292243	2,84%	5049	3,50%	3768	1,99%	34	2,12%	4	0,27%	10	1,00%	15	1,51%
<b>6</b>	820581	10,72%	681711	6,85%	17759	12,33%	12082	6,36%	115	7,18%	35	2,36%	49	4,88%	22	2,36%
<b>7</b>	323340	4,22%	349530	3,51%	6236	4,33%	6772	3,59%	37	2,31%	31	2,12%	12	1,19%	24	2,57%
<b>8</b>	813711	10,69%	959161	9,64%	15009	10,42%	15105	7,95%	88	5,49%	24	1,64%	74	7,36%	24	2,57%
<b>9</b>	459238	5,96%	665286	6,69%	10510	7,30%	17157	9,03%	112	6,99%	81	5,53%	48	4,78%	58	6,21%
<b>10</b>	556134	7,27%	573680	5,77%	12766	8,96%	12987	6,89%	145	9,05%	52	3,59%	91	9,05%	32	3,43%
<b>11</b>	381297	4,98%	348203	3,50%	8117	5,63%	7628	4,01%	73	4,56%	25	1,71%	49	4,88%	22	2,36%
<b>12</b>	1372325	17,93%	2140799	21,52%	30705	21,31%	46748	24,60%	466	28,46%	298	20,36%	286	28,46%	170	18,20%
<b>13</b>	275062	3,59%	857303	8,62%	4658	3,23%	19815	10,32%	66	4,12%	191	13,05%	53	5,27%	109	11,57%
<b>14</b>	161189	2,11%	338237	3,40%	3535	2,45%	6789	3,57%	57	3,56%	102	6,97%	43	4,28%	75	8,03%
<b>15</b>	148499	1,94%	294203	2,98%	3324	2,31%	6821	3,43%	64	4,00%	121	8,27%	63	6,27%	84	8,99%
<b>16</b>	236680	3,09%	379134	3,81%	4808	3,34%	7600	4,00%	111	6,93%	140	9,56%	65	6,47%	97	10,39%
<b>17</b>	185431	2,42%	376595	3,79%	3646	2,53%	6998	3,69%	114	7,12%	219	14,96%	79	7,86%	105	11,24%
<b>18</b>	56525	0,74%	109150	1,10%	918	0,64%	1718	0,90%	32	2,00%	55	3,76%	31	3,09%	35	3,75%
<b>19</b>	26363	0,34%	40280	0,40%	394	0,27%	539	0,28%	18	1,12%	21	1,43%	6	0,60%	15	1,51%
<b>20</b>	34313	0,45%	28797	0,30%	543	0,38%	475	0,25%	11	0,69%	18	1,23%	20	1,99%	16	1,71%
<b>Total</b>	7654756	100%	9948220	100%	144057	100%	190013	100%	1602	100%	1464	100%	1005	100%	834	100%